

Epson Stylus® **Pro 9890**

Epson Stylus® **Pro 9908**

Epson Stylus® **Pro 7890**

Epson Stylus® **Pro 7908**

# Használati útmutató

---

## Szerzői jogok és védjegyek

---

## Szerzői jogok és védjegyek

A Seiko Epson Corporation előzetes írásbeli engedélye nélkül e kiadványnak egyetlen része sem sokszorosítható, nem tárolható adatlekérdező rendszerben és nem továbbítható semmilyen formában és módon, beleértve az elektronikus és a mechanikus eljárásokat, valamint a fénymásolást és az adathordozón való tárolást is. Az itt található információk csak erre az Epson nyomtatóra vonatkoznak. Az Epson nem felel ezen információknak más nyomtatókra való alkalmazásáért.

Sem a Seiko Epson Corporation sem annak tagjai nem felelősek ezen termék vevője vagy harmadik személyek előtt olyan károkért, veszteségeikért, költségeikért vagy kiadásokért, amelyeknek a vevő vagy harmadik személyek teszik ki magukat, ezen termék okozta baleset, vagy a termék nem megfelelő használata, a termékkel való visszaélés, illetve ennek jóváhagyás nélküli módosítása, javítása vagy átalakítása vagy (kivéve az Egyesült Államokat) a Seiko Epson Corporation üzemeltetési és karbantartási utasításai betartásának elmulasztása miatt.

A Seiko Epson Corporation nem tehető felelőssé semmilyen olyan kárért vagy problémáért, amely nem a Seiko Epson Corporation által Original Epson Products (Eredeti Epson termék) vagy Epson Approved Products (Az Epson által bevizsgált és jóváhagyott termék) terméknek minősített valamely kiegészítő vagy kellék (pl. tintapatron, papír stb.) használatából adódik.

Seiko Epson Corporation nem tehető felelőssé semmilyen, az elektromágneses interferencia által okozott kárért, amely bármely más interfész kábel használata következtében jött létre, mint amelyeket a Seiko Epson Corporation megjelölt, mint Epson Approved Products (Az Epson által bevizsgált és jóváhagyott termék).

Az EPSON®, EPSON STYLUS®, Epson UltraChrome® és a SpectroProofer® bejegyzett védjegyek, az EPSON EXCEED YOUR VISION vagy az EXCEED YOUR VISION a Seiko Epson Corporation védjegyei.

A Microsoft®, Windows® és a Windows Vista® a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei.

Az Apple®, a Macintosh®, és a Mac OS® az Apple Inc. bejegyzett védjegyei.

Az Intel® az Intel Corporation bejegyzett védjegye.

A PowerPC® az International Business Machines Corporation bejegyzett védjegye.

Az Adobe®, a Photoshop®, az Elements®, a Lightroom® és az Adobe® RGB az Adobe Systems Incorporated bejegyzett védjegyei.

*Általános megjegyzés: A dokumentumban előforduló egyéb termékneveket kizárólag azonosítás céljából használtuk és tulajdonosaik védjeggyel láthatóak el őket. Az Epson ezekkel a védjegyekkel kapcsolatban semmiféle jogra nem tart igényt.*

© 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

# Tartalomjegyzék

## Szerzői jogok és védjegyek

## Biztonsági óvintézkedések

Fontos biztonsági intézkedések .....	6
Figyelem, vigyázat, megjegyzések .....	6
A termék helyének kiválasztásakor .....	6
A termék felállításakor .....	6
A termék használatakor .....	7
A tintapatronok kezelésekor .....	7
A termék szállításakor .....	7

## Bevezetés

Jellemzők .....	8
Nyomtató alkatrészek .....	9
Elülső rész .....	9
Hátsó rész .....	10

## A kezelőpanel

Nyomógombok, jelzőlámpák és üzenetek .....	11
Gombok .....	11
Jelzőfények .....	12
Kijelző .....	13
Menü mód .....	15
A Menü üzemmód használata .....	15
Menülista .....	18
A Menü mód részletes bemutatása .....	20
Karbantartás mód .....	28
Maintenance módok listája .....	28

## Papírkezelés

Támogatott nyomathordozók .....	29
Tekercspapír .....	29
Vágott lap .....	30
Tekercspapír használata .....	30
Tekercspapír betöltése .....	31
A tekercspapír vágása .....	35
A tekercspapír eltávolítása .....	36
Vágottlap nyomathordozó használata .....	37
A3 méretűnél kisebb vágott lapok behelyezése .....	38
A3 vagy nagyobb méretű vágott lap/vastag papír betöltése .....	39

Papírkiadás .....	40
Papírkiadás tekercspapír esetén .....	40
Vágottlap nyomathordozó számára .....	41
Papírkosár és papírvezetők használata .....	41
Az automatikus felszedésű orsóegység használata (csak Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén) .....	45
Nyomtatható terület .....	51

## Alapbeállítások

Nyomtatási beállítások .....	53
Nyomtatási műveletek (Windows) .....	53
Nyomtatási műveletek (Mac OS X) .....	54
A nyomtató állapotának ellenőrzése .....	57
Ha egy probléma lép fel nyomtatás közben .....	57
A nyomtatás megszakítása .....	58
A nyomtatás visszavonása a számítógép segítségével (Windows) .....	58
A nyomtatás visszavonása a számítógép segítségével (Mac OS X) .....	59
A nyomtatás megszakítása a nyomtatóval .....	59
A fekete tinta cseréje .....	59

## Kiegészítők és fogyóeszközök

## Karbantartás

Napi karbantartás .....	63
A nyomtató elhelyezésére vonatkozó utasítások .....	63
Megjegyzések a használaton kívüli nyomtatóra vonatkozóan .....	63
Papírhasználati utasítások .....	63
A tintapatronok cseréje .....	65
Ha a tinta cserére szorul/annak mennyisége lecsökken .....	65
A tintapatronban lévő maradék tintamennyiség ellenőrzése .....	65
Tájékoztatás a tintapatronokról .....	67
A tintapatronok cseréje .....	68
A karbantartó tartály cseréje .....	70
A karbantartótartály szabad kapacitásának visszaigazolása .....	70
A karbantartó tartály cseréje .....	70
A papírvágó cseréje .....	71

A nyomtatófej beállítása .....	74
Fúvókaellenőrzés .....	75
Fej tisztítás .....	76
Erősebb tisztítás .....	78
Automatikus karbantartási funkció .....	79
Nyomtatófej kiigazítása .....	80
A nyomtató tisztítása .....	82
A nyomtató külső tisztítása .....	82
A nyomtató belsejének tisztítása .....	83
A nyomtató tárolása .....	84
Teendők arra az esetre, ha hosszabb ideig nem használta a nyomtatót .....	84
Teendők arra az esetre, ha fél évnél hosszabb ideig nem használta a nyomtatót .....	85
A nyomtatófej védelme .....	85
A nyomtató szállítása .....	85
A nyomtató újracsomagolása .....	85
A nyomtató szállítása .....	86
A nyomtató beállítása szállítás után .....	86

## Problémamegoldás

A kezelőtábla LCD-kijelzőjén megjelenő hibaüzenetek .....	87
Hibaüzenetek .....	87
Amikor karbantartási hívás jelenik meg .....	96
Teendők arra az esetre, ha szervizhívás-üzenet jelenik meg .....	96
Hibaelhárítás .....	97
Nem lehet nyomtatni (mert a nyomtató nem működik) .....	97
A nyomtató olyan hangokat ad, mintha nyomtatna, de semmit sem nyomtat .....	101
A nyomtatások nem felelnek meg az elvárásoknak .....	102
Adagolási és kiadási hibák .....	106
Egyéb meghibásodások .....	109

## A nyomtató-illesztőprogram használata (Windows)

A beállítások képernyő megjelenítése .....	110
A nyomtatás ikonból .....	110
A Súgó megjelenítése .....	111
Kattintson a Súgó gombra a megjelenítéshez .....	111
Kattintson a jobb egérgombbal a kívánt elemre a megjelenítéshez .....	112
A nyomtató-illesztőprogram személyre szabása .....	112
Beállítások elmentése Kedvenc beállításokként .....	112
Adathordozó-beállítások mentése .....	113
A megjelenített elemek átrendezése .....	114

A Segédprogram fül összegzése .....	115
A nyomtatóillesztő eltávolítása .....	116

## A nyomtatószoftver használata (Mac OS X)

A beállítások képernyő megjelenítése .....	118
A Súgó megjelenítése .....	118
Az Epson Printer Utility 4 használata .....	118
Az Epson Printer Utility 4 elindítása .....	118
Az Epson Printer Utility 4 segédprogram funkciói .....	118
A nyomtatóillesztő eltávolítása .....	119
Az EPSON LFP Remote Panel 2 eltávolítása .....	120

## Nyomatási lehetőségek

Automatikus színkorrekció és fényképek nyomtatása (PhotoEnhance) .....	121
Színek korrekciója és nyomtatás .....	122
Fekete-fehér fényképek nyomtatása .....	126
Szegély nélküli nyomtatás .....	129
A keret nélküli nyomtatás módszereinek típusai .....	129
A keret nélküli nyomtatás által támogatott hordozóméretek .....	130
A papírtekercs levágásáról .....	131
Beállítási műveletek nyomtatáshoz .....	132
Nyomtatás kicsinyítés/nagyítás lehetőséggel .....	134
Igazítás laphoz/Skálázás használata .....	135
Igazítás a Papírtekercs szélességéhez (csak Windows) .....	136
Egyéni skálázási beállítás .....	137
Több oldalas nyomtatás .....	138
Poszter nyomtatás (Nagyítás több lap méretre és nyomtatás - csak Windows esetében) .....	139
Beállítási műveletek nyomtatáshoz .....	140
A részletnyomatok összeillesztése .....	141
Nyomtatás egyéni papírra .....	143
Szalagcím nyomtatása (papírtekercsre) .....	146
Layout Manager (csak Windows) .....	149
Beállítási műveletek nyomtatáshoz .....	150
A Layout Manager beállítások elmentése és visszahívása .....	151

## Nyomtatás színkezeléssel

A színkezelésről .....	153
Színkezeléssel történő nyomtatás beállításai .....	153
Profilok beállítása .....	154



Színkezelés beállítása az alkalmazással .....	154
Színkezelés beállítása a nyomtató- illesztőprogrammal .....	155
Nyomtatás színkezeléssel Gazda ICM segítségével (Windows) .....	155
Nyomtatás színkezeléssel ColorSync segítségével (Mac OS X) .....	156
Színkezelés Illesztőprogram ICM segítségével (csak Windows) .....	158

## **A papírra vonatkozó adatok**

A papírra vonatkozó adatok .....	160
Tekercspapír .....	161
Vágott lap .....	168

## **Hol kaphatok segítséget?**

Terméktámogatási webhely .....	171
Az Epson ügyfélszolgálat elérhetősége .....	171
Epsonnal való kapcsolatfelvétel előtt .....	171
Segítség észak-amerikai felhasználóknak .....	172
Segítség európai felhasználóknak .....	172
Segítség tajvani felhasználóknak .....	172
Segítség ausztráliai felhasználóknak .....	173
Segítség szingapúri felhasználóknak .....	174
Segítség thaiföldi felhasználóknak .....	174
Segítség vietnámi felhasználóknak .....	174
Segítség indonéziai felhasználóknak .....	174
Segítség hong-kongi felhasználóknak .....	175
Segítség malajziai felhasználóknak .....	175
Segítség indiai felhasználóknak .....	176
Segítség fülöp-szigeteki felhasználóknak .....	176

## **Termékinformáció**

A nyomtató- illesztőprogramra vonatkozó rendszerkövetelmények .....	177
Rendszerkövetelmények .....	177
A nyomtató műszaki adatai .....	177
Nyomtatás .....	177
Elektromos adatok .....	178
Tintapatronok .....	179
Környezeti adatok .....	179
Szabványok és engedélyek .....	180
Interfész .....	180

## **Szoftverlicenc-feltételek**

Nyílt forráskódú szoftverlicencek .....	181
Bonjour .....	181
Egyéb szoftverlicencek (angol nyelven) .....	187
Info-ZIP copyright and license .....	187

# Biztonsági óvintézkedések

## Fontos biztonsági intézkedések

A nyomtató használat előtt olvassa el az összes utasítást. A nyomtatón megjelölt figyelmeztetéseket és utasításokat is tartsa be.

### Figyelem, vigyázat, megjegyzések



**Figyelmeztetés:**  
gondosan követni kell a testi sérülés elkerülésére.



**Vigyázat!**  
be kell tartani a berendezés megrongálódásának elkerülésére.

#### Megjegyzés:

fontos információkat és hasznos tanácsokat tartalmaznak a nyomtató működéséről.

## A termék helyének kiválasztásakor

- ☐ Helyezze ezt a terméket egy egyenes, szilárd felületre, ami szélesebb mint a termék. A termék nem működik megfelelően, ha meg van döntve.
- ☐ Kerülje el az olyan helyeket, ahol a hőmérséklet és a páratartalom gyorsan változhat. A napfénytől, erős fényforrástól és hőforrásoktól is tartsa távol.
- ☐ Kerülje az olyan helyeket, ahol a terméket ütéseknek vagy rezgéseknek van kitéve.
- ☐ Tartsa távol a terméket a poros helyektől.
- ☐ Helyezze a terméket egy dugaszolóaljzat közelébe, hogy a dugót könnyen ki lehessen húzni.

## A termék felállításakor

- ☐ Ne blokkolja vagy fedje le a termék szekrényének nyílásait.
- ☐ Ne helyezzen be tárgyakat a nyílásokon keresztül. Ügyeljen, hogy ne ömöljön folyadék a termékre.
- ☐ A termék hálózati csatlakozózsínőjét csak ezzel a termékkel szabad használni. Más berendezéssel való használata tüzet vagy áramütést okozhat.
- ☐ Kösse az egész berendezést egy megfelelően földelt dugaszolóaljzathoz. Kerülje el ugyanannak a dugaszolóaljzatnak a használatát, amelyhez fénymásolók vagy klímaberendezések vannak kötve, amelyek rendszeresen ki-be kapcsolnak.
- ☐ Kerülje el a fali kapcsolók vagy automatikus programszabályozó berendezések által vezérelt dugaszolóaljzatok használatát.
- ☐ Tartsa távol az egész számítógép rendszert az elektromágneses interferencia lehetséges forrásaitól, mint pl. hangszóróktól vagy vezeték nélküli telefonok alapegységétől.
- ☐ Csak a termék címkéjén megjelölt áramforrást használja.
- ☐ Csak a termékkel együtt érkező hálózati csatlakozózsínőrt használja. Más csatlakozózsínőrt használata tüzet vagy áramütést okozhat.
- ☐ Ne használjon sérült vagy elkopott hálózati csatlakozózsínőrt.
- ☐ Ha egy hosszabbítót használ a termékhez, ügyeljen arra, hogy a hosszabbítóba bedugott készülékek teljes névleges áramerőssége ne lépje túl a csatlakozózsínőrt névleges áramerősségét. Arra is ügyeljen, hogy a dugaszolóaljzatba bedugott összes készülék teljes, névleges áramerőssége nem haladja meg a dugaszolóaljzat névleges áramerősségét.
- ☐ Ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket.
- ☐ Húzza ki a hálózathoz a terméket és forduljon szakképzett javítószemélyzethez a következő feltételek mellett:

## Biztonsági óvintézkedések

A hálózati csatlakozózsín sérült; folyadék került a termékbe; a terméket leejtették vagy a szekrény megsérült; a termék nem működik normálisan vagy nyilvánvalóan csökken a teljesítménye.

- ❑ Ha Németországban szándékozik használni a nyomtatót, tartsa be a következőket:

A nyomtató megfelelő rövidzárlat védelmének és túláram-védelmének a biztosítására, az épület berendezését egy 10 vagy 16 Amperes megszakítóval kell megvédeni.

- ❑ Ha a dugó megsérül, helyettesítse a csatlakozózsín készletet vagy kérjen tanácsot egy villanyszerelőtől. Ha biztosítékok vannak a dugóban, ügyeljen, hogy megfelelő méretű és névleges teljesítményű biztosítékokkal helyettesítse azokat.

## A termék használatakor

- ❑ Nyomtatás közben ne tegye kezeit a termék belsejébe és ne érintse meg a tintapatronokat.
- ❑ Ne kézzel mozgassa a nyomtatófejeket; mert ez károsíthatja a terméket.
- ❑ Mindig kapcsolja ki a készüléket a kezelőpanel **Power (Be-/kikapcsolás)** gombjával. E gomb lenyomásakor a **Power (Be-/kikapcsolás)** lámpa röviden felvillan, majd kialszik. Ne húzza ki a hálózati csatlakozózsínort, ill. ne kapcsolja ki a készüléket, amíg a **Power (Be-/kikapcsolás)** lámpa villogása abba nem marad.

## A tintapatronok kezelésekor

- ❑ Tartsa távol a tintapatronokat gyermekektől és ne igyon belőlük.
- ❑ Ha tinta kerül a kezére, szappannal és vízzel gondosan mossa le. Ha a tinta a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel.
- ❑ Mielőtt új tintapatront helyezne a nyomtatóba, rázza meg előre-hátra irányban öt centiméteres mozdulatokkal, öt másodpercen belül kb. 15 alkalommal.
- ❑ A tintapatront még a csomagolásán feltüntetett időpont előtt fel kell használni.
- ❑ A legjobb eredmények elérése érdekében használja el a tintapatronokat hat hónappal a felszerelés után.
- ❑ Ne szerelje szét a tintapatronokat és ne próbálja meg újratölteni azokat. Ez megrongálhatja a nyomtatófejet.
- ❑ Ne érintse meg a patron oldalán levő zöld IC lapkát. Ez hatással lehet a normális üzemelésre és a nyomtatásra.
- ❑ Az ezen a tintapatronon lévő integrált áramköri lapka számos, a patronra vonatkozó információt tartalmaz (pl.: a tintapatron állapota), úgyhogy a patron tetszés szerint ki lehet venni és vissza lehet illeszteni. A patron újbóli beillesztésekor azonban bizonyos mennyiségű tinta minden egyes alkalommal elfogy, mivel a nyomtató automatikusan ellenőrzi a megbízhatóságot.
- ❑ Ha későbbi használat céljából eltávolít egy tintapatront, védje az tintaellátási területet piszoktól és portól, és tárolja azt ugyanabban a környezetben, mint a terméket. Jegyezze meg, hogy egy szelep van a tintaellátó portban, amely a fedelet vagy dugót feleslegessé teszi, de ügyelni kell, hogy megóvjuk a tintát a szennyezett tárgyaktól, amelyekhez a patron hozzáér. Ne érintse meg a tintaellátó portot vagy a környező területet.

## A termék szállításakor

- ❑ Szállítás előtt ellenőrizze, hogy a nyomtatófejek alaphelyzetben (jobb oldalon) vannak-e.

# Bevezetés

## Jellemzők

Az Epson Stylus Pro 9890/9908 és az Epson Stylus Pro 7890/7908 olyan, széles formátumú színes tintasugaras nyomtatók, amelyek támogatják a 44, illetve a 24 hüvelykes papír használatát.

E nyomtató jellemzőit az alábbiakban ismertetjük.

### **A festékanyagot tartalmazó tinták nagyobb fényállósággal rendelkeznek és ellenállnak az ózon hatásának, csökkentve a kifakulási effektust**

Mindez lehetőségeket nyit meg számos alkalmazási terület előtt, fényképek nyomtatásától kezdve üzlethelyiségek kirakatainál használt, hosszú papír vagy poszter felhasználásával készült, rendes körülmények között a kifakulás hatásának kitett reklám- és címfeliratokig bezárólag.

### **Csökkentett színeltérés a fényforrás eltérő feltételei mellett**

A világos színeket korábban a finom tónusokhoz használták. Annak érdekében azonban, hogy minimálisra csökkentsük ezt az alkalmazást és ez által a fényforrás különböző feltételei mellett megfigyelhető színeltéréseket, helyett világos-világos fekete tintát használunk. A szín még különböző fényforrások\* esetén is megőrzi tartósságát, biztosítva az állandóan jó minőségű nyomtatást.

\* Ezek A/F11 fényforrások D50 fényforrással szembeni használatával kapott eredmények.

### **Fekete-fehér fényképek nyomtatása**

Ha fő tintaként három különböző sűrűségű fekete tintát használunk világos színű tintával korrigálva, akkor egészen kifinomult fekete és fehér színárnyalatokat produkálhatunk. Ezen kívül nyomtathatunk gazdagon árnyalt fekete-fehér fényképeket is színes fényképadatokból kizárólag a nyomtató-illesztőprogram funkcióival, anélkül, hogy ehhez egy külön programot kellene használni.

☞ Lásd: „Fekete-fehér fényképek nyomtatása” lapon 126

### **Támogatás a különböző papírtípusok széles skálájához**

Az Epson speciális nyomathordozók széles skáláját kínálja a csúcsmínőségű nyomtatás érdekében. Az adott alkalmazáshoz leginkább megfelelő papírt választva – bel- és kültéri alkalmazás esetén egyaránt – (a laminálás ajánlott) teljesen új művészi kifejezési formák birtokába juthat. A nyomtató képes kezelni a max. 1,5 mm vastag papírt is, továbbá képes kartonpapírra is nyomtatni.

☞ Lásd: „A papírra vonatkozó adatok” lapon 160

### **A tekercspapír beállítását egyszerűsíti az a tény, hogy a készülékben nincs orsó**

Mivel a nyomtató orsó nélküli mechanizmust használ, ezért a tekercspapírt nem kell orsóra helyezni. Ez lehetővé teszi azt is, hogy a papírt kis helyen helyezzük el.

A feszesség beállítása is automatikusan történik a nyomathordozó típusának megfelelően. A feszesség beállítható a kezelőtábla LCD-kijelzőjén is.

### **A tinta tartóssága a nyomtatást követően**

Mivel a tinta színe a nyomtatást követően igen hamar stabilizálódik, ezért a nyomatok felhasználhatók az előnyomási munkafolyamatban és próbanyomatok előállítására.

### **Támogatja kétfajta fekete tinta használatát.**

E nyomtatóban használatos mind Photo Black (Fotófekete), mind pedig Matte Black (Mattfekete) tinta. A Photo Black (Fotófekete) tinta használható minden típusú nyomathordozóhoz és professzionális minőséget biztosít. A Matte Black (Mattfekete) tinta jelentős mértékben növeli a fekete szín optikai sűrűségét, amikor matt és műnyomópapírra nyomtatunk. A nyomtató kezelőtábláján kapcsolja a fekete tintát a használt papírnak megfelelő paraméterre.

### **Nagy úrtartalmú (350 vagy 700 ml) tintapatron**

Az Epson nagy úrtartalmú (350 vagy 700 ml) tintapatronokat szállít ehhez a nyomtatóhoz; azok gondoskodnak a professzionális munkavégzéshez szükséges magas termelékenységéről.

### **Maradék tekercspapír**

A tekercspapír maradék mennyisége a kezelőtábla LCD-kijelzőjén látható. A tekercspapír elvételekor a nyomtató annak szélére vonalkódot nyomtat (a papírtípussal, a tekercspapír hosszával és a tekercshossz-figyelmeztetés számértékével együtt). Ez megkönnyíti a papír beállítását a következő alkalommal, amikor ugyanilyen papírra nyomtatnak.

## Bevezetés

**High-speed USB / Ethernet**

A nyomtatót gyors USB vagy Ethernet kártya segítségével lehet a hálózatra kapcsolni.

**Szegély nélküli nyomtatás**

Az Auto Expand vagy a Retain Size funkció használatával szegély nélkül nyomtathatunk.

☞ Lásd: „Szegély nélküli nyomtatás” lapon 129

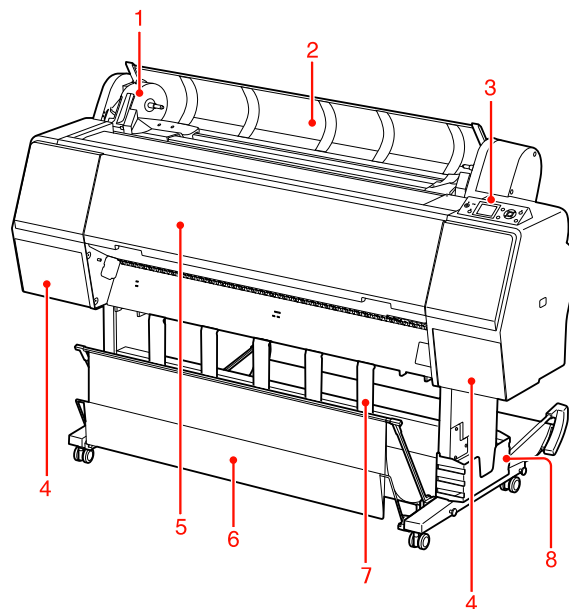
Ezen kívül létezik egy szegély nélküli poszternyomtatási funkció is, amelynek segítségével nagyméretű posztereket nyomtathatunk úgy, hogy egyszerűen összetűzünk több nyomatot.

☞ Lásd: „Poszter nyomtatás (Nagyítás több lap méretre és nyomtatás - csak Windows esetében)” lapon 139

**Az utólagos feldolgozás automatizálása az automatikus felszedésű orsóegység és a SpectroProofer (opcióként) használatával**

Ha telepíti a SpectroProofer opciót, akkor a kész nyomtatási eredmény felhasználásával szénmérést végezhet.

Az automatikus felszedésű orsóegység automatikusan feltekercesli a tekercspapírt. Az automatikus felszedésű orsóegység opcióként kapható az Epson Stylus Pro 9890/9908 típusú készülékhez.

**Nyomtató alkatrészek****Elülső rész****1. Adaptertartó**

Rögzítse a tekercspapírt annak behelyezésekor.


**2. Tekercspapírfedél**

A tekercspapír behelyezésekor vagy kivételekor fel kell nyitni a tekercspapír fedelét.

**3. Kezelőpanel**

A kezelőtábla nyomógombokból, jelzőlámpákból és folyadékkristályos kijelzőből (LCD) áll.

**4. A tintapatron-tartó fedele (mindkét oldalon)**

A tintapatronok behelyezésekor a tintapatron-tartó fedelét fel kell nyitni. A fedél kissé felnyílik, ha lenyomja a nyomtató kezelőtábláján található  nyomógombot.

**5. Elülső fedél**

Az elakadt papír eltávolításakor az elülső fedelet fel kell nyitni.

**6. Papírkosár**

Fogadja a kiadott papírt.

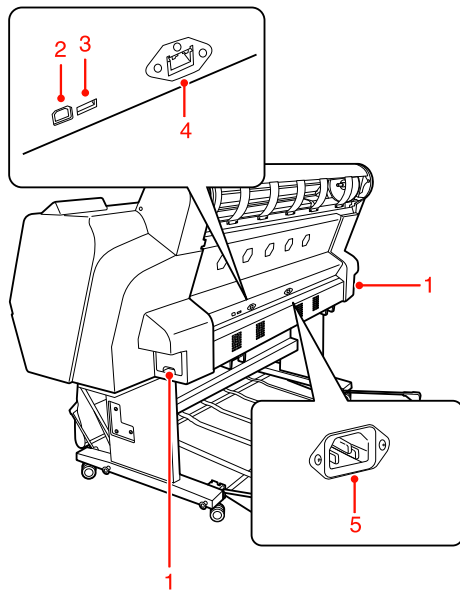
**7. Papírvezetők**

A papírvezetőkkel irányíthatja az előre vagy hátra adagolandó papírt.

**8. Kézikönyvtartó doboz**

Tegye a kézikönyvet ide. A kézikönyvet elhelyezheti az állvány mind bal, mind pedig jobb oldalán.

## Hátsó rész



### 1. Karbantartó tartály (mindkét oldalon)

A tartály, ahová az elhasznált tinta befolyik. Az Epson Stylus Pro 9890/9908 mindkét oldalán egy-egy karbantartó tartály található. Az Epson Stylus Pro 7890/7908 jobb oldalán egy karbantartó tartályt helyeztek el.

### 2. USB-csatlakozó

Összekapcsolja a számítógépet és a nyomtatót egy USB csatlakozókábel segítségével.

### 3. Illesztő csatlakozó az opciókhoz

Egy kábelen keresztül összekapcsolja a nyomtatót és az opcióként kapható tartozékokat.

### 4. Hálózati interfész-csatlakozó

Összekapcsolja a nyomtatót a hálózattal egy hálózati illesztőkábel segítségével.

### 5. Váltóáramú csatlakozónyílás

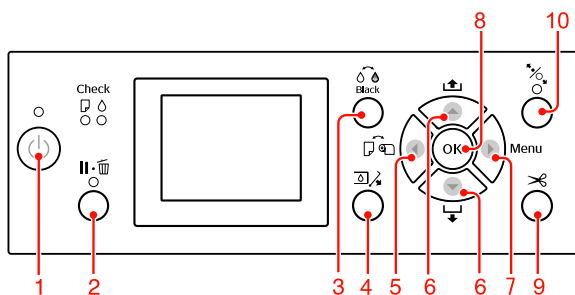
Dugja be a hálózati kábelt.

# A kezelőpanel

## Nyomógombok, jelzőlámpák és üzenetek

A kezelőtáblán ellenőrizheti a maradék tinta mennyiségét és a nyomtató üzemállapotát.

### Gombok



#### 1. Be/kikapcsolás gomb ( )

A nyomtató ki- és bekapcsolása.

#### 2. Szünet/Visszaállít gomb ( )

- A nyomtató PAUSE (Szünet) üzemállapotba kapcsolódik, ha lenyomjuk ezt a gombot READY (Kész) üzemállapotban. A szünet visszavonásához válassza a PAUSE CANCEL gombot az LCD-kezelőtáblán. A JOB CANCEL gomb kiválasztásakor ugyanúgy működik, mint a Reset (Alapállapot) gomb. A nyomtató abbahagyja a nyomtatást és törli a nyomtatóban lévő adatokat. Az adatok törlését követően egy ideig eltarthat, amíg a nyomtató visszaáll READY (Kész) üzemállapotba.

- A gomb Menu (Menü) módban történő megnyomása esetén a nyomtató visszatér a READY (Kész) állapotba.

- Törli a hibaüzeneteket, ha ez lehetséges.  
☞ Lásd: „Hibaüzenetek” lapon 87

#### 3. A fekete tinta cseréje nyomógomb ( )

Átkapcsol a fekete tinta típusai között.

☞ Lásd: „A fekete tinta cseréje” lapon 59

#### 4. A tintarekesz fedele nyitva nyomógomb ( )

Kissé kinyitja a kiválasztott tintapatron-tartó fedelét, kiválasztva a kijelzőn a bal vagy jobb oldalt.

#### 5. Papírforrás nyomógomb ( )

- Kiválaszt egy papírforrást és a tekercspapír vágási módszerét. Az ikon megváltozik e nyomógomb lenyomásakor. A papírforrás ikonját azonban nem lehet megváltoztatni Lapra , ha akkor helyezük be a papírt, amikor a REMAINING PAPER SETUP funkció ON állásba van kapcsolva.

Ikon	Magyarázat	
	Tekercs automatikus levágása bekapcsolva	Tekercspapírra nyomtat. Az egyes oldalak kinyomtatását követően automatikusan levágja a tekercspapírt.
	Tekercs automatikus levágása kikapcsolva	Tekercspapírra nyomtat. A nyomtatást követően nem vágja le automatikusan a papírt. A papírt kézzel kell levágni papírvágó segítségével.
	Lap	Lapra nyomtat.

- Menu módban történő megnyomása esetén visszatérés az előző szintre.
- Amikor a nyomtatást a nyomtató illesztőprogramból végzi, akkor az illesztőprogramban alkalmazott beállítások prioritást élveznek a nyomtató kezelőtábláján megadott értékekkel szemben.

#### 6. Papíradagolás nyomógomb ( / )

- Előre ▼ vagy ellenkező ▲ irányban adagolja a tekercspapírt.  
Egyetlen gombnyomással 3 m papírt adagolhat az előre ▼ irányban. Ha a papírt gyorsabban kívánja adagolni az előre ▼ irányban, akkor 3 másodpercig tartsa lenyomva ezt a gombot. Egyetlen gombnyomással 20 cm papírt továbbíthat az ellenkező ▲ irányban.
- Ha a papírleszorító kiengedett állapotában nyomja le ezeket a nyomógombokat, akkor 3 fokozatban szabályozhatja a papírszívást a papíradagolási útvonalon.  
☞ Lásd: „A3 vagy nagyobb méretű vágott lap/vastag papír betöltése” lapon 39
- Nyomja le a ▼ gombot 0,5 mm-nél vékonyabb szimpla vágott lap beállításakor; a nyomtató megkezdheti a papír adagolását, majd READY (Kész) üzemállapotba kapcsolódik.

## A kezelőpanel

- ❑ A lapot előre-irányba adagolja a ▼ gomb lenyomásakor.
- ❑ A kívánt paraméternek a Menu (Menü) módban történő kiválasztása során előre ▼ vagy hátrafelé ▲ halad a paraméterek sorában.

**7. Menü gomb ( ► )**

- ❑ A Menu (Menü) üzemmódba kapcsol a READY (Kész) üzemállapotban történő lenyomásakor.  
☞ Lásd: „Menü mód” lapon 15
- ❑ Nyomtatás közben történő megnyomása esetén a PRINTER STATUS menü megnyitása.  
☞ Lásd: „PRINTER STATUS” lapon 23
- ❑ Menu (Menü) módban történő lenyomásakor kiválasztható a kívánt menü.

**8. OK nyomógomb ( OK )**

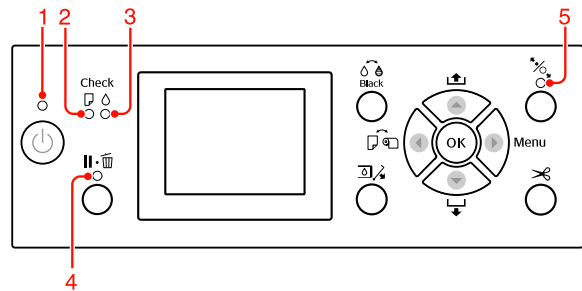
- ❑ Beállítja a kiválasztott paramétert a kiválasztott menüpontban a Menu (Menü) üzemmódban. Ha a kiválasztott menüpont csak végrehajtásra alkalmas, a funkció végrehajtása.
- ❑ Ha a nyomtatást követően lenyomjuk a gombot, akkor a nyomtató kiadja a levágott lapot.
- ❑ A nyomtató leáll, ha ezt a nyomógombot tintaszárítás vagy színdiagramm-szárítás közben nyomjuk le.
- ❑ Ha akkor nyomja le ezt a gombot, amikor nincs papír a nyomtatóban, akkor az LCD-kezelőtáblán megtekintheti a papíradagolási műveleteket.

**9. Papírvágás nyomógomb ( ✂ )**

A beépített vágószerkezet elvágja a tekercspapírt.

**10. Papírrögztítés nyomógomb ( 📄 )**

- ❑ E nyomógomb zárja vagy kioldja a papírleszorítót. Papír behelyezésekor először nyomja le a gombot a papírleszorító kioldásához, majd azután tegye be a papírt. A gomb ismételt lenyomásakor a nyomtató megkezdheti a papír adagolását, majd READY (Kész) üzemállapotba kapcsolódik.
- ❑ Ha akkor nyomja le ezt a gombot, amikor a REMAINING PAPER SETUP funkció ON üzemállapotban van, akkor a nyomtató vonalkódot nyomtat a tekercspapír szélére és felengedi a papírleszorítót.

**Jelzőfények**

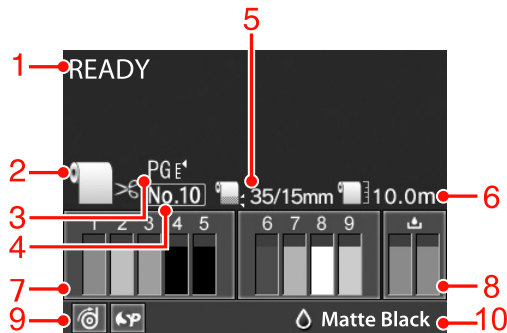
1	Áramellátás jelzőlámpa	Világít	A nyomtató be van kapcsolva.
		Villog	A nyomtató adatokat fogad. A nyomtató éppen kikapcsolódik.
		Nem világít	A nyomtató ki van kapcsolva.
2	Papírellenőrzés jelzőlámpa	Világít	Nincs papír a papírforrásban. A papírbeállítás nem szabályos.
		Villog	Elakadt a papír. A papír nem egyenesen van berakva.
		Nem világít	A nyomtató készen áll az adatok nyomtatására.
3	Tintaellenőrzés jelzőlámpa	Világít	A nyomtatóban lévő tintapatronból kifogyott a tinta. A nyomtatóban nincs tintapatron. Nem a megfelelő tintapatron van a nyomtatóban.
		Villog	A nyomtatóban lévő tintapatron majdnem kiürült.
		Nem világít	A nyomtató készen áll az adatok nyomtatására.
4	Szünet jelzőlámpa	Világít	A nyomtató Menu (Menü) vagy szünet-üzemállapotban van. A nyomtatónál hiba következett be.
		Nem világít	A nyomtató készen áll az adatok nyomtatására.



## A kezelőpanel

5	Papírrögztetés jelzőlámpa	Világít	A papírreszorító fel van engedve.
		Nem világít	A nyomtató készen áll az adatok nyomtatására.

## Kijelző



## 1. Üzenetek

Megjeleníti a nyomtató állapotát, mutatja annak működését és a hibaüzeneteket.

☞ Lásd: „A kezelőtábla LCD-kijelzőjén megjelenő hibaüzenetek” lapon 87

☞ Lásd: „A Menü mód részletes bemutatása” lapon 20

## 2. A papírforrás ikon

Megjeleníti a papírforrást és a tekercspapír vágási beállításait.

Ha lenyomja az LCD-kezelőtáblán található

◀ nyomógombot, akkor a következő papírforrás-ikonok közül választhat.

Amikor a nyomtatást a nyomtató illesztőprogramból végzi, akkor az illesztőprogramban alkalmazott beállítások prioritást élveznek a nyomtató kezelőtábláján megadott értékekkel szemben.

Ikon	Magyarázat
	Tekercspapírra nyomtat. Az egyes oldalak kinyomtatását követően automatikusan levágja a tekercspapírt.  Az opcióként kapható automatikus felszedésű orsó használatakor az Auto (Automatikus) kapcsolót Off (Ki) állásba kell kapcsolni; máskülönben a nyomtató nem vágja le a papírt.
	Tekercspapírra nyomtat. Nem vágja le automatikusan a nyomtatást követően.

Ikon	Magyarázat
	Lapra nyomtat.

## 3. Íróhenger-rés ikon

Megjeleníti a Platen Gap (Íróhenger nyílás) beállításait.

☞ Lásd: „Menülista” lapon 18

Ikon	Magyarázat
Nincs	STANDARD
	NARROW
	WIDE
	WIDER
	WIDEST

## 4. Papírszám

Ha kiválasztja a papírszámot (1-től 10-ig) a CUSTOM PAPER beállításhoz vonatkozóan, akkor a kijelzőn megjelenik a kiválasztott szám.

☞ Lásd: „Nyomtatás egyéni papírra” lapon 143

## 5. Tekercspapír margója ikon

Megjeleníti a papírmargó-ikont azokkal a margókkal együtt, amelyeket ön a ROLL PAPER MARGIN beállításhoz kiválasztott.

☐ 15 mm: Amennyiben TOP/BOTTOM 15 mm van kiválasztva.

☐ 35/15 mm: Amennyiben TOP 35/BOTTOM 15 mm van kiválasztva.

☐ 3 mm: Amennyiben 3 mm van kiválasztva.


☐ 15 mm: Amennyiben 15 mm van kiválasztva.

☐ Auto: Amennyiben a DEFAULT van kiválasztva.

☞ Lásd: „Menülista” lapon 18

## A kezelőpanel

## 6. Tekercspapír-számláló ikon

Megjeleníti a tekercspapír maradék mennyiségét. Amennyiben ön a következő beállításokat adja meg a ROLL PAPER REMAINING beállításnál a PAPER SETUP menüben, úgy a kijelzőn a  ikon és a tekercspapír maradék mennyisége jelenik meg.

- ☐ A REMAINING PAPER SETUP funkció az ON értékre van állítva.
- ☐ A tekercspapír hossza be van állítva a ROLL PAPER LENGTH paraméternél.
- ☐ A tekercshossz-figyelmeztetés értéke be van állítva a ROLL LENGTH ALERT paraméternél.

☞ Lásd: „PAPER SETUP” lapon 24





## 7. Tintapatron-állapot ikon

Megjeleníti az egyes patronokban lévő tinta maradék mennyiségét.

- ☐ Tintapatron




Szám	A tinta színe
1	Cyan (Cián) (C)
2	Yellow (Sárga) (Y)
3	Light Cyan (Világoscián) (LC)
4	Matte Black (Mattfekete) (MK)
5	Photo Black (Fotófekete) (PK)
6	Vivid Magenta (Élénkbíbor) (VM)
7	Light Black (Világosfekete) (LK)
8	Light Light Black (Világos-világosfekete) (LLK)
9	Vivid Light Magenta (Élénkrózsaszín) (VLM)

- ☐ Maradék tinta

Ikon	Leírás
	Még elég tinta van a nyomtatóban.
	Készítsen elő egy új tintapatront. (Villog) Az ikon a sárga színű tinta tartályát jelzi.
	A tinta kifogyott, úgyhogy nem lehet nyomtatni. Cserélje a tintapatront újra. (Villog) Az ikon a sárga színű tinta tartályát jelzi.
	Patronhiba, vagy nincs patron a nyomtatóban. (Villog) Az ikon a sárga színű tinta tartályát jelzi.

## 8. Karbantartó tartály ikon

A legszélső jobb oldali ikonok a karbantartó tartályokban lévő szabad helyet mutatják. Az Epson Stylus Pro 9890/9908 két, az Epson Stylus Pro 7890/7908 pedig egy karbantartási ikonnal rendelkezik.

Ikon	Leírás
	Elég szabad hely van a karbantartási tartályokban.
	Ajánlatos előkészíteni egy új karbantartási tartályt. (Villog)
	A karbantartó tartály hamarosan eléri élettartama végét. Cserélje ki a karbantartótartályt egy újra. (Villog)

## A kezelőpanel

## 9. Opció-használati ikon

Azt mutatja, hogy vannak-e használatra rendelkezésre álló opciók vagy sem.

Opció	Ikon	Leírás
Automatikus felszedésű orsó		Rendelkezésre áll
		Nem áll rendelkezésre
	Nincs ikon	Nincs csatlakoztatva
Spectro Proofer		Rendelkezésre áll
		Nem áll rendelkezésre
	Nincs ikon	Nincs csatlakoztatva

## 10. A fekete tinta ikonja

A kiválasztott fekete tintát jeleníti meg.

## Menü mód

A Menü (Menü) mód segítségével magáról a kezelőpanelről módosíthatók olyan beállítások, melyeket az illesztőprogramban vagy a szoftverben is el lehet végezni, valamint egyéb beállítások adhatók meg. A kezelőtábla a nyomtatási adatokat mutatja, továbbá a műveleteket, pl. hogy a fűvókaellenőrzés végrehajtható a kezelőtábláról.

## A Menü üzemmód használata

**Megjegyzés:**

Nyomja le a gombot bármikor, ha ki szeretne lépni a Menü (Menü) üzemmódból és vissza kíván térni a READY (Kész) üzemállapotba.

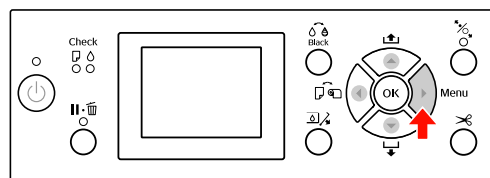
Nyomja le a gombot az előző lépéshez való visszatéréshez.

A Menü (Menü) üzemmód használatához kövesse az alábbi lépéseket.

## 1. Válasszon egy menüt.

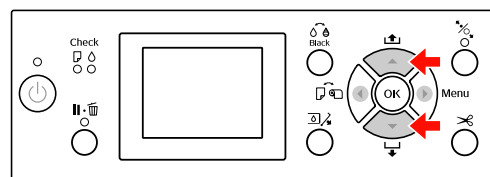
Példa: Válassza a PRINTER SETUP menüpontot.

- 1 Nyomja le a gombot a Menü (Menü) üzemmódba való belépéshez.



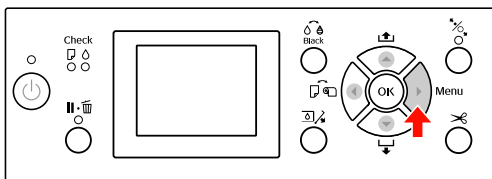
Az LCD kijelzőn megjelenik az első menü.

- 2 Nyomja le a / gombot a PRINTER SETUP menüpont kiválasztásához.



## A kezelőpanel

- 3** Nyomja le a ► gombot a PRINTER SETUP menübe való belépéshez.

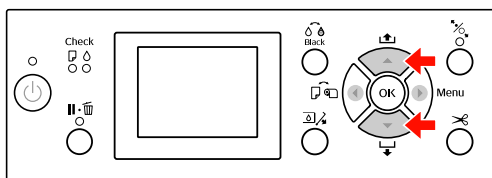


## 2. A kiválasztott menüpontoktól függően 3 eset lehetséges.

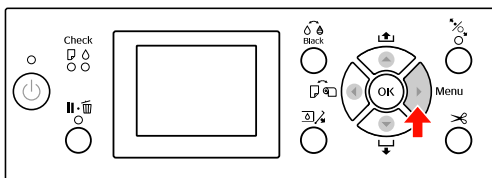
### A. Mikor választhat paramétert

Példa: Ha a PLATEN GAP menüpontot választja a PRINTER SETUP menüben.

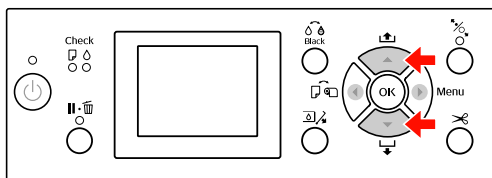
- 1** Nyomja le a ▲ / ▼ nyomógombot a PLATEN GAP kiválasztásához.



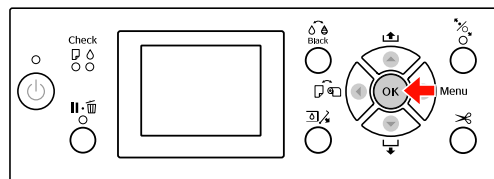
- 2** Nyomja le a ► gombot a PLATEN GAP menüpontba való belépéshez.



- 3** A ▲ / ▼ gombbal kiválaszthat egy megfelelő paramétert a menüponthoz. Az aktuális beállítás a következőképpen van megjelölve (✓).



- 4** A kiválasztott paraméter eltárolásához nyomja le a OK gombot.

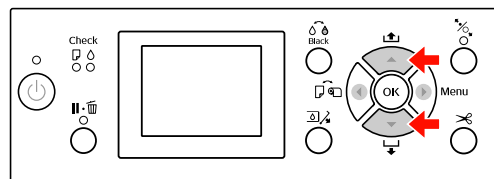


- 5** Nyomja le a ◀ gombot az előző szintre való visszatéréshez vagy a II. III. gombot, ha ki szeretne lépni a Menu üzemmódból.

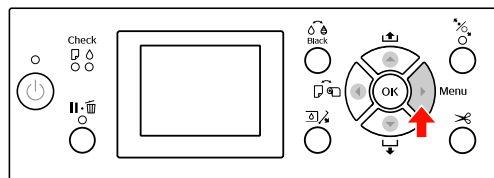
### B. Ha végrehajt egy funkciót

Példa: Amikor a NOZZLE CHECK pontot választja a TEST PRINT menüben.

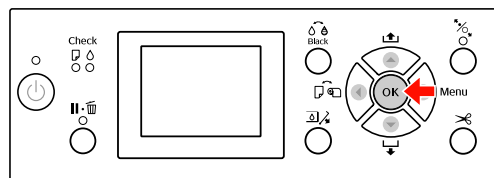
- 1** A TEST PRINT menüben nyomja le a ▲ / ▼ gombot a NOZZLE CHECK menüpont kiválasztásához.



- 2** Nyomja le a ► gombot a NOZZLE CHECK menüpontba való belépéshez.



- 3** Nyomja le a OK gombot a NOZZLE CHECK funkció végrehajtásához.

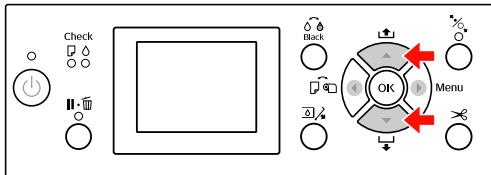


## A kezelőpanel

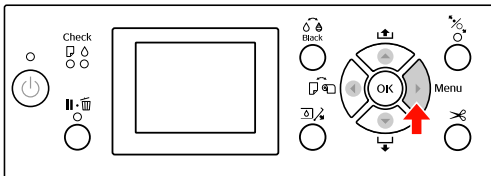
**C. Ha meg szeretné jeleníteni a nyomtatási információkat**

Példa: Amikor az INK LEVEL menüpontot választja a PRINTER STATUS menüben.

- 1 A PRINTER STATUS menüben nyomja le a ▲ / ▼ gombot az INK LEVEL menüpont kiválasztásához.

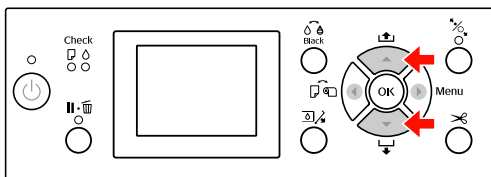


- 2 Nyomja le a ► gombot az INK LEVEL menüpontba való belépéshez.



- 3 Nyugtazza a maradék tinta mennyiségét a kijelzőn. Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a különböző színű tinták maradék mennyiségének kijelzéséhez.

Példa: Matte Black (Mattfekete) 84%



- 4 Nyomja le a ◀ gombot az előző szintre való visszatéréshez vagy nyomja le a II • 🗑️ gombot, ha ki szeretne lépni a Menu (Menü) üzemmódból.

## A kezelőpanel

## Menülista

Menü	Menüpont	Paraméter
„PRINTER SETUP” lapon 20	PLATEN GAP	NARROW, STANDARD, WIDE, WIDER, WIDEST
	PAGE LINE	ON, OFF
	ROLL PAPER MARGIN	DEFAULT, TOP/BOTTOM 15 mm, TOP 35/BOTTOM 15 mm, 3 mm, 15 mm
	PAPER SIZE CHECK	ON, OFF
	PAPER SKEW CHECK	ON, OFF
	REFRESH MARGIN	ON, OFF
	AUTO NOZZLE CHECK	ON: PERIODICALLY, ON: EVERY JOB, OFF
	PRINT NOZZLE PATTERN	OFF, ON: EVERY PAGE, ON: EVERY 10 PAGES
	CHANGE BLACK INK	MANUAL, AUTO
	INITIALIZE SETTINGS	EXECUTE
„TEST PRINT” lapon 22	NOZZLE CHECK	PRINT
	STATUS SHEET	PRINT
	NETWORK STATUS SHEET	PRINT
	JOB INFORMATION	PRINT
	CUSTOM PAPER	PRINT
„MAINTENANCE” lapon 22	CUTTER ADJUSTMENT	EXECUTE
	CUTTER REPLACEMENT	EXECUTE
	CLEANING	NORMAL CLEANING, CLEAN COLOR PAIRS, POWER CLEANING
	CLOCK SETTING	MM/DD/YY HH:MM
„PRINTER STATUS” lapon 23	VERSION	JW0xxx-xx.xx.IBCC vagy JN0xxx-xx.xx.IBCC
	INK LEVEL	(tintasín) nn%
	MAINTENANCE TANK	LEFT nn% RIGHT nn%
	JOB HISTORY	No. 0 - No. 9 INK xxxx.xml PAPER xxx.x cm2
	TOTAL PRINTS	nnnnnn PAGES
	EDM (vagy myEpsonPrinter) STATUS	INITIALIZING, NOT STARTED, ENABLED, DISABLED LAST UPLOADED MM/DD/YY HH:MM GMT, (NOT UPLOADED)





## A kezelőpanel

„PAPER SETUP” lapon 24	ROLL PAPER REMAINING	REMAINING PAPER SETUP ROLL PAPER LENGTH ROLL LENGTH ALERT
	PAPER TYPE	Photo Paper (Fotópapír) Proofing Paper (Impregnált papír) Fine Art Paper (Műnyomó papír) Matte Paper (Matt papír) Plain Paper (Normál papír) Others (Továbbiak) CUSTOM PAPER NO PAPER SELECTED
	CUSTOM PAPER	PAPER No. 1 - 10
„HEAD ALIGNMENT” lapon 27	PAPER THICKNESS	SELECT PAPER TYPE SELECT THICKNESS
	ALIGNMENT	AUTO, MANUAL
„NETWORK SETUP” lapon 27	NETWORK SETUP	DISABLE, ENABLE
	IP ADDRESS SETTING	AUTO, PANEL
	IP, SM, DG SETTING	IP ADDRESS 000.000.000.000 - 255.255.255.255 SUBNET MASK 000.000.000.000 - 255.255.255.255 DEFAULT GATEWAY 000.000.000.000 - 255.255.255.255
	BONJOUR	ON, OFF
	WSD	OFF, ON
	INIT NETWORK SETTING	EXECUTE
„OPTIONS SETUP” lapon 27	SpectroProofer	STATUS INFORMATION DEVICE ALIGNMENT
	TAKE UP REEL	TAKE UP REEL VERSION

## A kezelőpanel

## A Menü mód részletes bemutatása

## PRINTER SETUP


Menüpont	Paraméter	Magyarázat
PLATEN GAP	NARROW	<p>Módosítható a nyomtatófej és a papír közti távolság.</p> <p><input type="checkbox"/> STANDARD: Rendes körülmények között válassza a STANDARD beállítást.</p> <p><input type="checkbox"/> Ha a STANDARD értéktől eltérő paramétert választ, akkor a kezelőtábla LCD-kijelzőjén megjelenik a következő ikon.</p> <p> : NARROW</p> <p> : WIDE</p> <p> : WIDER</p> <p> : WIDEST</p>
	STANDARD	
	WIDE	
	WIDER	
	WIDEST	
PAGE LINE	ON	<p>Megadhatja, hogy szeretne-e oldalelválasztó vonalat (a levágás helyét jelölő vonalat) nyomtatni a tekercspapírra. Ha ki szeretné nyomtatni a vonalat, válassza az ON beállítást, ellenkező esetben az OFF beállítást.</p> <p>A függőleges vonal akkor nyomtatható, ha a nyomtató-illesztőprogrammal beállított tekercspapír-szélesség kisebb, mint a nyomtatóba helyezett tekercspapír szélessége. Ez a beállítás csak tekercspapír esetén érhető el.</p>
	OFF	
ROLL PAPER MARGIN	DEFAULT	<p>Itt adható meg a tekercspapír margója.</p> <p><input type="checkbox"/> DEFAULT: A Premium Glossy Photo Paper (250) (Prémium fényes fotópapír (250)), Premium Semigloss Photo Paper (250) (Prémium félfényes fotópapír (250)), továbbá a Premium Luster Photo Paper (260) (Prémium lüszter fotópapír (260)) típusú papírok felső margója 20, alsó margója pedig 15 mm.</p> <p><input type="checkbox"/> TOP/BOTTOM 15 mm: A felső és az alsó margó 15, a bal és a jobb oldali margó pedig 3 mm.</p> <p><input type="checkbox"/> TOP 35/BOTTOM 15 mm: A felső és az alsó margó 15, a bal és a jobb oldali margó pedig 3 mm.</p> <p><input type="checkbox"/> 15 mm: A margó mind a négy oldalnál 15 mm.</p> <p><input type="checkbox"/> 3 mm: A margó mind a négy oldalnál 3 mm.</p> <p>A nyomtatási méret még akkor sem változik, ha a margókat módosítják.</p>
	TOP/BOTTOM 15 mm	
	TOP 35/BOTTOM 15 mm	
	15 mm	
	3 mm	




## A kezelőpanel

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
PAPER SIZE CHECK	ON	<p>Megadhatja, hogy kell-e ellenőrizni a papírszélességet vagy sem.</p> <p><input type="checkbox"/> ON: Ellenőrizendő a papírszélesség és a papír felső széle.</p> <p><input type="checkbox"/> OFF: Nem ellenőrizendő a papírszélesség és a papír felső széle. A nyomtató még akkor is tovább nyomtat, ha a papírszélesség nincs összhangban a nyomtatandó adatok szélességével és a nyomtató nyomtathat a papíron túl. Mivel ilyenkor szennyeződik a nyomtató belseje, ezért ajánlatos az ON beállítást választani. Ez azzal a következménnyel járhat, hogy szélesebb üres margó adódik az egyes oldalak tetején.</p>
	OFF	
PAPER SKEW CHECK	ON	<p><input type="checkbox"/> ON: Ha a papír nincs egyenes helyzetben, akkor hibaüzenet jelenik meg a kezelőtábla LCD-kijelzőjén és a nyomtató abbahagyja a nyomtatást.</p> <p><input type="checkbox"/> OFF: Akkor sem jelentkezik a papír ferdeségére utaló hiba, ha a nyomtatott adatok a papír szélén kívülre esnek. A nyomtató ilyenkor is tovább nyomtat.</p> <p>Ez a beállítás csak tekercspapír esetén érhető el.</p>
	OFF	
REFRESH MARGIN	ON	<p>Ha az ON beállítás van kiválasztva, akkor szegély nélküli nyomtatáskor a nyomtató automatikusan levág egy további darabot a nyomtatható területből.</p>
	OFF	
AUTO NOZZLE CHECK	ON: PERIODICALLY	<p>A nyomtató ellenőrzi a fűvókát, hiányzó tintapontok esetén pedig automatikusan elvégzi annak tisztítását.</p> <p><input type="checkbox"/> ON: PERIODICALLY Rendszeres időközönként automatikusan ellenőrzi a fűvókát.</p> <p><input type="checkbox"/> ON: EVERY JOB Az egyes feladatok nyomtatását megelőzően ellenőrzi a fűvókát.</p> <p><input type="checkbox"/> OFF Bizonyos műveletek kivételével nem ellenőrzi automatikusan a fűvókát.</p>
	ON: EVERY JOB	
	OFF	
PRINT NOZZLE PATTERN	OFF	<p>Ha az ON lehetőséget választja, akkor a nyomtató – az alkalmazott beállítástól függően – minden nyomtatási feladat vagy minden 10. lap előtt kinyomtatja a fűvókaellenőrzési mintát.</p> <p>Ez a beállítás csak tekercspapír esetén érhető el.</p>
	ON: EVERY PAGE	
	ON: EVERY 10 PAGES	

## A kezelőpanel

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
CHANGE BLACK INK	MANUAL	<p>Ez a funkció akkor kerül engedélyezésre, ha olyan papírra nyomtat, ami támogatja a matt fekete és a fotófekeke tintát.</p> <p>Válasszon a fekete tintára való automatikus AUTO (Automatikus) és a kézi MANUAL (Kézi) átváltás lehetőségei közül, ha a fekete tinta típusát kívánja módosítani a nyomtató-illesztőprogramból.</p> <p>Ha az AUTO (Automatikus) lehetőséget választja, akkor a nyomtató automatikusan átvált arra a fekete tintára, amit a nyomtató-illesztőprogramban megadott, még akkor is, ha az adott tintatípustól eltérő van megadva a nyomtatón.</p> <p>Egy megerősítő üzenet kerül megjelenítésre, ha a MANUAL (Kézi) lehetőség van kiválasztva. Ha a nyomtatás folytatása mellett dönt, akkor a nyomtató átvált a nyomtató-illesztőprogramban megadott fekete tintatípusra, és végrehajtja a nyomtatást.</p> <p>Ha olyan papírra nyomtat, ami a fekete tinta egy speciális típusát támogatja, akkor nem adhatja meg a fekete tinta típusát a nyomtató-illesztőprogramban ezen beállítást figyelmen kívül hagyva. A nyomtatás előtt olyan típusú fekete tintát kell megadnia a nyomtató kezelőpanelén, ami kompatibilis az aktuálisan használt papírral.  Lásd: „A fekete tinta cseréje” lapon 59</p>
	AUTO	
INITIALIZE SETTINGS	EXECUTE	Ezzel a menüponttal visszaállíthatók a gyári alapértékekre a PRINTER SETUP menü segítségével módosított beállítások.

## TEST PRINT

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
NOZZLE CHECK	PRINT	Ezzel a funkcióval a nyomtatófej fúvókáinak ellenőrzésére szolgáló minta nyomtatható mindegyik tintapatronnal.  Lásd: „Fúvókaellenőrzés” lapon 75
STATUS SHEET	PRINT	Kinyomtatható a nyomtató aktuális állapota.
NETWORK STATUS SHEET	PRINT	Kinyomtatható a hálózat aktuális állapota.
JOB INFORMATION	PRINT	Legfeljebb 10 nyomtatási feladatnak a nyomtató által mentett adatai nyomtathatók ki.
CUSTOM PAPER	PRINT	Kinyomtathatja a CUSTOM PAPER menüben az egyéni papírra vonatkozóan regisztrált adatokat.

## MAINTENANCE

Itt karbantartási funkciókat végezhet, pl. kitisztíthatja a nyomtatófejet.

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
CUTTER ADJUSTMENT	EXECUTE	Finomíthat a vágási pozíciót, ha papírtekercsről nyomtat minden irányban margók nélkül. A funkció használata esetén a készülék kinyomtattja a vágási pozíció beállítására szolgáló mintát. A vágási pozíció értéke -120-tól +120-ig (-3,0-tól +3,0 mm-ig) terjedhet, 8 mil (0,2 mm) léptékkel.

## A kezelőpanel

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
CUTTER REPLACEMENT	EXECUTE	Elindítja a vágó cseréjének műveletét. ☞ Lásd: „A papírvágó cseréje” lapon 71
CLEANING	NORMAL CLEANING	Normál tisztítást végezhet.
	CLEAN COLOR PAIRS	A következő, két színből álló színskombinációkhoz választhatja ki a megfelelő tisztítandó fűvókákat: C/VM, PK (MK)/LK, LLK/Y vagy VLM/LC.
	POWER CLEANING	A normál módszernél hatékonyabban tisztíthatja a nyomtatófejet.
CLOCK SETTING	MM/DD/YY HH:MM	Itt beállítható az év, a hónap, a nap, az óra és a perc.

## PRINTER STATUS

Ez a menü a nyomtató állapotát mutatja.

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
VERSION	JW0xxxx-xx.xx.IBCC vagy JN0xxxx-xx.xx.IBCC	Itt megtekinthető a firmware verziószáma.
INK LEVEL	(tintasín) nn%	Láthatja az egyes tintapatronok állapotát.
MAINTENANCE TANK	LEFT nn%	Itt a karbantartó tartályban lévő szabad hely ellenőrizhető.
	RIGHT nn%	
JOB HISTORY	No. 0 - No. 9 INK xxxxx.xml PAPER xxx.x cm2	A nyomtatóba elmentett valamennyi feladatra vonatkozóan megtekintheti a tintafogyasztást (INK), mm-ben megadva, továbbá a papírméretet (PAPER). A legutóbbi feladat a 0.-ként van mentve.
TOTAL PRINTS	nnnnnn PAGES	Itt megtekinthető az eddig kinyomtatott oldalak száma.
EDM (vagy myEpsonPrinter) STATUS *	INITIALIZING, NOT STARTED, ENABLED, DISABLED	Az EDM (vagy myEpsonPrinter) kiiktatva vagy engedélyezve lehet. Ha az EDM engedélyezve van, akkor az utolsó EDM-állapot feltöltésének ideje jelenik meg.
	LAST UPLOADED MM/DD/YY HH:MM GMT, (NOT UPLOADED)	

\* Egyes területeken a nyomtató nem támogatja ezt a funkciót. A részleteket lásd a helyi Epson weblapon vagy forduljon a helyi Epson márkakereskedőhöz/forgalmazóhoz.



**Megjegyzés:**

- ☐ Ha villog vagy folyamatosan világít az Tinta ellenőrzés jelzőlámpa, akkor ki kell cserélni a kiürült tintapatronot. Ha szabályosan cseréli ki a patronot, akkor a számláló automatikusan visszaáll.  
☞ Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 65
- ☐ Amikor az LCD-panelen megjelenik az utasítás, ki kell cserélnie a karbantartó tartályt. Ha szabályosan cseréli ki a patronot, akkor a számláló automatikusan visszaáll.  
☞ Lásd: „A karbantartó tartály cseréje” lapon 70

## A kezelőpanel

## PAPER SETUP

Nem Epson nyomathordozó használata esetén feltétlenül alkalmazni kell a megfelelő beállításokat a papírhoz.

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
ROLL PAPER REMAINING	REMAINING PAPER SETUP	<p>A maradékpapír számlálási funkciót csak akkor lehet beállítani, ha nincs papír a nyomtatóban.</p> <p><input type="checkbox"/> OFF: A ROLL PAPER REMAINING (Megmaradó papírtekercs) funkció le van tiltva. A tekercspapír-számláló ikon nem jelenik meg a kezelőtábla LCD-kijelzőjén.</p> <p><input type="checkbox"/> ON: A tekercspapír maradék mennyisége látható a kezelőtábla LCD-kijelzőjén. Ha lenyomja a  gombot, akkor a nyomtató vonalkódot nyomtat a tekercspapír szélére (beleértve a papírtípust, a tekercspapír hosszát és a papírhossz-figyelmeztetésre vonatkozó adatokat is). A tekercspapír cseréjekor a készülék leolvassa a vonalkódot, majd beállítja a papírtípust, a papírtekercs hosszát, továbbá a tekercshossz-figyelmeztetésre vonatkozó adatokat.</p>
	ROLL PAPER LENGTH	<p>Ezek a beállítások csak akkor állnak rendelkezésre, ha a REMAINING PAPER SETUP paraméter a ON értékre van állítva. A tekercs elfogyására való figyelmeztetés beállítása esetén a nyomtató üzenettel figyelmezteti arra, hogy kifogyóban van a papír.</p> <p>Tekercspapír használata esetén adja meg, hogy milyen hosszú tekercspapír van a nyomtatóban, és hogy mikor figyelmeztessen a nyomtató. A tekercspapír hossza 5,0 és 99,5 m között állítható, a figyelmeztetés a papír végétől számított 1 és 15 m között kérhető.</p>
	ROLL LENGTH ALERT	
PAPER TYPE	Photo Paper (Fotópapír)	Kiválaszthatja a nyomtatóba helyezett nyomathordozó típusát.
	Proofing Paper (Impregnált papír)	
	Fine Art Paper (Műnyomó papír)	
	Matte Paper (Matt papír)	
	Plain Paper (Normál papír)	
	Others (Továbbiak)	
	CUSTOM PAPER	
	NO PAPER SELECTED	
CUSTOM PAPER	PAPER No. 1 - 10	<p>Kiválaszthat egy számot (1-től 10-ig) hogy regisztrálja a beállításokat (pl.: Paper Type, Platen Gap, Thickness Pattern, Paper Feed Adjust, Drying Time, Paper Suction) vagy visszahívhatja ezeket az Ön által megadott beállításokat. Az itt kiválasztott szám megjelenik a kezelőtábla LCD-kijelzőjén.</p> <p> Lásd: „CUSTOM PAPER” lapon 25</p>

## A kezelőpanel

### CUSTOM PAPER

Nem Epson nyomathordozó használata esetén meg kell adni az adott nyomathordozóhoz alkalmas beállításokat.

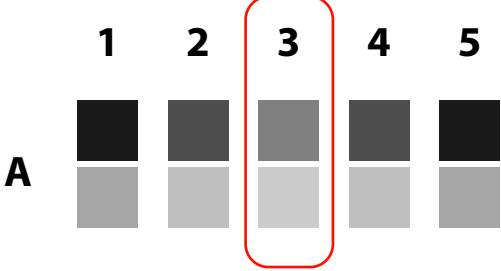
A papírszám kiválasztását követően alkalmazza a következő beállításokat: Először feltétlenül válassza ki a papírt a PAPER TYPE menüből, majd ezt követően állítsa be a PLATEN GAP paraméter értékét, és így tovább.

Az egyéni papír beállítását a következő fejezetben ismertettük.

☞ „Nyomtatás egyéni papírra” lapon 143

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
PAPER TYPE	Photo Paper (Fotópapír)	Kiválaszthat egy, az ön által használt papírhoz leginkább hasonló típusú nyomathordozót.
	Proofing Paper (Impregnált papír)	
	Fine Art Paper (Műnyomó papír)	
	Matte Paper (Matt papír)	
	Plain Paper (Normál papír)	
	Others (Továbbiak)	
PLATEN GAP	NARROW	Módosítható a nyomtatófej és a papír közti távolság. STANDARD: Rendes körülmények között válassza a STANDARD lehetőséget. NARROW: Ezt a beállítást vékony papírra történő nyomtatáskor használja. WIDE vagy WIDER: Ezt a beállítást akkor használja, ha úgy a nyomtatott képek elmaszatolódnak.
	STANDARD	
	WIDE	
	WIDER	
THICKNESS PATTERN	PRINT	Ezzel a funkcióval kinyomtatható a papír vastagságának észlelésére szolgáló minta.

## A kezelőpanel

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
PAPER FEED ADJUST	PATTERN	<p>Használja ezt a beállítást, ha nem tudta megszüntetni a csíkozódást (függőleges vonalak vagy egyenetlen színek a nyomaton) még a tisztítás vagy a nyomtatófej igazítása után sem.</p> <p><input type="checkbox"/> Pattern (Minta) Ezzel a módszerrel javíthat a minőségen úgy, hogy egy kinyomtatott minta átvizsgálása után megad egy korrekciós értéket. Keresse meg a legvilágosabb színű mintázatot a beállítási minta A–D soraiban. A következő példában a „3”-as a kiválasztandó, mivel az a legvilágosabb.</p> <div style="text-align: center;"> <p><b>1      2      3      4      5</b></p>  <p><b>A</b></p> </div> <p>Írja be minden képernyőn az A–D sorokból a megfelelő számot.</p> <p><input type="checkbox"/> Value (Érték) Módosíthatja az értéket a nyomaton látható csíkozódás alapján. A korrekciós érték (-0,70%-tól + 0,70%-ig) egy méternyi papírmennyiséghez van beállítva. Túl kevés papír adagolása esetén egy fekete sáv (sötét színű csíkok) jelenik meg, ilyenkor állítsa az értéket + irányba. Túl sok papír adagolása esetén egy fehér sáv (fehér vagy világos színű csíkok) jelenik meg, ilyenkor állítsa - irányba.</p>
	VALUE	
DRYING TIME	0,0 sec	Beállítható, hogy mennyi ideig száradjon a tinta a nyomtatófej két elhaladása között. 0 és 10 mp közötti időköz állítható be. A tintasűrűségtől vagy a papírtípustól függően a tinta nem szárad meg hamar. Ebben az esetben állítsa a szárítási időt hosszabbra.
	0,0 sec - 10,0 sec	
PAPER SUCTION	STANDARD	Beállítható, hogy mekkora szívónyomást használjon a nyomtató a papír betöltésére.
	-1 - -4	
SET ROLL PAPER TENSION	NORMAL	Szövet vagy vékony papír használatakor, illetve amennyiben a papír gyűrődik nyomtatás közben, válassza a HIGH vagy az EXTRA HIGH beállítást.
	HIGH	
	EXTRA HIGH	
REMOVE SKEW	ON	Megadhatja, hogy a készülék végrehajtsa-e ezt a műveletet a papírferdeségének csökkentése céljából vagy sem.
	OFF	

## A kezelőpanel

## HEAD ALIGNMENT

Ön kiigazíthatja a nyomtatófejet. A részleteket lásd a következő fejezetben.

☞ „Nyomtatófej kiigazítása” lapon 80

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
PAPER THICKNESS	SELECT PAPER TYPE	Speciális Epson nyomathordozó használatakor válassza ki a papírtípust. Ha nem az Epson által gyártott speciális nyomathordozót használ, adja meg a papír vastagságát a 0,1 mm és 1,5 mm közti tartományban.
	SELECT THICKNESS	
ALIGNMENT	AUTO	Az <b>AUTO</b> opció kiválasztásakor az érzékelő leolvassa a kimenetre vonatkozó beállítási mintát és az optimális beállítási érték automatikusan regisztrálásra kerül a nyomtatóban. A <b>MANUAL</b> opció kiválasztásakor külön kell ellenőrizni a mintát és beírni a kiigazítási értéket.
	MANUAL	

## NETWORK SETUP

Ha a nyomtatót hálózatban használja, akkor be kell állítani a következő paramétereket.

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
NETWORK SETUP	DISABLE	A hálózati beállításokat megadhatja a nyomtató kezelőtablójáról is. A következő menüpontok csak akkor jelennek meg, ha az ENABLE kerül kiválasztásra. A paraméterek beállítását követően nyomja le a ◀ gombot a NETWORK SETUP menüben, visszaállítva a hálózatot; ezt követően 40 másodperc elteltével létrejön a hálózati kapcsolat. A hálózat visszaállításakor a NETWORK SETUP menü nem jelenik meg.
	ENABLE	
IP ADDRESS SETTING	AUTO	Kiválaszthatja a nyomtató IP. címe beállításának módszerét. A PANEL kiválasztásakor megjelenik az IP, SM, DG SETTING felirat.
	PANEL	
IP, SM, DG SETTING	A részletes információkat érdeklődj meg a rendszergazdától.	
BONJOUR	ON	Engedélyezheti vagy letilthatja a Bonjour beállítást.
	OFF	
WSD	OFF	Adja meg, hogy a hálózati interfész használja a WSD lehetőséget (ON) vagy ne (OFF).
	ON	
INIT NETWORK SETTING	EXECUTE	Visszaállíthatja a nyomtató hálózati beállításait a gyárilag alapértelmezett értékre.

## OPTIONS SETUP




Opcionális berendezés használatakor állítsa be a következő paramétereket.

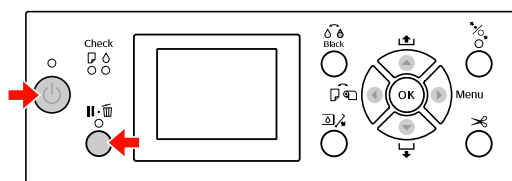
Menüpont	Paraméter	Magyarázat
SpectroProofer	STATUS INFORMATION	Az <b>STATUS INFORMATION</b> a SpectroProofer egyes paramétereinek (pl. a SpectroProofer verziószáma, a fehér kalibrálási mozaikok termékszám, a színmérő készülék (ILS20EP) hőmérséklete, a környezeti hőmérséklet és a háttérszín) állapotát jeleníti meg. A <b>DEVICE ALIGNMENT</b> funkcióval a telepített SpectroProofer beállítását végezhethetjük el.
	DEVICE ALIGNMENT	
TAKE UP REEL	TAKE UP REEL VERSION	Kijelzi az automatikus felszedésű orsó verzióját.

## A kezelőpanel

## Karbantartás mód


A kijelzőn módosíthatja a nyelvet vagy a mértékegységet, illetve visszaállíthatja az összes beállítást azok gyári alapértékeire.


- 1 Kapcsolja ki a nyomtatót a  gomb lenyomásával.
- 2 A nyomtató bekapcsolásához egyszerre nyomja le a  és a  gombot.



A részleteket lásd a jobb oldali „Maintenance mód lista” táblázatban.

A beállítási műveletek megegyeznek a Menü (Menü) üzemmódnál ismertettekkel.

 Lásd: „A Menü üzemmód használata” lapon 15

- 3 A karbantartási módból való kilépéshez nyomja le a  gombot, kikapcsolva a nyomtatót.

## Maintenance módok listája

Menüpont	Paraméter	Magyarázat
LANGUAGE	JAPANESE	Választhat, hogy az LCD-kijelző feliratai milyen nyelven jelenjenek meg.
	ENGLISH	
	FRENCH	
	ITALIAN	
	GERMAN	
	PORTUGUE	
	SPANISH	
	DUTCH	
	KOREAN	
	CHINESE	
LENGTH UNITS	METRIC	Kiválaszthatja a hosszúság kijelzéséhez használt mértékegységet.
	FEET/INCH	
TEMPERATURE UNITS	°C	Választhat, hogy a hőmérséklet az LCD-kijelzőn milyen mértékegységben jelenjen meg.
	F	
ROLL PAPER TENSION	1 - 5	Ön módosíthatja a tekercspapír feszességének maximális értékét.
SS CLEANING	EXECUTE	Ultrahangos fejtisztítást lehet végrehajtani.
DEFAULT PANEL	EXECUTE	Ezzel a menüponttal visszaállíthatók a gyári alapbeállításokra a Menü (Menü) mód segítségével módosított értékek.
AUTO CLEANING TIMES	1 - 3	Annak megadására szolgál, hogy a készülék hányszor végezzen automatikus tisztítást, miután eltömődést érzékelt egy automatikus fúvókaellenőrzés során.
CUSTOM	0 - 255	Ön egyéni értékeket adhat meg.



## Papírkezelés

### Támogatott nyomathordozók

Ajánljuk olyan speciális Epson nyomathordozók használatát, amelyek révén tetszetősebb nyomatok és jobb nyomtatási minőség érhető el. A papírra vonatkozó további információkat lásd a következő fejezetben.

☞ Lásd: „A papírra vonatkozó adatok” lapon 160

#### Megjegyzés:

- ❑ Ne használjon gyűrött, kopott, szakadozott, piszkos vagy egyéb módon hibás papírt.
- ❑ A papírt éppen a nyomtatás előtt tegye a gépbe. A nyomtatás befejeztével vegye ki a papírt a nyomtatóból és tárolja azt a használt nyomathordozóra vonatkozó utasításoknak megfelelően.
- ❑ Az Epson speciális nyomathordozótól eltérő papír használata esetén olvassa át a papírhoz mellékelt utasításokat vagy bővebb információért forduljon a papír forgalmazójához. Nagyobb mennyiségű papír vásárlása előtt ellenőrizze a nyomtatási minőséget.

### Tekercspapír

<b>Hordozótípusok</b>	Sima papír, újrafeldolgozott papír, egyéb
<b>Tekercspapír-méret</b>	2 collos mag: Külső átmérő: 103 mm vagy kisebb
	3 collos mag: Külső átmérő: 150 mm vagy kisebb
<b>Papírméret</b>	Epson Stylus Pro 9890/9908: 2 hüvelykes mag: 254 - 1118 mm 45 m 3 hüvelykes mag: 254 - 1118 mm 202 m
	Epson Stylus Pro 7890/7908: 2 hüvelykes mag: 254 - 610 mm 45 m 3 hüvelykes mag: 254 - 610 mm 202 m
<b>Vastagság</b>	Sima papír, újrahasznosított papír: 0,08 - 0,11 mm (Súly: 64 - 90 g/m <sup>2</sup> )
	Egyéb: 0,08 - 0,5 mm
<b>Kapható szegély nélküli nyomtatáshoz</b>	10 coll, 300 mm, 13 coll (Szuper A3), 16 coll, 17 coll, 512 mm (B2), 594 mm (A1), 24 coll (Szuper A1), 728 mm (B1), 36 coll (Szuper A0), 44 coll (Szuper B0)

## Vágott lap

<b>Hordozótípusok</b>	Sima papír, újrafeldolgozott papír, egyéb
<b>Papírméret</b>	Epson Stylus Pro 9890/9908: Szélesség: 210 - 1118 mm Hossz: 297 - 1580 mm (A4-től Szuper B0-ig)  Epson Stylus Pro 7890/7908: Szélesség: 210 - 610 mm Hossz: 297 - 914 mm (A4-Szuper A1)
<b>Vastagság</b>	Sima papír, újrahasznosított papír: 0,08 - 0,11 mm (Súly: 64 - 90 g/m <sup>2</sup> )  Egyéb: 0,08 - 1,50 mm  Vastag papír (0,5 - 1,5 mm) esetén azonban a hossz legfeljebb 762 mm.
<b>Kapható szegély nélküli nyomtatáshoz</b>	10 coll, 300 mm, 13 coll (Szuper A3), 16 coll, 17 coll, 512 mm (B2), 594 mm (A1), 24 coll (Szuper A1), 728 mm (B1), 36 coll (Szuper A0), 44 coll (Szuper B0)

### Megjegyzés:

- ❑ Mivel a gyártó bármilyen márkájú vagy típusú papír minőségét bármikor megváltoztathatja, az Epson semelyik más gyártó által előállított papírra sem vállal garanciát. Mielőtt nagyobb mennyiségben vásárol papírt, vagy nagy mennyiségben nyomtatni kezd, mindig nyomtasson tesztoldalakat.
- ❑ A rossz minőségű papírok begyűrődhetnek, rosszabb nyomtatási minőséget vagy más problémát eredményezhetnek. Ha problémái vannak a nyomtatással, használjon jobb minőségű papírt.


## Tekercspapír használata

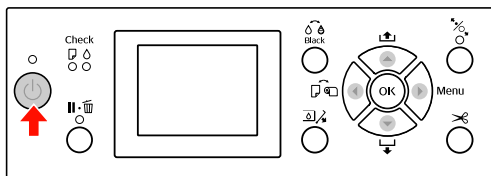
## Tekercspapír betöltése

A tekercspapír a következő lépések végrehajtásával tölthető be.

### Megjegyzés:

- ❑ Ha a REMAINING PAPER SETUP paraméter ON értékre van állítva, akkor a nyomtató a papír kivételét megelőzően egy vonalkódot (a papírra vonatkozó információkkal együtt) nyomtat a tekercspapír szélére. Ez megkönnyíti a papír beállítását a következő alkalommal, amikor ugyanazt a papírt használják.  
☞ Lásd: „PAPER SETUP” lapon 24
- ❑ A tekercspapírt ajánlatos közvetlenül a nyomtatást megelőzően a készülékbe tenni. Ha a papírtekercs a nyomtatóban marad, akkor a papírrögzítő görgő nyomot hagyhat a papír felületén.

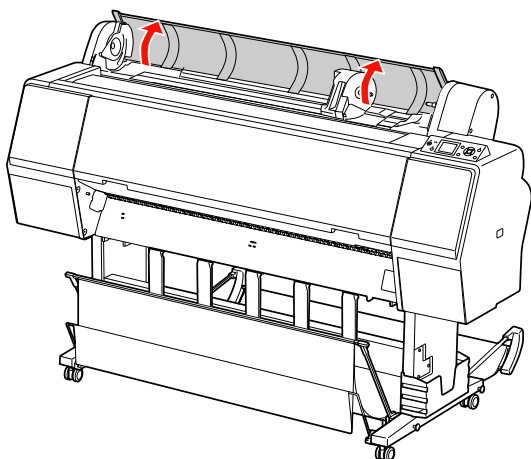
- 1 Kapcsolja be a nyomtatót a  gomb lenyomásával.



### Megjegyzés:

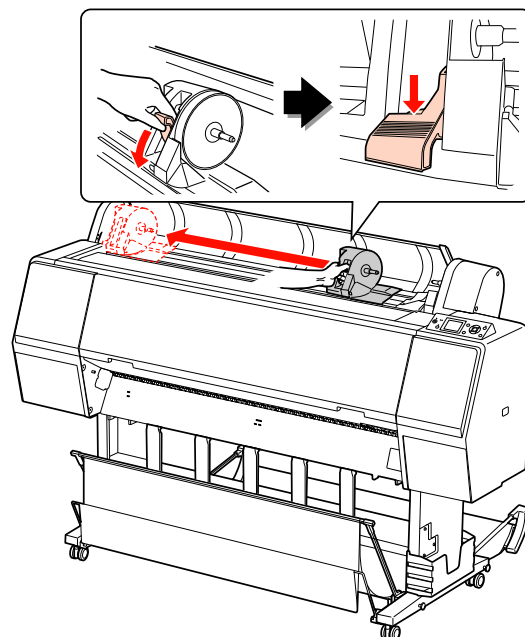
A nyomtató bekapcsolását követően nyomja le a **OK** gombot, mielőtt a készülékbe tenné a papírt; a kijelzőn ekkor megjelennek a papírbeállítási utasítások.

- 2 Nyissa ki a tekercspapír fedelet.



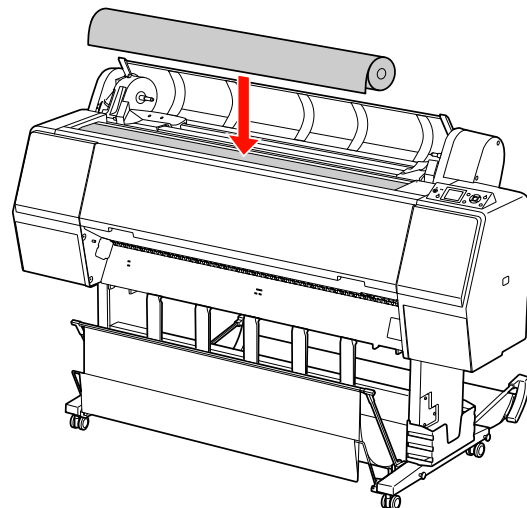
3

Az adaptertartó kireteszeléséhez annak reteszelőkarját erősen le kell nyomni. Ezután a fogantyúval mozgassa az adaptertartót balra.



4

Tegye a papírtekercset a nyomtató tetején található hasadékba.

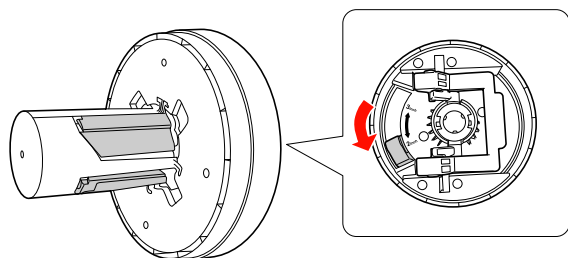


5

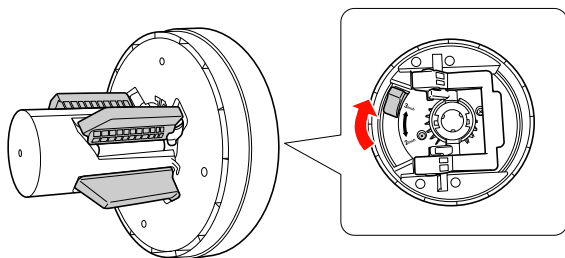
Kapcsolja a tekercselt nyomathordozó adapterének karját olyan állásba, hogy az illeszkedjen a tekercspapír magméretéhez.

## Papírkezelés

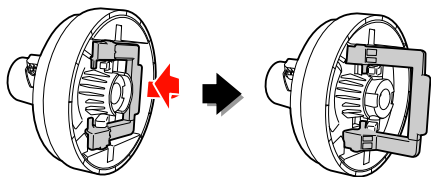
2 collos mag használata:



3 collos mag használata:

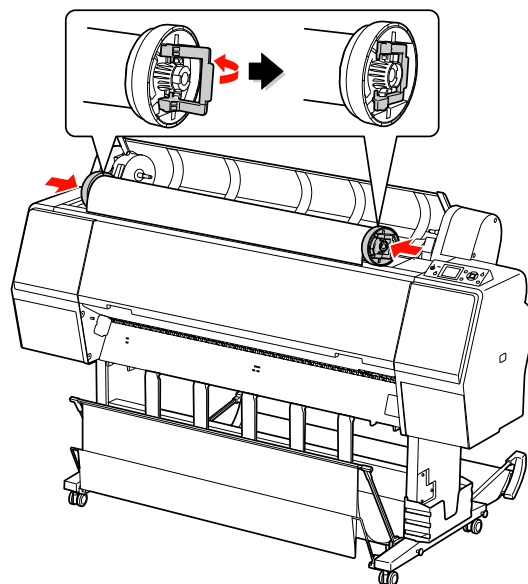


**6** Engedje fel az adapterek reteszelőkarját mindkét oldalon.

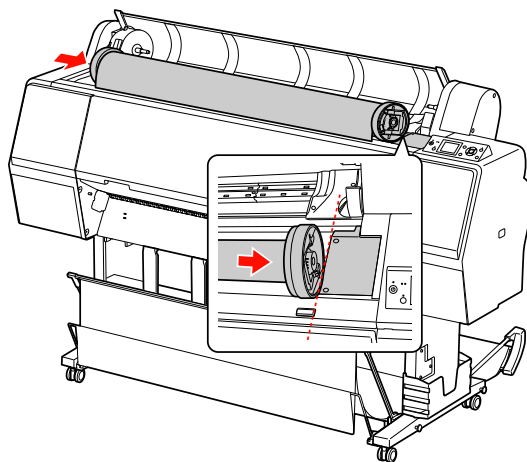


**7** Erősítse a tekercselt nyomathordozó adaptereit a tekercspapír mindkét végéhez. Ezután húzza lefelé az adapterek reteszelőkarját a zár mindkét oldalán.

Erősen nyomja be az adaptereket a papírtekercs magjába.

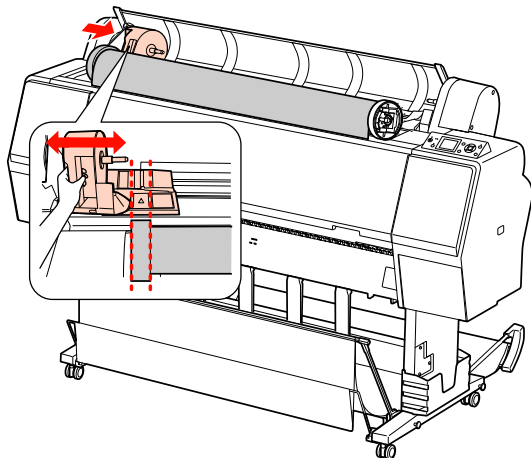


**8** Mozdítsa a tekercspapírt jobb oldalra, annyira, hogy az hozzáérjen a papírvezetőhöz.

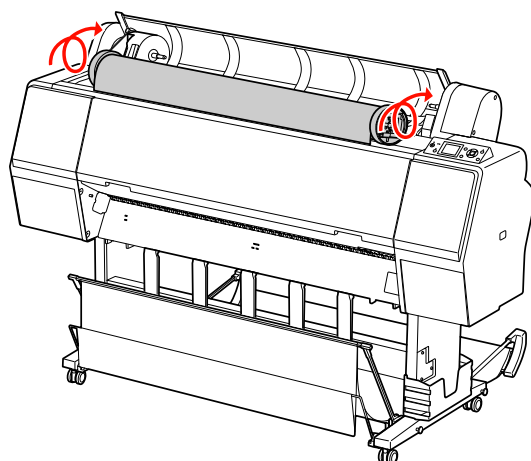


## Papírkezelés

- 9** Csúsztassa el az adaptertartót a karral, hogy a bal oldali tekercses nyomathordozó adapter vonalban álljon az adaptertartón lévő ▲ jelöléssel.

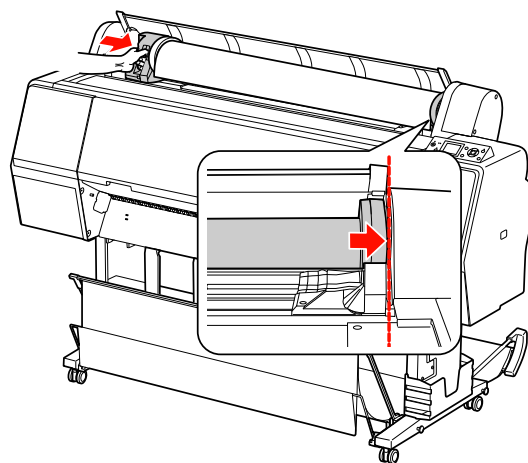


- 10** Gördítse a tekercspapírt lassan a tekercspapír-tartóba.

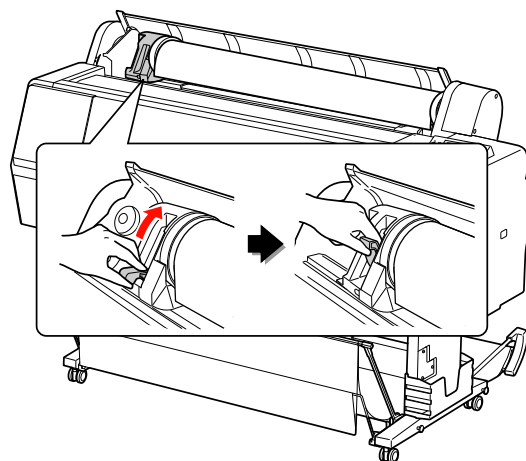



- 11** Csúsztassa az adaptertartót a karral jobbra, hogy az erősen illeszkedjen a tartó tengelyében.

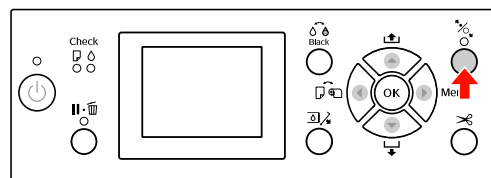
Ügyeljen arra, hogy a tekercspapír két vége szorosan illeszkedjen az adapterekben.



- 12** Tolja az adaptertartó reteszelőkarját a zárig.



- 13** Nyomja meg a  gombot.

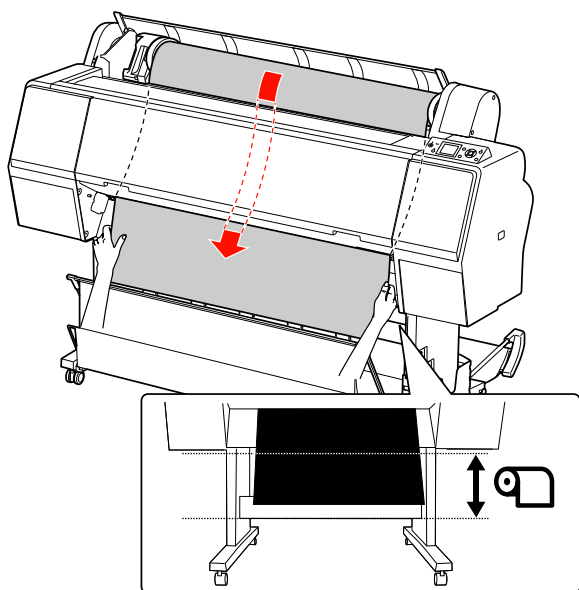


## Papírkezelés

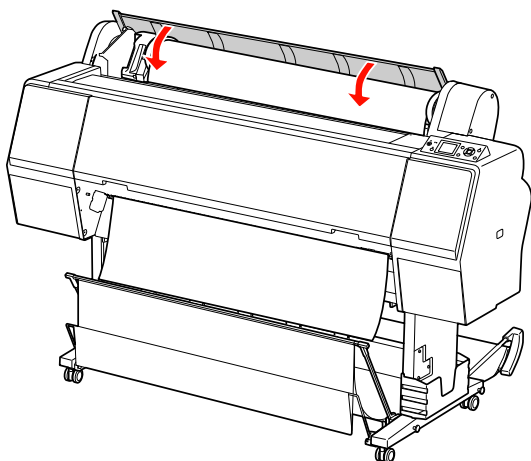
- 14** Illessze be a papírt a behelyező nyílásba. Húzza át lefelé a papírt a papírbehelyező nyíláson úgy, hogy alul kijöjjön.


Vigyázzon, nehogy behajtsa a papír szélét és az illesztéskor ügyeljen arra, nehogy az meglazuljon.

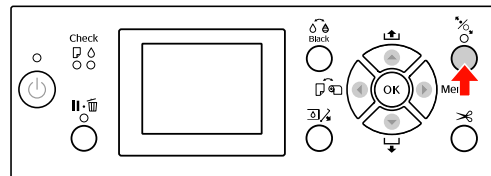
Ha nehézségei adódnak a papíradagolással, akkor állítsa be a papírszívást a ▲ vagy a ▼ gomb lenyomásával. Húzza ki a papírt, annyira, hogy a papír széle illeszkedjen a felirat helyzetéhez.




- 15** Csukja be a tekercspapír fedelét.



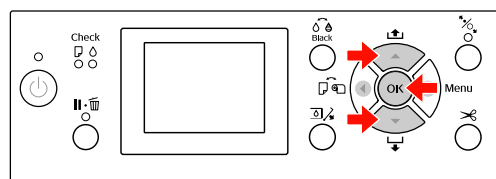
- 16** Nyomja meg a  gombot.




Néhány másodperc elteltével a papír elmozdul a nyomtatási helyzetbe. A  gomb lenyomásakor a papír azonnal elmozdul.

- 17** Ha az ARE THESE SETTINGS OK? felirat jelenik meg a kezelőtábla LCD-kijelzőjén, akkor nyomja le a ▲ vagy a ▼ gombot a NO kiválasztásához, majd nyomja le a OK gombot. Állítsa be a nyomathordozó típusát és a maradék papírt, majd nyomja le a OK gombot a nyomathordozó beállításához.


Az LCD kijelzőn megjelenik az előző beállítás. Ha a nyomathordozó-típus és a maradék papír beállítása megfelelő, akkor válassza az YES lehetőséget, majd nyomja le a OK gombot.




- 18** Ha a tekercspapír széle be van hajtva, akkor nyomja le a  gombot a szél levágásához.

- 19** Papírkosár használatakor állítsa az előlő vagy hátsó pozícióba.

Epson Stylus Pro 9890/9908 használata esetén használni lehet az opcióként kapható automatikus felszedésű orsóegységet is.

 Lásd: „Papírkosár és papírvezetők használata” lapon 41

 Lásd: „Az automatikus felszedésű orsóegység használata (csak Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén)” lapon 45

## A tekercspapír vágása

A tekercspapírt kétféleképpen lehet levágni.

Módszer	Üzemi
Automatikus vágás	A tekercspapír vágása automatikusan megtörténik az egyes oldalak nyomtatását követően.
Kézi vágás	Vágja el a tekercspapírt kézzel vagy az üzletben kapható vágóeszközzel.

### Megjegyzés:



- ☐ A tekercspapírok némelyikét nem lehet elvágni a beépített vágóval. Vegyen egy vágót a papír vágására.
- ☐ A tekercspapír vágása egy bizonyos ideig eltarthat.

## A vágási módszer beállítása

A nyomtatás előtt válassza ki a vágási módszert.

### Nyomtatás a nyomtató kezelőképernyőjéről (pl. állapot-adatlap nyomtatása)

Nyomja le a ◀ gombot a vágási módszer kiválasztásához.

Ikon	Magyarázat
	Tekercs automatikus levágása bekapcsolva
	Tekercs automatikus levágása kikapcsolva

### Nyomtatás a számítógépből

Állítsa be az Auto Cut (Automatikus vágás) paramétert a nyomtatóillesztő-program Roll Paper Option (Papírtekercs beállítása) párbeszéd paneljében.

## A tekercspapír vágása a nyomtatást követően

### A tekercspapír automatikus vágása

A tekercspapír vágása automatikusan megtörténik az egyes oldalak nyomtatását követően.

### A tekercspapír kézi vágása

A tekercspapír kézi vágásához kövesse az alábbi lépéseket.

1

Miközben figyeli a nyomtató belsejét az elülső fedélen keresztül, nyomja meg a ▼ gombot a tekercspapír adagolásához, és állítsa be a vágási pozíciót a nyomtatófejen található ←✂ jellel.

2

Nyomja meg a ✂ gombot. A választási menü megjelenésekor válassza a CUT lehetőséget a ▲ vagy a ▼ gombbal, majd nyomja le a OK gombot.

A papírt elvágja a beépített vágó.

### Megjegyzés:

- ☐ Ha a papírt nem lehet elvágni a beépített vágóval, akkor nyomja le a ▼ gombot, mire a nyomtató automatikusan továbbítja a papírt olyan helyzetbe, ahol Ön kézzel is elvághatja azt. Vágja el a papírt a vágó segítségével.
- ☐ A papír típusától függően a vágható papírhoz 60-127 mm-ig terjed, és nem módosítható.

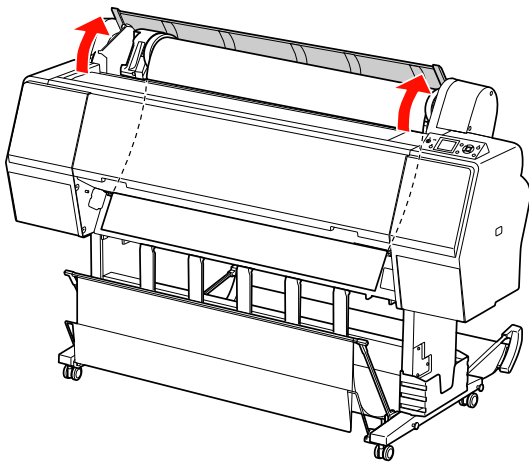
## A tekercspapír eltávolítása


### Megjegyzés:

Ajánljuk, hogy nyomtatás után vegye ki a tekercspapírt a nyomtatóból. Ha a papírtekercs a nyomtatóban marad, akkor a papírrögzítő görgő nyomot hagyhat a papír felületén.

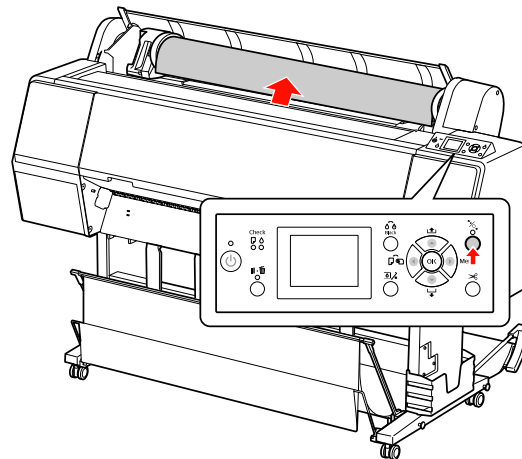
**1** Győződjön meg róla, hogy a nyomtató be van kapcsolva.

**2** Nyissa ki a tekercspapír fedelet.



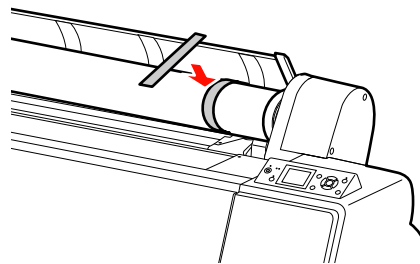
**3** Nyomja le a  gombot a papírleszorító kioldásához.

A tekercspapír automatikusan visszatekerceselődik, amennyiben a papír vágását követően a nyomtató READY (Kész) állapotban van. Az opcióként kapható automatikus felszedésű orsóegység használata esetén azonban a nyomtató nem tekercesli vissza a tekercspapírt. Tekercselje vissza a tekercspapírt kézzel, amennyiben a gép nem végzi el azt automatikusan.

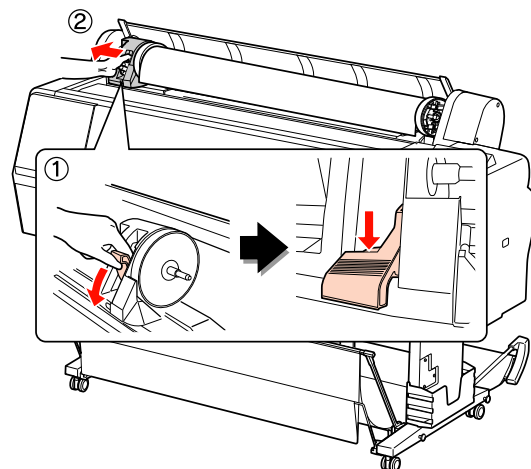


### Megjegyzés:

Ha nem használ tekercspapírt, akkor göngyölje össze azt az opcióként kapható erre a célra szolgáló szíjjal.



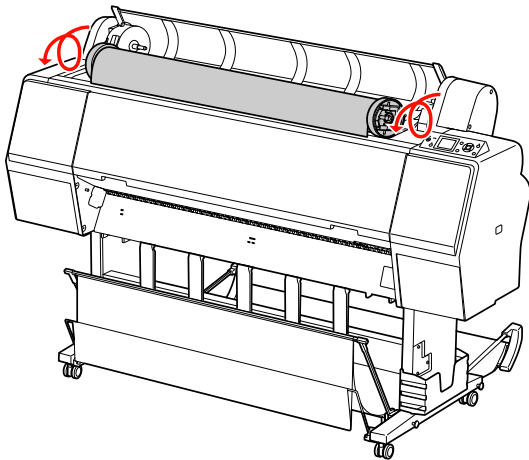
**4** Az adaptertartó kireteszeléséhez annak reteszelőkarját erősen le kell nyomni. A fogantyúval mozgassa teljesen balra az adaptertartót. Ezután vegye le azt annak tengelyéről.





5

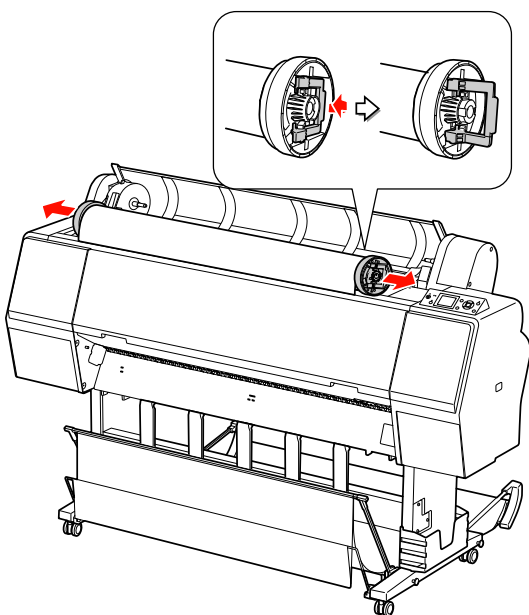
Gurítsa a papírtekerceszt az elülső oldalra, majd helyezze azt a nyomtató tetején lévő mélyedésbe.



6

Húzza felfelé az adapter reteszelőkarját a kioldáshoz. Ezután vegye ki a tekerces nyomathordozó adaptert a papírtekercsből.

Miután óvatosan visszatekert a tekerespapírt, tegye azt az eredeti zacskóba, amelyben vásárláskor volt.



## Vágottlap nyomathordozó használata


A papírmérettől és a vastagságtól függően az eljárások eltérőek lehetnek.

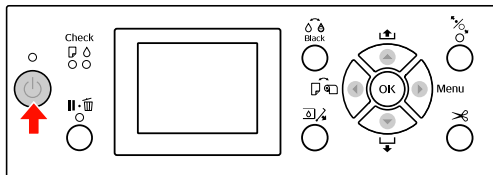
Papírméret	Hivatkozás
A3 méretnél kisebb	☞ „A3 méretűnél kisebb vágott lapok behelyezése” lapon 38
A3 vagy nagyobb méretű, illetve vastag papír	☞ „A3 vagy nagyobb méretű vágott lap/vastag papír betöltése” lapon 39



### Megjegyzés:

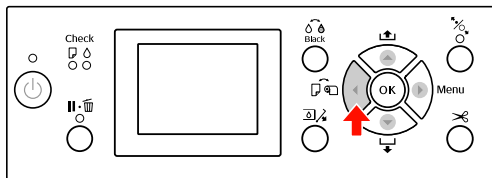
- ❑ *Simítsa ki a papírt, mielőtt betenné azt a nyomtatóba. Ha hullámos vagy nem feszes papírt tesz a nyomtatóba, akkor a készülék nem biztos, hogy szabályosan ismeri fel a papírméretet és szabályosan fog nyomtatni. Ezen kívül ajánlatos a papírt visszacsomagolni eredeti csomagolásába és fektetve tárolni azt, továbbá közvetlenül a használat előtt kivenni a papírt a zacskóból.*
- ❑ *Ha a gépben tekerespapír van, akkor előbb tekerje vissza azt, mielőtt betenné a különálló papírlapokat.*
- ❑ *Az Epson speciális nyomathordozótól eltérő papír használata esetén olvassa át a papírhoz mellékelt utasításokat vagy bővebb információért forduljon a papír forgalmazójához.*

## A3 méretűnél kisebb vágott lapok behelyezése

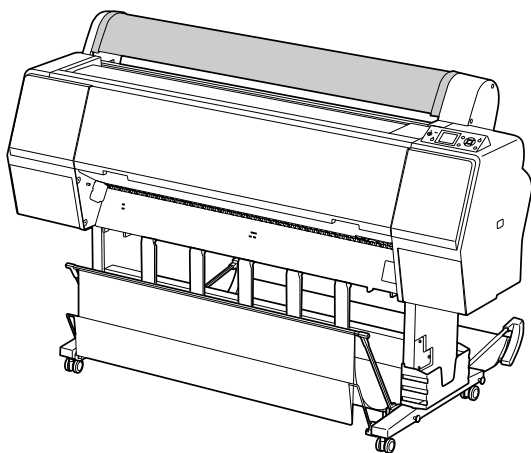
- 1** Kapcsolja be a nyomtatót a  gomb lenyomásával.




- 2** Nyomja le a  gombot többször egymás után, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a lap  ikon.

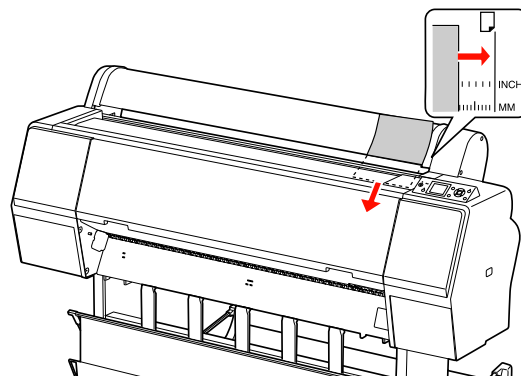


- 3** Ellenőrizze, hogy a tekercspapír fedele le van-e zárva.



- 4** Dugja a lapot a behelyező nyílásba, amíg ellenállást nem érez.

Igazítsa ki a papír jobb oldali szélét a beállítási pozícióhoz, majd tegye be a papírt, addig tolva azt, amíg ellenállást nem érez. A4 vagy annál kisebb méretű papír használatakor úgy tegye be a papírt, hogy az a papírberakó nyílás alatti fém részen lévő vonal mentén feküdjön fel a fenékre. **PRESS THE  BUTTON** felirat jelenik meg a kezelőtábla LCD-kijelzőjén.





### Megjegyzés:

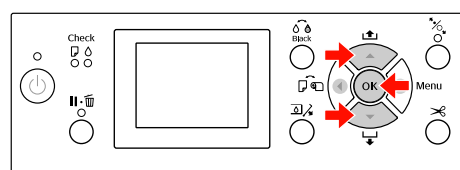
A lapot függőlegesen tegye be, mint a legtöbb képeslapot.

- 5** Nyomja meg a  gombot.


A papír elmozdul az indítási helyzetbe.

- 6** Ha az **ARE THESE SETTINGS OK?** felirat jelenik meg a kezelőtábla LCD-kijelzőjén, akkor nyomja le a  vagy a  gombot a **NO** kiválasztásához, majd nyomja le a **OK** gombot. Állítsa be a nyomathordozó típusát és a maradék papírt, majd nyomja le a **OK** gombot a nyomathordozó beállításához.

Az LCD-kijelzőn megjelenik az előző beállítás. Ha a nyomathordozó-típus és a maradék papír beállítása megfelelő, akkor válassza az **YES** lehetőséget, majd nyomja le a **OK** gombot.




- 7** Papírkosár használata esetén azt hátrafelé irányuló helyzetbe kell állítani.

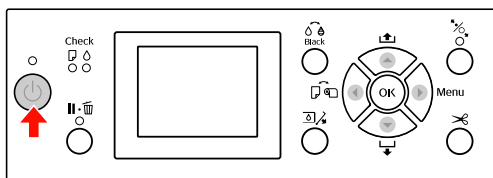
 Lásd: „Papírkosár és papírvezetők használata” lapon 41



## A3 vagy nagyobb méretű vágott lap/vastag papír betöltése

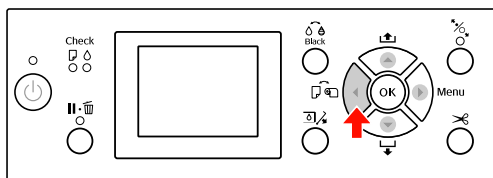
A3 vagy nagyobb méretű vágott lap – nyomathordozó vagy vastag papír (0,5-1,5 mm) betöltésekor kövesse az alábbi lépéseket.

A papír betöltése rendszerint függőlegesen történik. A vastag papír hossza legfeljebb 762 mm lehet. Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén azonban 762 mm-nél hosszabb papírt is használhat, amennyiben vízszintesen tölti azt be.


- 1 Kapcsolja be a nyomtatót a  gomb lenyomásával.

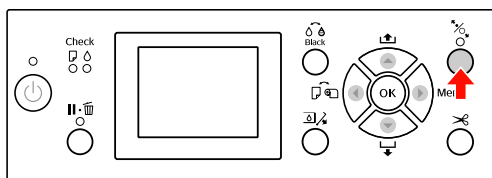


- 2 Nyomja le a  gombot többször egymás után, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a lap  ikon.

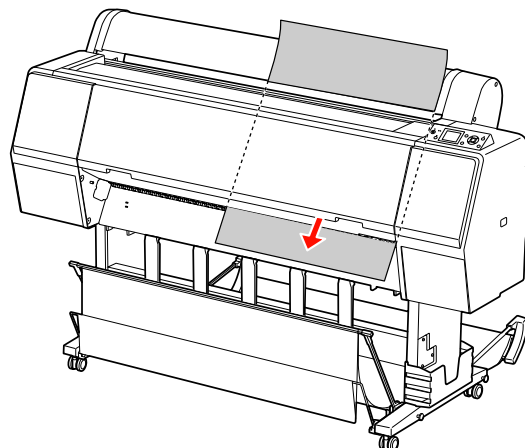


- 3 Ellenőrizze, hogy a tekercspapír fedele le van-e zárva.



- 4 Nyomja meg a  gombot.

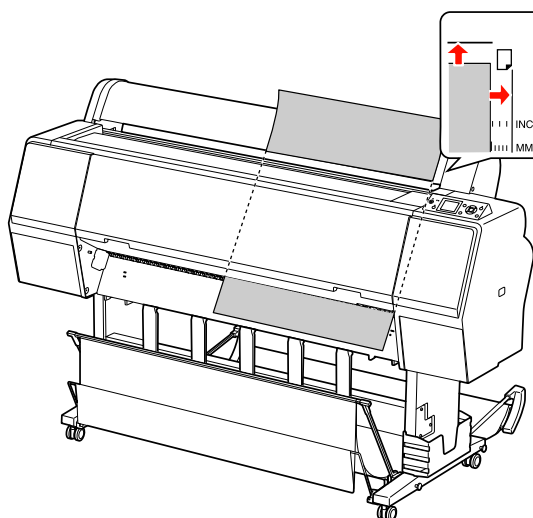



- 5 Illessze a papírt a behelyező nyílásba.




- 6 Győződjön meg róla, hogy a lap jobb széle és alja egyenes, továbbá hogy illeszkedik a függőleges, illetve a vízszintes vonalhoz.

Ha nehézségek adódnak a vastagpapír beállításakor, akkor szabályozza be a papírszívást a  vagy a  gomb lenyomásával.



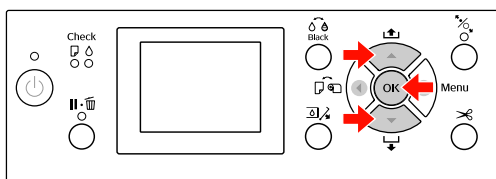
- 7 Nyomja meg a  gombot.

Néhány másodperc elteltével a papír elmozdul kiindulási helyzetbe. Ha lenyomja a  gombot, akkor a papír azonnal elmozdul.

8

Ha az **ARE THESE SETTINGS OK?** felirat jelenik meg a kezelőtábla LCD-kijelzőjén, akkor nyomja le a **▲** vagy a **▼** gombot a **NO** kiválasztásához, majd nyomja le a **OK** gombot. Állítsa be a nyomathordozó típusát és a maradék papírt, majd nyomja le a **OK** gombot a nyomathordozó beállításához.

Az LCD-kijelzőn megjelenik az előző beállítás. Ha a nyomathordozó-típus és a maradék papír beállítása megfelelő, akkor válassza az **YES** lehetőséget, majd nyomja le a **OK** gombot.



9

Papírkosár használata esetén állítsa azt előre irányuló helyzetbe.

☞ Lásd: „Papírkosár és papírvezetők használata” lapon 41

## Papírkiadás

Ebben a fejezetben ismertetjük, hogyan történik a papír kiadása a nyomtatást követően.

### Megjegyzés:

Papírkosár használata esetén lásd a következő fejezetet.

☞ „Papírkosár és papírvezetők használata” lapon 41

Ha opcióként kapható automatikus felszedésű orsóegységet használ, akkor lásd a következő fejezetet.

☞ „Az automatikus felszedésű orsóegység használata (csak Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén)” lapon 45

## Papírkiadás tekercspapír esetén

A tekercspapír vágására vonatkozóan lásd a következő fejezetet.

☞ „A tekercspapír vágása” lapon 35

## Vágottlap nyomathordozó számára

- 1** Ha a nyomtatás befejeződött, a nyomtató megtartja a nyomtatott nyomathordozót, majd: PAPER OUT. A LOAD PAPER felirat jelenik meg az LCD-kijelzőn.

Amint a READY felirat megjelenik a kezelőtábla LCD-kijelzőjén, nyomja le a ▼ gombot a papíradagolás elindításához.

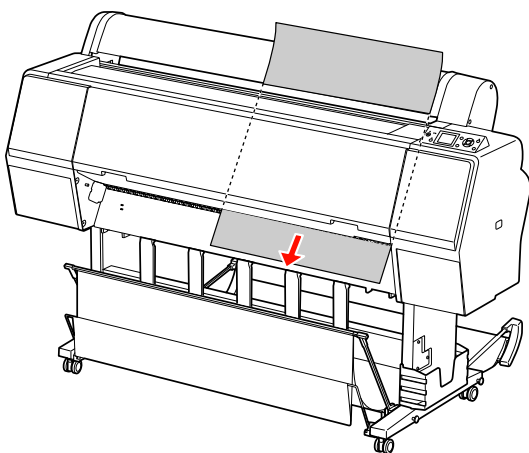


### Vigyázat!

Semmilyen gombot ne nyomjon le, ha a Be/ki kapcsolás vagy a Szünet jelzőlámpa villog.

**2**

A papír kivételéhez nyomja le a ▼ gombot.



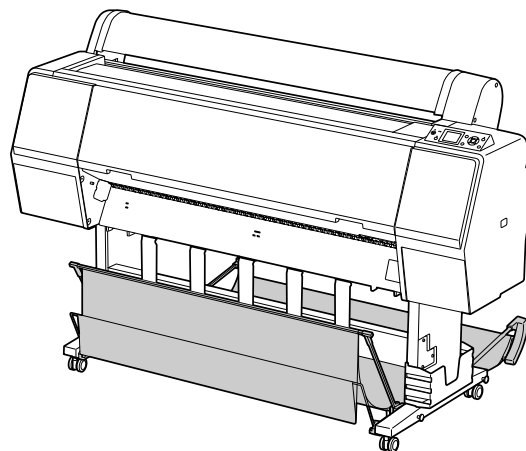
### Vigyázat!

A kiadást követően a papír leeshet. Feltétlenül fogja meg a papírt, nehogy az leessen és megsérüljön.

## Papírkosár és papírvezetők használata

A nyomatok szennyeződésének és gyűrődésének elkerüléséhez állítsa be a papírkosarat az alábbiaknak megfelelően. A nyomathordozó típusától függően az adagolás iránya eltérő lehet.

Irány	Epson Stylus Pro 9890/9908	Epson Stylus Pro 7890/7908
Forward (Előre)	Papírhossz: 1580 mm vagy hosszabb Papírvastagság: 0,5 mm vagy nagyobb	Papírhossz: 914,4 mm vagy hosszabb Papírvastagság: 0,5 mm vagy nagyobb
Backward (Hátra)	Papírhossz: 1580 mm-nél rövidebb Papírvastagság: 0,5 mm-nél kisebb	Papírhossz: 914,4 mm-nél rövidebb Papírvastagság: 0,5 mm-nél kisebb



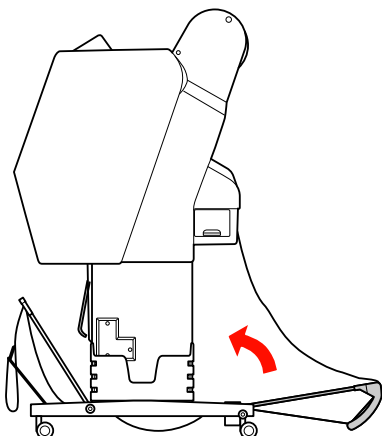
### Megjegyzés:

A nyomatok rossz irányba történő kiadásakor azok bepiszkolódhatnak vagy összegyűrődhetnek.

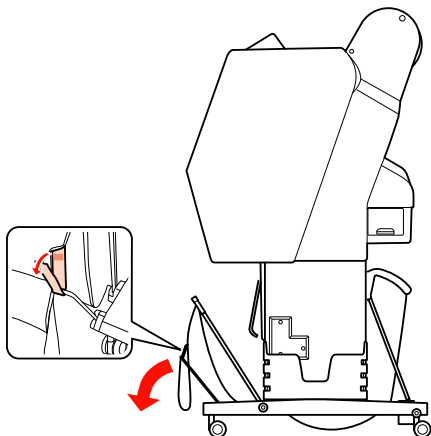
## Előrefelé betöltött papír

A papírvezetők egyenesen tartják a kiadott nyomatokat. Ebben a fejezetben ismertetjük, hogyan lehet átkapcsolni a papíradagolás irányát előlről hátra.

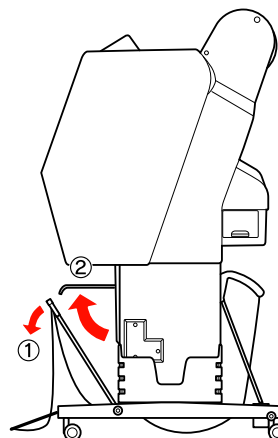
- 1 Az Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén állítsa a hátsó papírkosarat függőleges helyzetbe.



- 2 Vegye le az előlő papírkosár horgos rögzítőszijait és döntse meg a kosarat lefelé.

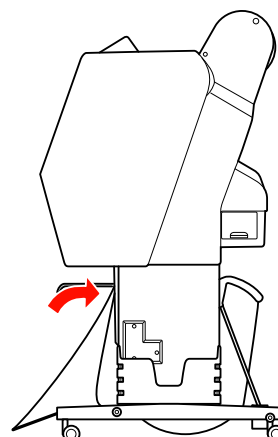


- 3 Kissé döntse meg az előlő papírkosarat, vízszintes helyzetbe állítva a papírvezetőket.

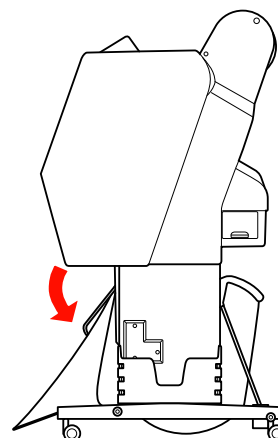


- 4 Állítsa a papírkosarat függőleges helyzetbe.

A kosár szövetanyaga ettől megfeszül.



- 5 A kosár szövetanyagának párhuzamos beállításához mozgassa el a papírvezetőket.



## Papírkezelés

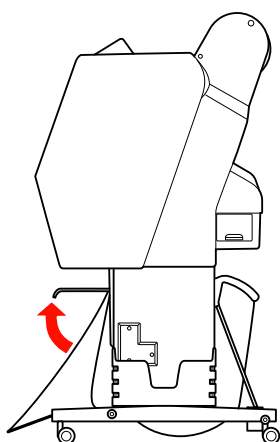
## Visszafelé betöltött papír

Adagolja a nyomatokat előre, majd tárolja be azokat a papírkosárba. Ebben a fejezetben ismertetjük, hogyan lehet átkapcsolni a papíradagolás irányát az előlről a hátsó irányba.

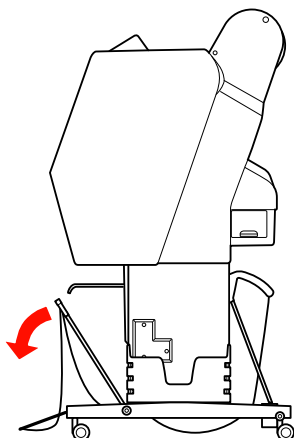
**Megjegyzés:**

Egynél több nyomatot ne tegyen a papírkosárba. Több nyomat elhelyezése esetén túlságosan leszűkül a papírtartók és a papírkosár közti hely. Ez papíradagolási hibát okozhat.

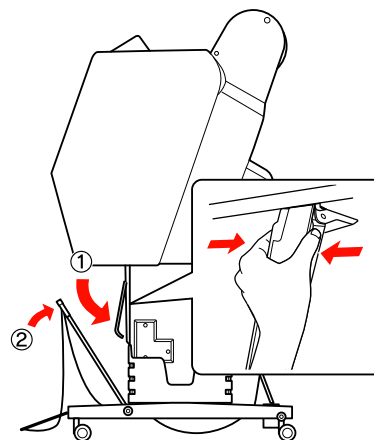
- 1** Állítsa a papírvezetőket vízszintes helyzetbe.



- 2** A rögzített helyzetből kissé döntse lefelé az előlő papírkosarat.

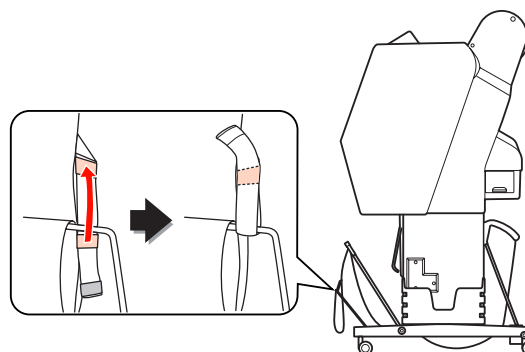


- 3** Mozdítsa a papírvezetőket függőleges helyzetbe, majd állítsa az előlő kosarat a lehető leghátsó helyzetbe.

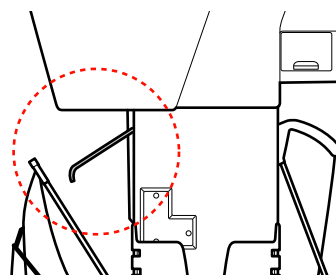


- 4** Állítsa felső helyzetbe az előlő papírkosarat, majd rögzítse azt a horgos rögzítőszíjjakkal.

A horgos rögzítőszíjat feltétlenül felfelé vezetve erősítse fel.

**Megjegyzés:**

Ha kételkedik a nyomtatás minőségében, amikor Doubleweight Matte Paper (Nehéz matt papír) vagy Enhanced Matte Paper (Továbbfejlesztett matt papír) nyomtat, akkor próbálja a papírvezetőket az előlő irányba állítani.

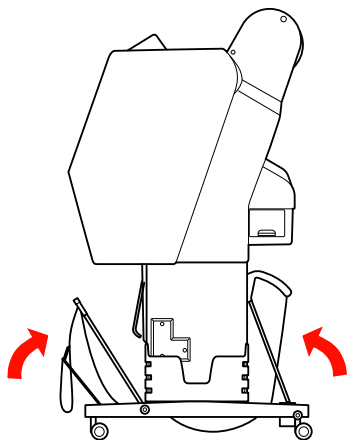


- 5** Az Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén a hátsó papírkosár helyzetét a papírmérettől függően állítsa be.

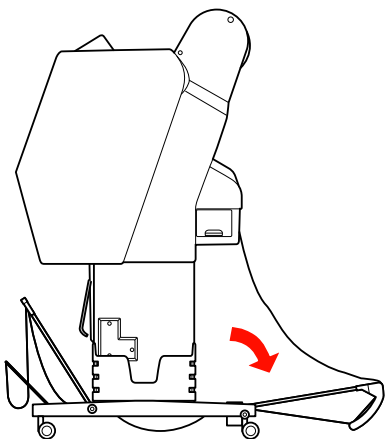
## Papírkezelés

**A1 vagy kisebb méretű papír esetén:**

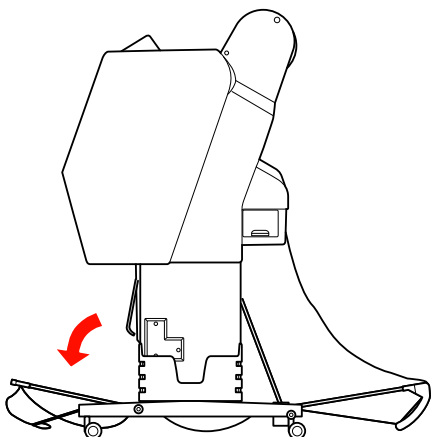
Emelje meg mind az elülső, mind pedig a hátsó kosarat az alábbi ábra szerint.

**A1-nél nagyobb méretű papír esetén:**

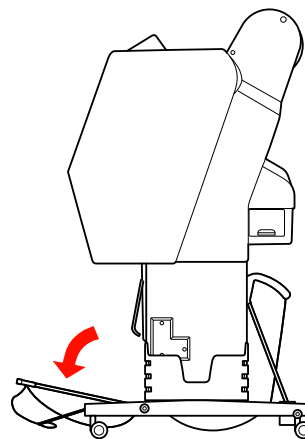
Döntse meg a hátsó kosarat, annyira, hogy az nyomtatás közben párhuzamos legyen a padlóval.



Döntse meg az elülső kosarat, annyira, hogy a nyomatok kiadásakor az párhuzamos legyen a padlóval.

**Megjegyzés:**

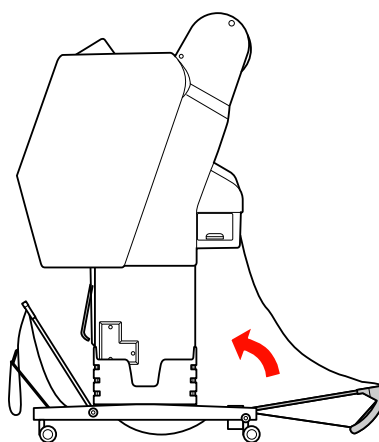
Ha Enhanced Matte Paper (Továbbfejlesztett matt papír) hordozóra nyomtat, akkor a több nyomatot az elülső kosárban gyűjtse össze, megdöntve azt annyira, hogy párhuzamos legyen a padlóval. A nyomatok minősége nem biztos, hogy kielégítő lesz; azok megkarcolódhatnak vagy bepiszkolódhatnak.

**A papírkosár tárolása**

Ha nem használja a papírkosarat, akkor állítsa az elülső kosarat függőleges helyzetbe. Ebben a fejezetben ismertetjük, hogyan lehet átkapcsolni hátrafelé történő adagolásra a tároló papírkosárra.

**1**

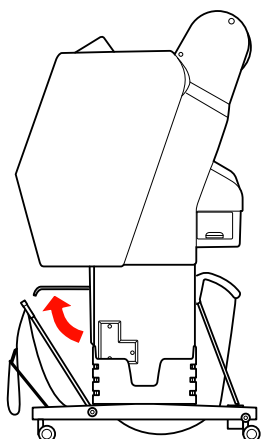
Az Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén állítsa a hátsó papírkosarat függőleges helyzetbe.



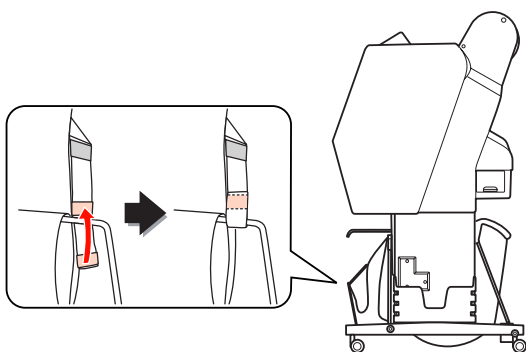


## Papírkezelés

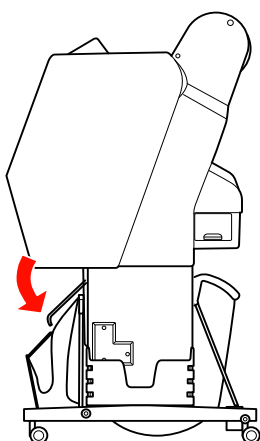
- 2 Állítsa a papírvetítőket vízszintes helyzetbe.



- 3 Vegye le a horgos rögzítőszíjakat, majd lefelé irányítva újból erősítse fel azokat. Ezután állítsa az első papírkosarat függőleges helyzetbe.



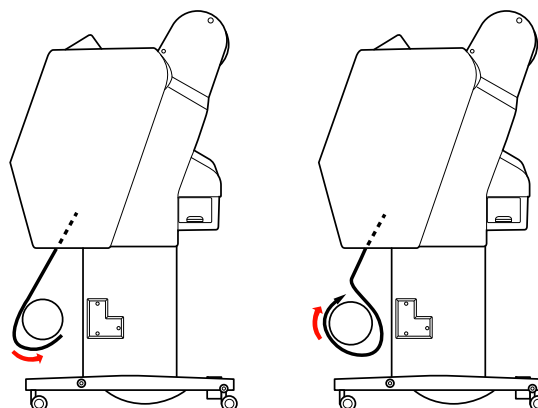
- 4 Döntse meg a papírvetítőket.



## Az automatikus felszedésű orsóegység használata (csak Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén)

Amikor tekercspapírra nyomtatja az adatokat, és nem kívánja elvágni a papírt, vagy nem szeretné, hogy leérjen a padlóra, igénybe veheti a nyomathoz az opcióként kapható automatikus felszedésű orsót.

A tekercspapírt előre és hátra tekerceselheti.



Előre

Hátra



### Figyelmeztetés:

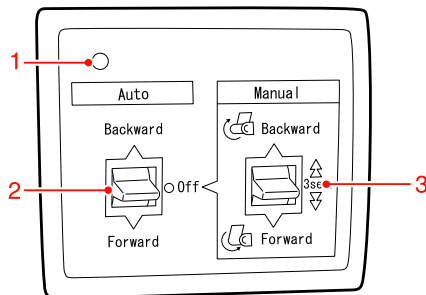
Ellenőrizze, hogy megfelelően és biztonságosan van-e beszerelve az orsó. Ha leesik, személyi sérülést okozhat.

## Papírkezelés

**Megjegyzés:**

- ❑ Ügyeljen arra, hogy a tekercspapír belépő éle egyenes legyen; máskülönben az automatikus felszedésű orsóegység nem fogja szabályosan felvenni a tekercspapírt.  
☞ Lásd: „A tekercspapír vágása” lapon 35
- ❑ Az automatikus felszedésű orsóegység felszerelésére vonatkozó részletes információkat lásd annak beállítási útmutatójában.
- ❑ Ha Doubleweight Matte Paper (Nehéz matt papír) vagy Singleweight Matte Paper (Egyszeres súlyú matt papír) nyomathordozót használ, akkor a papírt előre kell tekercselni.
- ❑ 24 coll szélességű vagy annál szélesebb Singleweight Matte Paper (Egyszeres súlyú matt papír) nyomathordozó használata esetén használja az automatikus felszedésű orsóegység készletében található feszítőszerveket a nyomtatási minőség biztosítása érdekében.  
☞ Lásd: „A papír tekerése előre” lapon 46

## Kezelőpanel

**1. Érzékelő jelzőfénye**

Az automatikus felszedésű orsóegység üzemi állapotát mutatja.

Jelzőfény	Üzemállapot
Világít	Használatra kész.
Gyorsan villog	Működik.
Lassan villog	Az orsóegység energiatakarékos üzemmódban van.
Villogás hosszú időközökkel	A készülékben hiba lépett fel.
Nem világít	A készülék ki van kapcsolva.

**2. Automatikus kapcsoló**

Automatikusan feltekercseli a tekercspapírt a nyomtatást követően.

Menüpont	Leírás
Backward (Hátra)	Automatikusan feltekercseli a tekercspapírt, úgy, hogy a nyomtatott felület belül helyezkedik el.
Forward (Előre)	Automatikusan feltekercseli a tekercspapírt, úgy, hogy a nyomtatott felület kívül helyezkedik el.
Off (Nem világít)	Nem tekercselni fel a tekercspapírt.

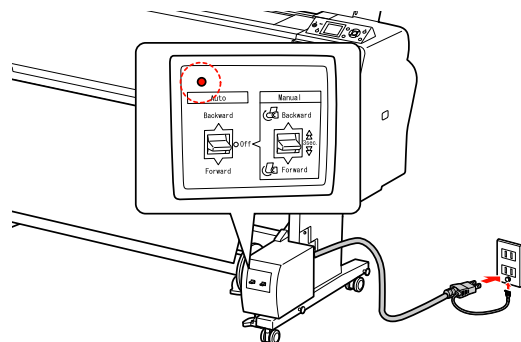
**3. Kézi kapcsoló**

Kézzel tekercseli fel a tekercspapírt a nyomtatást követően. Ez az üzemmód akkor alkalmazható, ha az **Auto (Automatikus)** kapcsoló Off (Ki) üzemi állapotban van.


Menüpont	Leírás
Backward (Hátra)	Feltekercseli a tekercspapírt úgy, hogy a nyomtatott felület belül helyezkedik el. A tekercselés felgyorsítható, ha ezt a gombot 3 másodpercig lenyomva tartjuk.
Forward (Előre)	Feltekercseli a tekercspapírt úgy, hogy a nyomtatott felület kívül helyezkedik el. A tekercselés felgyorsítható, ha ezt a gombot 3 másodpercig lenyomva tartjuk.

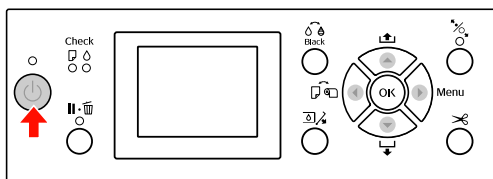
**A papír tekerése előre**

- 1 Dugja a hálózati kábel dugaszát egy csatlakozóaljzatba, majd ellenőrizze, hogy kigyullad-e az érzékelő jelzőlámpája.



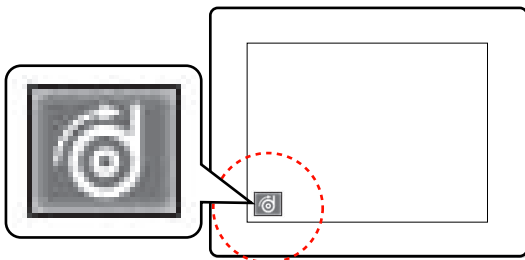
## Papírkezelés

- 2** Kapcsolja be a nyomtatót a  gomb lenyomásával.







- 3** Győződjön meg róla, hogy az automatikus felszedésű orsóegység ikonja megjelenik a kezelőtábla LCD-kijelzőjén.


Ha az ikon nem látható, akkor ellenőrizze, hogy az automatikus felszedésű orsóegység szabályosan van-e csatlakoztatva, továbbá hogy a készülék rá van-e kapcsolva a hálózatra.



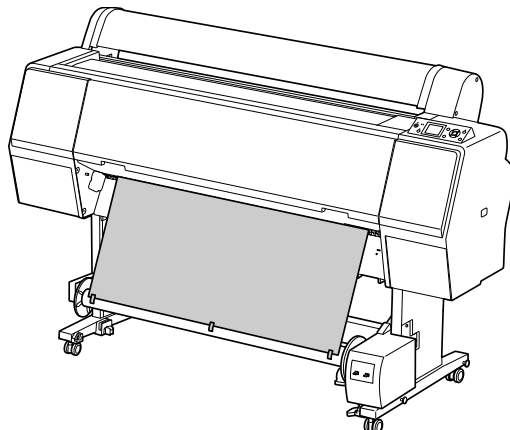
- 4** Állítsa be a tekercspapírt.


 Lásd: „Tekercspapír betöltése” lapon 31

- 5** Nyomja le a  gombot a Tekercs automatikus levágása kikapcsolva  vagy a Tekercs automatikus levágása bekapcsolva  lehetőség kiválasztásához.

- 6** A tekercspapír adagolásához nyomja le a  gombot.

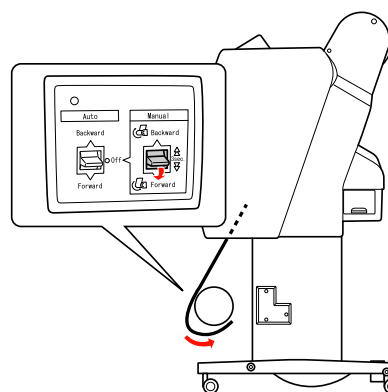
- 7** Erősítse a tekercspapír szélét három helyen az orsóhoz.



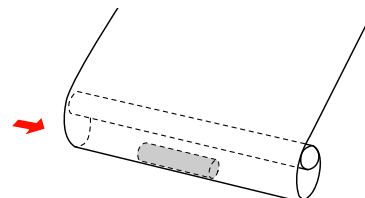
- 8** A  gomb lenyomásával továbbítsa előre a papírt, úgy, hogy az lazán lógjon az orsón.

- 9** Kapcsolja a **Manual (Kézi)** kapcsolót **Forward (Előre)** állásba, majd tartsa lenyomva azt egy bizonyos ideig, hogy a készülék a felvevő papírmag három vagy több fordulatával befogja a tekercspapírt.

A papír felszedését követően ügyeljen arra, hogy a tekercspapír megfelelő lazasággal vegye körül az orsót.

**Megjegyzés:**

24 coll szélességű vagy annál szélesebb Singleweight Matte Paper (Egyszeres súlyú matt papír) használata esetén helyezze a feszítőszerkezetet a tekercspapír laza részébe. Ügyeljen arra, hogy a feszítőszerkezet mindenképpen a tekercspapír középpontjában legyen.

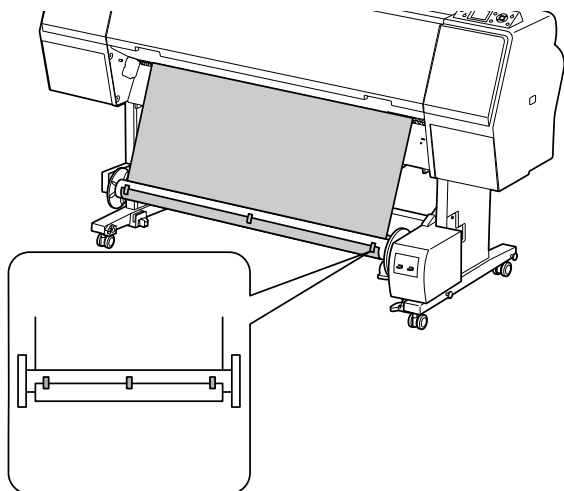


## A papír tekerése visszafelé

- 1 Kapcsolja be a nyomtatót, majd húzza ki a tekercspapírt. Lásd a következő fejezetben közölt 3-6. lépést.

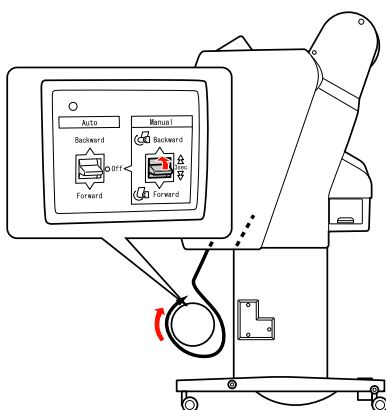
☞ „A papír tekerése előre” lapon 46

- 2 Az alábbi ábrának megfelelően húzza a papírtekercs alját az orsó hátsó része köré. Ezután erősítse a tekercspapír szélét három helyen az orsóhoz.



- 3 A ▼ gomb lenyomásával továbbítsa előre a papírt, úgy, hogy az lazán lógjon az orsón.
- 4 Állítsa a **Manual (Kézi)** kapcsolót **Backward (Hátra)** állásba, majd egy bizonyos ideig tartsa lenyomva azt, hogy a készülék a felvevő papírmag három vagy több fordulatával befogja a tekercspapírt.

A papír felszedését követően ügyeljen arra, hogy a tekercspapír megfelelő lazassággal vegye körül az orsót.



## A nyomatok felcsévélése

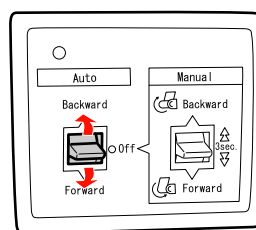
Ha be van szerelve az automatikus felszedésű orsó egység, és az orsóhoz rögzítette a papírt a kívánt irány beállításával, akkor az egységet használhatja a nyomatok felcsévélésére.



### Figyelmeztetés:

Működés közben ne érjen az automatikus felszedésű orsó egységhez. Ez sérülést okozhat.

- 1 Állítsa az **Auto (Automatikus)** kapcsolót **Forward (Előre)** vagy **Backward (Hátra)** állásba.



- 2 Küldjön egy nyomtatási feladatot a nyomtatóra.

A nyomtató elkezd a nyomtatást. Az automatikus felszedésű orsó egység felcsévéli a papírt a 1. lépésben beállított irányban.

### Megjegyzés:

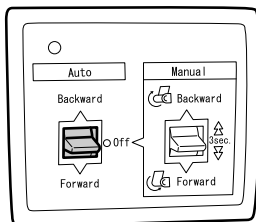
Ha a nyomtatást a Tekercs automatikus levágása funkció használatával végzi, akkor állítsa az automatikus felszedésű orsóegység **Auto (Automatikus)** kapcsolóját **Off (Ki)** állásba, mert különben a nyomtató nem vágja le a papírt. Nyomtatás közben az **Auto (Automatikus)** kapcsolót **Off (Ki)** állásba lehet kapcsolni, hogy a készülék automatikusan levágja a papírt.

## Papírkezelés

## A papír eltávolítása felcsévélés után

A papír felszedését követően az alábbi lépések végrehajtásával távolítsa el a felszedőorsó-magot.

- 1** Állítsa az **Auto (Automatikus)** kapcsolót **Off (Ki)** állásba.

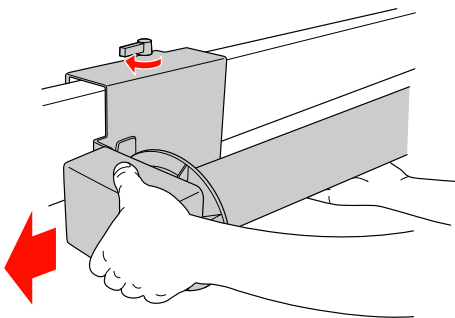


- 2** Vágja le a tekercspapírt.

- ☐ Nyomja le a ✂ gombot a tekercspapír levágásához.
- ☐ Ha a tekercspapírt nem lehet elvágni a beépített vágóval, akkor használjon ollót vagy egy üzletben kapható vágószerkezetet.

- 3** A kar elfordításával oldja ki a mozgatható egységet, majd csúsztassa balra, hogy a távtartó gombja kívül kerüljön az orsón.

Eközben egyik kezével tartsa meg az orsót, nehogy kiessen.

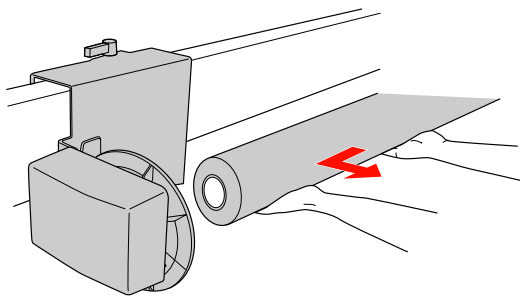


**4**

Húzza le az orsót a mozgatható egység és a hajtóegység távtartó gombjáról.

**Vigyázat!**

A papírtekercs nehéz, ezért két személynek kell megfognia azt mindkét végénél.



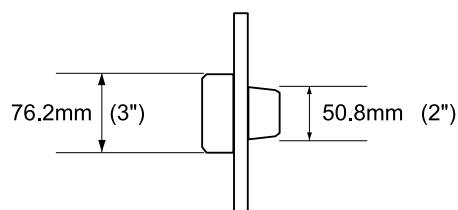
### Használt papírtekercsből származó papírmag használata felszedőorsó-magként

Használt papírtekercset használhat felszedőorsó-magként.

**Megjegyzés:**

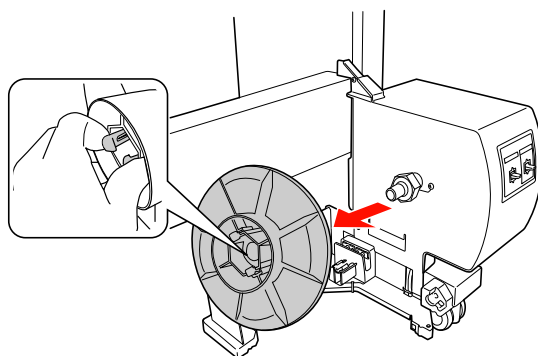
Ha a papírtekercs magja deformálódott vagy sérült, akkor az nem használható felszedőorsó-magként.

Az automatikus felszedésű orsóegység karimájának felszerelése a papírmag méretétől eltérő lehet.

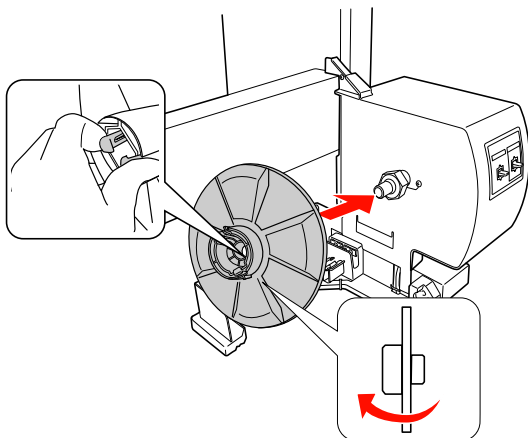


**1**

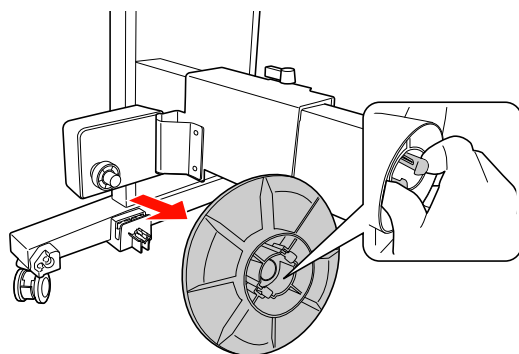
A gombot megszorítva vegye le a karimát.



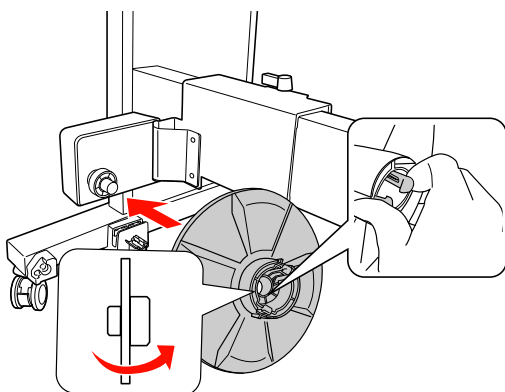
- 2** Fordítsa meg a karimát, úgy, hogy a kisebb gomb legyen kívül, majd tegye vissza azt a hajtóegységre, összeszorítva a gombot.



- 3** A gombot megszorítva vegye le a karimát.



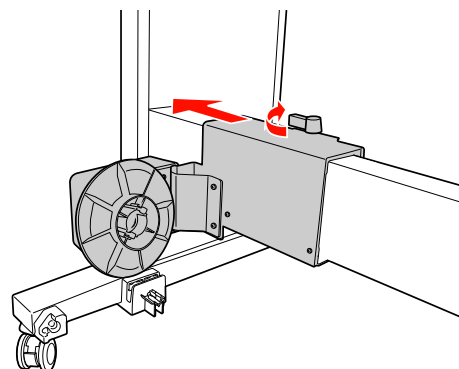
- 4** Fordítsa meg a karimát, úgy, hogy a kisebb gomb legyen kívül, majd tegye vissza azt a mozgatható egységre, összeszorítva a gombot.



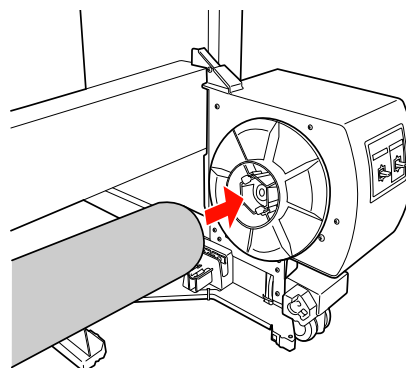
## A felszedőorsó magjának felszerelése

A felszedőorsó-egység felszerelési módszere azonos a 2- és 3- collos orsómagok esetén.

- 1** Feltétlenül engedje ki a reteszelőkart (balra elforgatva azt). Csúsztassa a mozgatható egységet a vízszintes támaszték bal oldali végéhez.

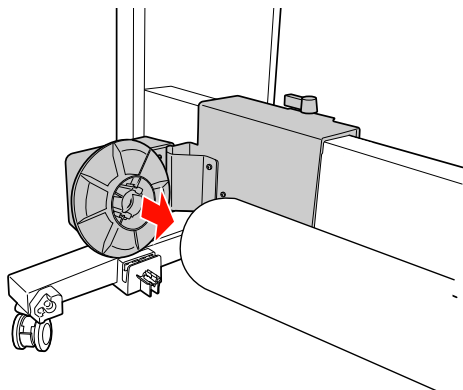


- 2** Csúsztassa a felszedőorsó magjának egyik végét a hajtóegységre található karimás gomb fölé.



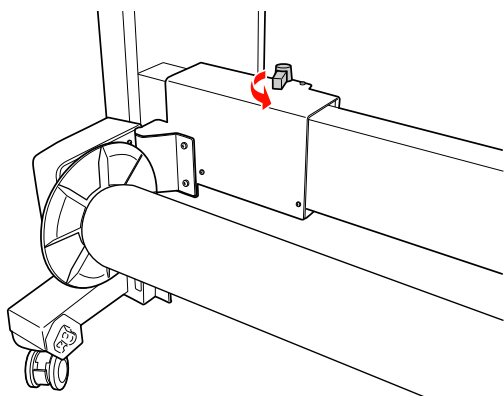
## Papírkezelés

- 3** Illessze a mozgatható egységen található karimás gombot a felszedőorsó magjának másik végébe.

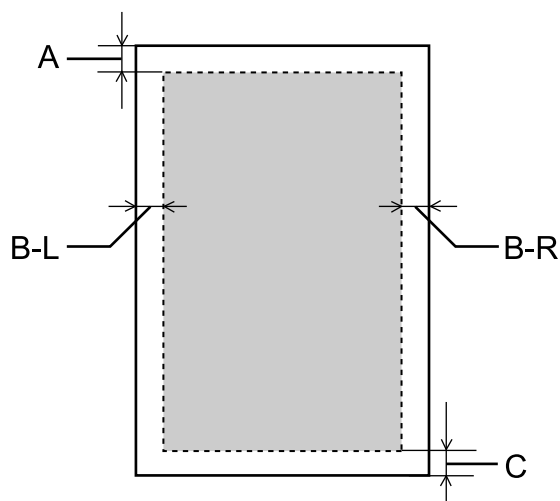


- 4** Forgassa a reteszelőkart előre, hogy reteszelve a mozgatható egységet.

Ellenőrizze, hogy megfelelően és erősen van-e reteszelve a felszedőorsó.



## Nyomtatható terület



<b>A</b>	Tekercspapír	A minimális felső margó: 3,0 mm (0,12")
	Vágott lapok	A minimális felső margó: 3,0 mm (0,12")
<b>B-L</b>	Tekercspapír	A minimális bal margó 0,0 mm (0")
	Vágott lapok	A minimális bal margó 0,0 mm (0")
<b>B-R</b>	Tekercspapír	A minimális jobb margó 0,0 mm (0")
	Vágott lapok	A minimális jobb margó 0,0 mm (0")
<b>C</b>	Tekercspapír	A minimális alsó margó 3,0 mm (0,12")
	Vágott lapok	A minimális alsó margó 14,0 mm (0,55")

Tekercspapír esetén a kezelőpanel használatával a következő margószélességek adhatók meg.

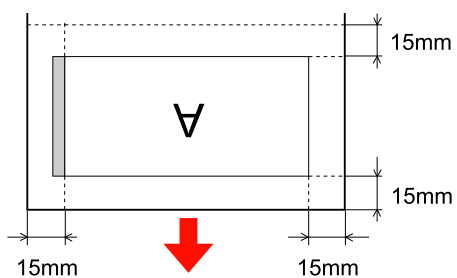
☞ Lásd: „PRINTER SETUP” lapon 20

## Papírkezelés

Paraméter	A	B-L	B-R	C
TOP/ BOTTOM 15 mm	15 mm	3 mm	3 mm	15 mm
TOP35/ BOTTOM 15 mm	35 mm	3 mm	3 mm	15 mm
15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm
3 mm	3 mm	3 mm	3 mm	3 mm

**Megjegyzés:**

- ❑ A nyomtatási terület még a margók módosítása esetén sem változik.
- ❑ A nyomtató automatikusan felismeri a betöltött papír méretét. A papír nyomtatható területén kívül eső nyomtatási adatokat nem lehet kinyomtatni.
- ❑ Ha ugyanazokat az adatokat 3 mm-es és 15 mm-es margóval is kinyomtatja, akkor előfordulhat, hogy a 15 mm-es margónál a jobb oldalon lemarad a kép egy része.





# Alapbeállítások

## Nyomtatási beállítások

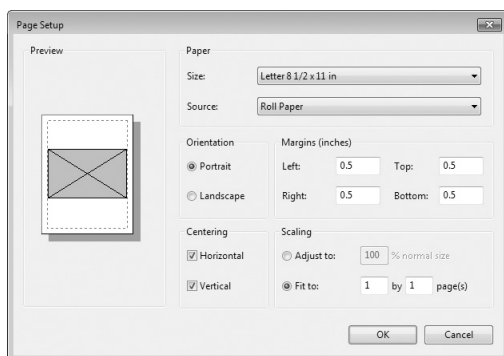
Ez a szakasz leírja az adatok nyomtatását egy alkalmazásból az Epson nyomtatóillesztő felhasználásával.

## Nyomtatási műveletek (Windows)

### A papírbeállítások megadása

- 1 Indítsa el az alkalmazást.
- 2 A File (Fájl) menüből válassza a **Page Setup (Oldalbeállítások)** pontot (vagy a papírbeállítási menüt, pl. **Print (Nyomtatás)**).
- 3 Állítsa be a megfelelő értékeket, pl. a papírméretet a Page Setup (Oldalbeállítások) párbeszéd panelben.

Példa: Paint



#### Megjegyzés:

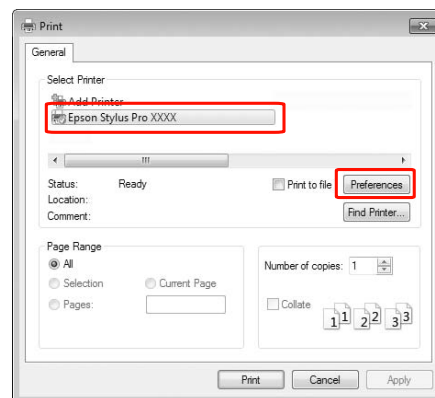
A konkrét alkalmazástól függően a párbeszédpanel eltérő lehet. A részleteket lásd az alkalmazás on-line súgójában.

- 4 A párbeszédpanel bezárásához kattintson az **OK** gombra.

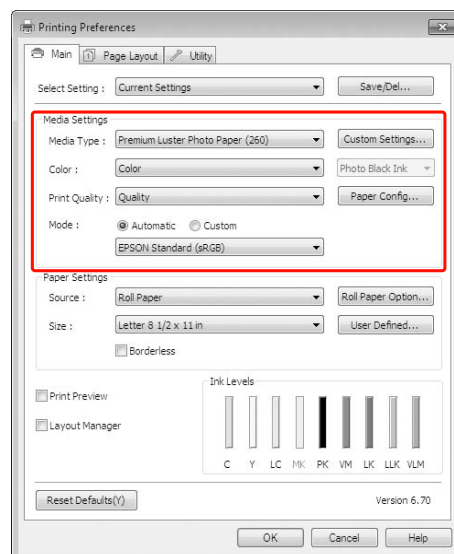
Ezután hozza létre a nyomtatási adatokat.

## A nyomtatóillesztő beállításainak megadása

- 1 Kapcsolja be a nyomtatót, majd tegyen papírt a nyomtatóba.  
  
☞ Lásd: „Papírkezelés” lapon 29
- 2 A File (Fájl) menüből válassza a **Print (Nyomtatás)** vagy a **Page Setup (Oldalbeállítások)** menüpontot.
- 3 Győződjön meg róla, hogy az ön nyomtatója van kiválasztva, majd kattintson a **Printer (Nyomtató), Setup (Beállítási), Options (Opciók), Properties (Tulajdonságok)** vagy **Preferences (Beállítások)** menüpontra.



- 4 A nyomtatóba töltött papírnak megfelelően válassza ki a nyomathordozó típusát, a szint vagy a nyomtatási minőséget.

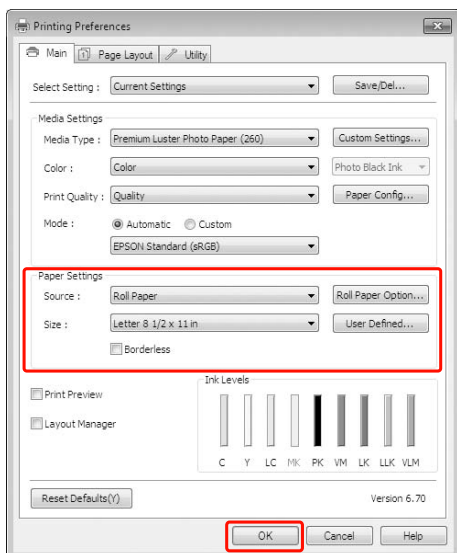


## Alapbeállítások

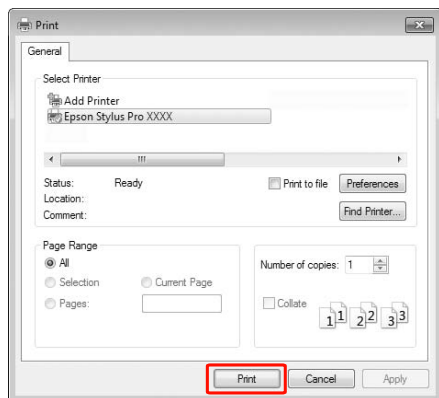
- 5** A nyomtatóba töltött papírnak megfelelően válassza ki a papírforrást és a papírméretet.

A beállításokat követően kattintson az **OK** gombra.

Ügyeljen arra, hogy ugyanazt a papírméretet válassza, mint amelyeket a programban beállított.



- 6** Kattintson a **Print (Nyomtatás)** gombra.



A kijelzőn megjelenik a folyamatjelző és kezdetét veszi a nyomtatás.

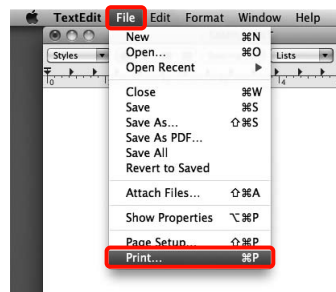
## Nyomtatási műveletek (Mac OS X)

- 1** Kapcsolja be a nyomtatót, és helyezze be a papírt.

➞ Lásd: „Vágottlap nyomathordozó használata” lapon 37

➞ Lásd: „Tekercspapír betöltése” lapon 31

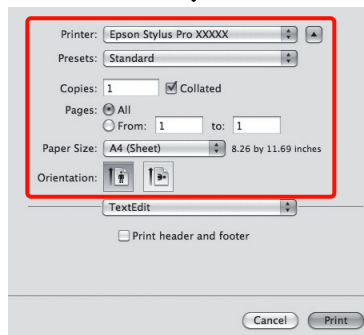
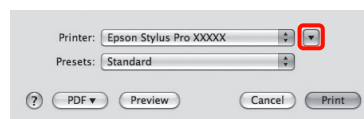
- 2** Ha rendelkezésére áll a nyomtatandó adat, akkor az alkalmazás **File (Fájl)** menüjében kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.



- 3** A nyomtatási képernyő jelenik meg.

Mac OS X 10.6 és 10.5 esetében kattintson a nyílra (▼) az oldalbeállítások elvégzéséhez.

Mac OS X v10.7 esetén kattintson a **Show Details** lehetőségre a képernyő alján.

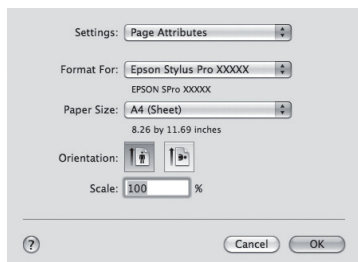


## Alapbeállítások

**Megjegyzés:**

Ha Mac OS X 10.4 operációs rendszer használ, vagy ha az oldalbeállítások képernyője nem jelenik meg a nyomtatási képernyőn a Mac OS X 10.7, 10.6 vagy 10.5 rendszeren használt alkalmazás miatt, akkor kövesse az alábbi lépéseket az oldalbeállítások képernyőjének megjelenítéséhez.

Kattintson az alkalmazás **File (Fájl)** menüjének **Page Setup (Oldalbeállítások)** parancsára.



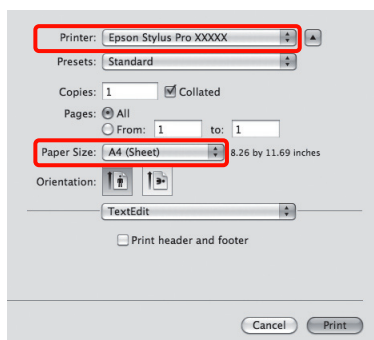
4

Ellenőrizze, hogy a megfelelő nyomtató legyen kiválasztva, majd állítsa be a papír méretét.

A **Paper Size (Papírméret)** lehetőségben válassza az alábbiak egyikét a betöltött papír méretétől függően. XXXX az aktuális papírméret, pl. A4.

XXXX: Nyomtatás margókkal papírtekercsre. A Menü **Roll Paper Margin** lehetőségében beállított margókkal nyomtat. ➤ Lásd: „PRINTER SETUP” lapon 20

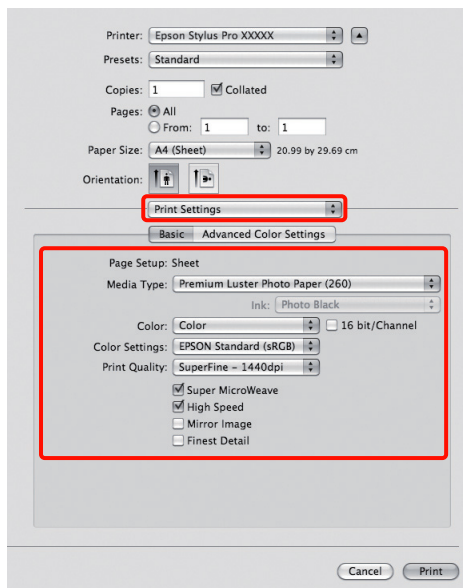
XXXX (vágott papírlap): Nyomtatás margókkal vágott papírlapokra. A margók 3 mm-esek felül, bal- valamint jobboldalt, és 14 mm-es az alsó margó.



Keret nélküli nyomtatás vagy szalagcímek nyomtatása esetén ➤ „Szegély nélküli nyomtatás” lapon 129, „Szalagcím nyomtatása (papírtekercsre)” lapon 146

5

Válassza a **Print Settings (Nyomtatási beállítás)** elemet a listában, majd állítson be minden elemet.



Válassza a **Media Type (Hordozótípus)**, **Color (Színes)**, vagy **Print Quality (Nyomt. min.)** lehetőséget a nyomtatóba betöltött papír (vágott papírlapok) számára megadott behúzási módszernek megfelelően. Általában a szabályos nyomtatáshoz elegendő, ha megfelelő értékeket ad meg a **Print Settings (Nyomtatási beállítás)** képernyőn.

6

Ha végzett a beállításokkal, kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.

## Alapbeállítások

## A papírméret kiválasztása

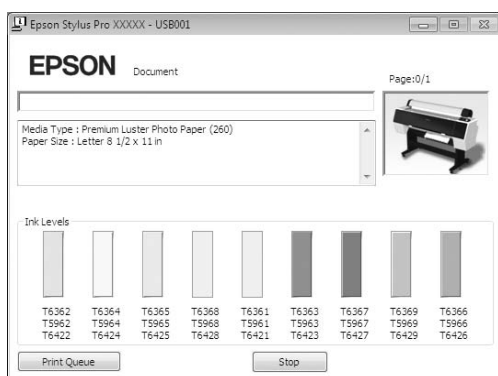
	Papírméret A *XXXX a papírméret.	Magyarázat
Tekercspapír	XXXX Roll Paper - Banner (Papírtekerics - Szalagcím)	Válassza ezt a méretet, ha szalagcímet nyomtat. Ilyenkor a készülék nem nyomtat felső és alsó margót, a jobb és a bal oldalon pedig 3 mm margót helyez el.
	XXXX Roll Paper - Borderless (Auto Expand) (Papírtekerics - Keret nélkül (Automatikus nagyítás))	Válassza ezt a méretet, ha szegély nélkül nyomtat tekercspapírra. Szegély nélküli nyomtatáskor az Auto Expand funkcióhoz a nyomtató-illesztőprogram a bal és a jobb oldalon 3 mm-el felnagyítja a nyomtatási adatok méretét. A nagyítás mértéke az Expansion beállításnál módosítható. A nyomtatási adatok mérete azonos mértékben megnövekszik felül és alul is. E funkció automatikusan megnöveli a nyomtatási adatok méretét, úgyhogy a szegély nélküli nyomtatás könnyen végrehajtható. A papír méretét meghaladó mértékben nagyított részek nem lesznek a papírra nyomtatva.
	XXXX Roll Paper - Borderless (Retain Size) (Papírtekerics - Keret nélkül (Tartott méret))	Ezt a méretet akkor válassza, ha szegély nélkül kíván nyomtatni tekercspapírra. A nyomtató-illesztőprogram a nyomtatást a nyomtatási adatok arányának módosítása nélkül végzi. Az nem nagyítja fel a képadatokat. A program segítségével kell megnövelni az előzetesen elkészített adatokat 3 mm-rel a bal és a jobb oldalon.
	XXXX Roll Paper - Borderless Banner (Papírtekerics - Keret nélkül Szalagcím)	Ezt a méretet akkor válassza, ha szegély nélkül kíván nyomtatni egy, a szalagcím-nyomtatást támogató alkalmazásból. A nyomtató-illesztőprogram 3 mm-rel megnöveli a nyomtatási területet a bal és a jobb oldalon, igazodva a papír szélességéhez. Mivel a nyomtató-illesztőprogram nem nagyítja fel a nyomtatási adatokat, ezért az adatok felül és alul az eredetileg létrehozott méretben kerülnek kinyomtatásra. A 3 mm-rel túlnyúló adatokat azonban a jobb és a bal oldalon előre el kell készíteni. Ennél a beállításnál nincs margó sem felül, sem pedig alul.
Vágott lap	XXXX Sheet - Borderless (Auto Expand) (Lapadagoló - Borderless (Auto Expand))	Ezt a méretet akkor válassza, ha egyetlen vágott lapra szegély nélkül kíván nyomtatni mind a bal, mind pedig a jobb oldalon. Szegély nélküli nyomtatáskor az Auto Expand funkcióhoz a nyomtató-illesztőprogram a bal és a jobb oldalon 3 mm-el felnagyítja a nyomtatási adatok méretét. A nagyítás mértéke az Expansion beállításnál módosítható. A nyomtatási adatok azonos mértékben felnagyításra kerülnek felül és alul. E funkció automatikusan megnöveli a nyomtatási adatok méretét, úgyhogy a szegély nélküli nyomtatás könnyen végrehajtható. A készülék nem fogja kinyomtatni a papírra azokat a felnagyított részeket, amelyek mérete meghaladja a papírméretet mind a jobb, mind pedig a bal oldalon. Ezen kívül felül 3 mm, alul pedig 14 mm margó jelenik meg.
	XXXX Sheet - Borderless (Retain Size) (Lapadagoló - Keret nélkül (Tartott méret))	Ezt a méretet akkor válassza, ha egyetlen vágott lapra szegély nélkül kíván nyomtatni mind a bal, mind pedig a jobb oldalon. A Retain Size funkció alkalmazásakor a nyomtató-illesztőprogram a nyomtatási adatok felnagyítása nélkül végzi el a szegély nélküli nyomtatást. A jobb, illetve bal oldalon 3 mm-rel túlnyúló adatokat előzetesen kell elkészíteni. Miközben a felső és az alsó margóméretek az ön által megadott méretben kerülnek kinyomtatásra, addig 3 mm margó jelenik meg felül, illetve 14 mm margó alul.

## Alapbeállítások

### A nyomtató állapotának ellenőrzése

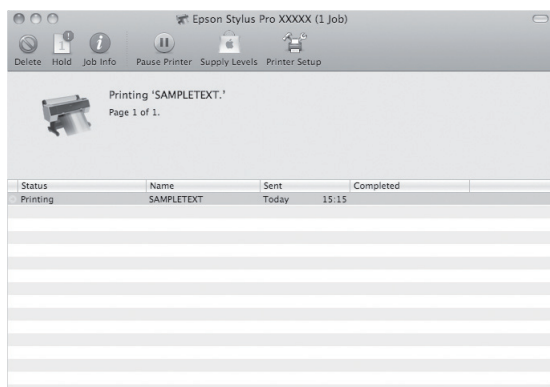
#### Windows

A Progress Meter a nyomtatás megkezdésekor jelenik meg a kijelzőn. Az aktuális nyomtatási feladat folyamatát mutatja és ellátja a nyomtatót állapot információkkal, mint a megmaradó tinta és a tintapatronok termékszám. Törölhet is egy nyomtatási feladatot a Progress Meter segítségével.



#### Mac OS X

Megjelenik a nyomtatóikon a Dock (Dokk) programrészben. A nyomtatóikonra kattintva ellenőrizheti az aktuális nyomtatási feladat előmenetelét és a nyomtatási állapotra vonatkozó adatokat. Ezen kívül vissza is vonhatja a nyomtatási feladatot.

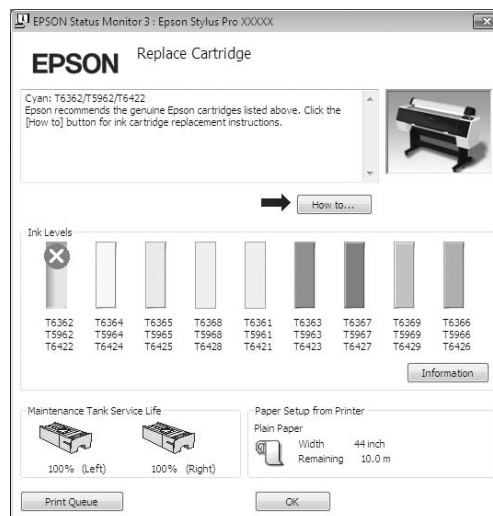


### Ha egy probléma lép fel nyomtatás közben

#### Windows

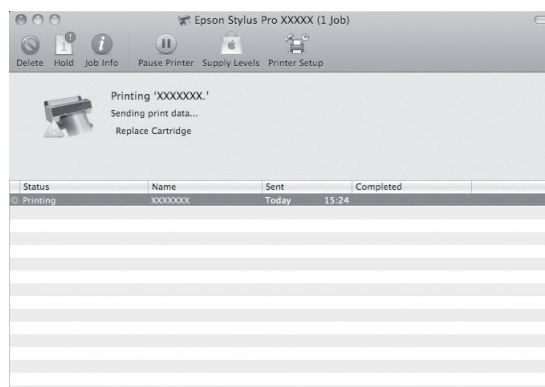
Ha probléma lép fel nyomtatás közben, akkor hibaüzenet jelenik meg az EPSON Status Monitor 3 ablakában.

Kattintson a **How to (Hogyan)** gombra, és az EPSON Status Monitor 3 lépésről lépésre végigvezeti Önt egy, a probléma megoldásához vezető eljárás.



#### Mac OS X

Ha hiba történik a nyomtatás során, megjelenik a Dock (Dokk) programrész nyomtatóikonjánál. A hibáról bővebb tájékoztatás a nyomtatóikonra történő kattintással kérhető.



# A nyomtatás megszakítása

A konkrét szituációtól függően a nyomtatási műveletet többféleképpen lehet leállítani.

## Adatküldéskor

A számítógép használatának elvetése	A nyomtató használatának elvetése	Üzemi
✓	-	A számítógépen válassza ki a visszavonni kívánt adatokat.

## Adatok küldésekor vagy nyomtatásakor

✓	✓	<p>☐ Még ha vissza is vonja a nyomtatást a számítógépen, a már a nyomtatóra küldött nyomtatási feladatot nem lehet visszavonni. Végezze el a nyomtatási műveletet a nyomtatón is; máskülönben folytatódhat a nyomtatóba letöltött adatok nyomtatása.</p> <p>☐ Még ha vissza is vonja a nyomtatást a nyomtató segítségével, akkor sem érvénytelenítheti a számítógépbe betöltött nyomtatási feladatot. Végezze el a visszavonási műveletet a számítógépen is; máskülönben az újra elküldheti az adatokat a nyomtatóra és a nyomtatás újból kezdetét veszi a nyomtató visszaállítását követően.</p> <p>☐ Ha a nyomtatási feladatot a nyomtatóról érvényteleníti, akkor törlődik a sorban álló többi nyomtatási feladat is.</p>
---	---	--

## Nyomtatás közben

-	✓	Az összes feladat törlődik.
---	---	-----------------------------

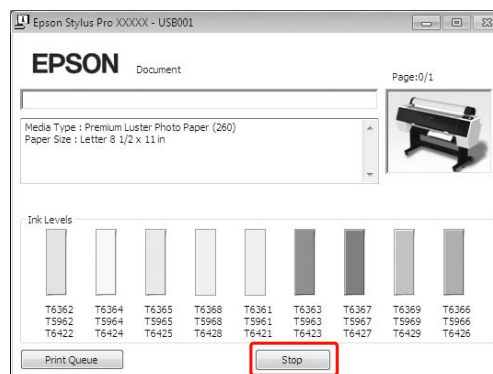
✓ : A funkció rendelkezésre áll

- : A funkció nem áll rendelkezésre

## A nyomtatás visszavonása a számítógép segítségével (Windows)

Ha a folyamatjelző látható a kijelzőn

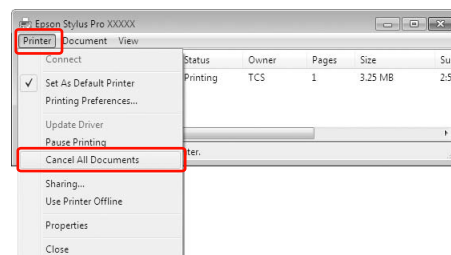
Kattintson a **Stop (Állj)** parancsra az EPSON Progress Meter párbeszédpaneljében.



Ha a folyamatjelző nem látható a kijelzőn

- 1 Kattintson duplán a tálcán levő nyomtatóikonra.
- 2 Válassza ki a törölni kívánt feladatot, majd válassza a **Cancel (Mégse)** pontot a Document (Dokumentum) menüből.

Ha az összes feladatot törölni kívánja, akkor válassza a **Cancel all documents (Mégse összes dokumentum)** pontot a Printer (Nyomtató) menüből.



Ha a számítógép elküldte a feladatot a nyomtatóhoz, akkor a nyomtatási adatok nem jelennek meg a fenti párbeszédpanelben. Ebben az esetben a nyomtatóval szakítsa meg a nyomtatási feladatot.

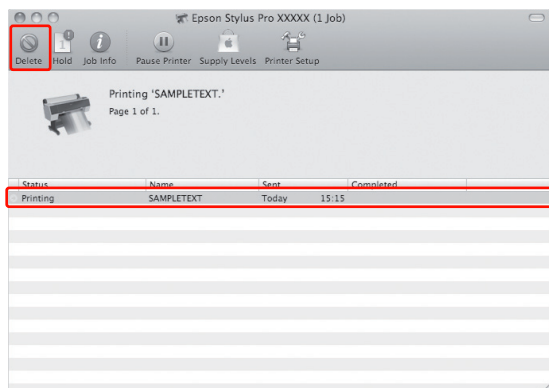


## A nyomtatás visszavonása a számítógép segítségével (Mac OS X)

- 1 Kattintson a nyomtató ikonra a Dock (Dokk) részben.



- 2 Válassza ki a törlendő fájlt, majd kattintson **Delete (Törlés)** gombra.



Ha a számítógép elküldte a feladatot a nyomtatóhoz, akkor a nyomtatási adatok nem jelennek meg a fenti párbeszédpanelben. Ebben az esetben a nyomtatóval szakítsa meg a nyomtatási feladatot.

## A nyomtatás megszakítása a nyomtatóval

Nyomja le a **II** gombot a **JOB CANCEL** menüpont kiválasztásához, majd nyomja le a **OK** gombot.

A nyomtatás egy feladat nyomtatása közben is megszakítható. A megszakítás után eltart egy ideig, mielőtt a nyomtató **READY (Kész)** állapotba kerül.

### Megjegyzés:

Nem szakíthat meg egy, a számítógépben sorban álló feladatot. Egy, a számítógépben sorban álló feladat megszakításához, lásd a „A nyomtatás visszavonása a számítógép segítségével (Windows)” lapon 58 vagy a „A nyomtatás visszavonása a számítógép segítségével (Mac OS X)” lapon 59 fejezetet.

## A fekete tinta cseréje

E nyomtatóban használatos mind Photo Black (Fotófekete), mind pedig Matte Black (Mattfekete) tinta.

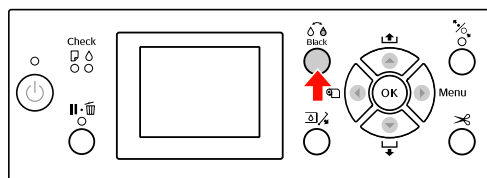
A Photo Black (Fotófekete) tinta fotó papírokhoz használható professzionális minőségi eredmények elérése érdekében. Matte Black (Mattfekete) tinta használatakor jelentősen megnő a fekete szín optikai sűrűsége matt és műnyomó papírra történő nyomtatáskor.

A megfelelő típusú nyomathordozóhoz alkalmas fekete tinták ismertetését lásd a következő fejezetben.

↳ Lásd: „A papírra vonatkozó adatok” lapon 160

A fekete tinta átkapcsolásához nyomja le a **OK** gombot a nyomtató kezelőkézlatján.

A tinta fotó feketéről matt feketére történő átkapcsolása kb. 2 percig tart és a készülék ekkor kb. 1,2 ml tintát fogyaszt. A tinta matt feketéről fotó feketére történő átkapcsolása kb. 3 percig tart és a készülék ekkor kb. 3,4 ml tintát fogyaszt. A nyomtatást ezért ajánlatos tervszerűen végezni a szükségtelen tintafogyasztás elkerülése érdekében.



A fekete tintát az alábbi lépésekkel kell kiválasztani abban az esetben, ha az adott típusú nyomathordozó támogatja mind a Photo Black (Fotófekete), mind pedig a Matte Black (Mattfekete) tinta használatát.

- 1 Állítsa a **CHANGE BLACK INK** lehetőséget **AUTO** értékre a Menüben.

Ha a **CHANGE BLACK INK** lehetőséget **AUTO** értékre állítja, akkor a fekete tinta típusát automatikusan állíthatja a nyomtató-illesztőprogramból.

A gyári alapbeállítás: **MANUAL**. ↳ Lásd: „PRINTER SETUP” lapon 20

- 2 Nyissa meg a **Main (Fő)** menüt (Windows) vagy a **Print Settings (Nyomtatási beállítás)** párbeszédpanelt (Mac OS X).

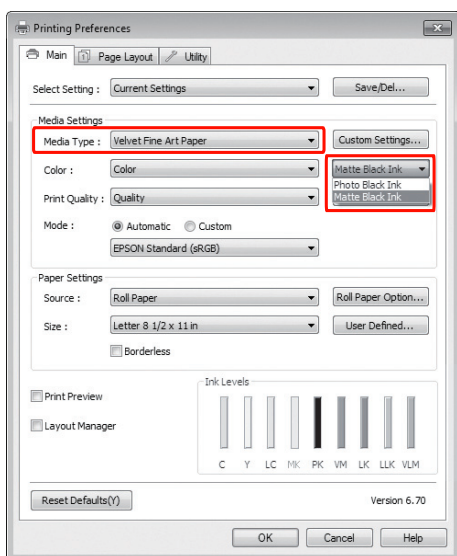
## Alapbeállítások

3

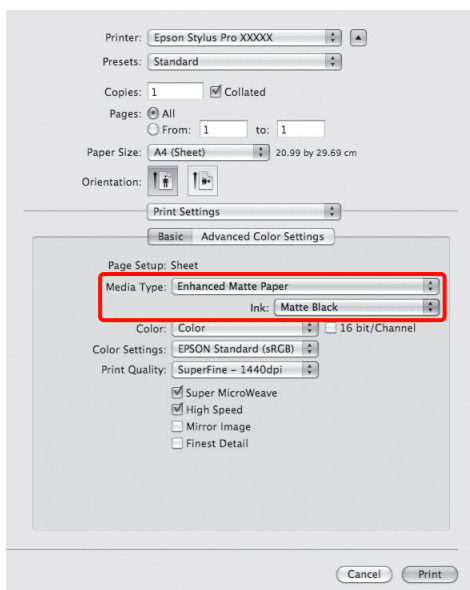
A papírtípus **Media Type (Hordozótípus)** lehetőségéből való kiválasztása után adja meg a fekete tinta kívánt típusát.

Ha a **Media Type (Hordozótípus)** beállításnál kiválasztott papír csak egy bizonyos típusú fekete tintával használható, akkor nem módosíthatja a fekete tinta típusát. Válassza ki előre a nyomtató kezelőpaneljén azt a típusú fekete tintát, amely használható a papírnál.

### Windows



### Mac OS X



4

Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.



## Kiegészítők és fogyóeszközök

# Kiegészítők és fogyóeszközök

A nyomtatóval a következő fogyóeszközök használhatók (a 2010 augusztusi adatok szerint).

A legújabb információkat lásd az Epson weblapján.

Név	Termékkód							Magyarázat
Speciális Epson nyomathordozók	A nyomathordozókat illetően lásd a következő fejezetet. ☞ „A papírra vonatkozó adatok” lapon 160							
Tintapatronok	(Szín)	Epson Stylus Pro 7890/9890			Epson Stylus Pro 7908/9908			Eredeti Epson tintapatronok használatát javasoljuk. Az Epson nem garantálja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok használata károsodáshoz és bizonyos körülmények között a nyomtató kiszámíthatatlan viselkedéséhez vezethet. Az ilyen jellegű károkra az Epson nem vállal garanciát. Előfordulhat, hogy a nem eredeti patronok tintaszintjét a nyomtató nem jelzi ki.  A tintapatron cseréjére vonatkozóan lásd a következő fejezetet. ☞ „A tintapatronok cseréje” lapon 68
		150 ml	350 ml	700 ml	150 ml	350 ml	700 ml	
	Cyan (Cián)	T6422	T5962	T6362	T6822	T5972	T6372	
	Yellow (Sárga)	T6424	T5964	T6364	T6824	T5974	T6374	
	Light Cyan (Világoscián)	T6425	T5965	T6365	T6825	T5975	T6375	
	Matte Black (Mattfekete)	T6428	T5968	T6368	T6828	T5978	T6378	
	Photo Black (Fotófekete)	T6421	T5961	T6361	T6821	T5971	T6371	
	Vivid Magenta (Élénkibor)	T6423	T5963	T6363	T6823	T5973	T6373	
	Light Black (Világosfekete)	T6427	T5967	T6367	T6827	T5977	T6377	
	Light Light Black (Világos-világos fekete)	T6429	T5969	T6369	T6829	T5979	T6379	
	Vivid Light Magenta (Élénkrózsaszín)	T6426	T5966	T6366	T6826	T5976	T6376	
Karbantartótartály	C12C890191							A karbantartó tartály cseréjét illetően lásd a következő fejezetet. ☞ „A karbantartó tartály cseréje” lapon 70
Tartalék penge az automatikus vágóegységhez	C12C815331							A vágó cseréjét illetően lásd a következő fejezetet. ☞ „A papírvágó cseréje” lapon 71
Tekercspapír szalag	C12C890121							

## Kiegészítők és fogyóeszközök

Név	Termékkód	Magyarázat
Automatikus felszedésű orsóegység (az Epson Stylus Pro 9890/9908 típushoz)	C12C815321	Automatikus felszedésű orsóegység kizárólag az Epson Stylus Pro 9890/9908 típushoz. Ezt nem lehet használni az Epson Stylus Pro 7890/7908 típussal. Lásd az <i>Automatikus felszerelésű orsóegység beállítási útmutatóját</i> annak felszerelését illetően.  Lásd a következő fejezetet az automatikus felszedésű orsóegység használatát illetően. ☞ „Az automatikus felszedésű orsóegység használat (csak Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén)” lapon 45
44" tartó a SpectroProofer tartozékhoz (az Epson Stylus Pro 9890/9908 típushoz)	C12C890521	A részleteket illetően lásd a <i>SpectroProofer 24"/44" Használati útmutató és üzembe helyezési útmutató</i>
24" tartó a SpectroProofer tartozékhoz (az Epson Stylus Pro 7890/7908 típushoz)	C12C890531	
Tekercspapír nyomathordozó adapтер	C12C811241	A részleteket lásd a következő fejezetben. ☞ „Tekercspapír használat” lapon 30

**Megjegyzés:**

- ❑ USB csatlakozó és USB hálózati kapcsolóelem (HUB) használatakor a nyomtatót ajánlatos a közvetlenül a számítógéphez kapcsolt első hálózati kapcsolóelemhez (HUB) csatlakoztatni. Ezen kívül bizonyos hálózati kapcsolóelemek (HUBok) instabil működést okozhatnak. Ilyen probléma esetén a nyomtatót közvetlenül a számítógép USB portjához kell bekötni.
- ❑ Ethernet-csatlakozó használata esetén használjon LAN-kábelt. 100BASE-TX STP típusú (sodort érpáru árnyékolt) kábel használatakor az legalább 5-ös vagy annál magasabb kategóriájú legyen.

## Karbantartás

### Napi karbantartás

#### A nyomtató elhelyezésére vonatkozó utasítások

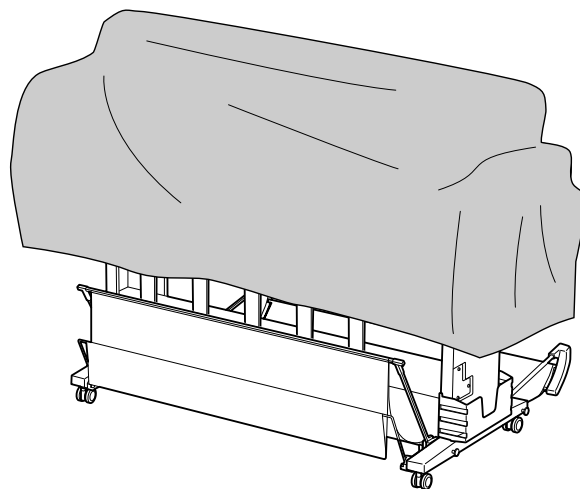
A nyomtató beállításakor kövesse az alábbi utasításokat:

- ☐ Válasszon olyan lapos és stabil helyet, amely megtartja a nyomtató súlyát (kb. 135 kg az Epson Stylus Pro 9890/9908 és 101 kg az Epson Stylus Pro 7890/7908 esetén).
- ☐ Csak olyan kimenetet használjon, amely megfelel e nyomtató teljesítményigényeinek.
- ☐ Hagyjon elég helyet a működés és a karbantartás megkönnyítéséhez, továbbá a szellőzéshez.  
☞ Lásd az „A hely kiválasztása a nyomtatóhoz” c. fejezetet a következő dokumentumban: *Üzembe helyezési útmutató*
- ☐ A nyomtatót a következő feltételek mellett használja (hőmérséklet: 10-35 °C, páratartalom: 20-80 °C).

Még ha adott is az összes feltétel, a nyomtató akkor sem biztos, hogy szabályosan fog nyomtatni, ha a környezeti feltételek nem megfelelőek a papírhoz. A nyomtatót mindenképpen csak akkor használja, ha teljesülnek a papírra vonatkozó feltételek. A részletesebb információkat lásd a papír kezelési utasításainál. A nyomtató távol tartandó a szárító hatású közvetlen napsugárzástól és a hőforrásoktól a megfelelő páratartalom fenntartása érdekében.

#### Megjegyzések a használaton kívüli nyomtatóra vonatkozóan

A nyomtatófej fúvókái nagyon kicsik, ezért azok könnyen eltömődhetnek, ha por kerül a nyomtatófejre. Ennek elkerülése érdekében zárja le a tekercspapír fedelét vagy az elülső fedelet, ha nem használja a nyomtatót. Ha hosszú ideig nem használja a nyomtatót, akkor takarja le azt antistatikus takaróval, megakadályozva, hogy por kerüljön a készülékbe.



#### Papírhasználati utasítások

##### A papír kezelésére vonatkozó utasítások

A további részleteket lásd az alábbi utasításokban és a papírkezelési utasításokban.

- ☐ Használjon Epson speciális nyomathordozót a következő feltételek mellett (hőmérséklet: 15-25 °C, páratartalom: 40-60%).
- ☐ A papírt nem szabad behajítani vagy annak felületét megkarcolni.
- ☐ Ne érintse meg a nyomathordozó nyomtatandó felületét, mivel az ujjnyomok miatt csökkenhet a nyomtatási minőség.
- ☐ A tekercspapírt annak szélénél fogva kell beállítani. A papír kezeléséhez lehetőség szerint húzzon kesztyűt.

## Karbantartás

- ❑ A papír meghajolhat, ha a hőmérséklet vagy a páratartalom gyorsan változik. Vigyázzon, nehogy behajtsa vagy bepiszkolja a papírt és simítsa ki, mielőtt a nyomtatóba tenné azt.
- ❑ Őrizze meg a papír csomagolását, hogy legyen miben tárolni a papírt.

### A nyomtatás utáni teendőkre vonatkozó megjegyzések

A nyomtatás utáni teendőkre vonatkozóan lásd az alábbi utasításokat.

- ❑ Ne érintse meg a nyomtatott felületét; máskülönben a tinta elmaszatólódhat.
- ❑ Ne dörzsölje a nyomtatott felületet, illetve ne karcolja meg azt; máskülönben a tinta lejöhet.
- ❑ Vigyázzon, ne hajtsa vagy rakja a papírt egy másik tetejére és szárítsa meg teljesen azt. Az egymásra rakott papírokon a szín megváltozhat. Ha egy papírt a másik tetejére hagy, a karcolások még a papír száradását követően is a papíron maradhatnak.
- ❑ Ha a nyomtatott albumba teszi, mielőtt azok megszáradnának, akkor elmaszatólódhatnak. A nyomtatást követően feltétlenül szárítsa meg teljesen a papírt.
- ❑ A nyomtatott szárításához ne használjon szárítókészüléket.
- ❑ Kerülje a napsugárzás közvetlen hatását.
- ❑ A szín fakulásának megakadályozására vonatkozóan lásd a papírral kapcsolatos utasításokat. A megfelelően tárolt nyomtatott kép hosszú ideig megőrzi színét.

#### Megjegyzés:

A nyomtatott és a fényképek jellemző módon idővel megfakulnak (megváltozik a színük) a fény és a levegő különböző alkotóelemeinek hatására. Mind ez érvényes a speciális Epson nyomathordozókra is. Szabályos tárolási módszer alkalmazása esetén azonban a színváltozás mértéke minimális szinten tartható.

- ❑ A papír nyomtatás utáni kezelésére vonatkozó részletes információkat lásd a speciális Epson nyomathordozókra vonatkozó utasításokban.
- ❑ A fényképek, posztterek és egyéb nyomtatott képek eltérően látszanak különböző megvilágítási feltételek (fényforrások\*) mellett. Az e nyomtató által készített nyomtatott képek színe szintén eltérő megjelenést mutathat különböző fényforrások esetén.  
\* A fényforrások közé soroljuk a napsugárzást, a fénycső világítást, az izzófényt és egyéb típusú világításokat.

### A papír tárolására vonatkozó megjegyzések

A további részleteket lásd az alábbi utasításokban és a papírkezelési utasításokban.

- ❑ Kerülje a napsugárzás közvetlen hatásának, a túlzott hőnek vagy a nedvességnek kitett helyeket.
- ❑ Tartsa a papírt a csomagolásban és lapos helyen.
- ❑ A használaton kívüli tekercspapírt vegye ki a nyomtatóból. Tekerje fel azt megfelelő módon, majd tárolja a tekercspapír eredeti csomagolásában. A nyomtatóban hagyott tekercspapír minősége romlik.
- ❑ Ne nedvesítse be a papírt.
- ❑ A nyomtatott színek megőrzése érdekében tárolja a nyomtatott képeket sötét helyen, nehogy azokat közvetlen napsugárzás, túlzott hő és nedvesség hatása érje.

## A tintapatronok cseréje

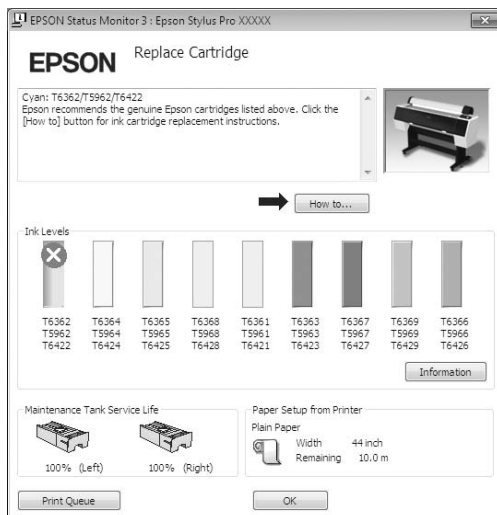
### Megjegyzés:

Amikor a tintapatronokat cseréli a nyomtató kikapcsolt állapotában, akkor a maradék tintamennyiséget a készülék nem tudja szabályosan észlelni, ezért a tinta használhatatlanná válhat, még mielőtt az Tintaellenőrzés jelzőlámpa kigyulladna; ilyenkor nem lehet megfelelően nyomtatni. A tintapatron cseréjéhez lásd az alábbi lépéseket.

## Ha a tinta cserére szorul/annak mennyisége lecsökken

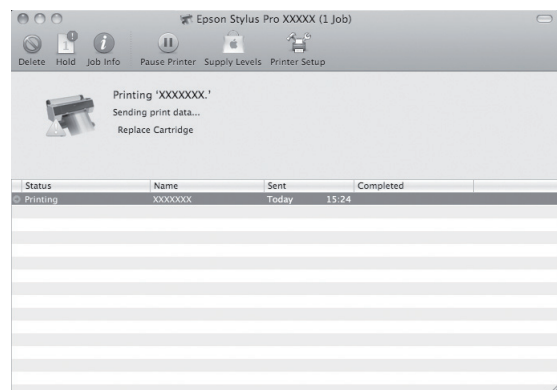
Az Tintaellenőrzés lámpa villogása alacsony tintaszintet jelez. Ha telepítették az EPSON Status Monitor programot, akkor egy üzenet jelenik meg a számítógép kijelzőjén, mely szerint alacsony a tintaszint. Alacsony tintaszint esetén a tintapatront minél hamarabb ki kell cserélni. A nyomtatást akkor sem lehet folytatni, ha csak az egyik tintapatron ürül ki. Ha kifogy az egyik tintapatron a nyomtatás közben, akkor cserélje ki azt, hogy a nyomtató folytathassa a nyomtatást.

### Windows



Kattintson a **How to (Hogyan)** gombra, ha meg szeretné tekinteni a tintapatron cseréjére vonatkozó utasításokat.

### Mac OS X



## A tintapatronban lévő maradék tintamennyiség ellenőrzése

### Az ellenőrzés végrehajtása a nyomtató kezelőtáblájával

A patronokban lévő maradék tintamennyiség minden esetben kijelzésre kerül a kezelőtábla LCD-kijelzőjén.

☞ Lásd: „Kijelző” lapon 13

A maradék tinta pontos mennyiségét a **PRINTER STATUS** menüben lehet ellenőrizni. Nagy mennyiségű adat nyomtatása előtt ellenőrizze a tinta maradék mennyiségét. Ha kevés a tinta a patronban, akkor készítsen elő egy új patron.

☞ Lásd: „A Menü üzemmód használata” lapon 15

☞ Lásd: „PRINTER STATUS” lapon 23

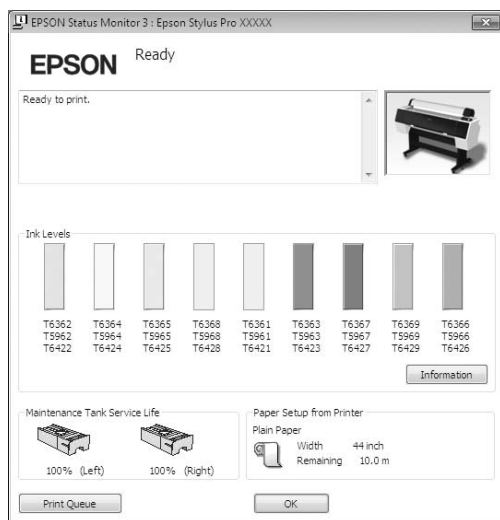
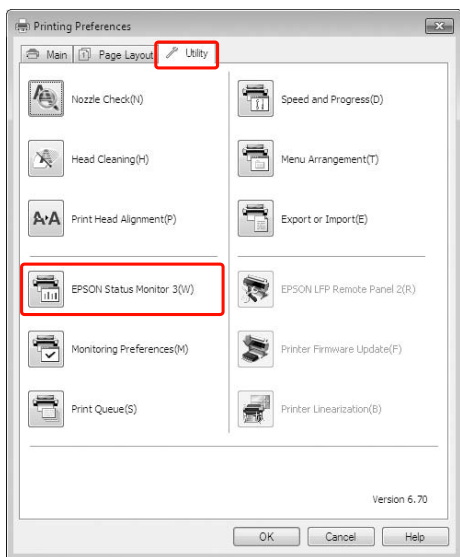
## Karbantartás

## A nyomtatóillesztő segítségével

A maradék tintamennyiséget ellenőrizheti a számítógépen az EPSON Status Monitor alkalmazásával.

### Windows

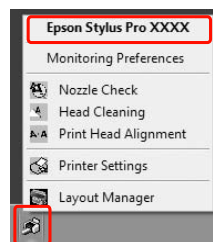
Nyissa meg a nyomtatóillesztő ablakot, és kattintson a **Utility (Segédprogram)** fülre, majd kattintson az **EPSON Status Monitor 3** pontra.



### Megjegyzés:

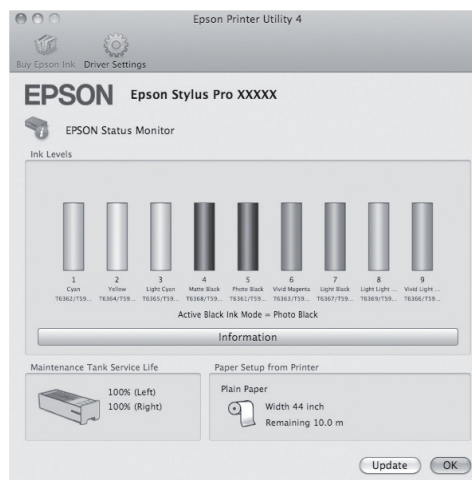
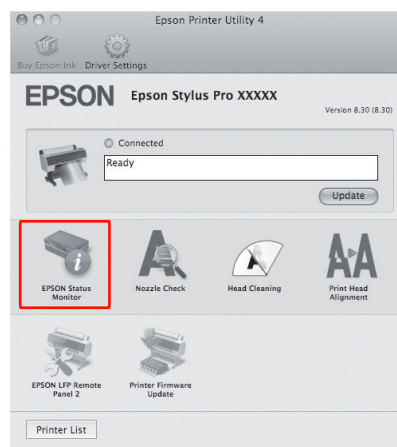
A *Monitoring Preferences (Figyelési beállítások)* párbeszédpanelben, válassza a **Shortcut Icon (Parancsikon)** jelölőnégyzetet egy parancsikon megjelenítésére a Windows tálcán. A jobb gombbal kattintson a parancsikonra, és válassza ki a nyomtató nevét az **EPSON Status Monitor 3** párbeszédpanel megjelenítésére.

☞ Lásd: „A Segédprogram fül összegzése” lapon 115



### Mac OS X

Nyissa meg az Epson Printer Utility 4 ablakot, majd kattintson az **EPSON Status Monitor** pontra.



## Tájékoztató a tintapatronokról

Feltétlenül olyan tintapatronokat használjon, amelyek használatát ez a nyomtató támogatja.

☞ Lásd: „Kiegészítők és fogyóeszközök” lapon 61

### Megjegyzés:

*A patron nem megfelelő behelyezését védelmi rendszer akadályozza meg. Ha nem tudja könnyen behelyezni a patronot, lehetséges, hogy nem a megfelelő típusú patronot használja. Ellenőrizze a csomagolást és a termékkódot.*

## A tintapatronok kezelésére vonatkozó megjegyzések

- ❑ Ha az INK LOW felirat jelenik meg a kezelőtábla LCD-kijelzőjén, akkor minél hamarabb cserélje ki a tintapatronokat, nehogy nyomtatás közben kifogyjon a tinta.
- ❑ Javasoljuk, hogy a tintapatronokat normál szobahőmérsékleten tárolja, és a csomagoláson feltüntetett szavatossági időn belül használja fel őket.
- ❑ A legjobb eredmények elérése érdekében használja el a tintapatronokat hat hónappal a felszerelés után.
- ❑ Páralecsapódás következhet be, amikor hideg helyről meleg helyre viszi a tintapatront. Használat előtt a tintapatront legalább négy órán keresztül szobahőmérsékleten kell tartani.
- ❑ Ne használja a tintapatront a patron dobozára nyomtatott dátum után. Lejárt szavatosságú tintapatron használata esetén romolhat a nyomtatás minősége.
- ❑ A tintapatronokat a nyomtatóval azonos körülmények között kell tárolni.
- ❑ Ne érintse meg a tintaellátó portot vagy a környező területet. A tinta kifolyhat azokból.
- ❑ Ne érintse meg a tintapatron oldalán levő zöld IC lapkát. Ez hatással lehet a normál működésre és a nyomtatásra.

- ❑ Mivel a zöld integrált áramköri lapka tartalmazza a tintapatron saját adatait és a maradék tintára vonatkozó információkat, ezért a tintapatront továbbra is használhatja azt követően is, hogy kihúzta azt a nyomtatóból.
- ❑ Ne szerelje szét, illetve ne módosítsa a tintapatront, mert ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem tud megfelelően nyomtatni.
- ❑ Vigyázzon, nehogy a tintapatron leessen vagy kemény tárgyhoz ütődjön; ellenkező esetben tintaszivárgás fordulhat elő.
- ❑ Ha egyáltalán nem végez nyomtatást, a nyomtató akkor is használ fel festéket a tintapatronból a fejtisztítás és egyéb karbantartási műveletek során annak érdekében, hogy a nyomtatófejek jó állapota fennmaradjon.
- ❑ A termék funkcionalitását és teljesítményét nem befolyásolja az a tény, hogy a tintapatronok újrahasznosított alkotóelemeket is tartalmazhatnak.

## Megjegyzések a tintapatronok cseréjére vonatkozóan

- ❑ Az optimális nyomtatási eredmény érdekében vízszintesen rázza fel a tintapatront (mint egy 5 mp-ig), mielőtt a nyomtatóba helyezné azt.
- ❑ Ne hagyja ott a nyomtatót a behelyezett tintapatronok nélkül. Ha a nyomtatófej (fúvókák) beszárad(nak), előfordulhat, hogy e miatt a nyomtatás lehetetlenné válik. Hagyja a tintapatronokat a nyílásokban még akkor is, amikor nem használja a nyomtatót.
- ❑ Tegyen egy-egy tintapatront mindegyik nyílásba. Nem lehet nyomtatni, ha a nyílások bármelyike üres.
- ❑ Tintapatron cseréjekor feltétlenül kapcsolja be a nyomtatót. Ha a nyomtató kikapcsolt állapotában kicseréli a tintapatront, akkor előfordulhat, hogy a nyomtató nem fogja szabályosan észlelni a maradék tintamennyiséget, és nem tud nyomtatni, amíg a tintaellenőrzés lámpa ki nem gyullad.
- ❑ Az eltávolított patronoknál még lehet festék a tintaellátó port körül, ezért legyen óvatos, ne kerüljön tinta a környező területre.


## Karbantartás

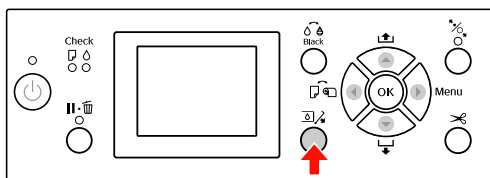
- ❑ A legjobb minőségű nyomtatás biztosítása érdekében és a nyomtatófej védelmének elősegítése érdekében, változó mennyiségű biztonsági tintatartalék marad a patronban, amikor a nyomtató jelzi, hogy cserélje ki a patronban.

### A tintapatronok tárolására vonatkozó megjegyzések


- ❑ A tintapatronokat ugyanolyan feltételek mellett kell tárolni, mint a nyomtatót (hőmérséklet: 10-35 °C, páratartalom: 20-80%).
- ❑ Azokat a nyomtatókat, amelyeket még a tinta kifogyásának észlelése előtt kivettek a nyomtatóból, vissza lehet tenni abba és újból fel lehet használni, amennyiben nem telt le a tintapatron csomagolására nyomtatott szavatossági idő.
- ❑ Ügyeljen arra, nehogy szennyeződés kerüljön a tintarendszer csatlakozónyílásába és tárolja szabályosan a tintapatron. A tároláshoz a tintapatron nem kell visszatenni annak csomagolásába. A tintarendszer csatlakozónyílásánál található egy szelep, úgyhogy a tintapatron tárolásához nem kell arra zárósapkát helyezni; a tintarendszer csatlakozónyílását azonban óvatosan kell kezelni.

### A tintapatronok cseréje

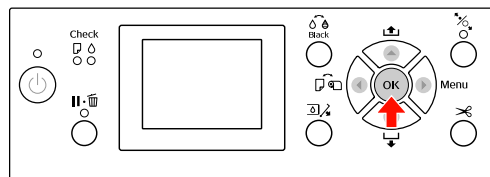
- 1 Győződjön meg róla, hogy a nyomtató be van kapcsolva.
- 2 Nyomja meg a  gombot.



#### Megjegyzés:

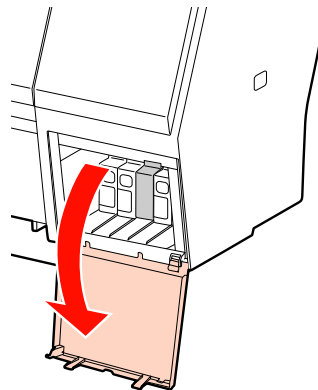
A  nyomógomb nem használható nyomtatás vagy tisztítás közben.

- 3 Válassza ki azt a fedelet, amely alatt a kérdéses tintapatron található, majd nyomja le a **OK** gombot.



A tintapatron-tartó fedele kireteszelődik és egy kissé megnyílik.

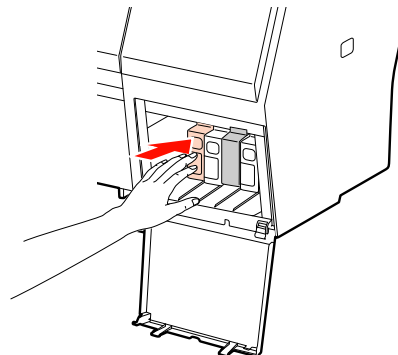
- 4 Kézzel teljesen nyissa fel a tintapatron-tartó fedelét.



#### Megjegyzés:

Ne próbálja felnyitni a fedelet, amíg az ki nem reteszeli.

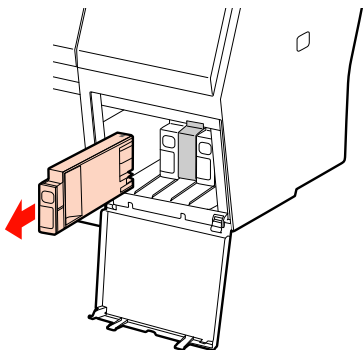
- 5 Gyakoroljon nyomást a kiürült tintapatronra, úgy, hogy az egy kissé kilöködjön.





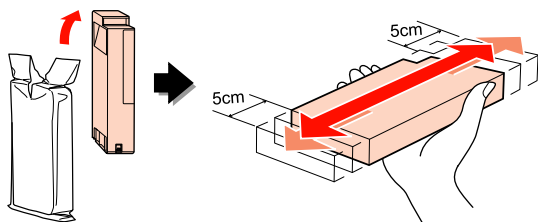
## Karbantartás

- 6** Óvatosan húzza egyenesen ki az üres patron-t a nyílásból.

**Figyelmeztetés:**

*Ha festék kerül a kezére, szappannal és vízzel gondosan mossa le. Ha a tinta a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel.*

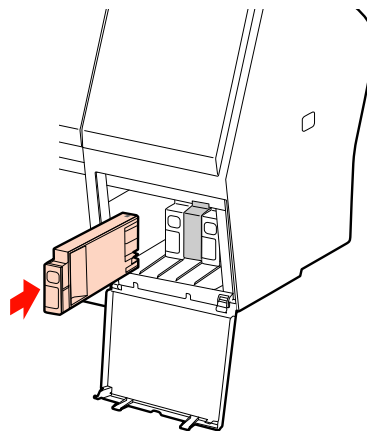
- 7** Vegye ki az új patron-t a dobozából, majd rázza fel a tintapatron-t legalább tizenötször vízszintes irányban, körülbelül 5 centiméteres mozdulatokkal, amint az az ábrán látható.

**Vigyázat!**

*Ne érintse meg a patron oldalán levő zöld áramköri lapkát. Máskülönben megakadályozhatja a normál működést és a nyomtatást.*

- 8** Tartsa úgy a tintapatron-t, hogy a nyíl felül legyen és a nyomtató hátsó része felé mutasson, majd helyezze be a patron-t a nyílásba, hogy az bekattanjon a helyére.

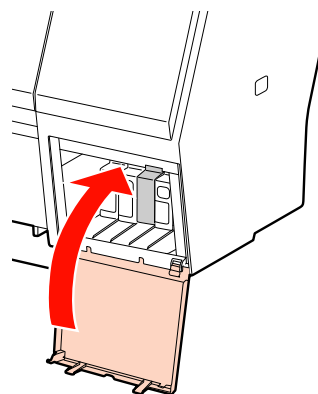
Hasonlítsa össze a tintapatron színét a tintapatron-tartó fedelének hátoldalán található színminta-címkével.

**Megjegyzés:**

*Feltétlenül tegye be mind a kilenc tintapatron-t. Nem lehet nyomtatni, ha a tintapatronok bármelyike hiányzik.*

**9**

Csukja be a tintapatron-tartó fedelét.



## A karbantartó tartály cseréje

A karbantartó tartály a nyomtatófej tisztításakor kibocsátott tinta összegyűjtésére szolgál. Az Epson Stylus Pro 9890/9908 2 db., bal és jobb oldalon, az Epson Stylus Pro 7890/7908 pedig egy db., a jobb oldalon elhelyezett karbantartó tartállyal rendelkezik. Amikor az LCD-panelen megjelenik az utasítás, ki kell cserélnie a karbantartó tartályt.

## A karbantartótartály szabad kapacitásának visszaigazolása

### Az ellenőrzés végrehajtása a nyomtató kezelőkézeltájával

A kezelőkézelő LCD-kijelzőjén folyamatosan látható a karbantartó tartályban rendelkezésre álló szabad hely.

☞ Lásd: „Kijelző” lapon 13

A rendelkezésre álló szabad helyet a **PRINTER STATUS** menüben lehet ellenőrizni. Nagy mennyiségű adat nyomtatását megelőzően ellenőrizni kell ezt az értéket. Amennyiben a karbantartó tartályban már nincs elég szabad hely, készítsen elő egy újat.

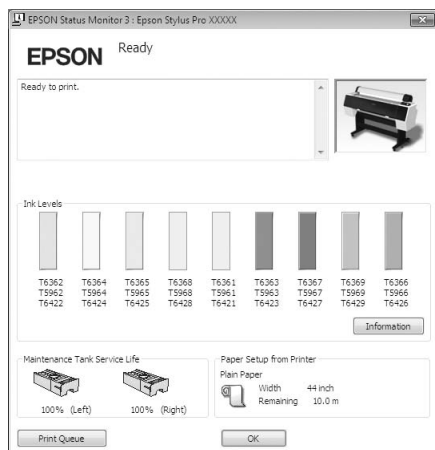
☞ Lásd: „A Menü üzemmód használata” lapon 15

☞ Lásd: „PRINTER STATUS” lapon 23

### A nyomtatóillesztő segítségével

A karbantartó tartályban lévő szabad helyet ellenőrizheti számítógépén az **EPSON Status Monitor** segítségével. Az utasítások megegyeznek a patronban maradt tinta ellenőrzésére vonatkozóakkal.

☞ Lásd: „A nyomtatóillesztő segítségével” lapon 66



## A karbantartó tartály cseréje

Kizárólag a nyomtató által támogatott karbantartó tartályt használjon.

☞ Lásd: „Kiegészítők és fogyóeszközök” lapon 61



### Vigyázat!

A karbantartó tartály cseréjét nem szabad adatok nyomtatása közben végezni.

1

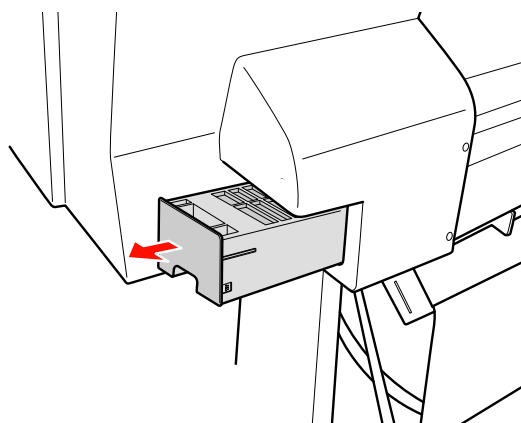
Kapcsolja ki a nyomtatót.

2

Vegyen ki egy új karbantartó tartályt annak csomagolásából.

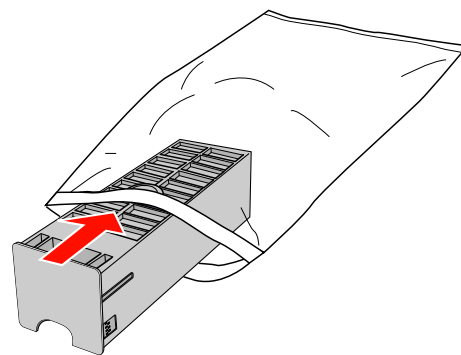
3

Tegye kezét a karbantartó tartály fogantyújára, majd finoman húzza ki azt egyenes irányban.



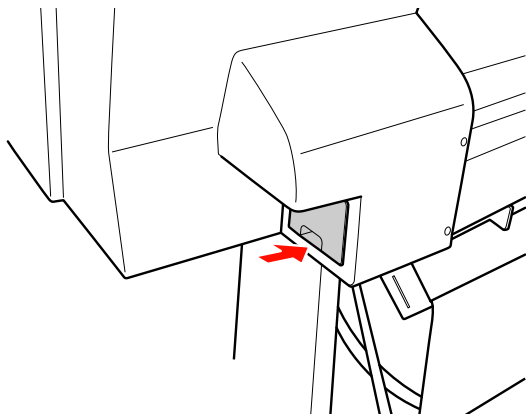
4

Tegye a használt karbantartó tartályt a cserepatron műanyag zacskójába és ártalmatlanítsa azt hulladékként szabályos módon.



## Karbantartás

- 5** Illessze az új karbantartó tartályt a helyére, ütközésig benyomva azt.



**Vigyázat!**  
Ne érintse meg a karbantartó tartály oldalán levő zöld áramköri lapkát. Máskülönben a nyomtató nem fog szabályosan működni.

- 6** Az Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén ismételje meg a 3-5. lépéseket a másik oldalon található karbantartó tartály cseréje céljából.

## A papírvágó cseréje

Ha a papírvágó nem vág tisztán, akkor lehetséges, hogy már tompa az éle, és ki kell cserélni. A nyomtató által támogatott papírvágó termékkódját a következő fejezetben találja.

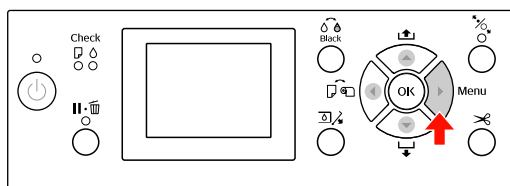
☞ Lásd: „Kiegészítők és fogyóeszközök” lapon 61

**Vigyázat!**  
Vigyázzon, nehogy megrongálja a papírvágó pengéjét. A penge kicsorbulhat, ha leejtik vagy kemény tárgynak ütik azt.

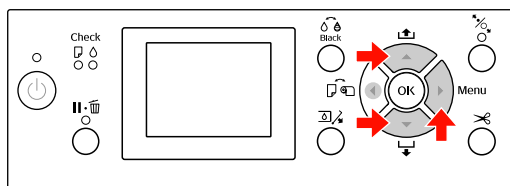
- 1** Győződjön meg róla, hogy a nyomtató be van kapcsolva.

Ha van papír a nyomtatóban, akkor vegye ki azt.

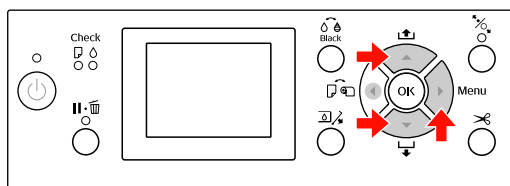
- 2** Nyomja le a ► gombot a Menu (Menü) módba való belépéshez.



- 3** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a MAINTENANCE lehetőség kiválasztásához, majd nyomja le a ► gombot.



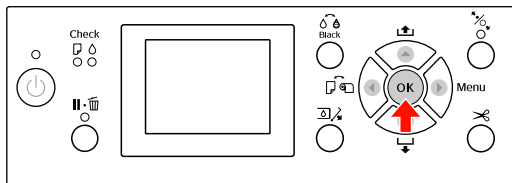
- 4** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a CUTTER REPLACEMENT lehetőség kiválasztásához, majd nyomja le a ► gombot.



## Karbantartás

- 5** Nyomja meg a **OK** gombot.

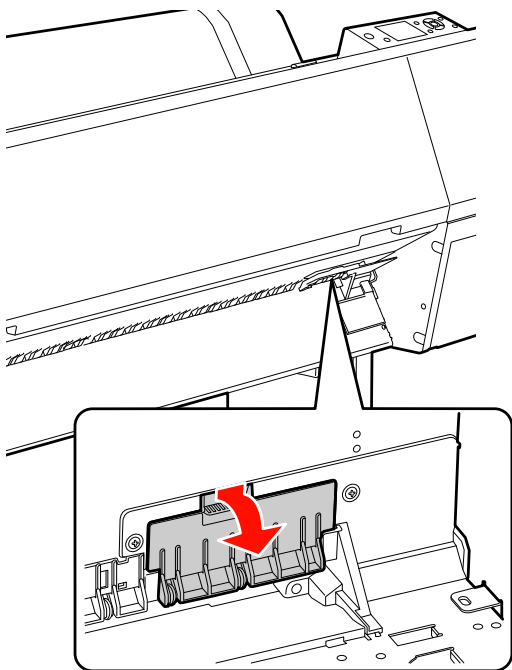
A papírvágó tartója leáll a cserére alkalmas helyzetben.



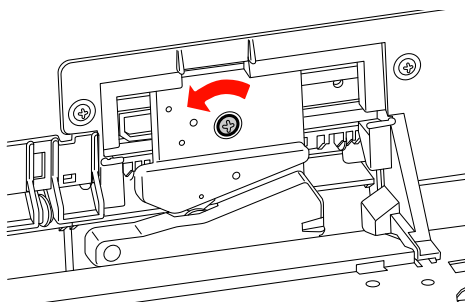
- 6** Ha a nyomtatóhoz csatlakoztattak opcióként kapható SpectroProofer tartóját, akkor szerelje le azt a nyomtatóról, majd kapcsolja ki a nyomtatót.

A nyomtatóról való leszerelést illetően lásd az *A SpectroProofer 24"/44" Használati útmutató*

- 7** A fedél leszereléséhez eressze le azt a gombbal, majd húzza ki azt leeresztett helyzetben.



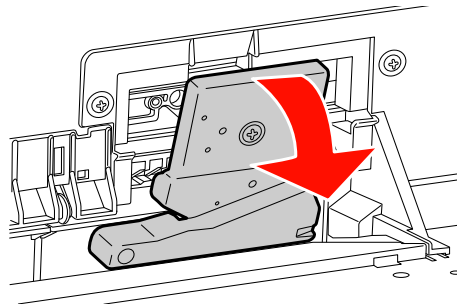
- 8** Csavarhúzó szerelje le a papírvágót.



- 9** Óvatosan vegye ki a régi vágót a nyomtatóból.

**Figyelmeztetés:**

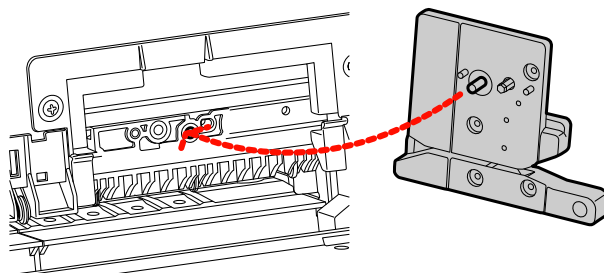
Vigyázzon, nehogy a papírvágó pengéje miatt megsérüljön. Ügyeljen arra, nehogy gyermekek megérintessék a pengét.

**Megjegyzés:**

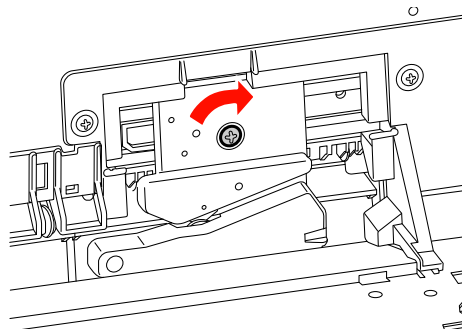
Tegye a használt papírvágót zacskóba vagy hasonló csomagolásba és ártalmatlanítsa azt hulladékként a helyi előírásoknak megfelelően.

- 10** Vegye ki az új papírvágót a csomagolásból és illessze a helyére az ábra szerint.

Szerelje a papírvágót annak tartójába, a papírvágó csapját a tartóban lévő lyukba helyezve.



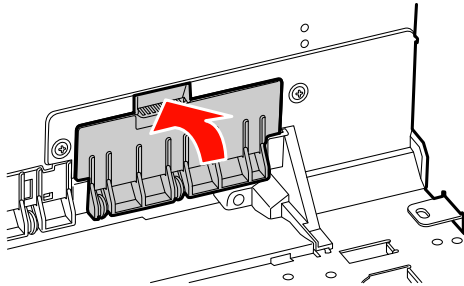
- 11** Csillag csavarhúzóval erősen csavarozza a helyére a papírvágót.



**Megjegyzés:**

A papírvágót erősen kell a helyére csavarozni, mert máskülönben a vágási pozíció kissé eltolódhat vagy elferdülhet.

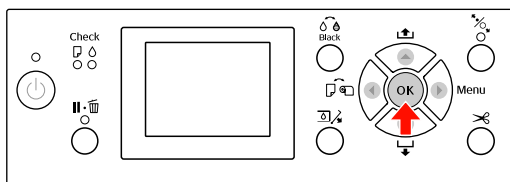
- 12** Állítsa vonalba a fedél és a papírvágó-tartó alsó szélét, majd erősen nyomja le a fedelet, hogy az bekattanjon a helyére.



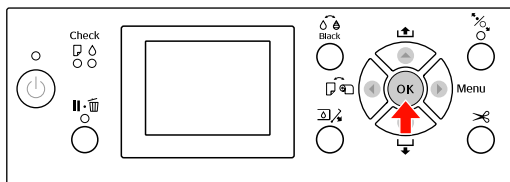
- 13** Szerelje fel a SpectroProofer tartóját, ha az korábban fel volt szerelve, majd kapcsolja be a nyomtatót.

A papírvágó tartója a kiindulási helyzetébe csúszik. Ha a SpectroProofer tartója fel van szerelve, akkor a következő műveleteket (14-15 lépés) nem kell végrehajtani.

- 14** Nyomja meg a **OK** gombot.



- 15** Ellenőrizze, hogy a fedél a helyén van-e, majd nyomja le a **OK** gombot.



## Karbantartás

## A nyomtatófej beállítása

Adott esetben be kell szabályozni a nyomtatófejet, amennyiben fehér vonalak jelennek meg a nyomaton vagy ha a nyomtatási minőség romlását észleli. A maximálisan jó nyomtatási minőség biztosítása érdekében a nyomtatón a következő karbantartási műveleteket lehet végrehajtani a nyomtatófej állandóan jó állapotának megőrzéséhez.

### Kézi tisztítási funkció

A nyomtatási minőségtől függően kézi tisztítást végezhet.

Funkciók	Nyomtatóillesztő	Nyomtató	Magyarázat
Fúvókaellenőrzés	✓	✓	Ellenőrzi a nyomtatófej fúvókáit az eltömődés szempontjából fúvókaellenőrzési minta kinyomtatásával.
Fej tisztítás	✓	✓	Megtisztítja a nyomtatófejet a nyomtatási minőség javítása céljából. Ki lehet választani a tisztítandó nyomtatófejet.
Erősebb tisztítás	—	✓	A normál nyomtatófej-tisztításnál hatékonyabban tisztítja meg a nyomtatófejet.  Ennél a módszernél nagyobb a tintafogyasztás, mint a normál tisztításnál. Az erősebb tisztítás végrehajtásakor ügyeljen arra, hogy maradjon elég tinta a nyomtatóban. Más különben készítsen elő egy új tintapatront.

### Automatikus tisztítási funkció (automatikus karbantartási funkció)

Funkció	Magyarázat
AUTO NOZZLE CHECK	A nyomtató ellenőrzi a fúvókát, hiányzó tintapontok esetén pedig automatikusan elvégzi annak tisztítását.
Lezárás kupakkal	Tegyen kupakot a nyomtatófejre, megakadályozva annak beszáradását.

### Nyomtatófej-igazítási funkció

Funkciók	Nyomtatóillesztő	Nyomtató	Magyarázat
Nyomtatófej kiigazítása	✓	✓	Kiigazítja a nyomtatófejet, amennyiben nem egybeeső belső vonalak jelennek meg a nyomaton.

## Fúvókaellenőrzés

E funkció végrehajtásakor a készülék ellenőrzi a nyomtatófej<sup>\*1</sup> fúvókáit<sup>\*2</sup> az eltömődés szempontjából, kinyomtatva egy fúvókaellenőrzési mintát. Végezzen nyomtatófej-tisztítást, ha megállapítja, hogy a fúvókaellenőrzési minta váratlanul elmosódott vagy arról hiányoznak bizonyos pontok.

Az AUTO NOZZLE CHECK funkció segítségével a nyomtató mintanyomtatása nélkül ellenőrzi a fúvókát és hiányzó pontok esetén automatikusan elvégzi annak tisztítását.

<sup>\*1</sup> Nyomtatófej: Az az alkatrész, amely a tintát a papírra szórva a nyomtatást végzi.

<sup>\*2</sup> Fúvóka: A tinta szórására szolgáló parányi lyuk. Úgy van elhelyezve, hogy kívülről nem látható.

A fúvóka ellenőrzését elvégezheti a következő helyről:

- ☐ Nyomtatóillesztő
- ☐ A nyomtató kezelőtablejáról

### Megjegyzés:

Nem lehet fúvókaellenőrzést végezni, ha világít az Tintaellenőrzés jelzőlámpa.

## A nyomtatófej fúvókáinak ellenőrzése a nyomtató illesztőprogram segítségével

Ebben a fejezetben ismertetjük, hogyan kell ellenőrizni a nyomtatófej fúvókáit a Windows nyomtató illesztőprogram segítségével.

Használja az Epson Printer Utility 4 segédprogramot Mac OS X operációs rendszerhez.

☞ Lásd: „Az Epson Printer Utility 4 elindítása” lapon 118

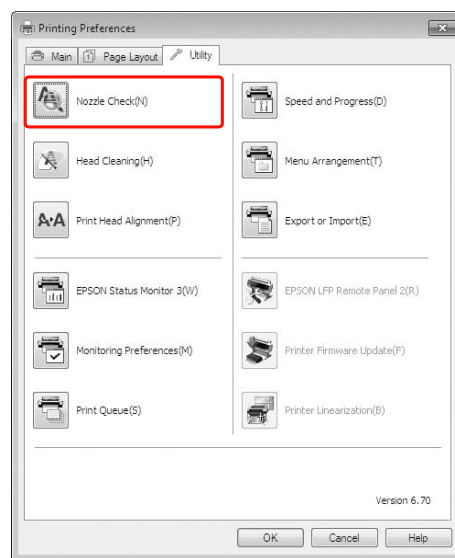
- 1** Ügyeljen arra, hogy a nyomtatóban legyen tekercspapír vagy A4/Letter méretű vagy annál nagyobb papír.

A papírtípusnak megfelelően válassza ki a hozzátartozó papírforrást.

☞ Lásd: „Papírkezelés” lapon 29

- 2** Nyissa meg a nyomtató-illesztőprogram Utility (Segédprogram) menüjét.

- 3** Kattintson a **Nozzle Check (Fúvókák ellenőrzése)** menüpontra.



- 4** Kattintson a **Print (Nyomtatás)** gombra.

A nyomtató kinyomtat egy fúvókaellenőrzési mintát.

- 5** Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hiányzó pontok a mintán.

Ha nincsenek, akkor kattintson a **Finish (Befejezés)** gombra.

Ha vannak hiányzó pontok, akkor kattintson a **Clean (Tisztítható)** gombra.

Fúvókaellenőrzési minta nyomtatását követően győződjön meg arról, hogy a minta nyomtatása teljesen befejeződött, mielőtt elindítaná az adatok kinyomtatását vagy megkezdene a nyomtatófej tisztítását.

## Ellenőrizze a nyomtatófej fúvókáit a nyomtató kezelőtableja segítségével

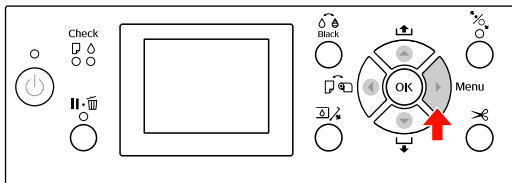
- 1** Ügyeljen arra, hogy a nyomtatóban legyen tekercspapír vagy A4/Letter méretű vagy annál nagyobb papír.

A papírtípusnak megfelelően válassza ki a hozzátartozó papírforrást.

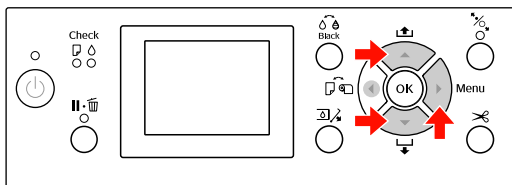
☞ Lásd: „Papírkezelés” lapon 29

## Karbantartás

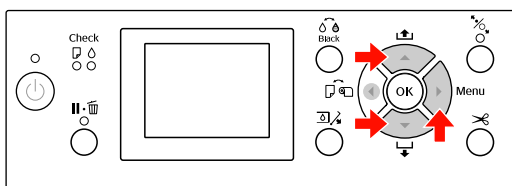
- 2** Nyomja le a ► gombot a Menu (Menü) üzemmódba való belépéshez.



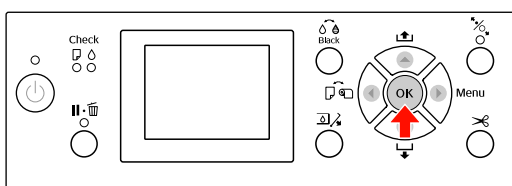
- 3** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a TEST PRINT megjelenítéséhez, majd nyomja le a ► gombot.



- 4** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a NOZZLE CHECK megjelenítéséhez, majd nyomja le a ► gombot.

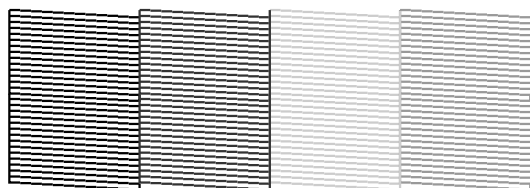


- 5** Az OK gomb lenyomásával indítsa el a fúvókák ellenőrzésére szolgáló minta kinyomtatását.



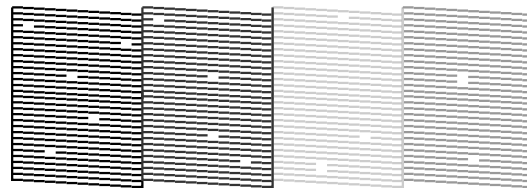
- 6** Vizsgálja meg a fúvókaellenőrzési mintát.

**Jó**



Nincsenek hiányzó pontok, tehát a fúvókák nincsenek eltömődve.

**Rossz**



Vannak hiányzó pontok, tehát a fúvókák el vannak tömődve. Végezze el a fej tisztítását.  
➡ Lásd: „Fejtisztítás” lapon 76

## Fejtisztítás

Ha arra a megállapításra jut, hogy a nyomtatás váratlanul elmosódott vagy arról hiányoznak bizonyos pontok, akkor megoldhatja ezeket a problémákat a fejtisztító segédprogrammal, amely gondoskodik arról, hogy a fúvókák továbbítsák a megfelelő mennyiségű tintát.

A fejtisztítást a következő helyről végezheti:

- ☐ Nyomtatóillesztő
- ☐ A nyomtató kezelőkézletről

### Megjegyzés:

- ☐ A fejtisztításnál egyidejűleg minden tintapatronból fogy a tinta. Még ha csak fekete tintát is használ, a fejtisztításkor a színes tinta is fogy.
- ☐ Fejtisztítást csak akkor kell végezni, ha a nyomtatás elmosódott vagy a kép színei nem megfelelőek.
- ☐ A nyomtatófej tisztítását követően nyomtasson fúvókaellenőrzési mintát, hogy ellenőrizze, megfelelő-e a nyomtatás.
- ☐ A nyomtatófej tisztítását nem lehet végrehajtani, ha villog vagy folyamatosan világít az Tintaellenőrzés jelzőlámpa. Először cserélje ki az üres tintapatront (Ha marad elegendő tinta a fej tisztításához, akkor elvégezheti a fejtisztítást a nyomtató kezelőkézletről segítségével).  
➡ Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 65
- ☐ Rövid időn belül megismételt fejtisztításkor a karbantartó tartály közelebb kerülhet élettartama végéhez, mivel abból minimális mennyiségű tinta párolog el.



## A nyomtatófej tisztítása a nyomtatóillesztő-program segítségével

Ebben a fejezetben ismertetjük, hogyan kell megtisztítani a nyomtatófejet a Windows nyomtatóillesztő-programja segítségével. Használja az Epson Printer Utility 4 segédprogramot Mac OS X operációs rendszerhez.

☞ Lásd: „Az Epson Printer Utility 4 elindítása” lapon 118

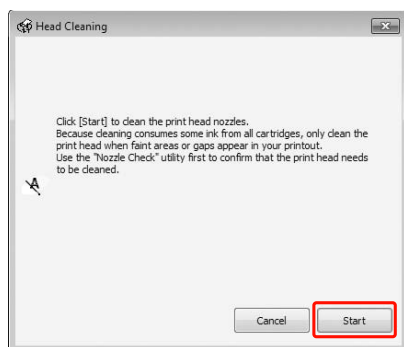
**1** Nyissa meg a nyomtató-illesztőprogram Utility (Segédprogram) menüjét.

**2** Kattintson a **Head Cleaning (Fejtisztítás)** gombra.



**3** Kattintson a **Start (Indítás)** gombra.

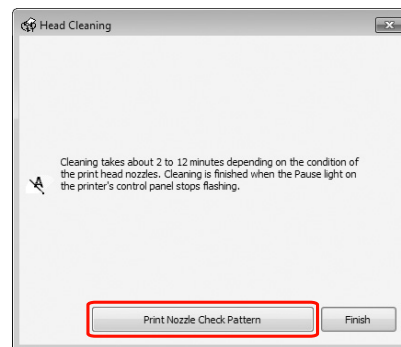
Kezdetét veszi a fejtisztítás, amely kb. 2-13 percig tart.



**4** Kattintson a **Print Nozzle Check Pattern** gombra Head Cleaning (Fejtisztítás) párbeszédpanelben.

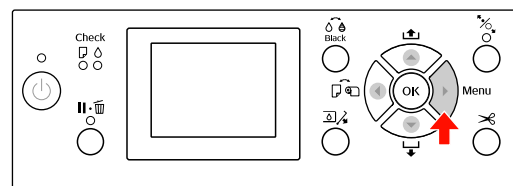
Vizsgálja meg a fúvókaellenőrzési mintát.

☞ Lásd: „Fúvókaellenőrzés” lapon 75

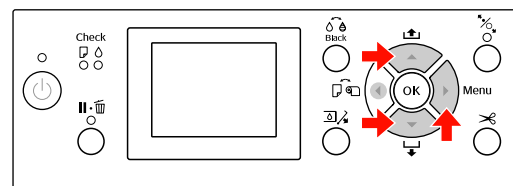


## A nyomtatófej tisztítása a nyomtató kezelő táblája segítségével

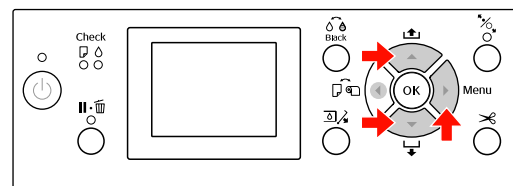
**1** Tartsa lenyomva a ► gombot.



**2** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a MAINTENANCE megjelenítéséhez, majd nyomja le a ► gombot.

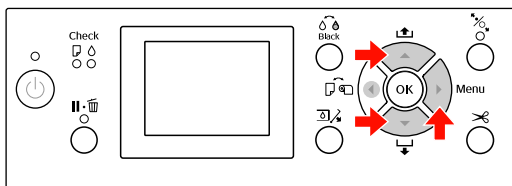


**3** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a CLEANING opció kijelzésére, majd nyomja le a ► gombot.



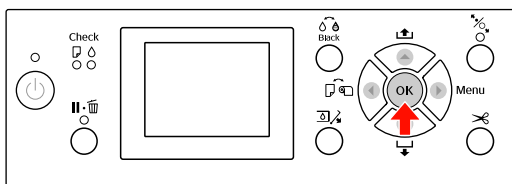
## Karbantartás

- 4** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a **NORMAL CLEANING** opció kijelzésére, majd nyomja le a ► gombot.

**Megjegyzés:**

Elvégezheti csak külön a megadott fúvókák tisztítását, ha kiválasztja a **CLEAN COLOR PAIRS** menüpontot a **MAINTENANCE** menüben.  
 ➤ Lásd: „MAINTENANCE” lapon 22

- 5** Nyomja meg a **OK** gombot.



A Be-/kikapcsolás jelzőlámpa villogni kezd és kezdetét veszi a nyomtatófej tisztítása (amely 2-13 percig tart). A tisztítás befejeződik, amint a Be-/kikapcsolás jelzőlámpa folyamatosan világítani kezd.

- 6** Nyomtasson ki egy fúvókaellenőrzési mintát és ellenőrizze az eredményt.

➤ Lásd: „Fúvókaellenőrzés” lapon 75

**Megjegyzés:**

- ❑ Ha a fúvókák még mindig el vannak tömődve, akkor többszöri fejttisztítást követően végezzen erősebb tisztítást.  
 ➤ Lásd: „Erősebb tisztítás” lapon 78
- ❑ Az erősebb tisztításnál több tinta fogy, mint normál esetben.
- ❑ Ha a fúvókák még mindig el vannak tömődve az erősebb tisztítást követően, akkor kapcsolja ki a nyomtatót és hagyja úgy éjszakára vagy hosszabb időre, hogy a tinta feloldódhasson.  
 Ha a fúvókák még ezután is el vannak tömődve, akkor forduljon az Epson márkakereskedőhöz.
- ❑ Amennyiben a kezelőtábla LCD-kijelzőjén megjelenik a **CLEANING ERROR** felirat, úgy a probléma megoldásához tekintse át a következő fejezetet.  
 ➤ Lásd: „A kezelőtábla LCD-kijelzőjén megjelenő hibaüzenetek” lapon 87

## Erősebb tisztítás

Ha többszöri fejttisztítást követően a fúvókák még mindig el vannak tömődve, akkor végezzen erősebb tisztítást.

- 1** Nyomja le a ► gombot a Menu (Menü) üzemmódba való belépéshez.
- 2** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a **MAINTENANCE** megjelenítéséhez, majd nyomja le a ► gombot.
- 3** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a **CLEANING** megjelenítéséhez, majd nyomja le a ► gombot.
- 4** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a **POWER CLEANING** megjelenítéséhez, majd nyomja le a ► gombot.
- 5** Az erősebb tisztítás végrehajtásához nyomja le a **OK** gombot.

Az LCD-panelen megjelenik a **PLEASE WAIT** felirat. Az erősebb tisztítás végrehajtása négy percig tart.

- 6** Nyomtasson fúvókaellenőrzési mintát annak ellenőrzésére, hogy nincsenek-e hiányzó pontok.

➤ Lásd: „Fúvókaellenőrzés” lapon 75

## Automatikus karbantartási funkció

Az optimális nyomtatási minőség biztosítása érdekében a nyomtató öntisztítási és kupakolási funkcióval rendelkezik, folyamatosan jó állapotban tartva a nyomtatófejet.

### Az AUTO NOZZLE CHECK funkció

A nyomtató minta kinyomtatása nélkül elvégzi a fúvóka ellenőrzését, hiányzó pontok esetén pedig automatikus tisztítást hajt végre (ami 2-13 percig tart).

Az AUTO NOZZLE CHECK funkció a következő esetekben működik:

- (1) Csak a tintapatron betöltését követően
- (2) A fejtisztítást követően
- (3) Amikor a nyomtatás elkezdődik


A (3)-as végrehajtása ON: PERIODICALLY vagy ON: EVERY JOB beállítással történik, a kezelőpanelen kiválasztott beállítástól függően. Ha eltömődést észlel a készülék, akkor az automatikus tisztítás folyamata kerül végrehajtásra annyiszor, amennyi a kezelőpanelen megadott beállításban szerepel (a gyári alapbeállítás egy, és három a maximális érték), amíg az eltömődött fúvókák kitisztulnak; a (2) végrehajtása csak egyszer történik meg az előre beállított érték figyelembevétele nélkül.

## A kupakolási funkció

A kupakolási funkció során a készülék automatikusan kupakkal (fedővel) fedi le a nyomtatófejet, hogy megakadályozza azt a beszáradástól. A kupakolás a következő esetekben kerül végrehajtásra.

- ☐ Több másodperccel a nyomtatás befejezését követően (a nyomtatóra nem érkeznek nyomtatási adatok).
- ☐ A nyomtatás leállításakor.

Ügyeljen a következő szempontokra, annak érdekében, hogy biztosított legyen a nyomtatófej szabályos lezárása kupakkal.

- ☐ Ha a nyomtatófej nem a jobb oldalon helyezkedik el (nincs kupakkal lezárva), akkor kapcsolja be a nyomtatót, majd ismét kapcsolja ki azt. Ha a nyomtatót a  gombbal kapcsolja ki, akkor a készülék szabályosan lezárja a nyomtatófejet megfelelő kupakkal.
- ☐ Papírelakadás vagy hiba esetén, amikor a nyomtatófej nincs megfelelően kupakolva, kapcsolja ki a nyomtatót, majd ismét kapcsolja be azt. Rövid időn belül automatikusan végbemegy a nyomtatófej kupakolása. Ellenőrizze a szabályos kupakolást, majd kapcsolja ki a nyomtatót.
- ☐ Semmilyen körülmények között ne mozgassa a nyomtatófejet kézzel, mert üzemzavart okozhat.
- ☐ Ne húzza ki a nyomtató hálózati csatlakozódugóját, ha a nyomtató be van kapcsolva, illetve ne válassza le a nyomtatót az áramforrásról a megszakítóval. Ilyenkor a nyomtató nem biztos, hogy szabályosan fogja lezárni a nyomtatófejet kupakkal.

## Karbantartás

## Nyomtatófej kiigazítása

A nyomtatófej helytelen igazításából adódó minőségromlás megelőzése végett az adatok nyomtatása előtt el kell végezni a fejigazítást.

A nyomtatófej igazítását elvégezheti a következők segítségével:

- ☐ nyomtatóillesztő
- ☐ a nyomtató kezelőtableája

A nyomtatófej igazítását rendszerint a nyomtatóillesztő-program segítségével kell végezni. Ha nincs számítógépe vagy azon nincs megfelelő szoftver, akkor használja a nyomtató kezelőtableáját.

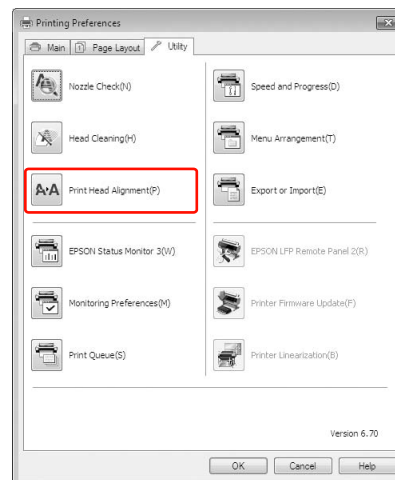
### Megjegyzés:

Igazítsa a nyomtatófejet a nyomtatóba helyezett papír szélességéhez. Használjon olyan, speciális Epson nyomathordozót (kivéve a sima papírt), amelynek szélessége megegyezik a nyomtatáshoz jelenleg használt papíréval.

## A nyomtatófej igazítása a nyomtatóillesztő-program segítségével

- 1** Győződjön meg róla, hogy tekercspapír vagy egy lap A4/Letter vagy annál nagyobb méretű papír van a nyomtatóban.  
☞ Lásd: „Papírkezelés” lapon 29
- 2** Nyissa meg a nyomtató-illesztőprogram Utility (Segédprogram) menüjét.
- 3** Kattintson a **Print Head Alignment** (Nyomtatófej beigazítása) pontra.

Az igazítást a képernyőn megjelenő utasításokat követve végezheti el.



## A nyomtatófej igazítása a kezelőtablea segítségével

Válassza az **AUTO** lehetőséget a hibás nyomtatófej-igazítás korrigálásához, az optimális nyomtatási eredmény érdekében.

Ha a **MANUAL** lehetőséget választja, akkor ellenőriznie kell a mintát és be kell írnia a kiigazításra vonatkozó megfelelő értéket.

### Megjegyzés:

Automatikus igazításhoz nem lehet sima papírt használni.

## A papírtípus és a papírvastagság beállítása

Állítsa a papírtípust speciális Epson nyomathordozóra, a papírvastagságot pedig nem Epson nyomathordozóra.

- 1** Győződjön meg róla, hogy tekercspapír vagy egy lap A4/Letter vagy annál nagyobb méretű papír van a nyomtatóban.  
  
Ügyeljen a papírtípusnak megfelelő szabályos behelyezésre.  
☞ Lásd: „Papírkezelés” lapon 29
- 2** Nyomja le a **▶** gombot a Menu (Menü) üzemmódba való belépéshez.
- 3** Nyomja le a **▲ / ▼** gombot a **HEAD ALIGNMENT** opció kiválasztásához, majd nyomja le a **▶** gombot.

## Karbantartás

**4** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a PAPER THICKNESS opció kiválasztásához, majd nyomja le a ► gombot.

**5** Válassza a nyomtatóba helyezett papírnak megfelelő papírtípust vagy papírvastagságot.

**Speciális Epson nyomathordozók:**

1. Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a SELECT PAPER TYPE lehetőség kiválasztásához, majd nyomja le a ► gombot.
2. Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a nyomtatóba helyezett papírtípusának kiválasztásához, majd nyomja le a OK gombot.

**Nem-Epson nyomathordozók:**

1. Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a SELECT THICKNESS lehetőség kiválasztásához, majd nyomja le a ► gombot.
2. Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a 0,1 és 1,5 mm közti papírvastagság kiválasztásához, majd nyomja le a OK gombot.

A papírvastagságot illetően lásd a papír készletében található útmutatót.

**6** Nyomja le kétszer a ◀ gombot nem Epson, illetve háromszor speciális Epson nyomathordozó esetén.

A nyomtatófej igazítását lásd a következő fejezetben.

☞ „A nyomtatófej automatikus igazítása” lapon 81

☞ „A nyomtatófej igazítása kézi módszerrel” lapon 81

**A nyomtatófej automatikus igazítása**

- 1** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot az ALIGNMENT opció kiválasztásához, majd nyomja le a ► gombot.
- 2** Válassza az AUTO lehetőséget, majd nyomja le a ► gombot.
- 3** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a BI-D 2-COLOR kiválasztásához, majd nyomja le a OK gombot a minta kinyomtatásához.

Az érzékelő leolvassa a kimenetre vonatkozó beállítási mintát, a nyomtató pedig automatikusan regisztrálja az optimális beállítási értéket.

Ha nincs megelégedve ennek az igazításnak az eredményével, akkor a ◀ gomb lenyomásával térjen vissza az előző szintre, majd válassza a BI-D ALL elemet.

Ha nincs megelégedve a BI-D ALL módszerű igazítás eredményével, akkor próbálkozzon az UNI-D eljárással.

A nyomtatófej igazítása egyénileg is elvégezhető, ha kiválasztja a következő lehetőséget egyikét: BI-D #1, BI-D #2, BI-D #3 vagy BI-D #4. A használt nyomathordozó típusától és a kipróbálni kívánt nyomtatási módtól függően válassza ki a tintapont méretét a BI-D #1-BI-D #4 lehetőségek közül.

**A nyomtatófej igazítása kézi módszerrel**

Mivel van egy bizonyos távolság a nyomtatófej és a papír között, ezért a nyomtatófej elállítható a páratartalom vagy a hőmérséklet, illetve a kétirányú mozgás miatt. Ebben az esetben először próbálkozzon az UNI-D, majd a BI-D 2-COLOR lehetőséggel. Ha nagy pontosságú igazítást kíván végrehajtani, akkor próbálkozzon a BI-D ALL lehetőséggel.


Igazítás	Magyarázat
UNI-D	A világos cián kivételével használja az összes színű tintát a nyomtatófej egyirányú beállításához.
BI-D 2-COLOR	A nyomtatófej kétirányú kiigazításához használja a világos ciánt és az élénkrózsaszín színű tintát.
BI-D ALL	Használja az összes színű tintát a nyomtatófej kétirányú beállításához.

- 1** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot az ALIGNMENT opció kiválasztásához, majd nyomja le a ► gombot.
- 2** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot az MANUAL opció kiválasztásához, majd nyomja le a ► gombot.
- 3** Nyomja le a ▲ / ▼ gombot az UNI-D opció kiválasztásához, majd nyomja le a OK gombot a minta kinyomtatásához.

**Megjegyzés:**

Több napot kell előkészítenie, amikor a mintát vágott lap nyomathordozóra nyomtatja. Az első oldal kinyomtatását követően tegye be a következő papírt.

## Karbantartás

- 4 Ellenőrizze a mintát és állítsa be a legkisebb hézagoknak megfelelő számot.
  - 5 Amikor a kezelőtábla LCD-kijelzőjén megjelenik az UNI-D #1 C felirat, nyomja le a ▲ / ▼ gombot a szám kiválasztásához, majd nyomja le a OK gombot.
  - 6 Állítsa be a megfelelő számot a #1 C-#4 VLM értéket, majd nyomja le a OK gombot.
  - 7 Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a BI-D 2-COLOR opció kiválasztásához. Ezután nyomja le a OK gombot.
  - 8 Ellenőrizze a mintát és állítsa be a legkisebb hézagoknak megfelelő számot.
  - 9 Amikor a kezelőtábla LCD-kijelzőjén megjelenik az BI-D 2-COLOR #1 LC felirat, nyomja le a ▲ / ▼ gombot a szám kiválasztásához, majd nyomja le a OK gombot.
  - 10 Állítsa be a megfelelő számot a #1 LC-#4 VLM értéket, majd nyomja le a OK gombot.
- Ha nem elégedett ezen igazítás eredményével, akkor a következő fejezet alapján próbálja ki a BI-D ALL opciót.
- Miután megadta a mintákat, a  gomb megnyomásával visszatérhet a READY (Kész) állapotba.

## Bi-D ALL igazítás

- 1 Nyomja le a ▲ / ▼ gombot a BI-D ALL kiválasztásához, majd nyomja le a OK gombot a minta kinyomtatásához.

**Megjegyzés:**

Több napot kell előkészítenie, amikor a mintát vágott lap nyomathordozóra nyomtatja. Az első oldal kinyomtatását követően tegye be a következő papírt.

- 2 Ellenőrizze a mintát és állítsa be a legkisebb hézagoknak megfelelő számot.
- 3 Amikor a kezelőtábla LCD-kijelzőjén megjelenik az BI-D ALL #1 C felirat, nyomja le a ▲ / ▼ gombot a szám kiválasztásához, majd nyomja le a OK gombot.
- 4 Állítsa be a megfelelő számot a #1 C-#4 VLM értéket, majd nyomja le a OK gombot.

## A nyomtató tisztítása

A nyomtató megfelelő működésének biztosításához szennyeződés esetén mindig alaposan tisztítsa meg azt.

**Vigyázat!**

Ügyeljen arra, nehogy víz vagy más idegen tárgy kerüljön a nyomtató belsejébe. Ha nedvesség, piszkok vagy egyéb anyag kerül a nyomtató belsejébe, akkor a nyomtatási minőség romlásán túl az elektromos rövidzárlatot is okozhat.

## A nyomtató külső tisztítása

- 1 Vegye ki a papírt a nyomtatóból.
- 2 Győződjön meg arról, hogy a nyomtató ki van kapcsolva, és nem világít egyik jelzőfénye sem, majd húzza ki a tápkábelt az elektromos csatlakozóaljzatból.
- 3 Puha, tiszta törlőronggyal gondosan távolítsa el a port és a piszkot.

Ha a szennyeződés eltávolítása ezzel a módszerrel nem sikerül, akkor a tisztítást enyhe hatású mosószeres vízbe mártott puha, tiszta törlőruhával végezze. Ezután száraz, puha ruhával törölje le a nyomtató kívülről.

**Vigyázat!**

Sose tisztítsa a nyomtatót alkohollal vagy hígítóval. Az ilyen vegyszerek megrongálhatják a nyomtató alkatrészeit és borítását.

## A nyomtató belsejének tisztítása

Ha a nyomat karcos lesz vagy elmaszatolódik, akkor az alábbi lépések alapján törölje le a szennyeződést a nyomtató belsejében.

### A henger tisztítása

Amennyiben a nyomat hengeren lévő tinta miatt szennyeződik, úgy kövesse az alábbi lépéseket a henger megtisztításához, sima papírt adagolva a nyomtatóba.

- 1 Kapcsolja be a nyomtatót és tegye be a tekercspapírt.

Az Epson Stylus Pro 9890/9908 típushoz 44 hüvelykes, az Epson Stylus Pro 7890/7908 típushoz 24 hüvelykes tekercspapírt kell használni.

☞ Lásd: „Tekercspapír használata” lapon 30

- 2 A papír adagolásához nyomja le a ▼ gombot.

Ismételje meg a 2. lépést néhányszor, amíg már nem szennyezi tinta a papírt.

A tisztítás befejezését követően vágja le a papírt.

☞ Lásd: „A tekercspapír vágása” lapon 35

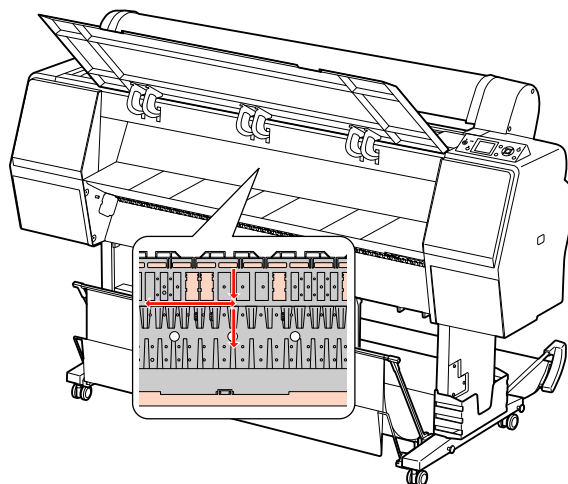
### A belső rész tisztítása

- 1 Győződjön meg arról, hogy a nyomtató ki van kapcsolva, és nem világít egyik jelzőfénye sem, majd húzza ki a tápkábelt az elektromos csatlakozóaljzatból.

- 2 Várjon rövid ideig.

- 3 Nyissa ki az elülső fedelet, és puha, száraz ronggyal óvatosan törölje ki a nyomtató belsejébe került port és piszkot.

A szürke részt a nyilakkal jelzett irányban törölje. Ha a nyomtató belsejében lévő szennyeződés súlyos problémát okoz, akkor tisztítsa le azt enyhe hatású mosószerrel nedvesített puha, tiszta törlőruhával. Ezután száraz, puha ruhával törölje le a nyomtatót kívülről.

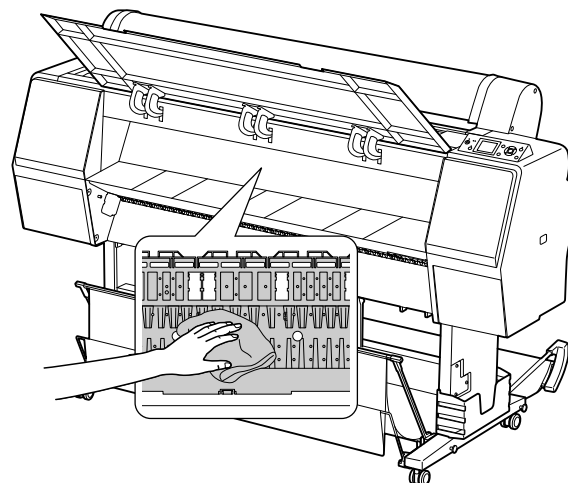


#### Vigyázat!

- ☐ Ne érintse meg a fenti ábrán látható halvány rózsaszínű részlet (a hengert és a tintafelszívót); ellenkező esetben a nyomatok bepiszkolódhatnak.
- ☐ Ne érintse meg a nyomtató belsejében lévő tintacsöveket.

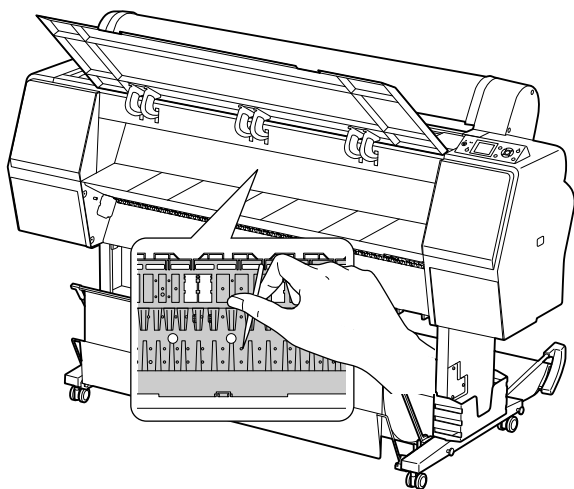


- 4 Ha a nyomtató hátulja bepiszkolódott, akkor gondosan törölje le a szürke részt.



5

Ha porszerű papírmaradék tapadt az íróhengerhez, akkor fogvájóval vagy hasonló eszközzel távolítsa el azt.



## A nyomtató tárolása

A nyomtató tárolásakor azt vízszintes felületre kell helyezni a nyomtatóba helyezett tintapatronokkal együtt.



### **Vigyázat!**

*A nyomtatót lapos felületen kell tárolni. Nem szabad azt megdönteni, az egyik végére felállítani vagy fejjel lefelé fordítani.*

## Teendők arra az esetre, ha hosszabb ideig nem használta a nyomtatót

- ☐ Ha hosszabb ideig nem használta a nyomtatót, akkor eltömődhetnek a nyomtatófej fúvókái. Az eltömődés megakadályozása érdekében ajánlatos rendszeresen nyomtatni. Ezen kívül havonta legalább egyszer kapcsolja be a nyomtatót és néhány percig hagyja bekapcsolva azt.
- ☐ Ne hagyja a nyomtatót tintapatronok nélkül; máskülönben a tinta beszárad és a nyomtató nem fog tudni megfelelően nyomtatni. Még ha nem is használja a nyomtatót, akkor is hagyja a tintapatronokat a nyílásokban.
- ☐ Ne hagyja a papírt hosszú ideig a nyomtatóban; máskülönben a papírrögzítő henger nyomot hagyhat a papír felületén.



## Teendők arra az esetre, ha fél évnél hosszabb ideig nem használta a nyomtatót

- ❑ Amikor a kezelőtábla beállításainál aktiválja az **AUTO NOZZLE CHECK** funkciót, a nyomtató ellenőrzi a nyomtatófej fűvókáit az eltömődés szempontjából és szükség esetén automatikusan elvégzi a nyomtatófej tisztítását.
- ❑ Ha hosszú ideig nem használta a nyomtatót, akkor nyomtasson ki egy fűvókaellenőrzési mintát az eltömődés ellenőrzése céljából. Amennyiben a fűvókaellenőrzési minta nem megfelelő, úgy végezze el a nyomtatófej tisztítását, mielőtt kinyomtatná az adatokat.  
 ➞ Lásd: „Fűvókaellenőrzés” lapon 75  
 ➞ Lásd: „Fejtisztítás” lapon 76  
 ➞ Lásd: „Erősebb tisztítás” lapon 78
- ❑ Többször el kell végezni a fejtisztítást, mielőtt a nyomtató szabályosan kinyomtatná a fűvókaellenőrzési mintát. Végezzen erősebb tisztítást, amennyiben háromszori fejtisztítást követően a fűvókák még mindig el vannak tömődve.  
 ➞ Lásd: „Fejtisztítás” lapon 76  
 ➞ Lásd: „Erősebb tisztítás” lapon 78
- ❑ Néhányszori fejtisztítást követően kapcsolja ki a nyomtatót és hagyja úgy éjszakára vagy hosszabb időre, hogy a tinta feloldódhasson.
- ❑ Amennyiben a fűvókák még mindig el vannak tömődve a fenti utasítások végrehajtását követően, úgy forduljon az Epson márkakereskedőhöz.

## A nyomtatófej védelme

A nyomtató rendelkezik kupakolási funkcióval, amelyben a készülék automatikusan egy kupakot helyez a nyomtatófejre, hogy megakadályozza annak beszáradását.

Ha a nyomtatófej nincs kupakkal lefedve, akkor a nyomtatási minőség romolhat. Ha nem használja a nyomtatót, akkor ügyeljen arra, hogy a nyomtatófej a legszélső jobb oldali helyzetben legyen, avégett, hogy le legyen fedve kupakkal.

➞ Lásd: „A kupakolási funkció” lapon 79

## A nyomtató szállítása

A nyomtató szállításakor csomagolja vissza azt eredeti dobozába és az eredeti csomagolóanyagok felhasználásával, biztosítva a lökések és a rezgés elleni védelmet.



### Vigyzat!

- ❑ Ne vegye ki a tintapatronokat; ellenkező esetben a nyomtatófej fűvókái beszáradhatnak vagy a tinta szivároghat a patronból.
- ❑ Ügyeljen arra, hogy az alkatrészeket csak szükség esetén érintse meg; ellenkező esetben a nyomtató megrongálódhat.

## A nyomtató újracsomagolása

- 1 Kapcsolja ki a nyomtatót, majd húzza ki a kábeleket, pl. a hálózati kábelt.
- 2 Vegye ki a tekercspapírt és a tekercs nyomathordozó-adaptert, amennyiben azok a nyomtatóban vannak.
- 3 Szerelje le a papírkosarat, ha az fel van szerelve.
- 4 Szerelje le az opcióként kapható automatikus felszedésű orsóegységet vagy a SpectroProofer tartóját, ha azok fel vannak szerelve.
- 5 Nyissa fel az elülső fedelet a nyomtatófej rögzítésére szolgáló védőanyag felszereléséhez, majd zárja le a fedelet.

➞ Lásd: Üzembe helyezési útmutató

## A nyomtató szállítása

A nyomtató szállításakor feltétlenül csomagolja vissza azt az eredeti dobozába és az eredeti csomagolóanyagok felhasználásával.



### Vigyzat!

- ❑ A nyomtató mozgatásakor vagy szállításakor azt vízszintes helyzetben kell tartani. Nem szabad azt megdönteni, az egyik végére felállítani vagy fejjel lefelé fordítani. Ellenkező esetben tinta szivároghat a nyomtató belsejébe. Ezen kívül a mozgatás vagy szállítás után a nyomtató megfelelő működését sem lehet garantálni.
- ❑ A nyomtató szállításakor csomagolja vissza annak eredeti dobozába, az eredeti csomagolóanyagok felhasználásával, hogy biztosítsa annak védelmét a lökésekkel és a rezgéssel szemben.
- ❑ Az állvánnyal felszerelt készülék egyenetlen felületen történő mozgatásakor vagy szállításakor megemelve vigye a nyomtatót.
- ❑ Az állvánnyal felszerelt készülék mozgatását és szállítását követően ellenőrizze az összes csavar megfelelő meghúzását.

## A nyomtató beállítása szállítás után

A nyomtató szállítás utáni beállítása majdnem pontosan ugyanúgy történik, mint az első alkalommal történő beállítása. A nyomtató ismételt felállítását követően olvassa át az *Üzembe helyezési útmutatót*.

1

Győződjön meg róla, hogy az adott hely megfelelő a célra.

☞ Lásd „A hely kiválasztása a nyomtatóhoz” c. fejezetet a következő dokumentumban: *Üzembe helyezési útmutató*

2

Dugja be a hálózati kábel csatlakozódugóját az elektromos csatlakozóaljzatba, majd kapcsolja be a nyomtatót.

☞ Lásd a „Beállítás” c. fejezetet a *Üzembe helyezési útmutatóban*

3

Végezzen fűvókaellenőrzést annak megállapítására, hogy nincsenek-e hiányzó pontok.

☞ Lásd: „Fűvókaellenőrzés” lapon 75

4

Igazítsa ki a nyomtatófejet a nyomtatási minőség biztosításához.

☞ Lásd: „Nyomtatófej kiigazítása” lapon 80







# Problémamegoldás

## A kezelőtábla LCD-kijelzőjén megjelenő hibaüzenetek

### Hibaüzenetek

Az üzeneteket két csoportra osztjuk: állapotüzenetekre és hibaüzenetekre. Számos gyakori nyomtatóprobléma és azok megoldása megállapítható az LCD-kijelzőn lévő jelzőlámpák és az ott megjelenített üzenetek alapján. A problémák megoldásához lásd a következő üzeneteket.

### A papírral kapcsolatos hibaüzenetek




Hibaüzenetek	Leírás	Teendő
PAPER OUT LOAD PAPER	Nincs papír a nyomtatóban.	Töltse be helyesen a papírt. ☞ Lásd: „Tekercspapír használata” lapon 30 ☞ Lásd: „Vágottlap nyomathordozó használata” lapon 37
	Lenyomták a  gombot, anélkül, hogy tettek volna papírt a nyomtatóba.	Nyomja le a  gombot a papírleszorító felengedéséhez, majd tegye be a papírt.
	Nyomtatás közben elfogyott a papír.	Nyomja le a  gombot a papírleszorító felengedéséhez, majd vegye ki a papírt. Ezután tegyen be új papírt.
PAPER RELEASED LOAD PAPER	A papírleszorító fel van engedve.	Tegyen be papírt, majd nyomja le a  gombot.
PAPER SKEW LOAD PAPER PROPERLY	A papír nem egyenesen van betöltve.	<input type="checkbox"/> Nem lehet szabályosan nyomtatni a nyomtatható területen. Ellenőrizze a nyomtatási eredményt. <input type="checkbox"/> Nyomja le a  gombot a papírleszorító felengedéséhez, majd tegye be egyenesen a papírt. ☞ Lásd: „Tekercspapír használata” lapon 30 ☞ Lásd: „Vágottlap nyomathordozó használata” lapon 37
PAPER SETTING ERROR CHECK THE PAPER SOURCE IN THE DRIVER SETTINGS AND LOAD PAPER CORRECTLY	A nyomtató-illesztőprogramban és a nyomtató kezelőtábláján kiválasztott papírforrás nem egyezik.	Ellenőrizze a Source (Forrás) beállítást a nyomtató-illesztőprogramban és a nyomtató kezelőtábláján, majd tegye be szabályosan a papírt.
PAPER CUT ERROR REMOVE UNCUT PAPER	A papír nem szabályosan van levágva.	<input type="checkbox"/> Nyomja le a  gombot a papírleszorító felengedéséhez, majd nyissa fel az előlő fedelet. Ezután vegye ki a le nem vágott papírt. ☞ Lásd: „Adagolási és kiadási hibák” lapon 106 <input type="checkbox"/> Életlen a papírvágó pengéje. Cserélje ki a papírvágót. ☞ Lásd: „A papírvágó cseréje” lapon 71
CUTTER UNIT NEARING END OF SERVICE LIFE. RECOMMEND REPLACING THE CUTTER UNIT	Életlen a papírvágó pengéje.	Cserélje ki a papírvágót. ☞ Lásd: „A papírvágó cseréje” lapon 71

## Problémamegoldás

Hibaüzenetek	Leírás	Teendő
PAPER ERROR LOAD PAPER CORRECTLY REFER TO THE MANUAL	A papír nem szabályosan van betöltve.	Nyomja le a  gombot a papírleszorító felengedéséhez, majd vegye ki a papírt. Ezután tegye be szabályosan a papírt.  ☞ Lásd: „Tekercspapír használata” lapon 30 ☞ Lásd: „Vágottlap nyomathordozó használata” lapon 37
PAPER SENSOR ERROR PRESS THE  BUTTON LOAD DIFFERENT PAPER	A készülék nem tudta szabályosan leolvasni a vonalkódot.	Nyomja le a  gombot a hiba törléséhez vagy nyomja le a  gombot a papírleszorító felengedéséhez másféle papír behelyezése céljából.  ☞ Lásd: „Tekercspapír használata” lapon 30 ☞ Lásd: „Vágottlap nyomathordozó használata” lapon 37
PAPER LOW	A tekercspapír hamarosan kifogy.	Cserélje ki a tekercspapírt egy újra. ☞ Lásd: „Tekercspapír használata” lapon 30
BORDERLESS ERROR LOAD A SUPPORTED PAPER SIZE OR LOAD PAPER CORRECTLY	A készülék nem támogatja a berakott papírt a szegély nélküli nyomtatáshoz.	Nyomja le a  gombot a nyomtatási feladatok visszavonásához, majd adja ki a papírt. Ezután tegyen be másféle méretű papírt.  ☞ Lásd: „Tekercspapír használata” lapon 30 ☞ Lásd: „Vágottlap nyomathordozó használata” lapon 37 ☞ Lásd: „A papírra vonatkozó adatok” lapon 160
	A készülék rosszul ismeri fel a vágott lap-nyomathordozó méretét.	Hullámos vagy nem feszes papír esetén a nyomtató nem tudja szabályosan felismerni a papírméretet. Ebben az esetben simítsa ki a papírt, mielőtt betenné azt a nyomtatóba. ☞ Lásd: „Vágottlap nyomathordozó használata” lapon 37
	A papír rosszul van beállítva.	Tegye be szabályosan a papírt a nyomtatóba. ☞ Lásd: „Tekercspapír használata” lapon 30 ☞ Lásd: „Vágottlap nyomathordozó használata” lapon 37
PAPER EJECT ERROR REMOVE PAPER FROM PRINTER	Tekercspapírt használnak lap-üzemmódban.	Nyomja le a  gombot a papírleszorító felengedéséhez, majd vegye ki a papírt.
PAPER SIZE ERROR LOAD CORRECT PAPER SIZE	A berakott papír mérete nem felel meg az adat méretének.	Hozza összhangba a betöltött papír méretét az adatmérettel.
PAPER JAM REMOVE PAPER	A papír elakadt.	Vegye ki az elakadt papírt. ☞ Lásd: „Adagolási és kiadási hibák” lapon 106

## Problémamegoldás

### A nyomtatóra vonatkozó hibaüzenetek

Hibaüzenetek	Leírás	Teendő
FRONT COVER OPEN CLOSE FRONT COVER	Az előlő fedél fel van nyitva.	Csukja be az előlő ajtót.
INK COVER OPEN CLOSE RIGHT AND LEFT INK COVERS	A tintatartó-fedél (fedeleket) nyitva vannak.	Zárja le a tintatartó-fedelet (fedeleket).
INK COVER OPEN CLOSE RIGHT INK COVER		
INK COVER OPEN CLOSE LEFT INK COVER		
CANNOT OPEN INK COVER IS ANYTHING OBSTRUCTING THE RIGHT INK COVER? PRESS INK COVER OPEN BUTTON	A tintatartó-fedelet (fedeleket) nem lehet felnyitni.	Vegye el a tintatartó-fedelet (fedeleket) eltávolító tárgyakat. Ezután nyomja le ismét a  gombot.
CANNOT OPEN INK COVER IS ANYTHING OBSTRUCTING THE LEFT INK COVER? PRESS INK COVER OPEN BUTTON		
F/W INSTALL ERROR UPDATE FAILED RESTART THE PRINTER	A nyomtatónak nem sikerült frissítenie a firmware-t.	Kapcsolja ki, majd indítsa újra a nyomtatót. Ezután frissítse a firmware programot az EPSON LFP Remote Panel 2 ismételt használatával.
PRINTER ERROR RESTART THE PRINTER	A hiba kijavítása közben a nyomtatót újra kell indítani.	Kapcsolja ki, majd bizonyos idő elteltével kapcsolja vissza a nyomtatót.
COMMAND ERROR CHECK DRIVER SETTINGS	A nyomtató általa nem támogatott adatokat fogad.	Állítsa le a nyomtatást, majd nyomja le a  gombot a feladat visszavonásához és a nyomtató visszaállításához.
	A nyomtató nem megfelelő parancs kíséretében kapja az adatokat.	
	A telepített illesztőprogram nem az adott nyomtatóhoz tartozik.	Állítsa le a nyomtatást, majd nyomja le a  gombot a feladat visszavonásához és a nyomtató visszaállításához. Ezután ellenőrizze, hogy a telepített illesztőprogram megfelelő-e a nyomtatóhoz.

## Problémamegoldás

### A karbantartásra vonatkozó hibaüzenetek

Hibaüzenetek	Leírás	Teendő
PAPER SENSOR ERROR PRESS THE  BUTTON LOAD THE CORRECT PAPER REFER TO THE MANUAL	A betöltött papír nem megfelelő a nyomtatófej-kiigazítási funkcióhoz.	Nyomja le a  gombot a hiba törléséhez. Nyomja le a  gombot a papírleszorító kioldásához, majd tegyen be olyan papírt, amely illik a nyomtatófej-kiigazítási funkcióhoz kiválasztott nyomathordozó-típushoz.   Lásd: „Nyomtatófej kiigazítása” lapon 80
CLEANING ERROR AUTOMATIC HEAD CLEANING FAILED RETRY? YES NO	A fúvókák még azután is el vannak tömődve, hogy a készülék végrehajtotta az automatikus tisztítást (Amikor a nyomtatás elkezdődött, és a készülék legfeljebb háromszor végrehajtotta az automatikus tisztítást).	Nyomja le a  gombot a hiba törléséhez, majd ismét hajtsa végre a tisztítást.   Lásd: „Fúvókaellenőrzés” lapon 75  Ha a tisztítás nem kezdődik meg, akkor állítsa le a nyomtatást a számítógépből, majd kapcsolja ki és kapcsolja vissza a nyomtatót.
CLEANING ERROR NOT ENOUGH INK OR SPACE IN MAINT TANK CONTINUE CLEANING? YES (RECOMMENDED) NO	Nincs elég tinta vagy hely a karbantartó tartályban a tisztítás végrehajtásához.	A YES gombra kattintva megjelenik a tintapatron vagy a karbantartó tartály cseréjére vonatkozó üzenet. Cserélje ki a tintapatront vagy a karbantartó tartályt a tisztítás folytatásához.   Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 65   Lásd: „A karbantartó tartály cseréje” lapon 70
INK TOO LOW TO CLEAN REPLACE INK CARTRIDGE	Nincs elég tinta a tisztítás végrehajtásához.	Cserélje a tintapatront újra.   Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 65
INK TOO LOW TO CLEAN THE CARTRIDGE BEING USED CAN BE INSTALLED AGAIN FOR PRINTING	Nincs elég tinta a tisztítás végrehajtásához.	Cserélje a tintapatront újra.   Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 65
NO CARTRIDGE INSTALL INK CARTRIDGE	A készülékben nincs tintapatron vagy az nem illeszkedik.	Tegyen be szabályosan egy tintapatront. Ne tegye vissza a hibát okozó tintapatront.   Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 65
INK CARTRIDGE INK LOW REPLACE INK CARTRIDGE	A tintapatronból kifogyott a tinta.	Cserélje a tintapatront újra.   Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 65
BLACK INK MISMATCH THE TYPE OF BLACK INK IS DIFFERENT TO CANCEL PRINTING CANCEL THE PRINT JOB TO CONTINUE PRINTING CHANGE THE BLACK INK	A fekete tintapatron beállítása eltér a nyomtatóétól és az illesztőprogramétól.	A nyomtatás visszavonásához nyomja le a  gombot.  A nyomtatás folytatásához nyomja le a  gombot, hogy módosítsa a fekete tintát.   Lásd: „A fekete tinta cseréje” lapon 59
INK LOW	A tintapatron szinte üres.	Hamarosan ki kell cserélni a tintapatront.   Lásd: „Tájékoztatás a tintapatronokról” lapon 67

## Problémamegoldás

Hibaüzenetek	Leírás	Teendő
INK CARTRIDGE ERROR REPLACE CARTRIDGE	A tintapatron hibásnak bizonyult. Lehet, hogy rossz az érintkezés vagy pára kondenzálódott a patronban.	<p>❑ Vegye ki a tintapatront, majd tegye vissza azt. Ha az üzenet a tintapatron visszahelyezése után is megjelenik, akkor cserélje ki a tintapatront (Ne szerelje vissza a hibát okozó tintapatront).</p> <p>☞ Lásd: „Tájékoztató a tintapatronokról” lapon 67</p> <p>☞ Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 68</p> <p>❑ Pára csapódhat le a tintapatronban, úgyhogy hagyja azt szobahőmérsékleten legalább 4 órán keresztül, mielőtt beszerelné a nyomtatóba.</p> <p>☞ Lásd: „Megjegyzések a tintapatronok cseréjére vonatkozóan” lapon 67</p>
NO MAINTENANCE TANK INSTALL THE LEFT SIDE MAINTENANCE TANK	A karbantartótartály nincs behelyezve a nyomtatóba.	<p>Helyezze be a karbantartótartályt.</p> <p>☞ Lásd: „A karbantartó tartály cseréje” lapon 70</p>
NO MAINTENANCE TANK INSTALL THE RIGHT SIDE MAINTENANCE TANK		
NOT ENOUGH EMPTY SPACE REPLACE THE RIGHT SIDE MAINTENANCE TANK	A karbantartó tartályban nincs elegendő hely, így a tisztítást nem lehet elvégezni.	<p>Cserélje ki a karbantartó tartályt.</p> <p>☞ Lásd: „A karbantartó tartály cseréje” lapon 70</p>
REPLACE MAINTENANCE TANK SOON	A karbantartó tartály hamarosan eléri élettartama végét.	<p>Jóllehet a nyomtatást folytatni lehet, azonban a lehető leghamarabb ki kell cserélni a karbantartó tartályt.</p> <p>☞ Lásd: „A karbantartó tartály cseréje” lapon 70</p>
MAINTENANCE TANK ERROR REPLACE THE LEFT SIDE MAINTENANCE TANK	A karbantartó tartály nincs betéve a nyomtatóba.	<p>Tegye be a karbantartó tartályt szabályosan. Ha a hiba újból jelentkezik, akkor cserélje ki a karbantartó tartályt.</p> <p>☞ Lásd: „A karbantartó tartály cseréje” lapon 70</p>
MAINTENANCE TANK ERROR REPLACE THE RIGHT SIDE MAINTENANCE TANK		
MAINTENANCE TANK REPLACE THE LEFT SIDE MAINTENANCE TANK	A karbantartó tartály hamarosan eléri élettartama végét.	<p>Cserélje ki a karbantartótartályt egy újra.</p> <p>☞ Lásd: „A karbantartó tartály cseréje” lapon 70</p>
MAINTENANCE TANK REPLACE THE RIGHT SIDE MAINTENANCE TANK		
INK CARTRIDGE PLEASE USE GENUINE EPSON INK CARTRIDGES	Nem eredeti Epson tintapatron van behelyezve.	<p>Cserélje ki a tintapatront egy eredeti Epson tintapatronnal.</p> <p>☞ Lásd: „Tájékoztató a tintapatronokról” lapon 67</p> <p>☞ Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 68</p>

## Problémamegoldás

Hibaüzenetek	Leírás	Teendő
<p>INK CARTRIDGE NON-GENUINE CARTRIDGE! QUALITY OF NON-GENUINE INK MAY VARY</p> <p>NON-GENUINE CARTRIDGE MAY NOT PERFORM AT OPTIMUM. CONTINUE?</p> <p>DECLINE ACCEPT</p>	Nem eredeti Epson tintapatron van behelyezve.	<p>Válassza a <b>DECLINE</b> lehetőséget, ha a tintapatront eredeti Epson tintapatronra kívánja cserélni. Az <b>ACCEPT</b> kiválasztása érvénytelenítheti az EPSON garanciát.</p> <p>☞ Lásd: „Tájékoztatás a tintapatronokról” lapon 67</p> <p>☞ Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 68</p>
<p>INK CARTRIDGE ERROR PLEASE INSTALL THE CORRECT CARTRIDGE</p>	A nyomtatóban levő tintapatron nem használható ezzel a nyomtatóval.	<p>Távolítsa el a tintapatront, majd helyezze be a nyomtatóhoz használható tintapatront.</p> <p>☞ Lásd: „Tájékoztatás a tintapatronokról” lapon 67</p> <p>☞ Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 68</p>
<p>NOZZLE CLOG DETECTED NOT ENOUGH INK CONTINUE CLEANING? YES (RECOMMENDED) NO</p>	Nincs elég tinta a tisztítás végrehajtásához.	<p>A <b>YES</b> gombra kattintva megjelenik a tintapatron cseréjére vonatkozó üzenet. Cserélje a tintapatront újra a tisztítás folytatásához.</p> <p>☞ Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 65</p>
<p>NOZZLE CLOG DETECTED NOT ENOUGH EMPTY SPACE IN MAINT TANK CONTINUE CLEANING? YES (RECOMMENDED) NO</p>	Nincs elég hely a karbantartó tartályban a tisztítás végrehajtásához.	<p>A <b>YES</b> gombra kattintva megjelenik a karbantartó tartály cseréjére vonatkozó üzenet. Cserélje a karbantartó tartályt egy újra a tisztítás folytatásához.</p> <p>☞ Lásd: „A karbantartó tartály cseréje” lapon 70</p>
<p>CLOGGED NOZZLES DETECTED CLEANING RECOMMENDED</p>	A nyomtatófej fúvókái el vannak tömődve.	<p>Végezzen fejtisztítást és szüntessen meg minden eltömődést. Ez az üzenet folyamatosan megjelenítésre kerül addig, amíg az eltömődött fúvókákat ki nem tisztította, de eltűnik, ha kinyomtat egy ellenőrző mintázatot. A nyomtatás lehetséges amíg az üzenet látható.</p> <p>☞ Lásd: „Fejtisztítás” lapon 76</p>



## Problémamegoldás

## Az opciókra vonatkozó hibaüzenetek

Hibaüzenetek	Leírás	Teendő
TAKE-UP DISCONNECTED SET AUTO TAKE-UP REEL SYSTEM IN PRINTER AND RESTART THE PRINTER	Az automatikus felszedésű orsóegységet nem szabályosan szerelték be a nyomtatóba.	Kapcsolja ki a nyomtatót, majd szerelje be szabályosan az automatikus felszedésű orsóegységet.  Lásd: „Az automatikus felszedésű orsóegység használat (csak Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén)” lapon 45
TAKE-UP DISCONNECTED AUTO TAKE-UP REEL UNIT IS DISCONNECTED DO YOU CONTINUE? NO YES	Az automatikus felszedésű orsóegységet nem szabályosan szerelték be a nyomtatóba.	Kapcsolja <b>NO</b> a nyomtatót, majd szerelje be szabályosan az automatikus felszedésű orsóegységet. A <b>YES</b> választása esetén a papírkidás az automatikus felszedésű orsóegység nélkül történik.  Lásd: „Az automatikus felszedésű orsóegység használat (csak Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén)” lapon 45
TAKE-UP ERROR CHECK THE STATUS OF AUTO TAKE-UP REEL UNIT AND RESTART THE PRINTER	A tekercspapír nem szabályosan van beállítva az automatikus felszedésű orsóegységhez.	Nyomja le a  gombot a papírleszorító kioldásához, majd állítsa be szabályosan az automatikus felszedésű orsóegységet.  Lásd: „Az automatikus felszedésű orsóegység használat (csak Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén)” lapon 45
TAKE-UP ERROR IS ANYTHING OBSTRUCTING THE TAKE-UP REEL SENSOR SYSTEM? LOAD PAPER AGAIN	Az automatikus felszedésű orsóegység nem tekeri a papírt.	Ellenőrizze, hogy nem torlaszolja-e el valami az érzékelőrendszert. Nyomja le a  gombot a papírleszorító felengedéséhez, majd állítsa be szabályosan a papírt az automatikus felszedésű orsóegységben.  Lásd: „Az automatikus felszedésű orsóegység használat (csak Epson Stylus Pro 9890/9908 esetén)” lapon 45
SProofer DISCONNECTED CONNECT SpectroProofer TO THE PRINTER AND RESTART THE PRINTER	A SpectroProofer nincs szabályosan csatlakoztatva a nyomtatóhoz.	Kapcsolja ki a nyomtatót, majd csatlakoztassa szabályosan a SpectroProofer modult a nyomtatóhoz.  Lásd: <i>A SpectroProofer 24"/44" tartó üzembe helyezési útmutató</i>
ILS20EP DISCONNECTED REFER TO THE MANUAL AND CONNECT ILS20EP TO SpectroProofer RESTART THE PRINTER	A színmérő készülék (ILS20EP) nincs szabályosan csatlakoztatva.	Kapcsolja ki a nyomtatót, majd csatlakoztassa a színmérő készüléket (ILS20EP) szabályosan a SpectroProofer egységhez.  Lásd: <i>A SpectroProofer 24"/44" tartó üzembe helyezési útmutató</i>

## Problémamegoldás




Hibaüzenetek	Leírás	Teendő
SpectroProofer ERROR REFER TO THE MANUAL TO FIND OUT HOW TO SOLVE THE PROBLEM NN  *NN = A hiba száma.	01 sz. hiba  A SpectroProofer nincs szabályosan csatlakoztatva a nyomtatóhoz.	Kapcsolja ki a nyomtatót, majd szerelje le a SpectroProofer modult a nyomtatóról. Csatlakoztassa szabályosan a SpectroProofer modult a nyomtatóhoz, majd kapcsolja be a nyomtatót.  ☞ Lásd: „A tartó leszerelése” c. fejezetet A <i>SpectroProofer 24"/44" tartó használati útmutató</i>  ☞ Lásd: A <i>SpectroProofer 24"/44" tartó üzembe helyezési útmutató</i>  Ha ugyanaz a hiba adódik, akkor forduljon a márkakereskedőhöz.
	13 sz. hiba  A papírleszorító nem működik szabályosan az alábbi tényezők egyike miatt: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Rosszul van felszerelve a hátlap.</li> <li><input type="checkbox"/> Idegen tárgyak kerültek a papírleszorító és a hátlap közé.</li> <li><input type="checkbox"/> A nyomtató nem támogatja a nyomathordozó típusát.</li> <li><input type="checkbox"/> A készüléket a működési környezetén kívül használják.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Kapcsolja ki a nyomtatót, majd szerelje le a SpectroProofer modult. Ha bizonyos tárgyak, pl. csomagolóanyagok vannak a hátlap körül, akkor vegye el azokat. Ezután szerelje fel a hátlapot szabályosan és kapcsolja be a nyomtatót.            ☞ Lásd: A <i>SpectroProofer 24"/44" tartó használati útmutató</i>            ☞ Lásd: A <i>SpectroProofer 24"/44" tartó üzembe helyezési útmutató</i></li> <li><input type="checkbox"/> Ellenőrizze a nyomathordozó típusát és a rendszerkövetelményeket.            ☞ Lásd: „Támogatott nyomathordozók” és „Rendszerkövetelmények” az A <i>SpectroProofer 24"/44" tartó használati útmutató</i></li> </ul> Ha ugyanaz a hiba adódik, akkor forduljon a márkakereskedőhöz.
	15 sz. hiba  A színmérő készülék kocsija nem működik szabályosan az alábbi tényezők egyike miatt: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Idegen tárgy van a kocsí mozgási tartományában.</li> <li><input type="checkbox"/> Rosszul van felszerelve a hátlap.</li> <li><input type="checkbox"/> Rosszul szerelték fel a fehér kalibráló lap tartóját.</li> <li><input type="checkbox"/> A nyomtató nem támogatja a nyomathordozó típusát.</li> <li><input type="checkbox"/> A készüléket a működési környezetén kívül használják.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Kapcsolja ki a nyomtatót, majd szerelje le a SpectroProofer modult. Ha bizonyos tárgyak, pl. csomagolóanyagok vannak a hátlap körül, akkor vegye el azokat. Ezután szerelje fel a hátlapot szabályosan és kapcsolja be a nyomtatót.            ☞ Lásd: A <i>SpectroProofer 24"/44" tartó használati útmutató</i>            ☞ Lásd: A <i>SpectroProofer 24"/44" tartó üzembe helyezési útmutató</i></li> <li><input type="checkbox"/> Ellenőrizze a nyomathordozó típusát és a rendszerkövetelményeket.            ☞ Lásd: „Támogatott nyomathordozók” és „Rendszerkövetelmények” az A <i>SpectroProofer 24"/44" tartó használati útmutató</i></li> </ul> Ha ugyanaz a hiba adódik, akkor forduljon a márkakereskedőhöz.

## Problémamegoldás

Hibaüzenetek	Leírás	Teendő
SpectroProofer ERROR REFER TO THE MANUAL TO FIND OUT HOW TO SOLVE THE PROBLEM NN  *NN = A hiba száma.	80 sz. hiba  A színkezelés nem végezhető el.	Kapcsolja ki a nyomtatót, majd távolítsa el a színmérő készüléket és a fehér kalibrációs burkolatot a SpectroProofer keretről. Ellenőrizze, hogy a színmérő készülék címkéjén és a fehér kalibrációs burkolaton lévő szám megegyezik-e. Ha nem, próbálja ismét ugyanannak a számnak egy másik kombinációjával. Ha a színmérő készülék vagy a fehér kalibrációs burkolat lencséi koszosak, akkor tisztítsa meg valamennyit. Zárja le az egységeket, és kapcsolja be a nyomtatót.  <i>☞ Lásd: A SpectroProofer 24"/44" tartó használati            útmutató</i>  Ha ez az üzenet ismét megjelenik az LCD-kijelzőn, akkor vegye fel a kapcsolatot az Epson terméktámogatással.
	12, 14, D5, D6 és 65 sz. hiba  A SpectroProofer hibát jelez.	Jegyezze fel a kódot, és forduljon a forgalmazóhoz.
SProofer DISCONNECTED SpectroProofer IS DISCONNECTED DO YOU CONTINUE? NO YES	A SpectroProofer nincs szabályosan csatlakoztatva a nyomtatóhoz.	Válassza a <b>NO</b> lehetőséget, majd kapcsolja ki a nyomtatót és utána csatlakoztassa szabályosan a SpectroProofer modult a nyomtatóhoz. Az <b>YES</b> lehetőség választása esetén a nyomtató tovább nyomtat.  <i>☞ Lásd: A SpectroProofer 24"/44" tartó üzembe            helyezési útmutató</i>
DEVICE ALIGNMENT ADJUSTMENT NOT COMPLETE	Nem végezték el a kezdeti beállításokat a SpectroProofer modulhoz.	A következő útmutató alapján végezze el a SpectroProofer kezdeti beállításait.  <i>☞ Lásd: A SpectroProofer 24"/44" tartó használati            útmutató</i>
ILS20EP DISCONNECTED ILS20EP IS DISCONNECTED DO YOU CONTINUE? NO YES	A színmérő készülék (ILS20EP) nincs szabályosan csatlakoztatva.	Válassza a <b>NO</b> lehetőséget, majd kapcsolja ki a nyomtatót és csatlakoztassa szabályosan a színmérő készüléket (ILS20EP). Az <b>YES</b> lehetőség választása esetén a nyomtató tovább nyomtat.  <i>☞ Lásd: A SpectroProofer 24"/44" tartó üzembe            helyezési útmutató</i>

## Problémamegoldás

### Szervizhívás/karbantartási hívás

Hibaüzenetek	Leírás	Teendő
MAINTENANCE REQUEST CODE NNNN REFER TO THE MANUAL	A nyomtató egyik alkatrésze hamarosan eléri az élettartama végét.	Jegyezze fel a kódot, és forduljon a forgalmazóhoz.  Lásd: „Amikor karbantartási hívás jelenik meg” lapon 96
CALL FOR SERVICE CODE NNNN POWER OFF AND THEN ON. IF THIS DOESN'T WORK, NOTE THE CODE AND CALL FOR SERVICE	A kijelzőn megjelenő 3000 azt jelenti, hogy a hálózati kábel nem szabályosan van bedugva az elektromos csatlakozóaljzatba vagy a nyomtató váltóáramú bemenetébe	Kapcsolja ki a nyomtatót. Dugja be szabályosan a hálózati kábel csatlakozódugóját az elektromos csatlakozóaljzatba vagy a nyomtató váltóáramú bemenetébe. Ezután többször kapcsolja be, majd ki a nyomtatót. Forduljon a márkakereskedőhöz, ha a kezelőtábla folyadékkristályos kijelzőjén ismét megjelenik ez a hibaüzenet.  Lásd: „Teendők arra az esetre, ha szervizhívás-üzenet jelenik meg” lapon 96
	Végzetes hiba történt.	Kapcsolja ki a nyomtatót, várjon egy kis ideig, majd kapcsolja vissza azt. Ha az üzenet ismét megjelenik az LCD-kijelzőn, akkor jegyezze fel a kódot, és forduljon a forgalmazóhoz.  Lásd: „Teendők arra az esetre, ha szervizhívás-üzenet jelenik meg” lapon 96

### Amikor karbantartási hívás jelenik meg

A karbantartási hívás hibaüzenet arra figyelmezteti önt, hogy minél hamarabb ki kell cserélni a fogyó eszközöket. Forduljon a márkakereskedőhöz és közölje vele a karbantartási hívás kódját, amennyiben a MAINTENANCE REQUEST NNNN felirat jelenik meg a kezelőtábla LCD-kijelzőjén. Ha továbbra is használja a nyomtatót, akkor szervizhívás-hiba keletkezik.

### Teendők arra az esetre, ha szervizhívás-üzenet jelenik meg

Szervizhívás akkor történik, ha:

- ☐ A hálózati csatlakozókábel dugója nincs szabályosan bedugva az elektromos csatlakozóaljzatba vagy a nyomtató hálózati csatlakozójába.
- ☐ Végzetes hiba történt.

Szervizhívás esetén a kijelzőn megjelenik a SERVICE CALL ERROR NNNN hibaüzenet és a nyomtató abbahagyja a nyomtatást. Kapcsolja ki a nyomtatót, majd ellenőrizze, hogy a hálózati kábel csatlakozódugója szabályosan van-e bedugva az elektromos csatlakozóaljzatba vagy a nyomtató hálózati csatlakozójába. Csatlakoztassa a hálózati kábelt szabályosan, majd kapcsolja be a nyomtatót. Folytathatja a nyomtató használatát, ha a szervizhívás törlődik. Segítségért forduljon a márkakereskedőhöz, ha ugyanaz a szervizhívás megjelenik a kezelőtábla folyadékkristályos kijelzőjén. A szakemberekkel közölje a szervizhívás kódját: „NNNN”.

## Hibaelhárítás

### Nem lehet nyomtatni (mert a nyomtató nem működik)

Ok	Teendő
A nyomtató nem kapcsolódik be.	<p><b>Be van dugva a hálózati kábel csatlakozódugója az elektromos csatlakozóaljzatba vagy a nyomtatóba?</b> Győződjön meg róla, hogy a hálózati kábel megbízhatóan be van dugva a nyomtatóba.</p> <p><b>Valamilyen probléma van az elektromos csatlakozóaljzattal?</b> Ellenőrizze, hogy a csatlakozóaljzat működik-e; ehhez csatlakoztassa a hálózati kábelt egy másik elektromos készülékhez.</p>
A nyomtató-illesztőprogram nincs szabályosan telepítve (Windows).	<p><b>A nyomtatóikon a Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok) vagy a Printers (Nyomtatók) mappában van?</b></p> <p><input type="checkbox"/> Igen A nyomtató-illesztőprogramot telepítették. Ellenőrizze a csatlakozót a következő fejezetben ismertetettek szerint.</p> <p><input type="checkbox"/> Nem A nyomtató-illesztőprogram nincs telepítve. Telepítse a nyomtatóillesztőt. ☞ Lásd: <i>Üzembe helyezési útmutató</i></p> <p><b>Megfelel-e a nyomtató csatlakozójának beállítása a nyomtató csatlakozójához?</b> Ellenőrizze a nyomtató csatlakozóját.</p> <p>Kattintson a Ports fülre a nyomtató-illesztőprogram Properties (Tulajdonságok) párbeszédpaneljében, majd ellenőrizze a nyomtató csatlakozóját.</p> <p><input type="checkbox"/> (USBxxx) (a „x” a csatlakozó számát jelöli) az USB-csatlakozóhoz</p> <p><input type="checkbox"/> Egy korrekt IP-cím a hálózati csatlakozáshoz</p> <p>Ha az nem kerül kijelzésre, akkor a nyomtató-illesztőprogram nincs szabályosan telepítve. Távolítsa el majd telepítse újra a nyomtató-illesztőprogramot. ☞ Lásd: „A nyomtatóillesztő eltávolítása” lapon 116</p>
A nyomtató-illesztőprogramot nem szabályosan telepítették (Mac OS X).	<p><b>Szerepel a nyomtató a nyomtatók listáján?</b> Mac OS X 10.4:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kattintson duplán a merevlemez ikonra.</li> <li>2. Duplán kattintson az Applications (Alkalmazás), majd a Utility (Segédprogram) mappára.</li> <li>3. Kétszer kattintson a Printer Setup Utility (Nyomtató beállítás segédprogram) ikonra.</li> </ol> <p>Ha a nyomtató neve nem látható, akkor az alábbiak szerint adja hozzá a nyomtatót.</p> <p>Mac OS X 10.7, 10.6 és 10.5 rendszer esetén:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kattintson duplán a merevlemez ikonra.</li> <li>2. Duplán kattintson az Applications (Alkalmazás), majd a System Preferences (Rendszerbeállítások) mappára.</li> <li>3. Kattintson duplán a Print &amp; Fax, vagy Mac OS X v10.7 esetén a Print &amp; Scan ikonra.</li> </ol> <p>Ha a nyomtató neve nem látható, akkor az alábbiak szerint adja hozzá a nyomtatót.</p>


## Problémamegoldás

Ok	Teendő
A nyomtató nincs megfelelően csatlakoztatva a számítógéphez.	<p><b>Szabályosan van bedugva a kábel csatlakozódugója?</b> Ellenőrizze, hogy a nyomtató interfészkábele megfelelően van-e csatlakoztatva a számítógéphez. Azt is ellenőrizze, hogy nem szakadt-e el vagy nem hajlik-e meg túlzottan a kábel. Ha van tartalék kábele, akkor próbálkozzon azzal.</p> <p><b>Megfelelnek-e az interfész kábel specifikációi a számítógép műszaki adatainak?</b> Ellenőrizze, hogy az interfészkábel műszaki adatai megfelelnek-e a nyomtató és a számítógép követelményeinek. ☞ Lásd: „Interfész” lapon 180</p> <p><b>Az interfészkábel közvetlenül csatlakozik a számítógéphez?</b> Ellenőrizze, hogy az interfészkábel közvetlenül a számítógéphez van-e csatlakoztatva, és nincs közbeiktatva más eszköz, például nyomtatóváltó vagy hosszabbító.</p> <p><b>Szabályosan használják az USB hub hálózati kapcsolóelemet?</b> Az USB specifikációja szerint 5 USB hub hálózati kapcsolóelemet lehet láncba kapcsolni. Ajánlatos azonban a nyomtatót a számítógéphez közvetlenül csatlakozó első hub hálózati kapcsolóelemhez bekötni. Ezen kívül bizonyos hálózati kapcsolóelemek (HUBok) instabil működést okozhatnak. Ilyen probléma esetén a nyomtatót közvetlenül a számítógép USB portjához kell bekötni.</p> <p><b>A rendszer szabályosan felismerte az USB hub hálózati kapcsolóelemet? (Windows)</b> Győződjön meg róla, hogy a számítógép szabályosan felismerte az USB hub hálózati kapcsolóelemet. Ha a számítógép szabályosan felismerte az USB hub hálózati kapcsolóelemet, akkor kapcsolja le az összes USB hub kapcsolóelemet a számítógép USB portjáról, majd csatlakoztassa a nyomtató USB csatlakozóját közvetlenül a számítógépéhez. Az USB hub hálózati kapcsolóelem működéséről érdeklődjön a gyártónál.</p>
A nyomtatási funkció nem áll rendelkezésre hálózati környezetben.	<p><b>Szabályosak a hálózati beállítások?</b> A hálózati beállításokat érdeklődjön meg a rendszergazdától.</p> <p><b>USB kábellel csatlakoztassa a nyomtatót közvetlenül a számítógéphez, majd próbáljon nyomtatni.</b> Ha képes nyomtatni az USB kábelen keresztül, akkor a problémák a hálózati környezetben keresendők. Forduljon a rendszergazdához vagy olvassa el a hálózati rendszer kézikönyvét. Ha nem tud nyomtatni, akkor olvassa át a kézikönyv megfelelő fejezetét.</p>
A nyomtató hibát jelez.	<p><b>Vizsgálja meg, hogy tényleg keletkezett-e hiba a nyomtatóban, ellenőrizve a nyomtató kezelőtableáján lévő jelzőlámpákat és üzeneteket.</b> ☞ Lásd: „Jelzőfények” lapon 12</p> <p>☞ Lásd: „A kezelőtablea LCD-kijelzőjén megjelenő hibaüzenetek” lapon 87</p>

## Problémamegoldás

Ok	Teendő
A nyomtató abbahagyja a nyomtatást.	<p><b>A nyomtatási sor állapota „felfüggesztve”? (Windows)</b>  Ha leállítja a nyomtatást vagy a nyomtató abbahagyja a nyomtatást bizonyos hibák miatt, akkor a nyomtatási sor állapota „felfüggesztve” lesz. Ilyen feltételek mellett nem lehet nyomtatni.  Kétszer kattintson a nyomtató ikonra a Printers (Nyomtatók) mappában, majd válassza a Pause Printing (Nyomtatás felfüggesztése) menüpontot a Printer (Nyomtató) menüben, hogy kitörölje a pipát a jelölőnégyzetből.</p> <p><b>A Print Center vagy a Printer Setup Utility üzemállapota Felfüggesztés? (Mac OS X)</b>  Mac OS X 10.4:  Ha rákattint a Stop Jobs (Feladatok leállítása) pontra a Printer Setup Utility (Nyomtatóbeállítási segédprogram) menüben, akkor a nyomtató nem fog nyomtatni mindaddig, amíg nem engedélyezi azt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Duplán kattintson az Applications (Alkalmazás), majd a Utility (Segédprogram) mappára. Ezután kattintson kétszer a Printer Setup Utility (Nyomtatóbeállítási segédprogram) ikonra.</li> <li>2. Kattintson kétszer a működését szüneteltető nyomtatóra.</li> <li>3. Kattintson a szüneteltetett feladatra, majd a Start Jobs (Feladatok indítása) pontra.</li> </ol> <p>Ha a Print Center (Nyomtatási központ) vagy a Printer Setup Utility (Nyomtatóbeállítási segédprogram) jelenik meg a Dock (Dokk) programrészben, akkor kövesse az alábbi lépéseket.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A Dock (Dokk) részben kattintson a Print Center (Nyomtatási központ) vagy a Printer Setup Utility (Nyomtatóbeállítási segédprogram) ikonra.</li> <li>2. Kattintson kétszer a működését szüneteltető nyomtatóra.</li> <li>3. Kattintson a szüneteltetett feladatra, majd a Start Jobs (Feladatok indítása) pontra.</li> </ol> <p>Mac OS X 10.7, 10.6 és 10.5 rendszer esetén:  Ha rákattint a Stop Jobs pontra a Print &amp; Fax menüben (Print &amp; Scan Mac OS X v10.7 esetén), majd az Open Print Queue lehetőségre kattint, a nyomtató nem kezdi meg a nyomtatást, amíg ki nem lép a menüből.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Duplán kattintson az Applications (Alkalmazás), majd a System Preferences (Rendszerbeállítások) mappára. Ezután kattintson duplán a Print &amp; Fax, vagy Mac OS X v10.7 esetén a Print &amp; Scan ikonra.</li> <li>2. Kattintson kétszer a működését szüneteltető nyomtatóra.</li> <li>3. Kattintson a szüneteltetett feladatra, majd a Start Jobs (Feladatok indítása) pontra.</li> </ol>

## Problémamegoldás

Ok	Teendő
Az ön által megfigyelt hiba nem szerepel e listán.	<p><b>Határozza meg, hogy a hibát a nyomtató-illesztőprogram vagy a felhasználói szoftver okozta-e.</b></p> <p>Végezzen próbanyomatást a nyomtató-illesztőprogramból, hogy megállapíthassa, szabályos-e a kapcsolat a nyomtató és a számítógép között, továbbá hogy megfelelőek-e a nyomtató-illesztőprogram beállításai.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Győződjön meg róla, hogy a nyomtató READY (Kész) üzemállapotban van-e, vagy állítsa a lap méretét A4 vagy nagyobb formátumúra.</li> <li>2. A Start menüből nyissa meg a Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok) vagy a Printer (Nyomtató) mappát.</li> <li>3. Az egér jobb oldali gombjával kattintson a célnyomtató ikonjára, majd válassza a Properties (Tulajdonságok) lehetőséget.</li> <li>4. Az General (Általános) fülön kattintson a Print Test Page (Tesztoldal nyomtatása) gombra.</li> </ol> <p>Bizonyos idő elteltével a nyomtató megkezdi a tesztoldal nyomtatását.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> A szabályosan kinyomtatott tesztoldal azt jelenti, hogy a nyomtató és a számítógép közti kapcsolat megfelelő. Folytassa a következő fejezettel.</li> <li><input type="checkbox"/> Nem megfelelően nyomtatott tesztoldal esetén ismét ellenőrizze a fenti paramétereket.   Lásd: „Nem lehet nyomtatni (mert a nyomtató nem működik)” lapon 97</li> </ul> <p>* A tesztoldalon látható „Illesztőprogram-verzió” a Windows operációs rendszerben telepített illesztőprogram verziója. Ez nem az Epson nyomtatóillesztő-program ön által telepített verziója.</p>



## Problémamegoldás

### A nyomtató olyan hangokat ad, mintha nyomtatna, de semmit sem nyomtat

Ok	Teendő
Probléma van a tintapatronokkal.	<p><b>Vizsgálja meg a nyomtató működését, ha a nyomtatófej mozog, azonban semmit sem nyomtat.</b>  Nyomtasson ki fúvókaellenőrzési mintát. Ellenőrizheti a nyomtató működését és üzemállapotát anélkül, hogy a számítógéphez kapcsolná azt.  ☞ Lásd: „Fúvókaellenőrzés” lapon 75</p> <p><b>Ha a fúvókaellenőrzési mintán hiányzó pontok láthatók, akkor végezze el a nyomtatófej tisztítását.</b>  ☞ Lásd: „Fejtisztítás” lapon 76</p> <p>Ha kicseréli a tintapatronokat, amikor a nyomtató ki van kapcsolva, akkor a maradék tintamennyiséget a nyomtató nem tudja megfelelően észlelni, úgy hogy az Tinta ellenőrzés jelzőlámpa akkor sem gyullad ki, ha a tintapatront ki kell cserélni; egyébként nem tud szabályosan nyomtatni. A tintapatron cseréjekor feltétlenül kövesse a kézikönyv alábbi utasításait.  ☞ Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 65</p> <p><b>Hosszú ideig nem használták a nyomtatót?</b>  Amennyiben a nyomtatót hosszú ideig nem használták, úgy a fúvókák beszáradhattak és eltömődhetnek. Lásd a következő fejezetet.  ☞ „Teendők arra az esetre, ha fél évnél hosszabb ideig nem használta a nyomtatót” lapon 85</p>
A nyomtatófej mozog, de semmit sem nyomtat.	<p><b>A Motor Self Adjustment üzenet jelent meg a kezelőpanel kijelzőjén?</b>  A nyomtató a belső motort konfigurálja. Egy ideig ne kapcsolja ki a nyomtatót.</p>

## Problémamegoldás

### A nyomatok nem felelnek meg az elvárásoknak

Ok	Teendő
Gyenge a nyomtatás minősége, a nyomtatási kép nem egyenletes, túl világos vagy túl sötét.	<p><b>Eltömődtek a nyomtatófej fűvókái?</b> Ha a fűvókák eltömődtek, akkor romlik a nyomtatás minősége. Nyomtassa ki a fűvókellenőrzési mintát.</p> <p>Ha akkor cserél tintapatront, amikor a nyomtató ki van kapcsolva, akkor a nyomtató nem képes szabályosan észlelni a tinta maradék mennyiségét, úgyhogy az Tintaellenőrzés jelzőlámpa akkor sem gyullad ki, ha a patront ki kell cserélni vagy ön nem tud szabályosan nyomtatni. A tintapatron cseréjekor feltétlenül kövesse a kézikönyv alábbi utasításait.</p> <p>☞ Lásd: „A tintapatronok cseréje” lapon 65</p> <p><b>Van valamilyen hézag a nyomtatófejben kétirányú nyomtatáskor?</b> Kétirányú nyomtatáskor a nyomtatófej nyomtat, miközben balra és jobbra mozog. Ha a nyomtatófej rosszul van kiigazítva, akkor nyomtatáskor a előnyomott vonalak nem fognak illeszkedni a hézagokkal. Ha a függőleges előnyomott vonalak nem esnek egybe kétirányú nyomtatáskor, akkor állítsa be a hézagot.</p> <p>☞ Lásd: „Nyomtatófej kiigazítása” lapon 80</p> <p><b>Eredeti Epson tintapatront használ?</b> Nem eredeti Epson tintapatron használatakor a nyomatok elkenődhetnek vagy a nyomtatási kép színe változhat, mivel a készülék nem érzékeli szabályosan a tinta végét. Feltétlenül használja a megfelelő tintapatront.</p> <p><b>Régi tintapatront használ?</b> Régi tintapatron használatakor a nyomtatás minősége romlik. Cserélje ki a régi tintapatront. Kizárólag olyan tintapatront használjon, amelynek szavatossága még nem járt le (még hat hónapon belül van a nyomtatóba történő beszerelést követően).</p> <p><b>Szabályosan van beállítva a nyomathordozó típusa?</b> A nyomtatási minőséget befolyásolja, ha a papír, amelyet a Main (Fő) menüben (Windows) vagy a Print Settings (Nyomtatási beállítás) párbeszédpanelben (Mac OS X) választott ki, nem áll összhangban a nyomtatóba töltött papírral. Feltétlenül egyeztesse a nyomathordozó típusának beállítását a nyomtatóba töltött papíréval.</p> <p><b>A Speed (Sebesség) beállítást választotta a Print Quality (Nyomtatási minőség) részben?</b> A nyomtatás minősége romolhat, amennyiben ön a Speed (Sebesség) értéket választja a Quality (Minőség) helyett. Ha szeretné javítani a nyomtatás minőségét, akkor válassza a Quality (Minőség) beállítást a Print Quality (Nyomtatási minőség) paraméterhez a Main (Fő) menüben.</p> <p><b>Használja Ön a PhotoEnhance opciót?</b> A Photo Enhance a képkorrekciós beállítások széles skáláját kínálja olyan képadatokhoz, amelyek kontrasztja vagy fényessége nem megfelelő. Emiatt, amennyiben a Photo Enhance opciót engedélyezték, akkor a nyomaton megjelenő szín eltérhet a kijelzőn láthatótól.</p> <p>☞ Lásd: „Automatikus színkorrekció és fényképek nyomtatása (PhotoEnhance)” lapon 121</p> <p><b>Állított ön a színeken?</b> A létrehozott színek eltérőek, mivel a kimeneti készülékek (pl. kijelző, nyomtató) különbözőek. Állítsa be a színeket annak érdekében, hogy csökkentse a különbséget az egyes készülékek által produkált színek között.</p> <p>☞ Lásd: „Nyomtatás színkezeléssel” lapon 153</p>

## Problémamegoldás

Ok	Teendő
Gyenge a nyomtatás minősége, a nyomtatási kép nem egyenletes, túl világos vagy túl sötét.	<p><b>Összehasonlította a nyomtatási eredményt a monitoron látható képpel?</b> Mivel a monitorok és a nyomtatók különböző módon állítják elő a színeket, ezért a nyomtatott színek nem mindig lesznek azonosak a képernyőn láthatókkal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> A televíziókészülékek és a monitorok a színeket a fény három alapszínéként ismert színeinek – vörös (R), zöld (G) és kék (B) – kombinációjából állítják elő. Ha nincs semmilyen fény, akkor az eredmény fekete, ha pedig a fény mind a három színben világít, akkor az eredmény fehér.</li> <li><input type="checkbox"/> A fénynyomatok nyomtatásakor és a színes nyomtatókban azonban a színezőanyagok három alapszínének – sárga (Y), bíborvörös (M) és cián (C) – kombinációját használják. Ha semmilyen színt nem visznek fel, akkor az eredmény fehér, a három szín egyenletes összekeverése esetén pedig az eredmény fekete.</li> <li><input type="checkbox"/> A lapolvasóval beolvasott képek nyomtatásakor a színskálát az eredeti képről (CMY) át kell kapcsolni a monitorra (RGB), majd a nyomatra (CMY), ami még inkább megnehezíti a színegyeztetést. Ebben az esetben a készülékek közti színegyeztetést a következők végzik: ICM (Windows) vagy ColorSync (Mac OS X).</li> </ul> <p><b>Az alábbi színkezelő rendszerek használatakor, pl.: ICM (Windows) vagy ColorSync (Mac OS X), beállított ön monitor-profil?</b> A megfelelő színkezeléshez a bemeneti készülékeknek és alkalmazásoknak támogatniuk kell a következőket: ICM (Windows) vagy ColorSync (Mac OS X). Ezen kívül be kell állítani a profilt a használt monitorhoz is.</p> <p><b>Felnyitotta az elülső fedelet nyomtatás közben?</b> Ha felnyitották az elülső fedelet nyomtatás közben, akkor a kocszi hirtelen leáll, egyenetlenséget okozva a színekben. Ne nyissa fel az elülső fedelet nyomtatás közben.</p> <p><b>Megjelent a kezelőtábla LCD-kijelzőjén az INK LOW felirat?</b> A nyomtatási minőség romolhat, amikor már majdnem kifogyott a tinta. Cserélje a tintapatront újra. Ha a nyomtatási minőség nem túl jó a tintapatron cseréjét követően, akkor néhányszor végezze el a nyomtatófej tisztítását.</p>
A szín eltér a más nyomtatón kapott színektől.	<p><b>A színek eltérőek a nyomtató típusától függően az egyes nyomtatók jellemzői miatt.</b> Mivel az egyes nyomtatók eltérnek egymástól a konkrét modellnek megfelelően, továbbá pl. a tinta, a nyomtató-illesztőprogram és a nyomtatóprofil tekintetében, ezért az egyes nyomtatókon kapott nyomtatási eredmények is kissé különböznek egymástól. Hasonló színeket úgy kaphat, hogy ugyanazt a színbeállítási módszert (sRGB vagy Adobe RGB) használja, illetve a nyomtató-illesztőprogram által használt gamma beállítást alkalmazza.</p> <p>☞ Lásd: „Nyomtatás színkezeléssel” lapon 153</p> <p>A precíz színegyeztetés céljából a színkezeléshez használja a színmérő készüléket.</p>

## Problémamegoldás

Ok	Teendő
A nyomtatás nem a megfelelő pozícióban helyezkedik el a papíron.	<p><b>Meghatározta ön a nyomtatási területet?</b> Ellenőrizze a nyomtatási területet a program és a nyomtató beállításainál.</p> <p><b>Szabályos a papírméret-beállítás?</b> Amennyiben a Paper Size (Papírméret) beállítás és a tényleges papírmérete nem egyezik, akkor a nyomtatás nem biztos, hogy oda kerül, ahova ön szeretné vagy annak egy részét „levágja” a nyomtató. Ebben az esetben ellenőrizze a nyomtatási beállításokat.</p> <p><b>Ferdén áll a papír?</b> Ha a PAPER SKEW CHECK opció a kezelőtábla beállításánál OFF állapotba van kapcsolva, akkor a készülék akkor is nyomtatni fog a papírra, ha az ferdén áll. Ebben az esetben a nyomtatás nem a nyomtatási területre kerül. Állítsa a PAPER SKEW CHECK beállítást az ON lehetőségre a Menu (Menü) üzemmódban. ☞ Lásd: „PRINTER SETUP” lapon 20</p> <p><b>Illeszkednek a nyomtatási adatok a papírszélességhez?</b> Ha a nyomtatási kép nagyobb a papírszélességnél, akkor rendes körülmények között a nyomtatás leáll. Ha azonban a PAPER SIZE CHECK opció az OFF lehetőségre van kapcsolva, akkor a nyomtató akkor is nyomtatni fog, ha a nyomtatás mérete meghaladja a papírszélességet. Állítsa a PAPER SIZE CHECK beállítást az ON lehetőségre a Menu (Menü) üzemmódban. ☞ Lásd: „PRINTER SETUP” lapon 20</p> <p><b>A tekercspapír margója 15 vagy 35 mm-re van állítva?</b> Az automatikus forgatási opció használatakor vagy ha teljes papírszélességben nyomtatunk (A1 függőleges méretű nyomtatás 24 coll széles tekercspapírra vagy A2 vízszintes méretű nyomtatás) és a ROLL PAPER MARGIN 15 vagy 35 mm-re van állítva, akkor a nyomtatási területen túlnyúló képadatok a papír jobb oldalán nem kerülnek kinyomtatásra. Állítsa a ROLL PAPER MARGIN értékét 3 mm-re. ☞ Lásd: „PRINTER SETUP” lapon 20</p>
A bal/jobbi oldali előnyomott vonalak egyenetlenek.	<p><b>Rosszul van kiigazítva a nyomtatófej (hézagokat hagy)? (a kétirányú nyomtatáskor)</b> Kétirányú nyomtatáskor a nyomtatófej nyomtat, miközben balra és jobbra mozog. Ha a nyomtatófej rosszul van kiigazítva, akkor nyomtatáskor a előnyomott vonalak nem fognak illeszkedni a hézagokkal. Ha a függőleges előnyomott vonalak nem esnek egybe kétirányú nyomtatáskor, akkor állítsa be a hézagot. ☞ Lásd: „Nyomtatófej kiigazítása” lapon 80</p>
A nyomtatott felület kopott vagy szennyezett.	<p><b>Túl vastag vagy túl vékony a papír?</b> Ellenőrizze, hogy műszaki adatai alapján az adott papír használható-e ezzel a nyomtatóval. A nyomathordozó-típusokra és a megfelelő beállításokra vonatkozóan más gyártók papírára történő nyomtatás esetén vagy raszteres képfeldolgozó processzor (RIP) használatakor bővebb információkat lásd a papírra vonatkozó kezelési utasításokban, vagy lépjen kapcsolatba a papír forgalmazójával, illetve a raszteres képfeldolgozó processzor gyártójával.</p> <p><b>Vastag papír használata esetén a nyomtatófej koptatja a nyomtatott felületet?</b> Vastag papír használatakor a nyomtatófej koptathatja a nyomtatott felületet. Ebben az esetben állítsa a PLATEN GAP paramétert a WIDE és a WIDEST közé eső pontba. ☞ Lásd: „PRINTER SETUP” lapon 20</p>
Gyűrődik a papír.	<p><b>A nyomtatót normál szobahőmérsékleten használja?</b> A speciális Epson papírt normál szobahőmérsékleten kell használni (hőmérséklet: 15-25 °C, páratartalom: 40-60%). A például más gyártóktól származó különleges kezelést igénylő vékony papírra vonatkozóan a megfelelő kezelési utasításokban található információk.</p> <p><b>A speciális Epson nyomathordozótól eltérő papír használatakor beállította a papír jellemzőit?</b> A speciális Epson nyomathordozótól eltérő papír használatakor nyomtatás előtt állítsa be a papír jellemzőit (egyéni papír). ☞ Lásd: „Nyomtatás egyéni papírra” lapon 143</p>

## Problémamegoldás

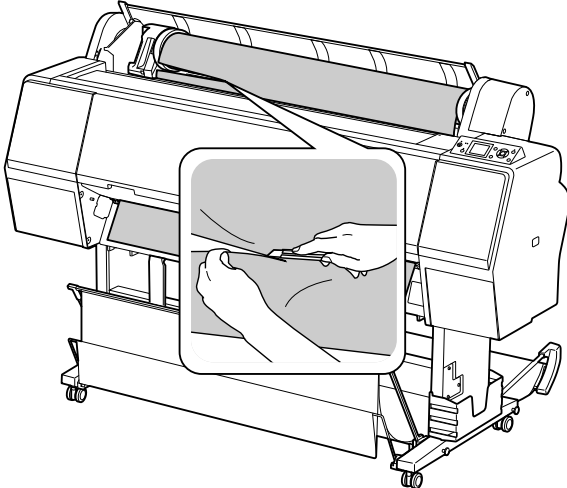

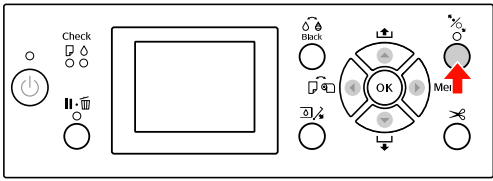
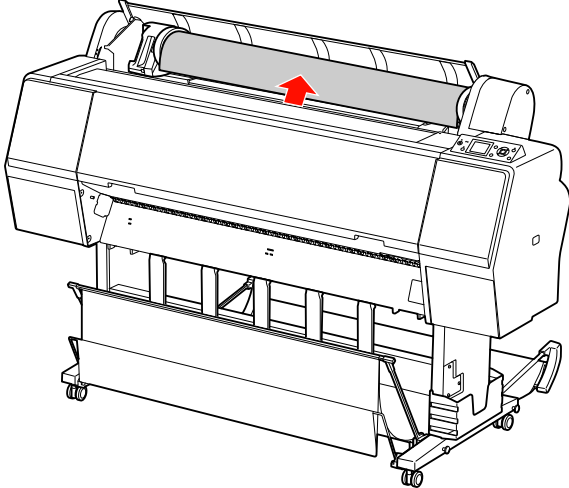
Ok	Teendő
A nyomtatott papír hátulja piszkos.	<p><b>Állítsa a PAPER SIZE CHECK értéket az ON lehetőségre a Menu (Menü) üzemmódban.</b></p> <p>Ha a nyomtatott kép nagyobb a papírszélességnél, a PAPER SIZE CHECK paraméter pedig OFF értékre van állítva, akkor a nyomtatási kép továbbra is túl fog nyúlni a nyomtatási területen, aminek következtében a nyomtató belseje bepiszkolódik. A nyomtató belsejének tisztántartása érdekében állítsa a PAPER SIZE CHECK paramétert az ON értékre a Menu (Menü) üzemmódban.</p> <p>☞ Lásd: „PRINTER SETUP” lapon 20</p>
A készülék túl sok tintát bocsát ki.	<p><b>Szabályosan van beállítva a Media Type (Hordozótípus) paraméter?</b></p> <p>Győződjön meg róla, hogy a nyomtató papírbeállításai illenek a használt papírhoz. A tinta ürítését a készülék a nyomathordozó típusának megfelelően szabályozza. Ha sima papírra nyomtat fotópapír-beállítással, akkor a készülék túl sok tintát fog kiüríteni az adott papírtípushoz.</p> <p><b>Szabályos a Color Density (Színsűrűség) beállítás?</b></p> <p>Csökkentse a tinta sűrűségét a Paper Configuration (Papír konfiguráció) párbeszédpanelben, a nyomtatóillesztő-programban. Előfordulhat, hogy a nyomtató túl sok tintát bocsát ki az adott papírhoz. A Paper Configuration (Papír konfiguráció) párbeszédpanelre vonatkozóan részletesebb adatokat a nyomtató-illesztőprogram on-line súgójában találhat.</p>
Margók jelennek meg szegély nélküli nyomtatáskor.	<p><b>Szabályosak-e a nyomtatási adatok beállításai a programban?</b></p> <p>Gondoskodjon róla, hogy az alkalmazásban, továbbá a nyomtatóillesztő-programban a szabályos papírbeállítások kerüljenek alkalmazásra.</p> <p>☞ Lásd: „Szegély nélküli nyomtatás” lapon 129</p> <p><b>Szabályosak a papírbeállítások?</b></p> <p>Győződjön meg róla, hogy a nyomtató papírbeállításai összhangban állnak a használt papírral.</p> <p>☞ Lásd: „A papírra vonatkozó adatok” lapon 160</p> <p><b>Módosította a nagyítás mértékét?</b></p> <p>Állítsa be a nagyítás mértékét a szegély nélküli nyomtatáshoz. Margók akkor jelenhetnek meg, ha a nagyítás mértékét a Min opcióra állítja.</p> <p>☞ Lásd: „Szegély nélküli nyomtatás” lapon 129</p> <p><b>Szabályosan tárolják a papírt?</b></p> <p>A papír megnyúlhat vagy összehúzódhat, amennyiben azt nem szabályosan tárolják, ezért margók jelenhetnek meg rajta még szegély nélküli nyomtatás esetén is. A szabályos tárolást illetően lásd a papírra vonatkozó kezelési utasításokat.</p> <p><b>Olyan papírt használ, amely támogatja a szegély nélküli nyomtatást?</b></p> <p>A nem a szegély nélküli nyomtatásra szánt papír használat közben megnyúlhat vagy összehúzódhat, úgyhogy margók jelenhetnek meg rajta még szegély nélküli beállítás esetén is. A szegély nélküli nyomtatáshoz ajánlott a javasolt papírt használni.</p> <p>☞ Lásd: „A papírra vonatkozó adatok” lapon 160</p> <p><b>Próbálja meg beállítani a papírvágót.</b></p> <p>Abban az esetben, ha szegély nélküli nyomtatáskor margók jelennek meg a tekercspapír tetején és alján, próbálkozzon a CUTTER ADJUSTMENT érték módosításával. Ez csökkentheti a margókat.</p> <p>☞ Lásd: „MAINTENANCE” lapon 22</p>

## Problémamegoldás

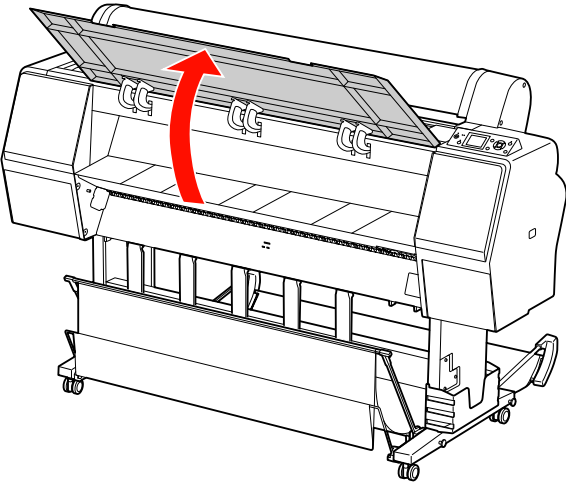
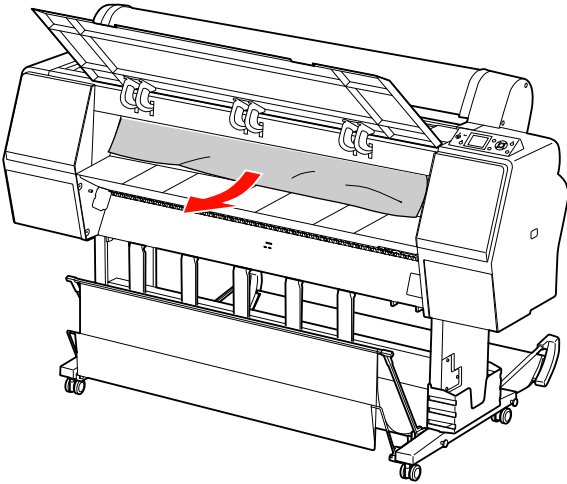


## Adagolási és kiadási hibák

Ok	Teendő
A nyomtató nem képes adagolni vagy kiadni a papírt.	<p><b>Megfelelő helyzetben tették be a papírt?</b> A papírt megfelelő helyzetben történő betöltésével kapcsolatban lásd az alábbiakat. ☞ Lásd: „Papírkezelés” lapon 29</p> <p>Ha a papírt szabályosan töltötték be, akkor ellenőrizze a használt papír állapotát.</p> <p><b>A papír függőlegesen van berakva?</b> A különálló lapokat mindig függőlegesen kell betenni. Ha azokat vízszintesen töltjük be, akkor a készülék nem ismeri fel a papírt és hiba következik be. ☞ Lásd: „Támogatott nyomathordozók” lapon 29</p> <p><b>Redős vagy gyűrött a papír?</b> Ne használjon régi vagy hajtogatott papírt. Minden esetben használjon új papírt.</p> <p><b>Nedves a papír?</b> Semmiképpen ne használjon nedves papírt. Ezen kívül a speciális Epson nyomathordozót a zacskóban kell hagyni, amíg nem szándékozik felhasználni azt. Ha azt hosszú ideig csomagolás nélkül tárolják, akkor a papír összetekeredik és magába szívja a nedvességet, ami megakadályozza a szabályos papíradagolást.</p> <p><b>Hullámos vagy nem feszes a papír?</b> A szimpla lapokból álló papír hullámossá válik vagy elveszti feszesességét a hőmérséklet és a páratartalom változásai következtében, ami miatt a nyomtató nem képes szabályosan felismerni a megfelelő papírméretet. Ebben az esetben simítsa ki a papírt, mielőtt betenné azt a nyomtatóba.</p> <p><b>Túl vastag vagy túl vékony a papír?</b> Ellenőrizze, hogy műszaki adatai alapján az adott papír használható-e ezzel a nyomtatóval. A nyomathordozó-típusokra és a megfelelő beállításokra vonatkozóan más gyártók papírjára történő nyomtatás esetén vagy raszteres képfeldolgozó processzor (RIP) használatkor bővebb információkat lásd a papírra vonatkozó kezelési utasításokban, vagy lépjen kapcsolatba a papír forgalmazójával, illetve a raszteres képfeldolgozó processzor gyártójával.</p> <p><b>A nyomtatót normál szobahőmérsékleten használja?</b> A speciális Epson nyomathordozókat normál szobahőmérsékleten kell használni (hőmérséklet: 15-25 °C, páratartalom: 40-60%).</p> <p><b>Elakadt a papír a nyomtatóban?</b> Nyissa fel a nyomtató elülső fedelét és ellenőrizze, hogy nem akadt-e el a papír, illetve hogy nincsenek-e idegen tárgyak a nyomtatóban. Papírelakadás esetén vegye ki a papírt az alábbiak figyelembe vételével. ☞ Lásd: „Az alábbi lépések szerint távolítsa el az elakadt papírt.” lapon 107</p>
A készülék nem képes visszatekerni a tekercspapírt.	<p><b>A papír vágását követően a nyomtató üzemiállapota READY (Kész)?</b> Automatikusan visszatekeri a papírt a  gomb lenyomásakor várakozási üzemmódban, a papír levágását követően. Az automatikus felszedésű orsóegység használatkor a nyomtató nem tekeri vissza a papírt.</p>

## Problémamegoldás

Ok	Teendő
A papír elakadt.	<p><b>Az alábbi lépések szerint távolítsa el az elakadt papírt:</b></p> <p>1. Ha a tekercspapír elakad, akkor nyissa fel a tekercspapír-fedelelet és vágja el a papírt a behelyező nyílásnál.</p>  <p>2. Győződjön meg arról, hogy nem villog a Pause (Szünet) jelzőfény, majd a  gomb lenyomásával állítsa a papírkart felengedett állásba.</p>  <p>3. Tekerje vissza a tekercspapírt.</p> 

## Problémamegoldás

Ok	Teendő
Elakadt a papír	<p>4. Nyissa fel az elülső fedelet, ha a papír a nyomtató belsejében akadt el.</p>  <p>Figyelmeztetés: Vigyázzon, nehogy megérintse a nyomtatófej körüli kábeleket; máskülönben a nyomtató megrongálódhat.</p> <p>5. Óvatosan vegye ki az elakadt papírt.</p> <p>Vigyázzon, nehogy hozzáérjen a nyomtató belsejében lévő hengerhez, a tintafelszívóhoz és a tintacsővekhez.</p>  <p>6. Zárja le az elülső fedelet, majd kapcsolja ki és újra kapcsolja be a nyomtatót.</p> <p>Töltse be a papírt, lásd az alábbi fejezetet.</p> <p> „Tekercspapír használata” lapon 30</p> <p> „Vágottlap nyomathordozó használata” lapon 37</p>



## Problémamegoldás

### Egyéb meghibásodások

Ok	Teendő
A színes tinta gyorsan kifolyik, még akkor is, ha a nyomtatást Advanced B&W Photo (Speciális fekete-fehér fotó) üzemmódban végzik vagy fekete-fehér adatokat nyomtatnak.	<p><b>A színes tinta a nyomtatófej tisztítása miatt fogy.</b></p> <p>A nyomtatófej tisztításának végrehajtásakor valamennyi fúvóka tisztításra kerül, úgy hogy a nyomtató fogyasztja az összes különböző színű tintát (Még ha az Advanced B&amp;W Photo (Speciális fekete-fehér fotó) mód is van kiválasztva, a nyomtató akkor is fogyasztja az összes színű tintát a nyomtatófej tisztítása közben). Ha azonban ön a fúvókákat a CLEAN COLOR PAIRS opció használatával adja meg a MAINTENANCE menüben, akkor tisztításkor takarékoskodhat a tintával.</p> <p>☞ Lásd: „Fejztisztítás” lapon 76</p>
A nyomtató-illesztőprogram nem a legújabb verziójú.	<p><b>Szerezze be a legújabb verziójú nyomtató illesztőprogramot.</b></p> <p>Rendes körülmények között a nyomtató készletében található nyomtatóillesztő-program probléma nélkül használható. A különböző programok frissítésekor azonban előfordulhat, hogy frissíteni kell a nyomtatóillesztő-programot is. Ebben az esetben az Epson weblapjáról töltsse le az illesztőprogram legújabb verzióját.</p>
A papír nem tisztán van levágva.	<p><b>Cserélje ki a papírvágót.</b></p> <p>Ha a papír nem tisztán van levágva vagy a vágott él bolyhos, akkor cserélje ki a papírvágót.</p> <p>☞ Lásd: „A papírvágó cseréje” lapon 71</p>
A nyomtatóillesztő-program másolatai megtalálhatók a Windows operációs rendszerben.	<p><b>Többször telepítette ugyanazt a nyomtatóillesztő-programot?</b></p> <p>Ha telepíti a nyomtatóhoz tartozó illesztőprogramot, úgy, hogy az már telepítve van az Windows operációs rendszerben, akkor másolatként megjelölt ikonok jelennek meg a Printer (Nyomtató) vagy a Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok) mappában (pl., (EPSON Stylus Pro 9890 (Copy 2)), (EPSON Stylus Pro 9890 (Copy 3))). A másolatokat törölheti és meghagyhatja az eredeti illesztőprogram ikonját. Ha legalább egy ikont meghagy a nyomtatóhoz a nyomtató mappájában, akkor maga az illesztőprogram nem fog törölődni még a többi ikon törlése esetén sem.</p>
A nyomtató belsejében világít egy piros fény.	<p><b>Ez nem jelent meghibásodást.</b></p> <p>A piros fény egy jelzőlámpa a nyomtató belsejében.</p>
A tekercspapír műanyag része leválik.	<p><b>Erősítse vissza a levált részt.</b></p> <p>Erősítse vissza a nyomtató hátoldaláról levált műanyag részt, zárva tartva a tekercspapír fedelét. Illessze az alkatrészt annak felső széléből a tekercspapír fedelébe.</p>

## A nyomtató-illesztőprogram használata (Windows)

# A nyomtató-illesztőprogram használata (Windows)

## A beállítások képernyő megjelenítése

A nyomtatóillesztő a következőképpen érhető el:

- ❑ Windows alkalmazásokból

☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53


- ❑ A nyomtatás ikonból

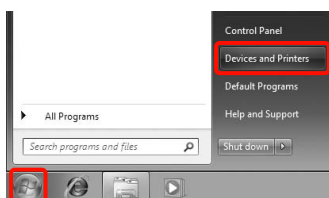
## A nyomtatás ikonból

Kövesse az alábbi lépéseket, ha alkalmazások közötti általános beállításokat kíván megadni, vagy a nyomtató karbantartásával kapcsolatos feladatokat kíván végezni (pl. Nozzle Check (Fúvókák ellenőrzése), Head Cleaning (Fejtisztítás)).


- 1 Nyissa meg a **Printers (Nyomtatók)** vagy a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** mappát.

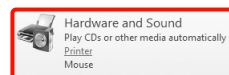
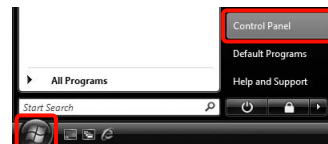
### Windows 7 esetében

Kattintson a , majd a **Devices and Printers (Eszközök és nyomtatók)** lehetőségre.



### Windows Vista esetében

Kattintson a , a **Control Panel (Vezérlőpult)**, **Hardware and Sound (Hardver és hang)** majd a **Printer (Nyomtató)** lehetőségekre.



### Windows XP esetében

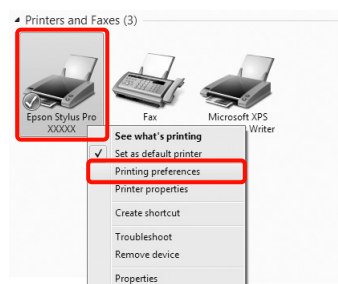
Kattintson a **Start (Indítás)** menüben a **Control Panel (Vezérlőpult)**, **Printers and Other Hardware (Nyomtatók és más hardverek)**, majd a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** elemre.

### Megjegyzés:

Ha a Windows XP Control Panel (Vezérlőpult) lehetőség **Classic View (Klasszikus nézet)** üzemmódban van, akkor kattintson a **Start (Indítás)**, majd a **Control Panel (Vezérlőpult)** parancsra, azután pedig a **Printers and Faxes (Nyomtatók és faxok)** ikonra.

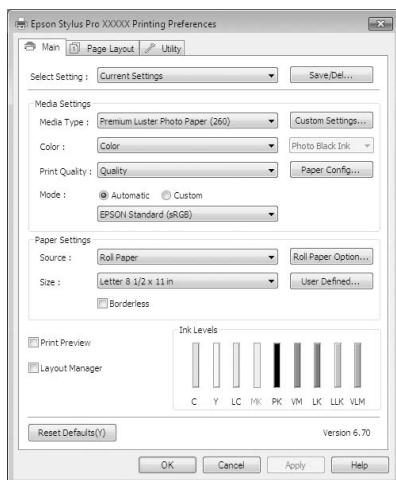
2

Kattintson a jobb gombbal a nyomtatóikonra, majd kattintson a **Printing preferences (Nyomtatási beállítások)** parancsra.



## A nyomtató-illesztőprogram használata (Windows)

Megjelenik a nyomtató-illesztőprogram beállításainak képernyője.



Végezze el a szükséges beállításokat. Ezek a beállítások válnak a nyomtató-illesztőprogram alapértelmezett beállításáivá.

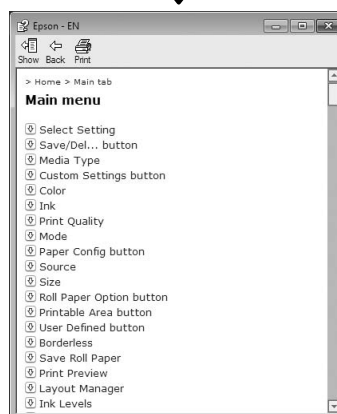
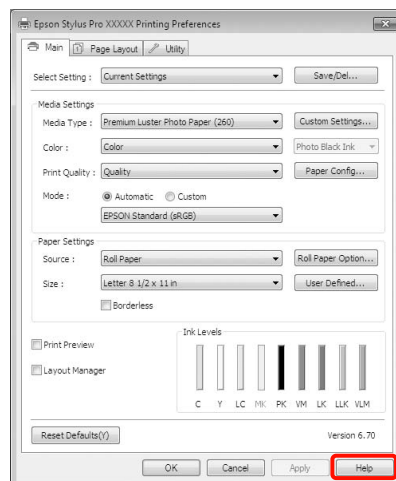
## A Súgó megjelenítése

A nyomtató-illesztőprogram súgója a következőképpen érhető el:

- ☐ Kattintson a **Help (Súgó)** lehetőségre
- ☐ Kattintson a jobb egérgombbal a kívánt elemre

## Kattintson a Súgó gombra a megjelenítéshez

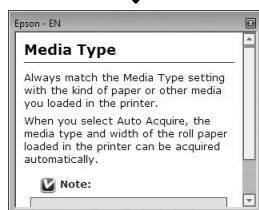
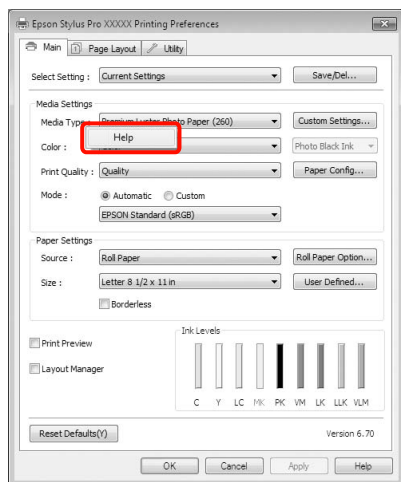
A súgó megjelenítésével használhatja annak tartalomjegyzék oldalát, vagy kulcsszó alapon is kereshet a súgóban.



## A nyomtató-illesztőprogram használata (Windows)

## Kattintson a jobb egérgombbal a kívánt elemre a megjelenítéshez

Kattintson a jobb gombbal a menüpontra, majd kattintson **Help (Súgó)** ikonra.



### Megjegyzés:

A Windows XP rendszerben kattintson a **?** lehetőségre a címsorban, majd kattintson a megtekinteni kívánt elemre.

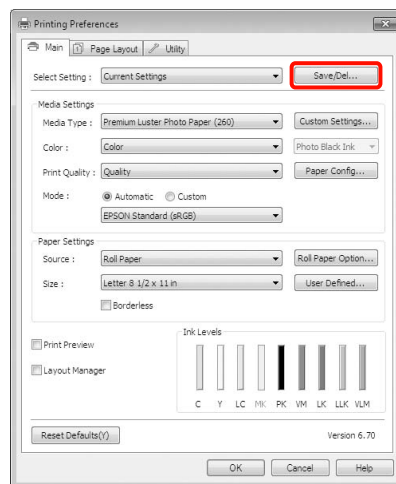
## A nyomtató-illesztőprogram személyre szabása

Lementheti a beállításokat, vagy megváltoztathatja a kijelző menüpontjait, tetszés szerint.

## Beállítások elmentése Kedvenc beállításokként

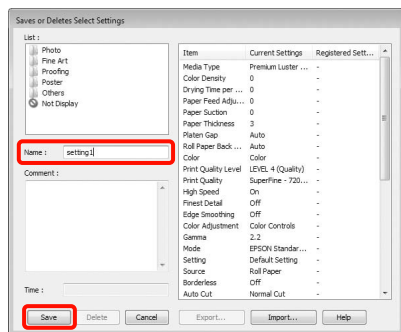
Elmentheti a nyomtató-illesztőprogram összes beállító menüpontját.

- 1 Állítsa be azokat az elemeket a **Main (Fő)** képernyőn és a **Page Layout (Elrendezés)** képernyőn, melyeket Kedvenc beállításokként kíván elmenteni.
- 2 Kattintson a **Save/Del. (Mentés/Törlés)** lehetőségre a **Main (Fő)** vagy a **Page Layout (Elrendezés)** képernyőn.



## A nyomtató-illesztőprogram használata (Windows)

- 3** Írjon be egy nevet a **Name (Név)** mezőbe, majd kattintson a **Save (Mentés)** gombra.

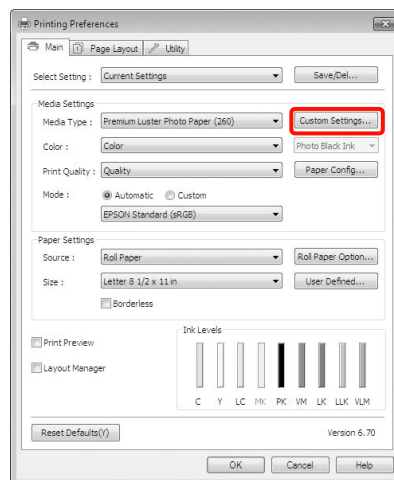


Legfeljebb 100 beállítás menthető. Kiválaszthat egy, a **Select Settings (Kedvenc beállítások)** listában rögzített beállítást.

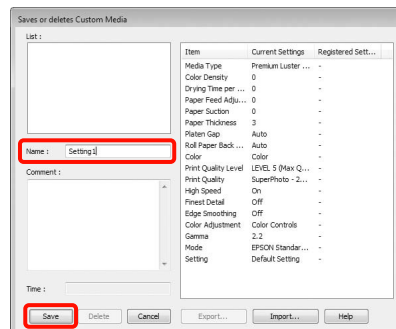
### Megjegyzés:

A beállításokat fájlként is elmentheti az **Export (Exportálás)** lehetőségre kattintva. Az **Import (Importálás)** lehetőséggel egy másik számítógépen elmentett beállítást is betölthet.

- 2** Kattintson a **Custom Settings (Egyéni beállítások)** pontra.



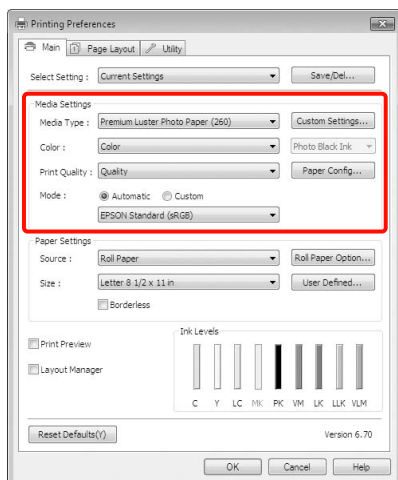
- 3** Írjon be egy nevet a **Name (Név)** mezőbe, majd kattintson a **Save (Mentés)** gombra.



## Adathordozó-beállítások mentése

Elmentheti a **Media Settings (Hordozó beállítások)** lehetőség elemeit a **Main (Fő)** képernyőn.

- 1** Változtassa meg a **Main (Fő)** menü **Media Settings (Hordozó beállítások)** pontjait.



Legfeljebb 100 beállítás menthető. Kiválaszthat egy, a **Media Type (Hordozótípus)** listában rögzített beállítást.

### Megjegyzés:

A beállításokat fájlként is elmentheti az **Export (Exportálás)** lehetőségre kattintva. Az **Import (Importálás)** lehetőséggel egy másik számítógépen elmentett beállítást is betölthet.

## A nyomtató-illesztőprogram használata (Windows)

## A megjelenített elemek átrendezése

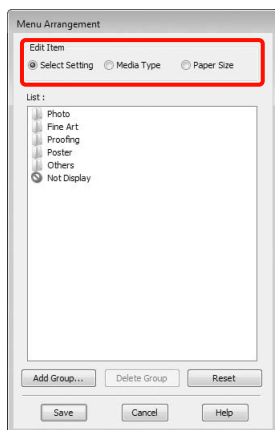
A gyakran használt elemek gyors használatához a következő lépések segítségével rendezheti át a **Select Setting (Kedvenc beállítások)**, **Media Type (Hordozótípus)**, és **Paper Size (Papírméret)** elemeit.

- ☐ Rejtse el a nem szükséges elemeket.
- ☐ Az elemeket a használatuk gyakoriságának megfelelően rendezze át.
- ☐ Hozzon létre csoportokat (mappákat).

**1** Kattintson a(z) **Utility (Segédprogram)** fülre, majd a **Menu Arrangement (Menü elrendezés)** pontra.



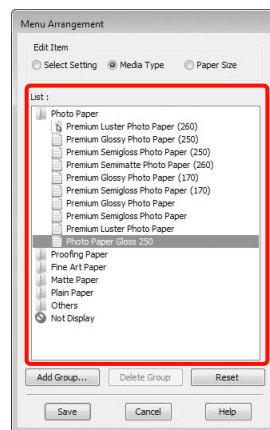
**2** Válassza az **Edit Item (Szerkessze az elemet)** lehetőséget.



**3**

Rendezze vagy csoportosítsa a **List (Lista)** doboz elemeit.

- ☐ Az elemeket a fogd és vidd technikával mozgathatja és csoportosíthatja.
- ☐ Egy új csoport (mappa) hozzáadásához kattintson az **Add Group (Csoport hozzáadása)** pontra.
- ☐ Csoport (mappa) törléséhez kattintson a **Delete Group (Csoport törlése)** pontra.
- ☐ Fogja meg az egérrel, és vigye a nem használt elemeket a **Not Display (Nincs Kijelző)** lehetőségre.



### Megjegyzés:

*Ha a **Delete Group (Csoport törlése)** folyamatot végrehajtja, akkor a csoport (mappa) törlésre kerül, de a csoportban (mappában) lévő elemek megmaradnak.*

**4**

Kattintson a **Save (Mentés)** gombra.

## A nyomtató-illesztőprogram használata (Windows)

## A Segédprogram fül összegzése

A nyomtató-illesztőprogram **Utility (Segédprogram)** fülét használva az alábbi karbantartási funkciókat hajthatja végre.



### Nozzle Check (Fúvókák ellenőrzése)

Ez a funkció egy fúvókaellenőrző mintát nyomtat annak ellenőrzésére, hogy el vannak-e tömődve a fúvókafejek. Ha csíkozódást, vagy hiányzó részeket talál a nyomtatásban, akkor futtasson le egy fejtisztítási folyamatot az esetlegesen eltömődött fúvókák kitisztításához.

☞ Lásd: „Fejtisztítás” lapon 76

### Head cleaning (Fejtisztítás)

Ha csíkozódást, vagy hiányzó részeket talál a nyomtatásban, akkor futtasson le egy fejtisztítási folyamatot. Megtisztítja a nyomtatófej felületét a nyomtatási minőség javítása céljából.

☞ Lásd: „Fejtisztítás” lapon 76

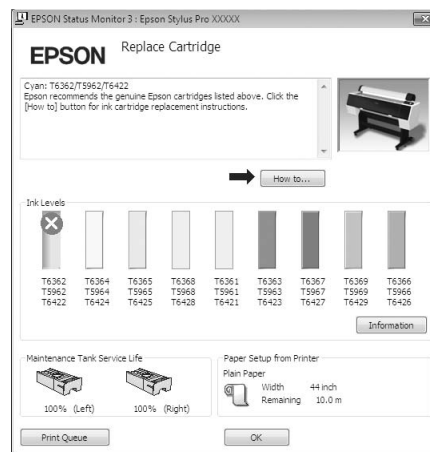
### Print Head Alignment (Nyomtatófej beigazítása)

Ha a nyomtatás eredménye szemcsés vagy homályos, akkor hajtsa végre a Print Head Alignment (Nyomtatófej beigazítása) folyamatát. A Print Head Alignment (Nyomtatófej beigazítása) funkció javítja a nyomtatófej beállításával kapcsolatos nyomtatási hibákat.

☞ Lásd: „Nyomtatófej kiigazítása” lapon 80

### EPSON Status Monitor 3

Lehetővé teszi, hogy a számítógép képernyőjén ellenőrizze a nyomtató állapotát, pl. a még felhasználható tinta mennyiségét és az esetleges hibaüzeneteket.



### Monitoring Preferences (Figyelési beállítások)

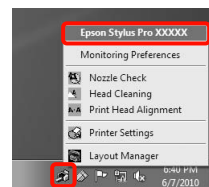
Kiválaszthatja az EPSON Status Monitor 3 képernyőjén megjelenített hibaüzeneteket, vagy regisztrálhat egy parancsikont a Utility (Segédprogram) lehetőséghez a Taskbar (Tálca) programrészre.

#### Megjegyzés:

Ha kiválasztja a **Shortcut Icon (Parancsikont)** lehetőséget a **Monitoring Preferences (Figyelési beállítások)** részben, akkor a Utility (Segédprogram) parancsikont megjelenik a Windows Taskbar (Tálca) programrészben.

Ha a jobb egérgombbal az ikonra kattint, akkor az alábbi menü jelenik meg, melynek segítségével végrehajthatja a karbantartási funkciókat.

Az EPSON Status Monitor 3 elindul, ha a nyomtató nevére kattint a megjelenített menüben.



### Print Queue (Nyomtatási sor)

Megjelenítheti a várakozó feladatok listáját.

A nyomtatási sor képernyőn megtekintheti a nyomtatásra várakozó adatok információit, valamint törölheti és újra kinyomtathatja ezeket a feladatokat.

## A nyomtató-illesztőprogram használata (Windows)

**Speed and Progress (Sebesség és előrehaladás)**

Különböző funkciókat állíthat be a nyomtató-illesztőprogram alapvető műveleteihez.

**Menu Arrangement (Menü elrendezés)**

Elrendezheti a kijelzett elemeket, a **Select Setting (Kedvenc beállítások)**, **Media Type (Hordozótípus)**, és **Paper Size (Papírméret)** lehetőségeket, és a használat gyakoriságának megfelelően új sorrendet állíthat fel közöttük. ➤ Lásd: „A megjelenített elemek átrendezése” lapon 114

**Export or Import (Exportálás vagy Importálás)**

Exportálhatja vagy importálhatja a nyomtatóillesztő beállításait. Ennek a funkciónak a használata akkor kényelmes, ha több számítógépen ugyanazon nyomtató-illesztőprogram -beállításokat akar megadni.

**EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram)**

Frissítheti a nyomtató firmware-jét és egyéni papírbeállításokat végezhet. Részletes útmutatást az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) segédprogram súgója tartalmaz.

**Megjegyzés:**

Ha az **EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram)** és a **Printer Firmware Update (Nyomtató firmware frissítés)** ki van szürkítve, akkor az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) lehetőség nincs telepítve. Telepítés a Szoftverlemez Software List (Szoftverlista) lehetőségét használva.

**Printer Firmware Update (Nyomtató firmware frissítés)**

Frissítheti a nyomtató firmware-jét a legújabb verzióra. Részletes útmutatást az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) segédprogram súgója tartalmaz.

**Printer Linearization**

Ennek a funkciónak a használatához a nyomtatóhoz kapott Printer Linearization segédprogram telepítése szükséges. Majd az opcióként kapható SpectroProofer spektrofotométerrel nagy pontosságú vagy normál színkalibrálást végezhet a nyomtató beépített érzékelőjének segítségével. A részleteket lásd a Printer Linearization segédprogram súgójában. Hasonló kalibrálást végezhet, ha a SpectroProofer segédprogramot (2.11 vagy későbbi verzió) telepítette.

## A nyomtatóillesztő eltávolítása

Az alábbi lépésekkel távolíthatja el a nyomtató-illesztőprogramot és az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) lehetőséget.

**Megjegyzés:**

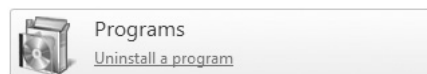
- ☐ A számítógépre *Administrator account (Rendszergazda fiók)* hozzáférési típussal kell belépnie.
- ☐ Windows 7/Windows Vista esetében, ha egy *Administrator (Rendszergazda)* jelszót vagy megerősítést kér a rendszer, akkor adja meg a jelszót és folytassa a műveletet.

1

Kapcsolja ki a nyomtatót és húzza ki az interfész kábelét.

2

Menjen a **Control Panel (Vezérlőpult)** lehetőségre, majd kattintson az **Uninstall a program (Program eltávolítása)** lehetőségre a **Programs (Programok)** kategória alatt.



3

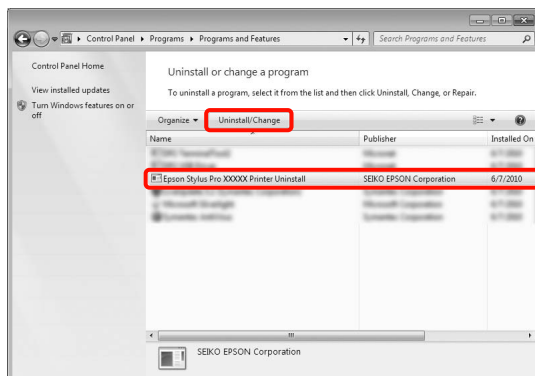
Válassza ki az eltávolítani kívánt szoftvert, majd kattintson az **Uninstall/Change (Eltávolítás/módosítás)** (vagy a **Change/Remove (Módosítás/eltávolítás)/hozzáadás** vagy **eltávolítás**) lehetőségre.

Az EPSON Status Monitor 3 programot és a nyomtató-illesztőprogramot az **Epson Stylus Pro 9890/9908 (vagy 7890/7908) Printer Uninstall (nyomtató eltávolítása)** lehetőség kiválasztásával távolíthatja el.



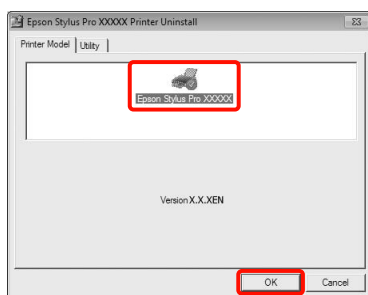
## A nyomtató-illesztőprogram használata (Windows)

Válassza az **EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram)** lehetőséget az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) eltávolításához.



4

Válassza a célnyomtató ikont, majd kattintson az **OK** gombra.



### Megjegyzés:

Eltávolíthatja az **Epson Network Utility** lehetőséget is a **Utility (Segédprogram)** fül, majd az **Epson Network Utility** lehetőségek kiválasztásával. Ha azonban egyéb Epson nyomtatót használ, akkor előfordulhat, hogy a működéséhez szükséges nyomtató-illesztőprogramok is használhatják az Epson Network Utility lehetőséget. Ha egyéb Epson nyomtatót vagy nyomtatókat is használ, akkor ne távolítsa el az Epson Network Utility lehetőséget.

5

Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a folytatáshoz.

A megerősítést kérő üzenetnél kattintson a **Yes (Igen)** gombra.

Indítsa újra a számítógépet a nyomtató-illesztőprogram újratelepítésekor.


# A nyomtatószoftver használata (Mac OS X)

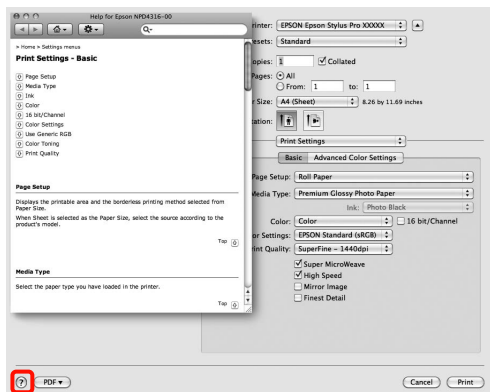
## A beállítások képernyő megjelenítése

A nyomtató-illesztőprogram beállítási képernyőjének megjelenítési módja az alkalmazástól vagy az operációs rendszer verziójától függ.

☞ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54

## A Súgó megjelenítése

Kattintson a  lehetőségre a nyomtató-illesztőprogram beállítási képernyőjén a Súgó megjelenítéséhez.



## Az Epson Printer Utility 4 használata

Az Epson Printer Utility 4 segítségével különböző karbantartási feladatokat (pl. a fűvókák ellenőrzése vagy a nyomtatófej tisztítása) végezhet el. Ez a segédprogram automatikusan felkerül a számítógépre a nyomtató-illesztőprogram telepítésekor.

## Az Epson Printer Utility 4 elindítása

Kattintson kétszer az **Applications (Alkalmazások)** mappára, az **Epson Software** mappára, majd az **Epson Printer Utility 4** ikonra.

## Az Epson Printer Utility 4 segédprogram funkciói

Az alábbi karbantartási funkciókat hajthatja végre az Epson Printer Utility 4 segítségével.



### EPSON Status Monitor

Lehetővé teszi, hogy a számítógép képernyőjén ellenőrizze a nyomtató állapotát, pl. a még felhasználható tinta mennyiségét és az esetleges hibaüzeneteket.

## A nyomtatószoftver használata (Mac OS X)

**Nozzle Check (Fúvókák ellenőrzése)**

Ez a funkció egy fúvókaellenőrző mintát nyomtat annak ellenőrzésére, hogy el vannak-e tömődve a fúvókafejek. Ha csíkozódást, vagy hiányzó részeket talál a nyomtatásban, akkor futtasson le egy fejtisztítási folyamatot az esetlegesen eltömődött fúvókák kitisztításához.

☞ Lásd: „Fejtisztítás” lapon 76

**Head cleaning (Fejtisztítás)**

Ha csíkozódást, vagy hiányzó részeket talál a nyomtatásban, akkor futtasson le egy fejtisztítási folyamatot. Megtisztítja a nyomtatófej felületét a nyomtatási minőség javítása céljából.

☞ Lásd: „Fejtisztítás” lapon 76

**Print Head Alignment (Nyomtatófej beigazítása)**

Ha a nyomtatás eredménye szemcsés vagy homályos, akkor hajtsa végre a Print Head Alignment (Nyomtatófej beigazítása) folyamatát. A Print Head Alignment (Nyomtatófej beigazítása) funkció javítja a nyomtatófej beállításával kapcsolatos nyomtatási hibákat.

☞ Lásd: „Nyomtatófej kiigazítása” lapon 80

**EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram)**

Frissítheti a nyomtató firmware-jét és egyéni papírbeállításokat végezhet. Részletes útmutatást az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) segédprogram súgója tartalmaz.

**Printer Firmware Update (Nyomtató firmware frissítés)**

Frissítheti a nyomtató firmware-jét a legújabb verzióra. Részletes útmutatást az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) segédprogram súgója tartalmaz.

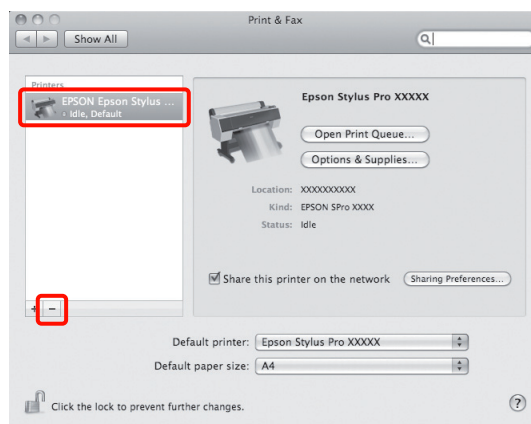
## A nyomtatóillesztő eltávolítása

Az alábbi lépésekkel távolíthatja el a nyomtató-illesztőprogramot és az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) lehetőséget.

**Megjegyzés:**

A számítógépre Administrator account (Rendszergazda fiók) hozzáférési típussal kell belépnie.

1. Kapcsolja ki a nyomtatót és húzza ki az interfész kábelt.
2. Zárjon be minden alkalmazást.
3. Kattintson az Apple menüre, a **System Preferences**, majd a **Print & Fax** vagy Mac OS X v10.7 esetén a **Print & Scan** mappára.
4. Válassza ki a nyomtatót, majd kattintson a - lehetőségre.



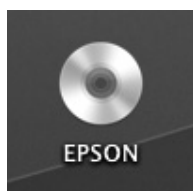
5. Kattintson a **Delete Printer (Törlése nyomtató)** (vagy az OK) lehetőségre.
6. Helyezze be a számítógépbe a nyomtatóhoz kapott „Szoftverlemezt”.

## A nyomtatószoftver használata (Mac OS X)

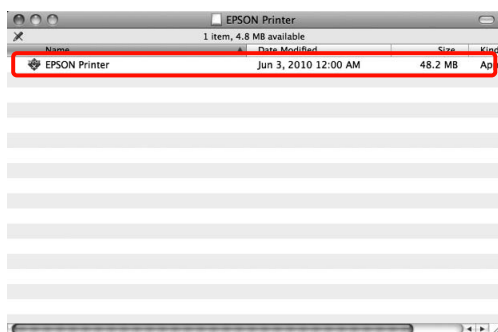
- 7** Kattintson kétszer a **Printer (Nyomtató)** mappára, majd a **Driver (Illesztőprogram)** mappára.

**Megjegyzés:**

Ha a mappa nem jelenik meg, akkor kattintson duplán az asztalon lévő EPSON ikonra.



- 8** Kattintson duplán az ikonra.

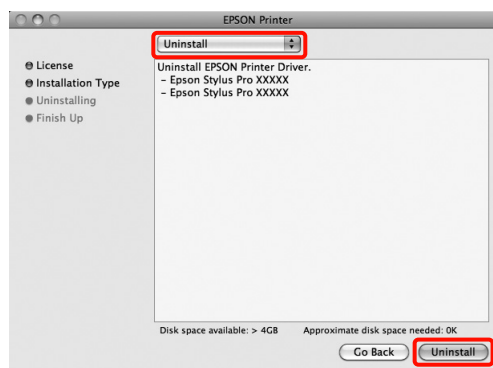


- 9** Ha az alábbi képernyő jelenik meg, akkor adja meg a Mac OS X rendszerre aktuálisan bejelentkezett felhasználójához tartozó jelszavát, majd kattintson az **OK** lehetőségre.



- 10** Olvassa el a licencszerződést, fogadja el a tartalmát, majd kattintson a **Continue (Folytatás)**, majd az **Agree (Elfogadom)** gombra.

- 11** Válassza az **Uninstall (Eltávolítás)** lehetőséget, majd kattintson az **Uninstall (Eltávolítás)** pontra.



- 12** Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a folytatáshoz.

## Az EPSON LFP Remote Panel 2 eltávolítása

Törölje az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) lehetőséget az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) mappa törlésével. Részletes útmutatást az EPSON LFP Remote Panel 2 (EPSON LFP Remote Panel segédprogram) segédprogram súgója tartalmaz.

# Nyomtatási lehetőségek

## Automatikus színeskorrekció és fényképek nyomtatása (PhotoEnhance)

A nyomtatóhoz biztosított nyomtató-illesztőprogram az Epson PhotoEnhance funkciójával rendelkezik, ami egy igen hatékony eszköz a színek reprodukciójához, valamint a képadatok és a színek nyomtatás előtti korrekciójához.

A PhotoEnhance használatával úgy módosíthatja a fényképek színösszetételét, hogy az megfeleljen az emberek, tájképek, vagy éjszakai nézet típusok előre beállított konfigurációjának. A színadatokat a szépia opcióval vagy fekete-fehér üzemmódban nyomtathatja. A színek a kiválasztott nyomtatási módnak megfelelően automatikusan korrekcióra kerülnek.

### Megjegyzés:

Javasoljuk, hogy sRGB színterű képeket használjon.

Ez a funkció Mac OS X rendszerben nem használható.

**1** Ha olyan alkalmazásokat használ, melyek rendelkeznek színeskorrekciós funkcióval, akkor adja meg, hogy miként kívánja kezelni a színeket ezekből az alkalmazásokból.

Ha színeskorrekciós funkció nélküli alkalmazást használ, akkor a műveletsort kezdje a 2. lépéstől.

Az alkalmazás típusától függően a beállításokat az alábbi táblázatnak megfelelően végezze.

Adobe Photoshop CS3 vagy újabb  
Adobe Photoshop Elements 6.0 vagy újabb  
Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy újabb

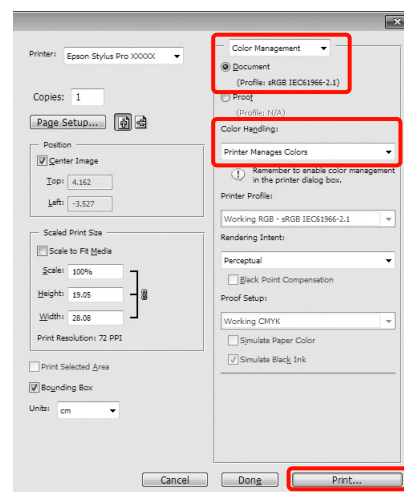
Operációs rendszer	Színeskorrekciós beállítások
Windows 7 Windows Vista	A nyomtató kezeli a színeket
Windows XP (Service Pack (Szervizcsomag) 2 vagy újabb és .NET 3.0 vagy újabb)	
Windows XP (a fentiekéntől eltérő verzió)	Nincs színeskorrekció

Egyéb alkalmazásokban állítsa be a **No Color Management (Nincs színeskorrekció)** lehetőséget.

Példa: Adobe Photoshop CS4

Nyissa meg a **Print (Nyomtatás)** képernyőt.

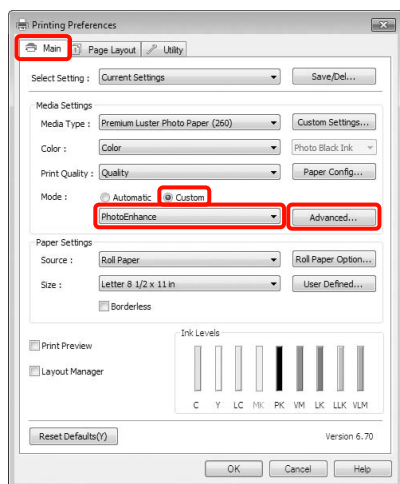
Válassza a **Color Management (Színeskorrekció)**, majd a **Document (Dokumentum)** lehetőséget. Válassza a **Printer Manages Colors (Nyomtató általi színeskorrekció)** lehetőséget a **Color Handling (Színeskorrekció)** beállítás számára, majd kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.



2

Ha a nyomtató-illesztőprogram **Main (Fő)** képernyője megjelenítésre kerül, akkor kattintson a **Custom (Egyéni)**, **PhotoEnhance**, majd az **Advanced (Speciális)** lehetőségekre.

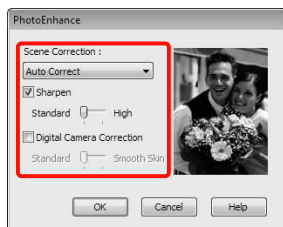
☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53



3

A **PhotoEnhance** képernyőn kiválaszthatja azokat az effektusokat, melyeket a nyomtatandó adatokon használ majd a program.

További részletekért lásd a nyomtató-illesztőprogram súgóját minden elemhez.



4

Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## Színek korrekciója és nyomtatás

A nyomtató-illesztőprogram automatikusan és belső folyamataiban javítja a színeket, hogy azok illeszkedjenek a színtérbe. Az alábbi két színkorrekciós mód közül választhat.

### ☐ Charts and Graphs (Táblázatok és grafikonok)

Színkorrekciót végez, hogy az sRGB színteret alapul véve élesítse a képeket.

### ☐ EPSON Standard (sRGB)

Optimalizálja az sRGB színteret és javítja a színt.

### ☐ Adobe RGB

Optimalizálja az Adobe RGB színteret, és javítja a színt.

Továbbá, ha kiválasztja a Color Controls (Színvezérlők) lehetőséget, akkor a Gamma, Brightness (Fényerő), Contrast (Kontraszt), Saturation (Telítettség) és a Színegyensúly lehetőségeket is finomhangolhatja minden színkorrekciós mód számára.

Akkor használja ezt az opciót, ha az alkalmazás nem rendelkezik színkorrekciós funkcióval.

### A beállítások elvégzése Windows rendszeren

1

Ha olyan alkalmazásokat használ, melyek rendelkeznek színkezelési funkcióval, akkor adja meg, hogy miként kívánja kezelni a színeket ezekből az alkalmazásokból.

Ha színkezelő funkció nélküli alkalmazást használ, akkor a műveletsort kezdje a 2. lépéstől.

Az alkalmazás típusától függően a beállításokat az alábbi táblázatnak megfelelően végezze.

Adobe Photoshop CS3 vagy újabb  
Adobe Photoshop Elements 6.0 vagy újabb  
Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy újabb

## Nyomtatási lehetőségek

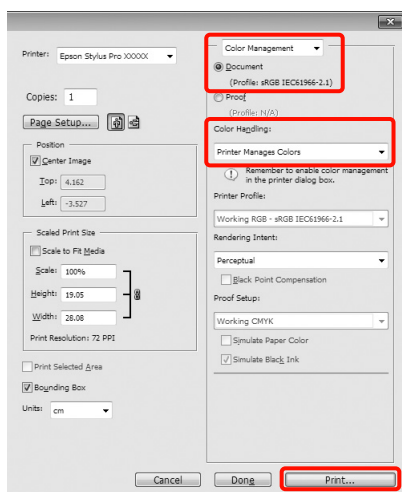
Operációs rendszer	Színkezelési beállítások
Windows 7 Windows Vista	A nyomtató kezeli a színeket
Windows XP (Service Pack (Szervizcsomag) 2 vagy újabb és .NET 3.0 vagy újabb)	
Windows XP (a fentiektől eltérő verzió)	Nincs színkezelés

Egyéb alkalmazásokban állítsa be a **No Color Management (Nincs színkezelés)** lehetőséget.

Példa: Adobe Photoshop CS4

Nyissa meg a **Print (Nyomtatás)** képernyőt.

Válassza a **Color Management (Színkezelés)**, majd a **Document (Dokumentum)** lehetőséget. Válassza a **Printer Manages Colors (Nyomtató általi színkezelés)** lehetőséget a **Color Handling (Színkezelés)** beállítás számára, majd kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.



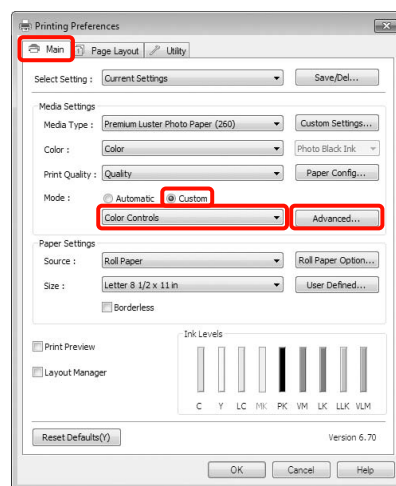
2

Ha a nyomtató-illesztőprogram **Main (Fő)** képernyője megjelenítésre kerül, akkor válassza ki a **színkorrekció módját**.

➤ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53

Az automatikus színkorrekció végrehajtásához válassza az **Automatic (Automatikus)** lehetőséget, majd válassza ki a színkorrekció módját.

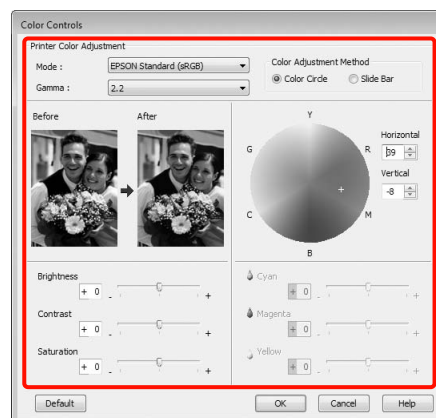
Ha a **Custom (Egyéni)** módot választja a kézi beállításokhoz, akkor válassza a **Color Controls (Színvezérlők)** lehetőséget, majd kattintson az **Advanced (Speciális)** pontra.



3

Állítson be minden elemet, ha a **Custom (Egyéni)** lehetőséget választja.

További részletekért lásd a nyomtató-illesztőprogram súgóját minden elemhez.





## Nyomtatási lehetőségek

**Megjegyzés:**

A színtkorrekció értékeinek beállítását a képernyő bal oldalán levő mintakép ellenőrzésével végezheti el. A színtkorongot a színegyensúly finomításához is használhatja.

4

Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

**A beállítások elvégzése Mac OS X rendszeren**

1

Ha olyan alkalmazásokat használ, melyek rendelkeznek színkezelési funkcióval, akkor adja meg, hogy miként kívánja kezelni a színeket ezekből az alkalmazásokból.

Ha színkezelő funkció nélküli alkalmazást használ, akkor a műveletsort kezdje a 2. lépéstől.

Az alkalmazás típusától függően a beállításokat az alábbi táblázatnak megfelelően végezze.

Adobe Photoshop CS3 vagy újabb  
Adobe Photoshop Elements 6 vagy újabb  
Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy újabb

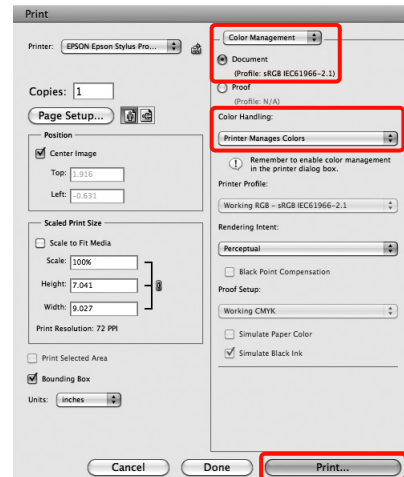
Operációs rendszer	Színkezelési beállítások
Mac OS X 10.7, 10.6 és 10.5	A nyomtató kezeli a színeket
Mac OS X 10.4	Nincs színkezelés

Egyéb alkalmazásokban állítsa be a **No Color Management (Nincs színkezelés)** lehetőséget.

Példa: Adobe Photoshop CS4

Nyissa meg a **Print (Nyomtatás)** képernyőt.

Válassza a **Color Management (Színkezelés)**, majd a **Document (Dokumentum)** lehetőséget. Válassza a **Printer Manages Colors (Nyomtató általi színkezelés)** lehetőséget a **Color Handling (Színkezelés)** beállítás számára, majd kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.



2

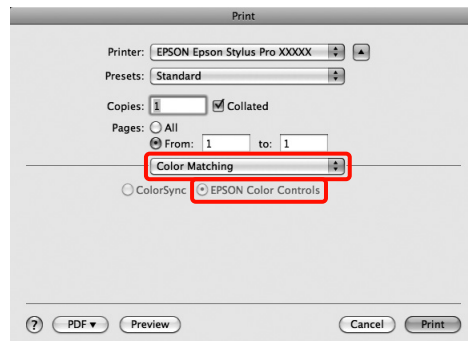
Jelenítse meg a nyomtatási képernyőt.

➤ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54

3

Mac OS X 10.7, 10.6 és 10.5 esetén válassza a **Color Matching (Színmegfeleltetés)** lehetőséget a listából, majd kattintson az **EPSON Color Controls** pontra.

Mac OS X 10.4 esetén ugorjon a 4. lépésre.

**Megjegyzés:**

Ha az alábbi alkalmazásokat Mac OS X 10.7, 10.6 és 10.5 rendszerek alatt használja, akkor mindenképpen végezze el az 1. lépést, mert ellenkező esetben nem tudja kiválasztani az **EPSON Color Controls** lehetőséget.

- ☐ Adobe Photoshop CS3 vagy későbbi
- ☐ Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy későbbi
- ☐ Adobe Photoshop Elements 6 vagy későbbi

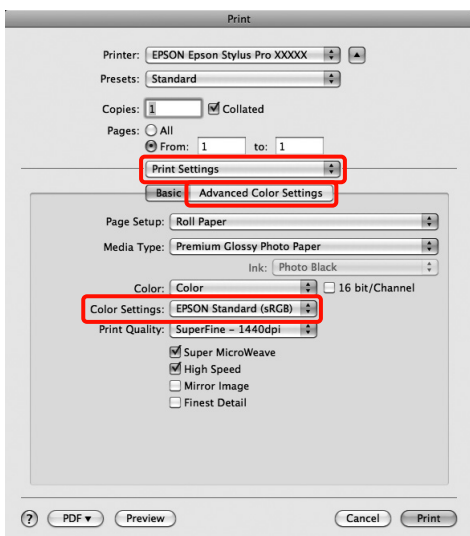


## Nyomtatási lehetőségek

4

Jelenítse meg az **Advanced Color Settings** képernyőt a színekorrekcióhoz.

Válassza a **Print Settings (Nyomtatási beállítás)** lehetőséget a listából, majd válassza az **EPSON Standard (sRGB)** vagy a **Charts and Graphs (Ábrák és grafikonok)** lehetőséget a **Color Controls (Színvezérlők)** részből, a **Color Settings (Színbeállítások)** lehetőségen belül. Ha manuálisan állítja be a paramétereket, akkor kattintson az **Advanced Color Settings** pontra.

**Megjegyzés:**

Ha az alábbi alkalmazásokat Mac OS X 10.5 rendszer alatt használja, akkor szüntesse meg a **Use Generic RGB** jelölőnégyzet kijelölését.

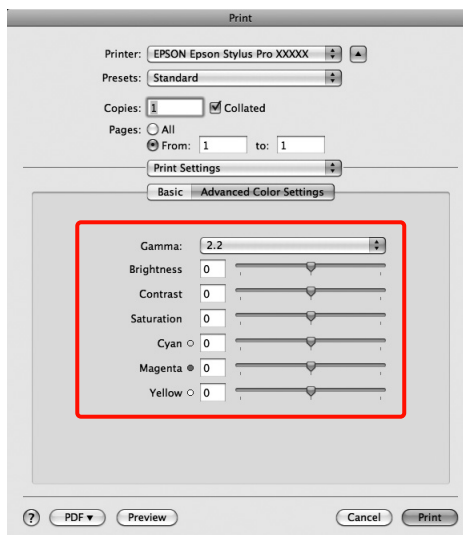
- ☐ Adobe Photoshop CS3 vagy későbbi
- ☐ Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy későbbi
- ☐ Adobe Photoshop Elements 6 vagy későbbi

Jelölje ki a jelölőnégyzetet, ha a fenti listában nem szereplő alkalmazásokat használ.

5

Végezze el a szükséges beállításokat.

További részletekért lásd a nyomtató-illesztőprogram súgóját minden elemhez.



6

Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## Fekete-fehér fényképek nyomtatása

A fekete-fehér fényképeket árnyalatgazdagon tudja kinyomtatni a nyomtató-illesztőprogram képadatok színét módosító funkciói segítségével.

Az eredeti adatok nem kerülnek módosításra.

Javíthatja a képadatok minőségét a nyomtatáskor úgy, hogy nem dolgozza fel az adatokat az alkalmazásokban.

### Megjegyzés:

Javasoljuk, hogy sRGB színterű képeket használjon.

### A beállítások elvégzése Windows rendszeren

- Ha olyan alkalmazásokat használ, melyek rendelkeznek színkezelési funkcióval, akkor adja meg, hogy miként kívánja kezelni a színeket ezekből az alkalmazásokból.

Ha színkezelő funkció nélküli alkalmazást használ, akkor a műveletsort kezdje a 2. lépéstől.

Az alkalmazás típusától függően a beállításokat az alábbi táblázatnak megfelelően végezze.

Adobe Photoshop CS3 vagy újabb  
Adobe Photoshop Elements 6 vagy újabb  
Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy újabb

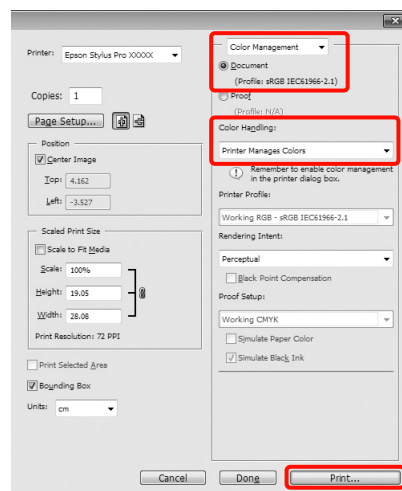
Operációs rendszer	Színkezelési beállítások
Windows 7 Windows Vista	A nyomtató kezeli a színeket
Windows XP (Service Pack (Szervizcsomag) 2 vagy újabb és .NET 3.0 vagy újabb)	
Windows XP (a fentiekől eltérő verzió)	Nincs színkezelés

Egyéb alkalmazásokban állítsa be a **No Color Management (Nincs színkezelés)** lehetőséget.

Példa: Adobe Photoshop CS4

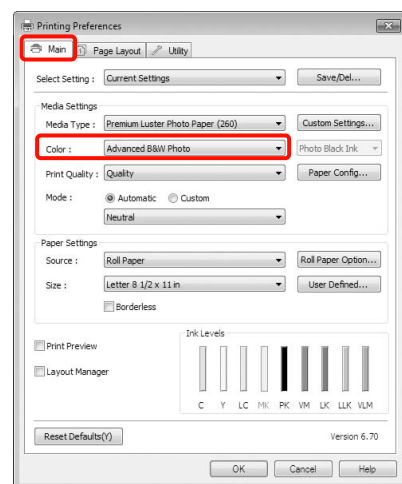
Nyissa meg a **Print (Nyomtatás)** képernyőt.

Válassza a **Color Management (Színkezelés)**, majd a **Document (Dokumentum)** lehetőséget. Válassza a **Printer Manages Colors (Nyomtató általi színkezelés)** vagy a **No Color Management (Nincs színkezelés)** lehetőséget a **Color Handling (Színkezelés)** beállítás számára, majd kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.



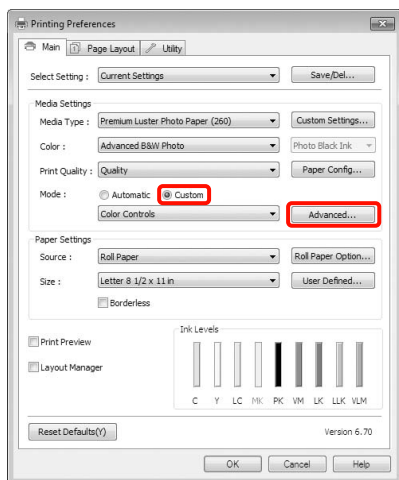
- Ha a nyomtató-illesztőprogram **Main (Fő)** képernyője megjelenítésre kerül, akkor válassza ki az **Advanced B&W Photo (Speciális fekete-fehér fotó)** lehetőséget a **Color (Színes)** számára.

➞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53



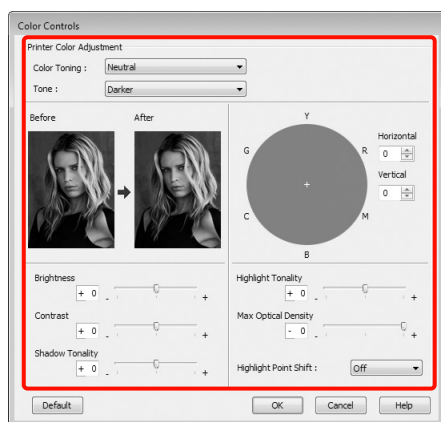
## Nyomtatási lehetőségek

- 3** Válassza a **Custom (Egyéni)** lehetőséget a **Mode (Üzemmód)** beállítás számára, majd kattintson az **Advanced (Speciális)** pontra.



- 4** Végezze el a szükséges beállításokat.

További részletekért lásd a nyomtató-illesztőprogram súgóját minden elemhez.



- 5** Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## A beállítások elvégzése Mac OS X rendszeren

- 1** Ha olyan alkalmazásokat használ, melyek rendelkeznek színkezelési funkcióval, akkor adja meg, hogy miként kívánja kezelni a színeket ezekből az alkalmazásokból.

Az alkalmazás típusától függően a beállításokat az alábbi táblázatnak megfelelően végezze.

Adobe Photoshop CS3 vagy újabb  
Adobe Photoshop Elements 6 vagy újabb  
Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy újabb

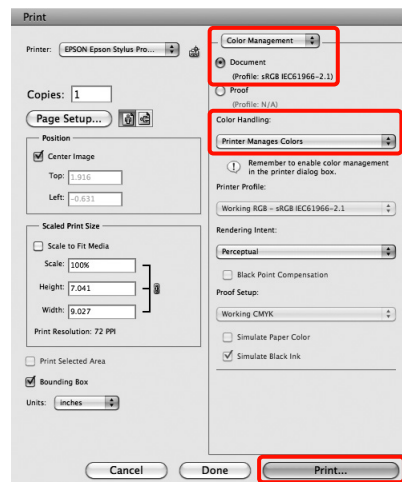
Operációs rendszer	Színkezelési beállítások
Mac OS X 10.7, 10.6 és 10.5	A nyomtató kezeli a színeket
Mac OS X 10.4	Nincs színkezelés

Egyéb alkalmazásokban állítsa be a **No Color Management (Nincs színkezelés)** lehetőséget.

Példa: Adobe Photoshop CS4

Nyissa meg a **Print (Nyomtatás)** képernyőt.

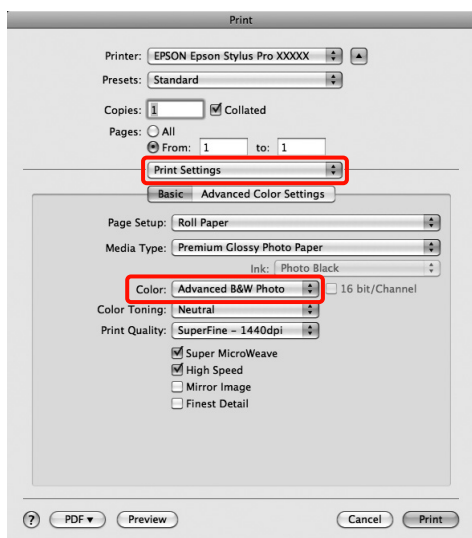
Válassza a **Color Management (Színkezelés)**, majd a **Document (Dokumentum)** lehetőséget. Válassza a **Printer Manages Colors (Nyomtató általi színkezelés)** lehetőséget a **Color Handling (Színkezelés)** beállítás számára, majd kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.



## Nyomtatási lehetőségek

- 2** Jelenítse meg a Nyomtatás képernyőt, válassza a **Print Settings (Nyomtatási beállítás)** lehetőséget a listából, majd válassza az **Advanced B&W Photo (Speciális fekete-fehér fotó)** lehetőséget a **Color (Színes)** számára.

☞ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54

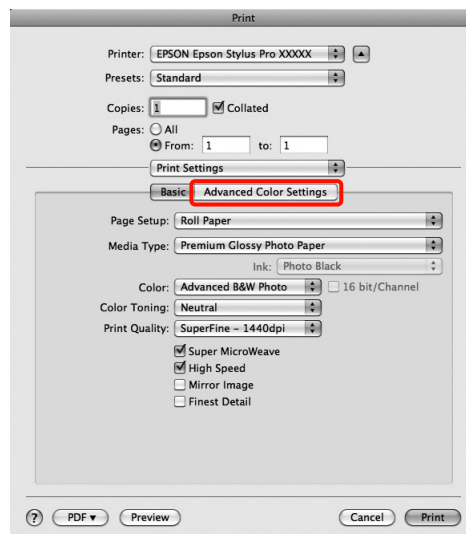
**Megjegyzés:**

Ha az alábbi alkalmazásokat Mac OS X 10.5 rendszer alatt használja, akkor szüntesse meg a **Use Generic RGB** jelölőnégyzet kijelölését.

- ☐ Adobe Photoshop CS3 vagy későbbi
- ☐ Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy későbbi
- ☐ Adobe Photoshop Elements 6 vagy későbbi

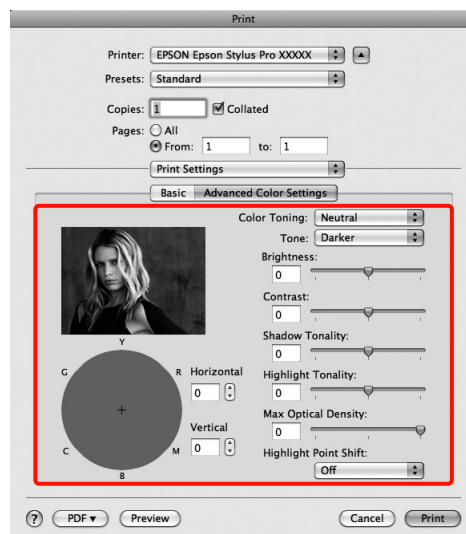
Jelölje ki a jelölőnégyzetet, ha a fenti listában nem szereplő alkalmazásokat használ.

- 3** Kattintson az **Advanced Color Settings** lehetőségre.



- 4** Végezze el a szükséges beállításokat.

További részletekért lásd a nyomtató-illesztőprogram súgóját minden elemhez.



- 5** Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## Szegély nélküli nyomtatás

Az adatok a papíron látható szegély vagy keret nélkül nyomtathatók.

A választható keret nélküli nyomtatási típus a lenti ábrán látható módon a hordozótípustól függ.

Papírtekercs: Nincsen margó egyik szélén <sup>\*</sup> sem, és nincs margó sem a bal, sem a jobb oldalon

Vágott papírlapok: Csak a bal és a jobb oldalon nincs margó

<sup>\*</sup> Ha a kiegészítő SpectroProofer telepítve van, akkor egyik oldali keret nélküli nyomtatás sem végezhető el.

Ha minden oldalra vonatkozó keret nélküli nyomtatást hajt végre, akkor beállíthatja a vágási művelet jellemzőit is. ➔ Lásd: „A papírtekercs levágásáról” lapon 131

Ha bal és jobb oldali keret nélküli nyomtatást hajt végre, akkor a papír alján és tetején megjelennek a margók.

Felső és alsó margóértékek ➔ Lásd: „Nyomtatható terület” lapon 51

## A keret nélküli nyomtatás módszereinek típusai

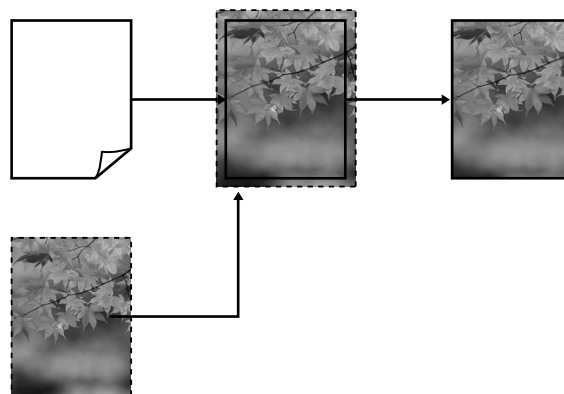
Keret nélküli nyomtatást az alábbi két módszer segítségével végezhet.

### ☐ Auto Expand (Automatikus nagyítás)

A nyomtató-illesztőprogram megnöveli a nyomtatandó adatok méretét úgy, hogy az egy kicsit nagyobb legyen a papír méreténél, és ezt a nagyított képet nyomtatja ki. A papír szélein túlra eső részek nem kerülnek nyomtatásra, így keret nélküli nyomtatást kapunk eredményül.

Az alkalmazások Elrendezés és hasonló beállításait használja a képadatok méretének alábbiak szerinti beállításához.

- Igazítsa a papírméretet és az oldalbeállítást a nyomtatandó adatokhoz.
- Ha az alkalmazásnak van margóbeállítása, akkor állítsa a margót 0 mm-re.
- A képadatokat hagyja olyan nagyra, mint a papírméretet.

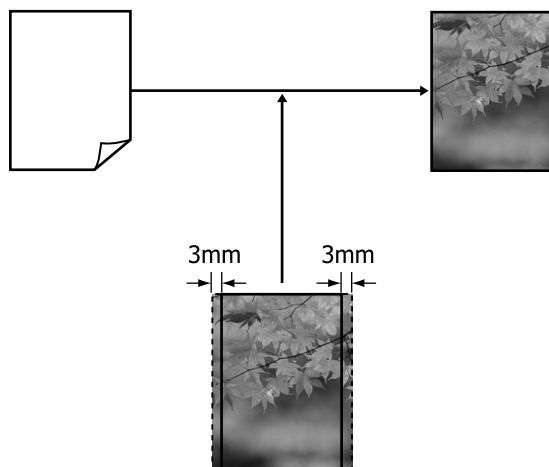


### ☐ Retain Size (Tartott méret)

A keret nélküli kimenet előállításához a papír méreténél nagyobb méretű nyomtatandó adatokat hozzon létre az alkalmazásokban. A nyomtató nem növeli meg a képadatokat. Az alkalmazások Elrendezés és hasonló beállításait használja a képadatok méretének alábbiak szerinti beállításához.

- Az aktuális nyomtatási mérethez számítva a bal és jobb oldalon egyenként 3 mm-rel (összesen 6 mm-rel) nagyobb méretű nyomtatandó adatot hozzon létre.
- Ha az alkalmazásnak van margóbeállítása, akkor állítsa a margót 0 mm-re.
- A képadatokat hagyja olyan nagyra, mint a papírméretet.

Válassza ezt a beállítást, ha el akarja kerülni a nyomtató-illesztőprogram képnagyító funkciójának használatát.



## A keret nélküli nyomtatás által támogatott hordozóméretek

A következő nyomathordozó méretek vannak támogatva a szegély nélküli nyomtatáshoz.

Papírszélességek
254 mm/10 hüvelyk
300 mm
329 mm/13 hüvelyk/Szuper A3
406 mm/16 hüvelyk
432 mm/17 hüvelyk
515 mm/B2
594 mm/A1
610 mm/24 hüvelyk/Szuper A1
728 mm/B1*
914 mm/36 hüvelyk/Szuper A0*
1118 mm/44 hüvelyk/Szuper B0*

\* Az Epson Stylus Pro 7890/7908 nem támogatja ezt a méretet.

A nyomathordozó típustól függően, a nyomtatás minősége csökkenhet, vagy a szegély nélküli nyomtatás nincs támogatva.

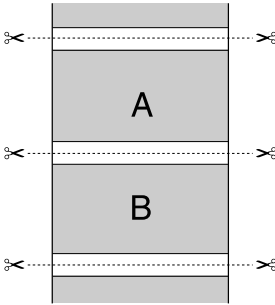
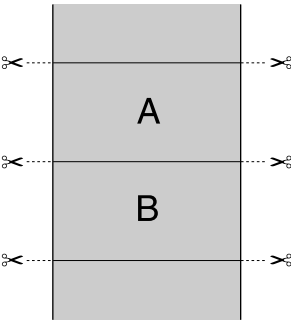
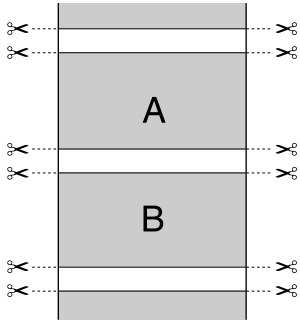

A részletes információkat lásd a következő fejezetben.

☞ Lásd: „A papírra vonatkozó adatok” lapon 160

## Nyomtatási lehetőségek

## A papírtekercs levágásáról

Ha keret nélküli nyomtatást hajt végre papírtekercest használva, akkor a nyomtató-illesztőprogram **Roll Paper Option (Papírtekercs beállítása)** lehetőségében megadhatja, hogy bal és jobb oldali keret nélküli nyomtatást, vagy minden oldalra vonatkozó keret nélküli nyomtatást kíván végrehajtani, és azt, hogy miként vágja le a papírt. Az egyes értékekhez tartozó vágási műveletek jellemzői az alábbi táblázatban vehetők szemügyre.

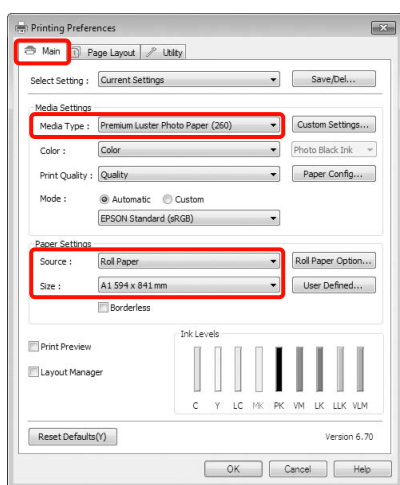
Nyomtatóillesztő beállítások	Normal Cut (Normál vágás)	Single Cut (Egyszeres vágás)	Double Cut (Kétszeres vágás)
Vágási művelet			
Magyarázat	<p>Az alapértelmezett beállítás a nyomtató-illesztőprogramban a Normal Cut (Normál vágás).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mivel a nyomtatási művelet a papírtekercs felső élének vágásakor leáll, ezért a nyomtatandó képtől függően előfordulhat, hogy a felső rész némileg egyenetlen lesz.</li> <li>Ha a vágási pozíció egy kicsit pontatlan, akkor a szomszédos oldalak képeinek kis részei megjelenhetnek a papír felső és alsó részén. Ha ilyet tapasztal, akkor hajtson végre a Cutter Adjustment műveletsorát.   Lásd: „MAINTENANCE” lapon 22</li> <li>Egyetlen oldal nyomtatásakor a végrehajtott művelet megegyezik a Double Cut (Kétszeres vágás) esetében végrehajtottal. Ha folyamatosan több oldalt nyomtat, akkor a nyomtató a felső élen 1 mm-rel beljebb vág az első oldalon, és 1 mm-rel beljebb vág a következő oldalak alsó élén is azért, hogy elkerülje a margók megjelenését.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mivel a nyomtatási művelet a papírtekercs felső élének vágásakor leáll, ezért a nyomtatandó képtől függően előfordulhat, hogy a felső rész némileg egyenetlen lesz.</li> <li>A nyomtatott papír kb. 2 mm-rel rövidebb a megadott papírméretnél, mert a nyomtató a papírt a képen belül vágja azért, hogy elkerülje a felső és alsó margók megjelenését.</li> <li>Az előző lap alsó részének a levágása után a nyomtató betölti a lapot, majd levágja a következő lap felső részét. Bár ez 80 - 127 mm nagyságú levágott darabokat eredményez, a vágás pontosabb lesz.</li> </ul>

## Beállítási műveletek nyomtatáshoz

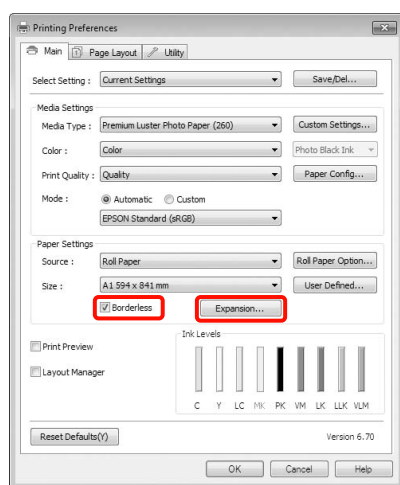
### A beállítások elvégzése Windows rendszeren

- Ha a nyomtató-illesztőprogram **Main (Fő)** képernyője van megjelenítve, akkor a nyomtatáshoz szükséges műveletek beállításainak széles skáláját végezheti el, mint pl. a **Media Type (Hordozótípus)**, **Source (Forrás)**, **Page Size (Oldalméret)** beállításokat.

☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53



- Válassza a **Borderless (Keret nélküli)** lehetőséget, majd kattintson az **Expansion (Kiterjesztés)** gombra.



- Válassza az **Auto Expand (Automatikus nagyítás)** vagy a **Retain Size (Tartott méret)** lehetőségeket a **Method of Enlargement (A nagyítás módszere)** beállítás számára. Ha az **Auto Expand (Automatikus nagyítás)** lehetőséget választja, akkor az ábrán mutatott módon állítsa be, hogy a kép mekkora része lógjon túl a papír szélein.

Max : 3 mm balra 5 mm jobbra (a kép eltolódik 1 mm-rel jobbra)

Standard : 3 mm balra és jobbra

Min : 1,5 mm balra és jobbra



#### Megjegyzés:

A csúszka **Min** lehetőség felé való mozdítása csökkenti a nagyítás mértékét. Emiatt a papírtól és a nyomtatási környezettől függően bizonyos nagyságú margók megjelenhetnek a papír szélein.

- Papírtekercsre való nyomtatáskor kattintson a **Roll Paper Option (Papírtekercs beállítása)** pontra, majd válassza az **Auto Cut (Automatikus vágás)** beállítást.

☞ Lásd: „A papírtekercs levágásáról” lapon 131

- Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.



## Nyomtatási lehetőségek

## A beállítások elvégzése Mac OS X rendszeren

- 1** Nyissa meg a Nyomtatás képernyőt, válassza ki a papír méretét a **Paper Size (Papírméret)** lehetőségben, majd adja meg a keret nélküli nyomtatási módszert.

☞ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54

A keret nélküli nyomtatási módszerekhez tartozó választási lehetőségek az alábbi ábrán vehetők szemügyre.

XXXX (Roll Paper - Borderless (Auto Expand))  
(Papírtekerccs - Keret nélkül (Automatikus nagyítás))

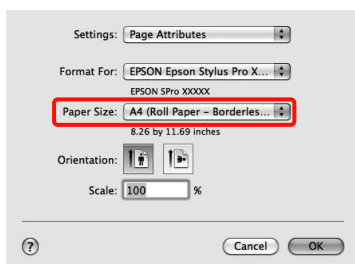
XXXX (Roll Paper - Borderless (Retain Size))  
(Papírtekerccs - Keret nélkül (Tartott méret))

XXXX (Sheet - Borderless (Auto Expand))  
(Lapadagoló - Keret nélkül (Automatikus nagyítás))

XXXX (Sheet - Borderless (Retain Size))  
(Lapadagoló - Keret nélkül (Tartott méret))

Az XXXX az aktuális papírméretnek felel meg, pl. A4.

Ha Mac OS X 10.4 operációs rendszert használ, vagy ha az oldalbeállítások képernyője nem jelenik meg a nyomtatási képernyőn a Mac OS X 10.7, 10.6 vagy 10.5 rendszeren használt alkalmazás miatt, akkor jelenítse meg az oldalbeállítások képernyőjét és végezze el a beállításokat.



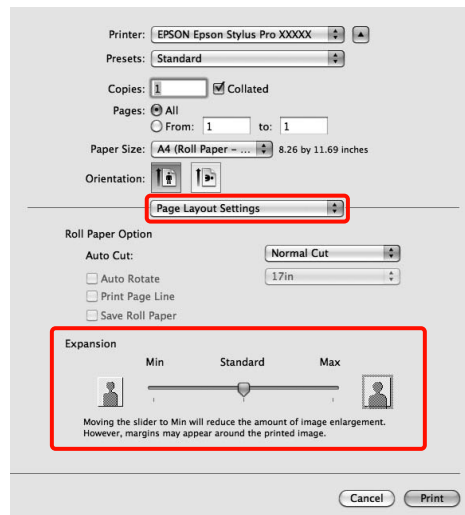
- 2** Ha az **Auto Expand (Automatikus nagyítás)** van kiválasztva, akkor az **Expansion (Kiterjesztés)** képernyőn állítsa be, hogy a kép mekkora része lógjon túl a papír szélein.

Válassza ki a **Page Layout Settings** lehetőséget a listából. Az alábbiakban szemügyre veheti, hogy a kép mennyivel lesz nagyobb a papír széleinél.

Max : 3 mm balra 5 mm jobbra (a kép eltolódik 1 mm-rel jobbra)

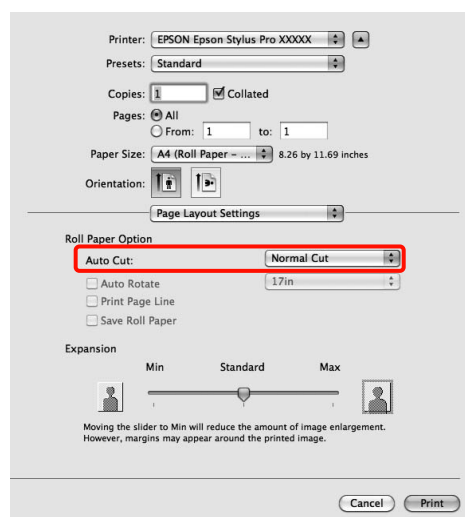
Standard : 3 mm balra és jobbra

Min : 1,5 mm balra és jobbra

**Megjegyzés:**

A csúszka **Min** lehetőség felé való mozdítása csökkenti a nagyítás mértékét. Emiatt a papírtól és a nyomtatási környezettől függően bizonyos nagyságú margók megjelenhetnek a papír szélein.

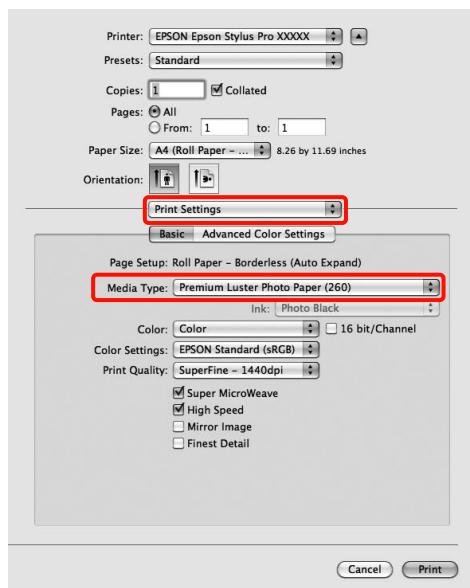
- 3** Ha papírtekerccsre nyomtat, akkor válassza az **Auto Cut (Automatikus vágás)** lehetőséget.



☞ Lásd: „A papírtekerccs levágásáról” lapon 131

4

Válassza a **Print Settings (Nyomtatási beállítás)** lehetőséget a listából, majd állítsa be a **Media Type (Hordozótípus)** értékét.



5

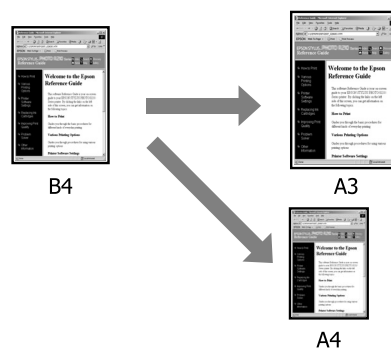
Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## Nyomtatás kicsinyítés/nagyítás lehetőséggel

Nagyíthatja vagy kicsinyítheti a nyomtatandó adatok méretét. Háromféle beállítási módszer létezik.

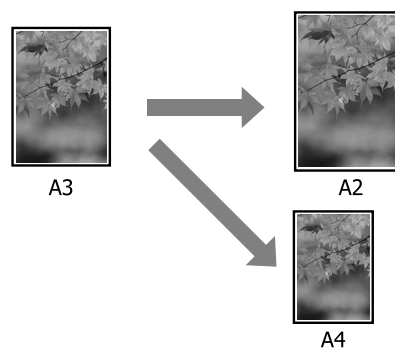
### ☐ Fit to Page (Igazítás laphoz) nyomtatás

Automatikusan nagyítja vagy kicsinyíti a kép méretét, hogy az igazodjon a papír méretéhez.



### ☐ Fit to Roll Paper Width (Igazítás a Papírtekercs szélességéhez) (csak Windows)

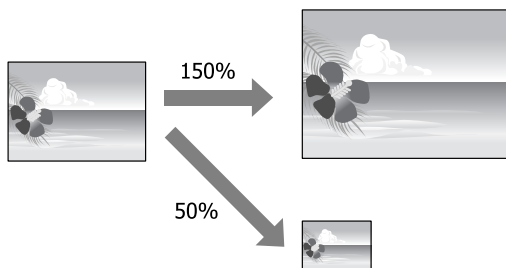
Automatikusan nagyítja vagy kicsinyíti a kép méretét, hogy az igazodjon a papírtekercs méretéhez.



## Nyomtatási lehetőségek

## Custom (Egyéni)

Megadhatja a nagyítás vagy a kicsinyítés mértékét. Használja ezt a módszert, ha nem szabványos méretű papírt használ.

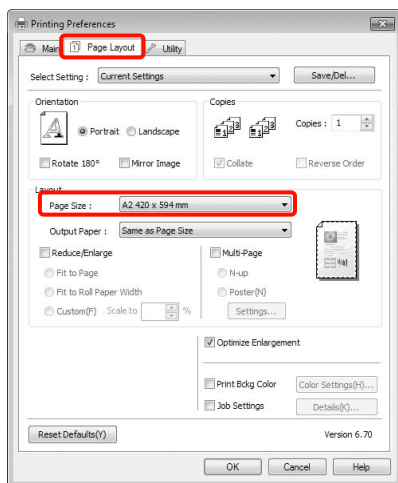


## Igazítás laphoz/Skálázás használata

### A beállítások elvégzése Windows rendszeren

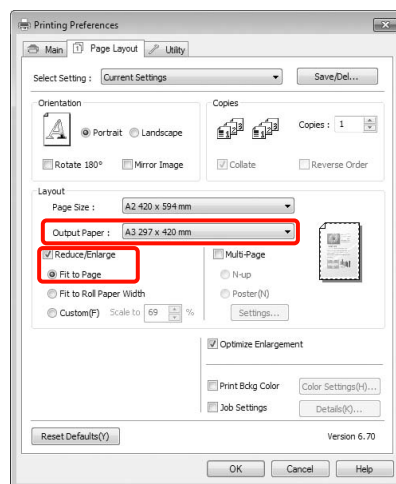
- Ha a nyomtató-illesztőprogram **Page Layout** (Elrendezés) képernyője van megjelenítve, akkor a **Page Size** (Oldalméret) vagy **Paper Size** (Papírméret) lehetőségekben állítsa be ugyanazt a méretet, mint ami a nyomtatandó adatoknál szerepel.

➤ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53



- Válassza ki a nyomtatóba töltött papír méretét az **Output Paper** (Kimeneti papír) listából.

A **Fit to Page** (Igazítás laphoz) van kiválasztva a **Reduce/Enlarge** (Kicsinyítés/Nagyítás) számára.



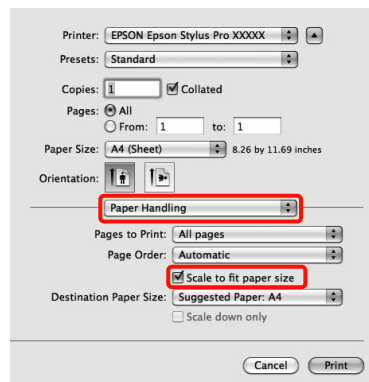
- Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

### A beállítások elvégzése Mac OS X rendszeren

- A Nyomtatás képernyőn válassza a **Paper Handling** lehetőséget a listából, majd jelölje be a **Scale to fit paper size** jelölőnégyzetet.

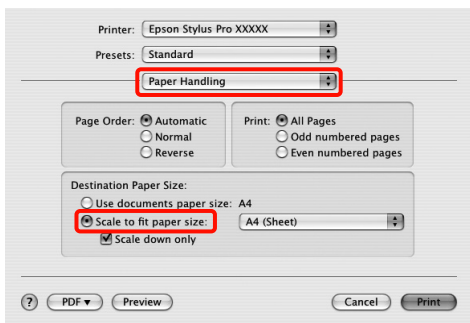
➤ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54

### Mac OS X 10.7, 10.6 vagy 10.5 rendszer esetén



## Nyomtatási lehetőségek

## Mac OS X 10.4 rendszer esetén



- 2 Válassza ki a nyomtatóba töltött papír méretét a **Destination Paper Size** lehetőséggént.

**Megjegyzés:**

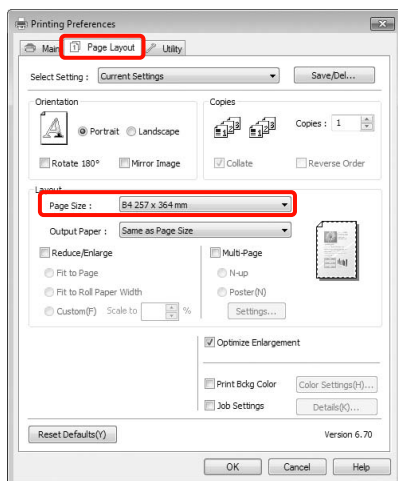
Nagyítással végrehajtott nyomtatás esetében szüntesse meg a **Scale down only** jelölőnégyzet kiválasztását.

- 3 Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

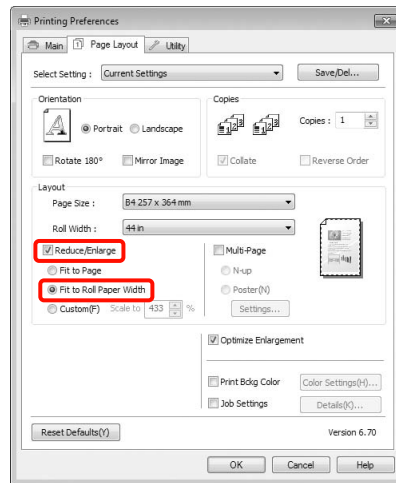
## Igazítás a Papírtekercs szélességéhez (csak Windows)

- 1 Ha a nyomtató-illesztőprogram **Page Layout (Elrendezés)** képernyője van megjelenítve, akkor a **Page Size (Oldalméret)** vagy **Paper Size (Papírméret)** lehetőségekben állítsa be ugyanazt a méretet, mint ami a nyomtatandó adatoknál szerepel.

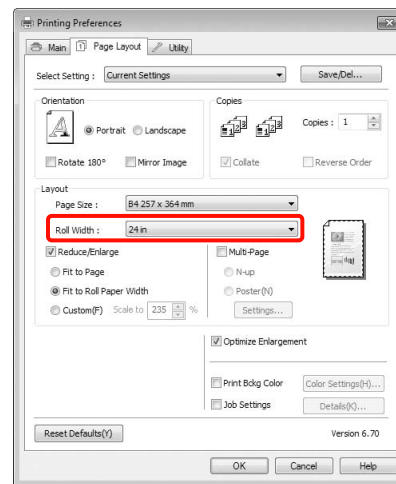
☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53



- 2 Válassza a **Reduce/Enlarge (Kicsinyítés/Nagyítás)** pontot, majd kattintson a **Fit to Roll Paper Width (Igazítás a Papírtekercs szélességéhez)** pontra.



- 3 Válassza ki a papírszélességet, amely betöltésre kerül a nyomtatóba a **Roll Width (Tekercsszélesség)** listából.



- 4 Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## Nyomtatási lehetőségek

## Egyéni skálázási beállítás

## A beállítások elvégzése Windows rendszeren

- 1 Ha a nyomtató-illesztőprogram **Page Layout (Elrendezés)** képernyője van megjelenítve, akkor a **Page Size (Oldalméret)** vagy **Paper Size (Papírméret)** lehetőségekben állítsa be ugyanazt a méretet, mint ami a nyomtatandó adatoknál szerepel.

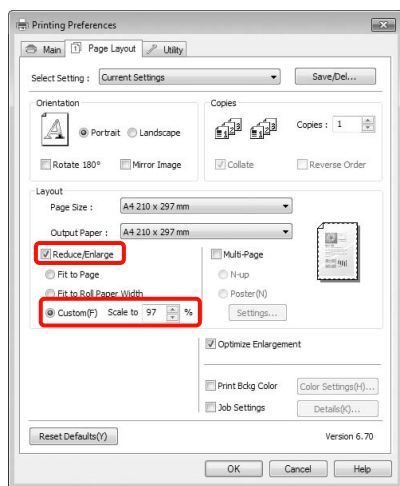
☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53

- 2 Válassza ki a nyomtatóba töltött papír méretét az **Output Paper (Kimeneti papír)** vagy a **Roll Width (Tekercsszélesség)** listából.

- 3 Válassza a **Reduce/Enlarge (Kicsinyítés/Nagyítás)** lehetőséget, kattintson a **Custom (Egyéni)** pontra, majd állítsa be a **Scale to (Skálázás)** értékét.

Adja meg az értéket közvetlenül, vagy a skála dobozának jobb oldalán lévő nyilakkal állítsa be.

A skálázás mértékét 10 - 650% közötti értékre állíthatja.



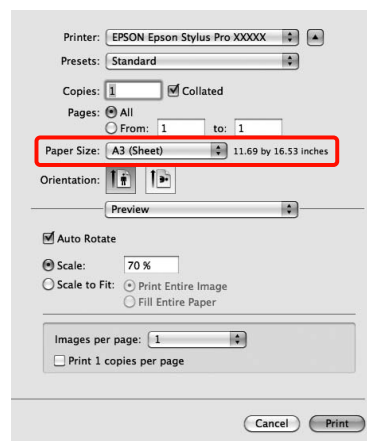
- 4 Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## A beállítások elvégzése Mac OS X rendszeren

- 1 Ha a Print (Nyomtatás) képernyő meg van jelenítve, akkor válassza ki a nyomtatóba töltött papír méretét a **Paper Size (Papírméret)** listából.

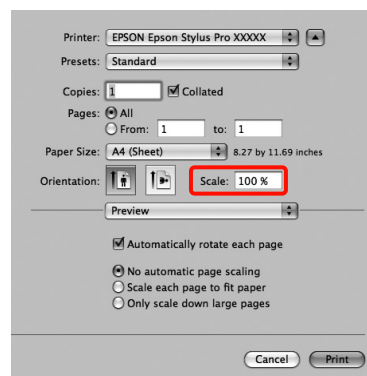
Ha Mac OS X 10.4 operációs rendszert használ, vagy ha az oldalbeállítások képernyője nem jelenik meg a nyomtatási képernyőn a Mac OS X 10.7, 10.6 vagy 10.5 rendszeren használt alkalmazás miatt, akkor jelenítse meg az oldalbeállítások képernyőjét és végezze el a beállításokat.

☞ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54



- 2 Állítsa be a **Scale** értékét.

Ha a **Scale** lehetőség nem jelenik meg a nyomtatás képernyőn, nyissa meg a oldalbeállítások képernyőt, majd végezze el a beállításokat.

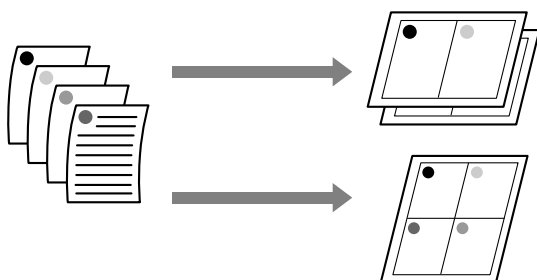


Ezek után a normál üzemmód szerint nyomtathat.

## Több oldalas nyomtatás

Egyetlen papírlapra több oldalnyi dokumentumot is nyomtathat.

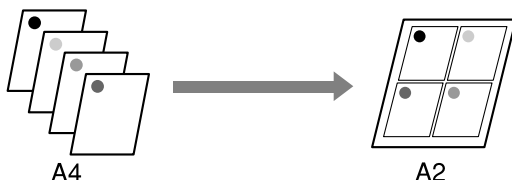
Ha A4 méretű adatokat nyomtat a funkcióval, akkor a lentebb látható eredményt kapja.



### Megjegyzés:

- ❑ Windows rendszerben nem használható a több oldalas nyomtatás a keret nélküli nyomtatással egyszerre.
- ❑ Windows rendszer esetében használnia kell a kicsinyítés/nagyítás (Igazítás laphoz) lehetőséget az adatok különböző méretű papírra történő nyomtatásához.

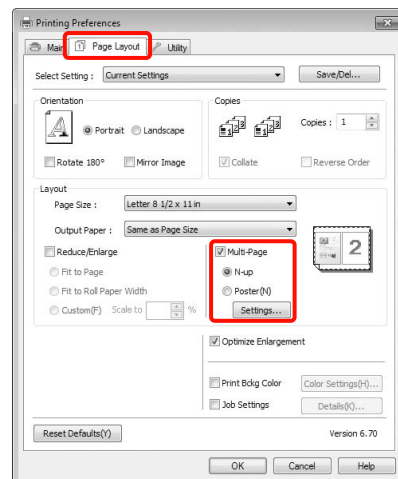
☞ Lásd: „Nyomtatás kicsinyítés/nagyítás lehetőséggel” lapon 134



### A beállítások elvégzése Windows rendszeren

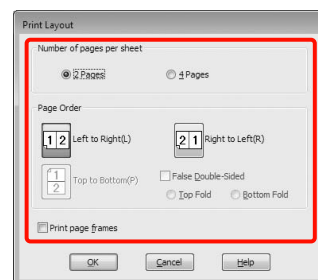
- 1 Ha a nyomtató-illesztőprogram **Page Layout (Elrendezés)** fűle van megjelenítve, akkor válassza ki a **Multi-Page (Több oldal)** jelölőnégyzetet, az **N-up (N-fel)** lehetőséget, majd kattintson a **Settings (Beállítások)** gombra.

☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53



- 2 A **Print Layout (Oldalak elrendezése)** képernyőn adja meg az egy lapra nyomtatni kívánt oldalak számát és az oldalak sorrendjét.

Ha a **Print page frames (Tükörkeret nyomtatás)** jelölőnégyzet be van jelölve, akkor minden oldal egy oldalkerettel kerül kinyomtatásra.



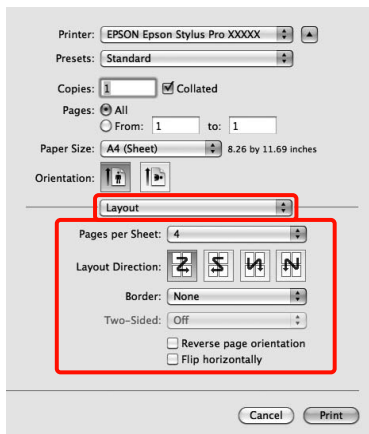
- 3 Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

### A beállítások elvégzése Mac OS X rendszeren

- 1 Ha a **Print (Nyomtatás)** képernyő van megjelenítve, akkor válassza a **Layout (Elrendezés)** lehetőséget a listából, majd adja meg az egy lapra nyomtatni kívánt oldalak számát, és a további adatokat.

☞ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54



**Megjegyzés:**

Az elrendezett oldalak köré kereteket nyomtathat a **Border** funkció segítségével.

2

Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## Poszter nyomtatás (Nagyítás több lap méretre és nyomtatás - csak Windows esetében)

A poszternyomtatás funkciója automatikusan felnagyítja és több oldalra szétbontja a nyomtatandó adatot. A kinyomtatott lapokat összeillesztheti, így hozva létre egy nagy posztert vagy naptárt. A poszternyomtatás max. 16-szoros normál nyomatméretben (4x4 lap) használható. Két módon lehet posztert nyomtatni.

- ☐ Keret nélküli poszternyomtatás (csak papírtekercs esetében)

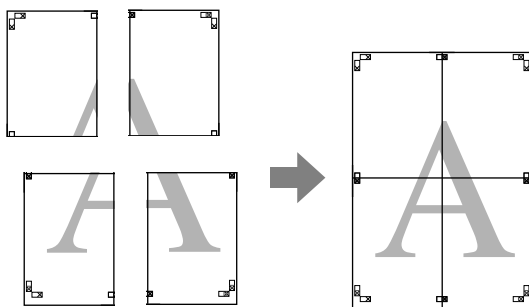
Ez a módszer automatikusan nagyítja és felosztja a nyomtatási adatokat, és margók nélkül, részleteiben nyomtatja ki a posztert. A részleteiben kinyomtatott posztert az egyes lapok összeállításából rakhatja egybe. A keret nélküli nyomtatáshoz az adatok a papír méreténél valamivel nagyobb méretűre lesznek felnagyítva. A felnagyított területek azon részei, melyek túlhaladnak a papíron, nem kerülnek nyomtatásra. Emiatt a poszter illesztési problémákkal rakható csak össze. A részek lehető legpontosabb illeszkedése érdekében a poszternyomtatást margókkal hajtsa végre.



- ☐ Plakátnyomtatás margókkal

Ez a módszer automatikusan nagyítja és felosztja a nyomtatási adatokat, és margókkal együtt, részleteiben nyomtatja ki a posztert. Le kell vágnia a margókat, majd a kimeneti papírlapokat össze kell illesztenie a poszter készítéséhez. Bár a margók levágása miatt a végső méret valamivel kisebb a valódinál, de a részek tökéletesen illeszkednek.

## Nyomtatási lehetőségek



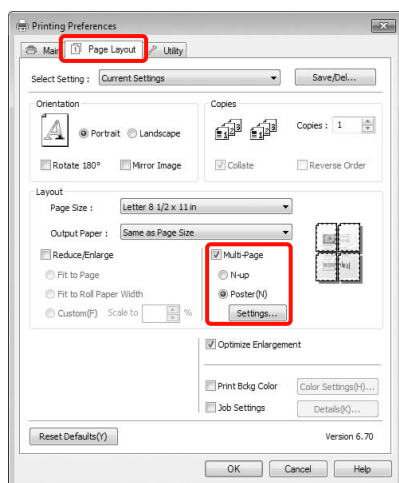
## Beállítási műveletek nyomtatáshoz

- 1 Készítse elő a nyomtatási adatokat az alkalmazások segítségével.

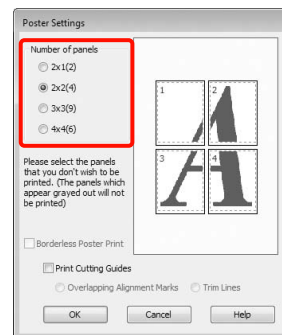
Nyomtatás közben a nyomtató-illesztőprogram automatikusan felnagyítja a képadatokat.

- 2 Ha a nyomtató-illesztőprogram **Page Layout (Elrendezés)** füle van megjelenítve, akkor válassza ki a **Multi-Page (Több oldal)** jelölőnégyzetet, a **Poster (Poszter)** lehetőséget, majd kattintson a **Settings (Beállítások)** gombra.

☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53

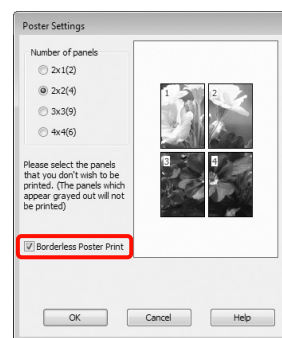


- 3 A **Poster Settings (Poszter beállításai)** képernyőn adja meg, hány oldalból kívánja a posztert összeállítani.



- 4 Válassza ki a keret nélküli vagy a margókkal történő poszternyomtatást, majd válassza ki azokat az oldalakat, melyeket nem kíván kinyomtatni.

**Ha a keret nélküli lehetőség van kiválasztva:**  
Válassza a **Borderless Poster Print (Keret nélküli poszternyomtatás)** lehetőséget.



### Megjegyzés:

- ☐ Ha a **Borderless Poster Print (Keret nélküli poszternyomtatás)** ki van szűrítve, akkor a kiválasztott papír vagy a méret nem támogatja a keret nélküli nyomtatást.

☞ Lásd: „A keret nélküli nyomtatás által támogatott hordozóméretek” lapon 130

☞ Lásd: „A papírra vonatkozó adatok” lapon 160

- ☐ Ha a **Single Cut (Egyszeres vágás)** vagy a **Double Cut (Kétszeres vágás)** van kiválasztva az **Auto Cut (Automatikus vágás)** beállítás számára, akkor a papír mérete 1-2 mm-rel rövidebb lesz, és a poszter részei nem biztos, hogy tökéletesen fognak illeszkedni.

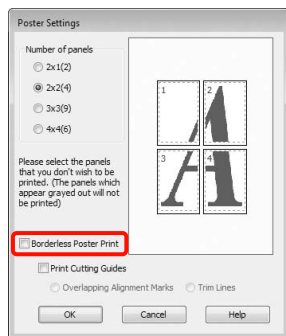
Válassza ki az **Off (Ki)** vagy a **Normal Cut (Normál vágás)** lehetőséget. ☞ Lásd: „Szegély nélküli nyomtatás” lapon 129



## Nyomtatási lehetőségek

**Ha a margókkal történő nyomtatási lehetőség van kiválasztva:**

Törölje a **Borderless Poster Print (Keret nélküli poszternyomtatás)** lehetőség kiválasztását.



**Megjegyzés:**

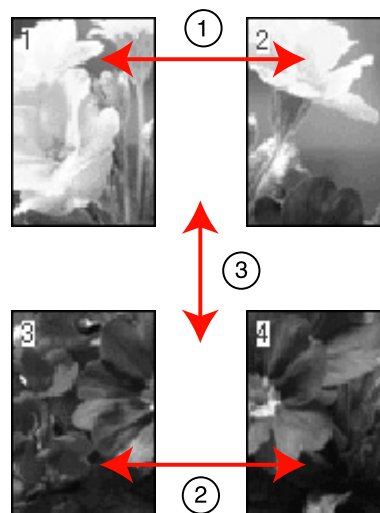
A részek összeillesztése után méretet illetően:

Ha a **Borderless Poster Print (Keret nélküli poszternyomtatás)** lehetőséget törölte és a margókkal történő nyomtatást választotta, akkor a **Print Cutting Guides (Vágásjelek nyomtatása)** elemek megjelenítésre kerülnek.

A végső méret nem függ attól, hogy kiválasztotta-e a **Trim Lines (Vágási vonalak)** lehetőséget vagy sem. Ha azonban az **Overlapping Alignment Marks (Egymást átfedő igazítási jelek)** lehetőség ki van választva, akkor a végső méret valamivel kisebb lesz az eredetinel az átlapolódások miatt.

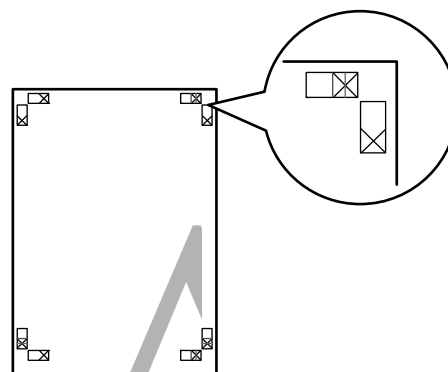
**5**

Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.



**Plakátnyomtatás margókkal**

Ha **Overlapping Alignment Marks (Egymást átfedő igazítási jelek)** pontot választja, akkor a következő jelek kerülnek kinyomtatásra. A négy kinyomtatott oldalnak a kiegyenlítő jelekkel való összeillesztéséhez, lásd az alábbi eljárásokat.



## A részletnyomatok összeillesztése

A részletnyomatok összeillesztésének folyamata különbözik a keret nélküli és a margókkal történő poszternyomtatás esetében.

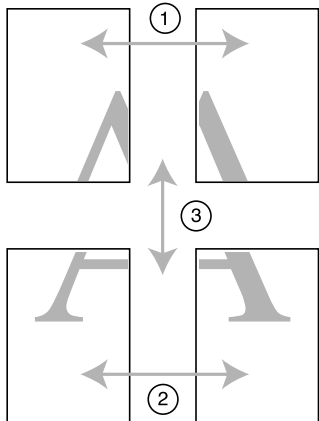
**Szegély nélküli plakátnyomtatás**

Ez a szakasz elmagyarázza hogy hogyan illesszen össze négy kinyomtatott oldalt. Ellenőrizze és párosítsa a kinyomtatott oldalakat, majd illessze őket össze a lentebb látható módon, ragasztócsíkot használva a nyomatok hátlapján.

## Nyomtatási lehetőségek

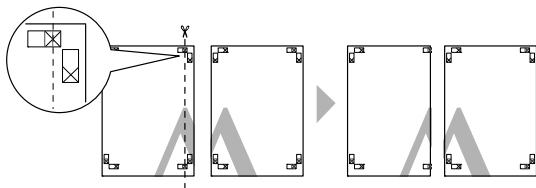
**Megjegyzés:**

A vezető jelek fekete színűek a fekete-fehér nyomtatáshoz.

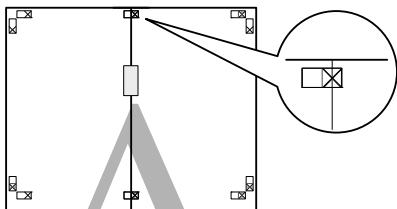


Ez a szakasz elmagyarázza, hogy hogyan illesszen össze négy kinyomtatott oldalt.

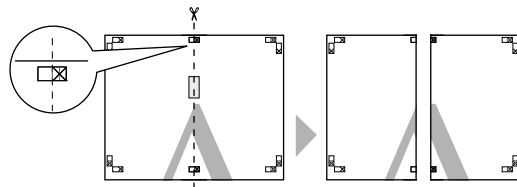
- 1** Vágja le a bal felső lapot a kiegyenlítő jel mentén (függőleges kék vonal).



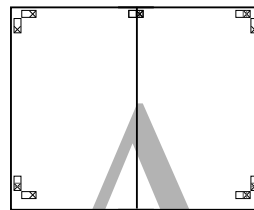
- 2** Helyezze a bal felső lapot a jobb felső lap tetejére. Igazítsa az X jeleket az ábrán látható módon, és ideiglenesen rögzítse össze a lapokat ragasztócsík segítségével.



- 3** Az átfedésekig vágja le a lapokat az igazító jel mellett (függőleges vörös vonal).

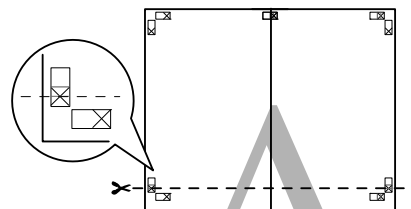


- 4** Illessze össze a bal és jobb oldal lapjait.  
Ragasztócsíkot használva rögzítse az összeillesztett lapokat a nyomtatás hátulján.

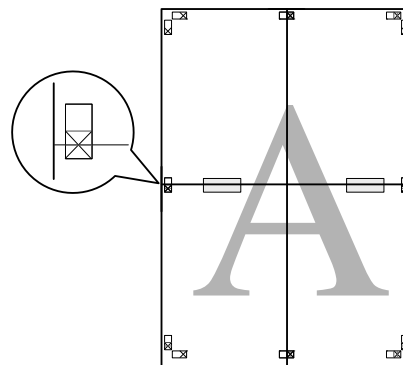


- 5** Ismételje meg az 1-4 lépéseket az alsóbb lapokra.

- 6** Vágja le a felső lapok alját az igazító jel mentén (vízszintes kék vonal).

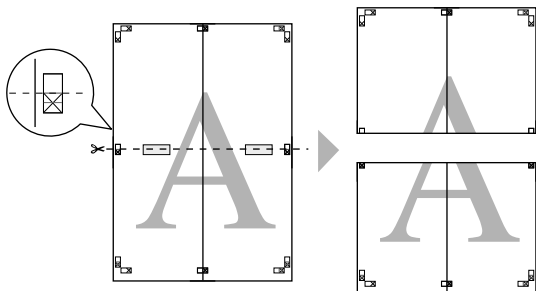


- 7** Helyezze a felső lapot az alsó lap tetejére. Igazítsa az X jeleket az ábrán látható módon, és ideiglenesen rögzítse össze a lapokat ragasztócsík segítségével.



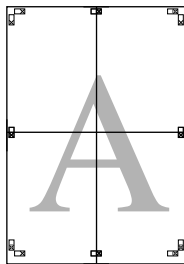
## Nyomtatási lehetőségek

- 8** Az átfedésekig vágja le a lapokat az igazító jelek mellett (vízszintes vörös vonal).

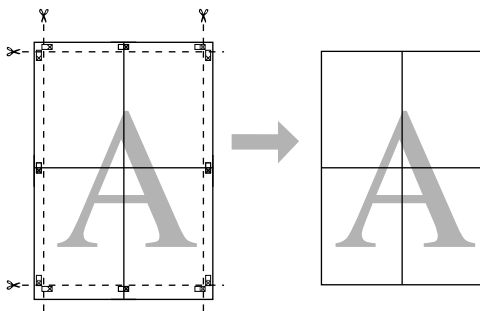


- 9** Illessze össze a felső és az alsó oldal lapjait.

Ragasztócsíkot használva rögzítse az összeillesztett lapokat a nyomtat hátulján.



- 10** Miután minden lapot összeillesztett, vágja le a margókat a külső vezető vonalak mentén.



## Nyomtatás egyéni papírra

Olyan papírméretet is használhat a nyomtatáshoz, mely alpból nem érhető el a nyomtató-illesztőprogramban. Ha létrehoz és elment egy felhasználó által definiált egyéni papírméretet a lenti lépéseket használva, akkor kiválaszthatja ezt az elmentett papírméretet a **Page Setup (Oldalbeállítások)** lehetőségéből az alkalmazáson belül. Ha a használt alkalmazás támogatja a felhasználó által létrehozott méreteket, akkor kövesse az alábbi lépéseket az alkalmazásban létrehozott méret kiválasztásához, majd végezze el a nyomtatást.



Az alábbi méreteket programozhatja be.

A nyomtató által támogatott minimális papírméret 210 (szélesség) x 297 (hosszúság) mm. Ha olyan felhasználó által definiált papírméretet hoz létre, mely kisebb ennél a minimális méretnél, akkor nyomtathat 210 (szélesség) x 297 (hosszúság) mm méretűnél nagyobb papírra, de be kell állítania a margókat a kívánt mérethez.

Szélesség	Epson Stylus Pro 9890/9908: 89 - 1118 mm Epson Stylus Pro 7890/7908: 89 - 610 mm
Hosszúság*	Windows: 127 - 15 000 mm Mac OS X: 127 - 15 240 mm

\* A papír hossza lehet ennél nagyobb, ha olyan alkalmazást használ, ami támogatja a szalagcím-nyomtatást. A tényleges nyomtatási méret azonban az alkalmazástól, a nyomtatóban levő papírmérettől és a számítógépes környezettől függ.

### Megjegyzés:

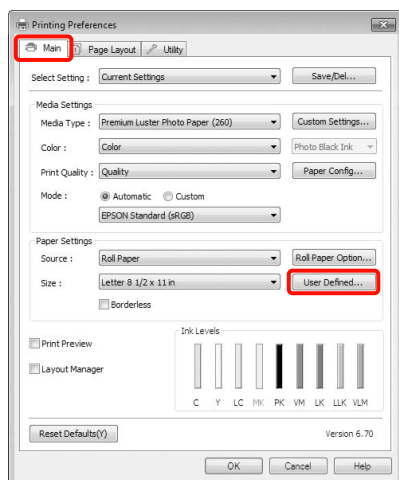
- ☐ Mac OS X esetén használt Custom Paper Sizes lehetőséghez ugyan megadhat olyan nagy méretű papírt ami nem tölthető be a nyomtatóba, de a nyomtatás eredménye nem lesz megfelelő.
- ☐ A rendelkezésre álló kimeneti méret korlátozott az alkalmazástól függően.

## Nyomtatási lehetőségek

## A beállítások elvégzése Windows rendszeren

- 1 Ha a nyomtató-illesztőprogram **Main (Fő)** képernyője megjelenítésre kerül, akkor kattintson a **User Defined (Egyéni méret)** lehetőségre.

☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53

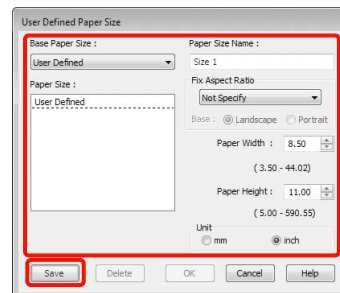
**Megjegyzés:**

Nem lehet kiválasztani a **User Defined (Egyéni méret)** lehetőséget, ha egyrészt a **Sheet (Lapadagoló)** opciót választották ki a **Source (Forrás)**, illetve a **Borderless (Keret nélküli)** opciót a **Paper Settings (Papírbeállítások)** menüben.

- 2 Az **User Defined Paper Size (Egyéni papírméret)** képernyőn adja meg a használni kívánt papírméretet, majd kattintson a **Save (Mentés)** lehetőségre.

- ☐ A **Paper Size Name (Papírméret elnevezése)** maximum 24 egyetlen bájtal reprezentálható karakterből állhat.
- ☐ Könnyen megváltoztathatja a méretet olyan papírméret kiválasztásával, amely közel áll ahhoz a mérethez, amelyet be szeretne állítani a **Base Paper Size (Alap papírméret)** pontból.

- ☐ Ha a hossz és a szélesség aránya ugyanaz mint egy definiált papírméreté, akkor válassza a definiált papírméretet a **Fix Aspect Ratio (Rögzített képarány)** lehetőségből, és a **Landscape (Fekvő)** vagy a **Portrait (Álló)** értéket állítsa be a **Base (Alap)** számára. Ebben az esetben csak a papír szélessége vagy a hosszúsága paramétert tudja állítani.

**Megjegyzés:**

- ☐ Az elmentett papírméret módosításához válassza ki a papírméret nevét a bal oldali listából.
- ☐ Egy felhasználó által definiált papírméret törléséhez válassza ki a papírméret nevét a bal oldali listából, majd kattintson a **Delete (Törlés)** gombra.
- ☐ Maximum 100 papírméretet tud rögzíteni.

- 3 Kattintson az **OK** gombra.

Kiválaszthatja az elmentett papírméretet a **Size (Méret)** lehetőségből a **Paper Settings (Papírbeállítások)** képernyőn.

Ezek után a normál üzemmód szerint nyomtathat.

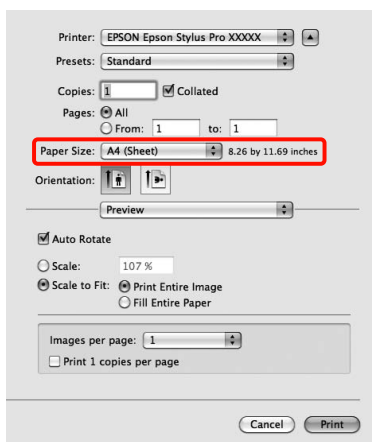
## A beállítások elvégzése Mac OS X rendszeren

- 1 Ha a Nyomtatási képernyő megjelenítésre került, akkor válassza a **Manage Custom Sizes** lehetőséget a **Paper Size (Papírméret)** listából.

Ha Mac OS X 10.4 operációs rendszert használ, vagy ha az oldalbeállítások képernyője nem jelenik meg a nyomtatási képernyőn a Mac OS X 10.7, 10.6 vagy 10.5 rendszeren használt alkalmazás miatt, akkor jelenítse meg az oldalbeállítások képernyőjét és végezze el a beállításokat.

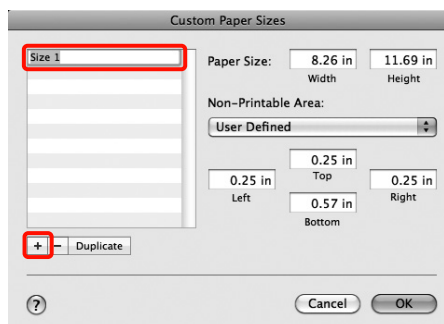
## Nyomtatási lehetőségek

☞ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)”  
lapon 54



2

Kattintson a + gombra, majd írja be a papírméret nevét.

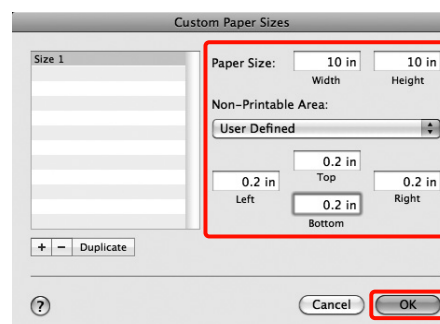


3

Adja meg a **Width (Szélesség)**, **Height (Magasság)** értékét a **Paper Size (Papírméret)** számára, adja meg a margókat, majd kattintson az **OK** lehetőségre.

A nyomtatási módtól függően megadhatja az oldalméretet és a margók értékeit.

Oldalbeállítások	Oldalméret	Nyomtatómargók
Sheet (Lapadagoló)	Támogatott hordozóméretek	3 mm felülre, balra és jobbra 14,2 mm alulra
Roll Paper (Papírtekercs)	Támogatott hordozóméretek	3 mm felülre, alulra, balra és jobbra
Roll Paper - Banner (Papírtekercs - Szalagcím)	Támogatott hordozóméretek	0 mm felülre és alulra 3 mm balra és jobbra
Roll Paper - Borderless (Auto Expand) (Papírtekercs - Keret nélkül (Automatikus nagyítás))	Támogatott papírszélességek keret nélküli nyomtatáshoz	0 mm felülre, alulra, balra és jobbra
Roll Paper - Borderless (Retain Size) (Papírtekercs - Keret nélkül (Tartott méret))	Támogatott papírszélességek keret nélküli nyomtatáshoz + 6 mm	0 mm felülre, alulra, balra és jobbra
Roll Paper - Borderless Banner (Papírtekercs - Keret nélkül Szalagcím)		



**Megjegyzés:**

- ☐ Az elmentett tartalmak megváltoztatásához válassza ki a papírméret nevét a bal oldali listából a **Custom Paper Sizes** képernyőn.
- ☐ Egy felhasználó által definiált és elmentett papírméret duplikálásához válassza ki a papírméret nevét a bal oldali listából **Custom Paper Sizes** képernyőn, majd kattintson a **Duplicate** gombra.
- ☐ Egy felhasználó által definiált és elmentett papírméret törléséhez válassza ki a papírméret nevét a bal oldali listából **Custom Paper Sizes** képernyőn, majd kattintson a - lehetőségre.
- ☐ Az egyéni papírméret beállítása az operációs rendszer verziójától függően eltérő lehet. A részletekért lásd az operációs rendszer dokumentációját.

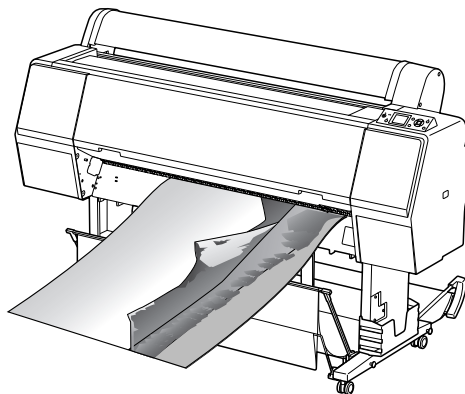
**4**Kattintson az **OK** gombra.

Kiválaszthatja az elmentett papírméretet a Papírméret előugró menüből.

Ezek után a normál üzemmód szerint nyomtathat.

## Szalagcím nyomtatása (papírtekercsre)

Szalagcímekeket vagy panorámaképeket nyomtathat, ha szalagcímként nyomtatja létrehozott adatait az alkalmazásból.



Két módon lehet szalagcímet nyomtatni.

Nyomtató-illesztőprogram -forrás	Támogatott alkalmazások
Roll paper (Tekercspapír)	Dokumentum-előkészítő szoftver, képszerkesztő szoftver, stb.*
Roll paper (Banner) (Papírtekercs (Szalagcím))	Szalagcímnyomtatást támogató alkalmazások

\* Hozza létre a nyomtatandó adatokat az adott alkalmazás által támogatott méretben úgy, hogy a nyomtatási hossz és szélesség arányait megtartja.

A következő nyomtatási méretek állnak rendelkezésre.

A nyomtató által támogatott minimális papírméret 210 (szélesség) x 297 (hosszúság) mm. Ha olyan felhasználó által definiált papírméretet hoz létre, mely kisebb ennél a minimális méretnél, akkor nyomtathat 210 (szélesség) x 297 (hosszúság) mm méretűnél nagyobb papírra, de be kell állítania a margókat a kívánt mérethez.

## Nyomtatási lehetőségek

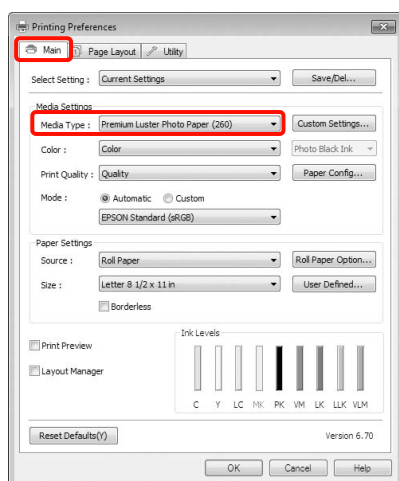
Elérhető hordozóméretek	
Szélesség	Epson Stylus Pro 9890/9908: 89 - 1118 mm Epson Stylus Pro 7890/7908: 89 - 610 mm
Hosszúság*	Windows: Max. 15 000 mm Mac OS X: Max. 15 240 mm

\* A papír hossza lehet ennél nagyobb, ha olyan alkalmazást használ, ami támogatja a szalagcím-nyomtatást. A tényleges nyomtatási méret azonban az alkalmazástól, a nyomtatóban levő papírmérettől és a számítógépes környezettől függ.

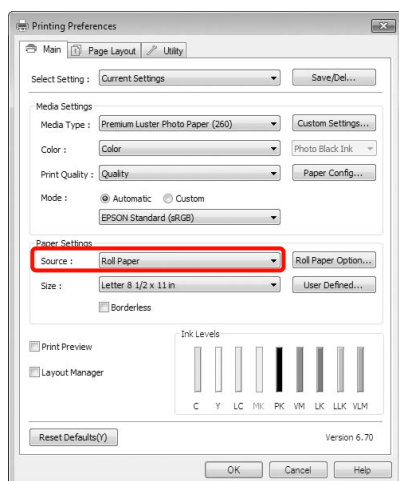
## A beállítások elvégzése Windows rendszeren

- 1 A nyomtató-illesztőprogram **Main (Fő)** képernyőjén válassza a **Media Type (Hordozótípus)** lehetőséget.

↳ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53



- 2 Válassza a **Roll Paper (Papírtekerccs)** vagy a **Roll Paper (Banner) (Papírtekerccs (Szalagcím))** opciót a **Source (Forrás)** listából.

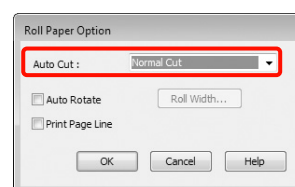


## Megjegyzés:

- ❑ A szalagcímnyomtatást támogató alkalmazások esetén csak a **Roll Paper (Banner) (Papírtekerccs (Szalagcím))** lehetőséget használhatja.
- ❑ A **Roll Paper (Banner) (Papírtekerccs (Szalagcím))** lehetőség 0 mm értékre állítja be a papír alsó és felső margóit.

3

Kattintson a **Roll Paper Option (Papírtekerccs beállítása)** pontra, majd válassza a **Normal Cut (Normál vágás)** vagy az **Off (Ki)** lehetőséget az **Auto Cut (Automatikus vágás)** listából.



4

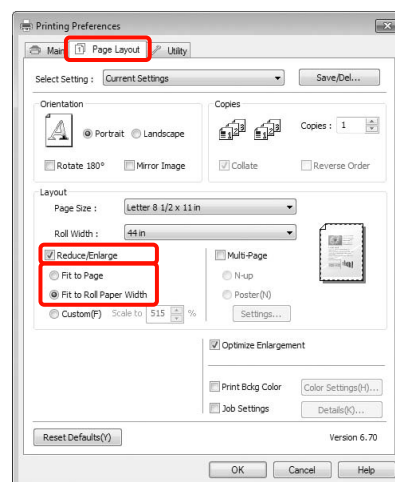
Kattintson a **User Defined (Egyéni méret)** lehetőségre és igazítsa a papírméret-beállítást a nyomtatandó adat méretéhez, ha szükséges.

## Megjegyzés:

Ha olyan alkalmazásokat használ, amelyek támogatják a szalagcímnyomtatást, akkor nem kell beállítani az **User Defined Paper Size (Egyéni papírméret)** értékét, ha a **Roll Paper (Banner) (Papírtekerccs (Szalagcím))** opciót választja a **Source (Forrás)** lehetőség számára.

5

kattintson a **Page Layout (Elrendezés)** fülre, majd válassza a **Reduce/Enlarge (Kicsinyítés/Nagyítás)**, a **Fit to Page (Igazítás laphoz)** vagy a **Fit to Roll Paper Width (Igazítás a Papírtekerccs szélességéhez)** opciót.





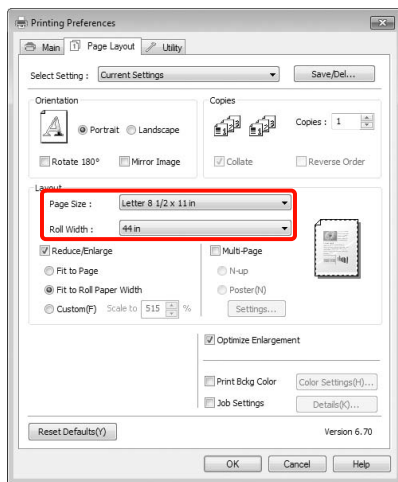
## Nyomtatási lehetőségek

**Megjegyzés:**

Ha olyan alkalmazásokat használ, amelyek támogatják a szalagcímnyomtatást, akkor nem kell beállítani a **Reduce/Enlarge (Kicsinyítés/Nagyítás)** értékét, ha a **Roll Paper (Banner) (Papírtekercs (Szalagcím))** opciót választja a **Source (Forrás)** lehetőség számára.

6

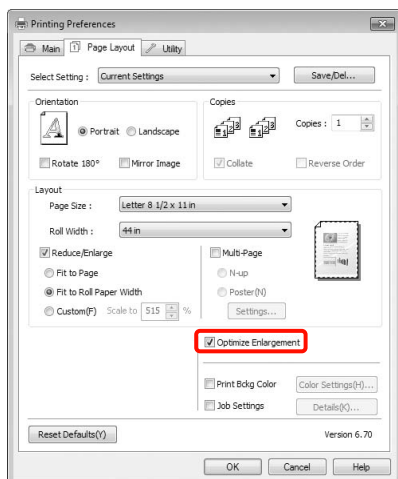
Válassza ki az alkalmazásban létrehozott dokumentum méretét a **Page Size (Oldalméret)** listában, és válassza ki a nyomtatóba töltött tekercspapír szélességét a **Roll Width (Tekercsszélesség)** vagy az **Output Paper (Kimeneti papír)** opcióhoz.

**Megjegyzés:**

A szalagcímnyomtatást támogató alkalmazások beállításai mellőzve lesznek.

7

Feltétlenül jelölje be az **Optimize Enlargement (Nagyítás optimalizációja)** jelölőnégyzetet.



8

Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

**A beállítások elvégzése Mac OS X rendszeren**

1

Ha a Print (Nyomtatás) képernyő meg van jelenítve, akkor válassza ki az alkalmazással létrehozott nyomtatandó adat méretét a **Paper Size (Papírméret)** lehetőségben.

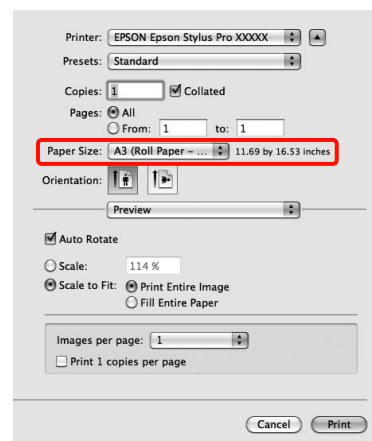
Ha Mac OS X 10.4 operációs rendszert használ, vagy ha az oldalbeállítások képernyője nem jelenik meg a nyomtatási képernyőn a Mac OS X 10.7, 10.6 vagy 10.5 rendszeren használt alkalmazás miatt, akkor jelenítse meg az oldalbeállítások képernyőjét és végezze el a beállításokat.

➤ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54

Keret nélküli szalagcímnyomtatást is végezhet, ha a lent bemutatott módon kiválasztja a **Paper Size (Papírméret)** lehetőséget. Az XXXX az aktuális papírméretnek felel meg, pl. A4.

XXXX (Roll Paper - Banner ((Papírtekercs - Szalagcím))): 0 mm margót nyomtat felül és alul, és 3 mm margót nyomtat bal és jobb oldalt.

XXXX (Roll Paper - Borderless Banner (Papírtekercs - Keret nélkül Szalagcím)): A nyomtató-illesztőprogram a nyomtatási területet kb. 3 mm-rel kiterjeszti bal és jobb irányban a papír szélességét figyelembe véve, így nem lesz 3 mm-es margó hagyva a bal és jobb oldalon. Ennélfogva a nyomtatandó adatokat 3 mm-rel szélesebbre kell készíteni a papír méreténél, bal és jobb irányban egyaránt. A felső és alsó margók nagysága 0 mm.



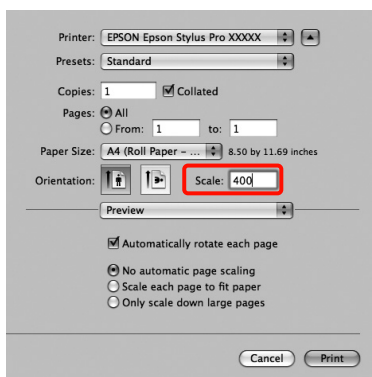


Válassza ki a **Manage Custom Sizes** lehetőséget a **Paper Size (Papírméret)** listából, majd állítsa be a papír méretét.

2

Módosítsa a **Scale** menü beállításait az alkalmazással készített dokumentum méretének felnagyításához a nyomtatásra kijelölt papír méretének megfelelően.

Ha a **Scale** lehetőség nem jelenik meg a nyomtatás képernyőn, nyissa meg a oldalbeállítások képernyőt, majd végezze el a beállításokat.

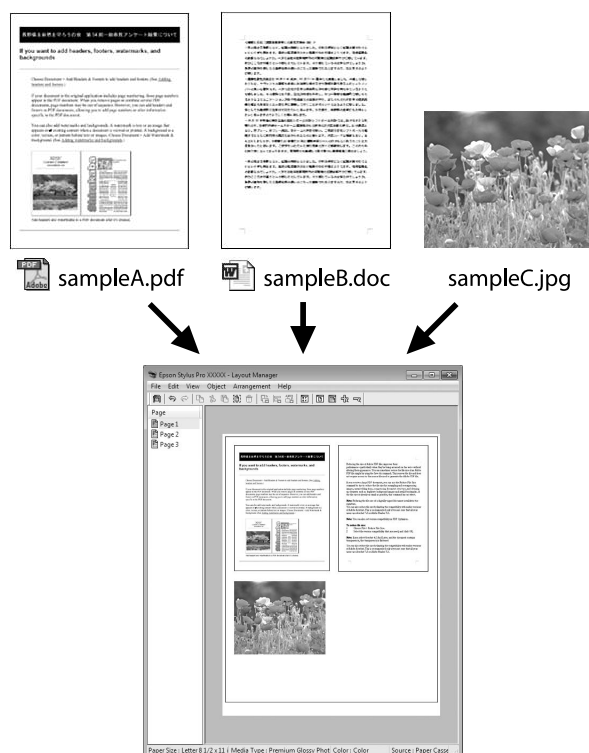


Ezek után a normál üzemmód szerint nyomtathat.

## Layout Manager (csak Windows)

A Layout Manager funkció használatával a különböző alkalmazások által készített többféle nyomtatási adatot szabadon elhelyezheti a papíron és egyszerre mindet kinyomtathatja.

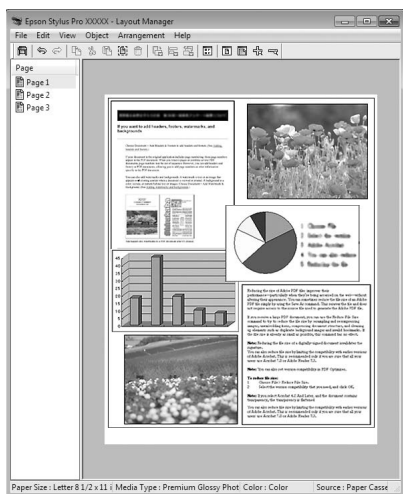
A különböző nyomtatási adatok szabad elhelyezésével posztert vagy egyéb sajtóterméket hozhat létre. Ezen kívül a Layout Manager a papír hatékony kihasználását is lehetővé teszi.



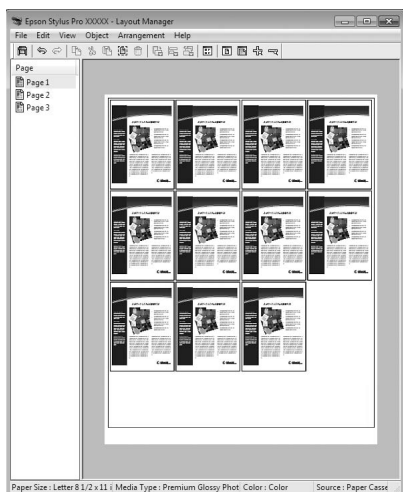
Az alábbi egy ilyen elrendezési példa.

## Nyomtatási lehetőségek

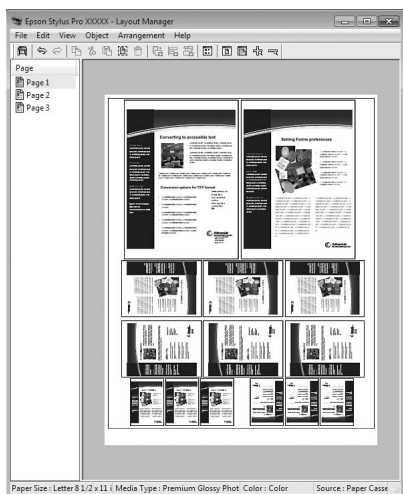
## Több különböző adatelem elhelyezése



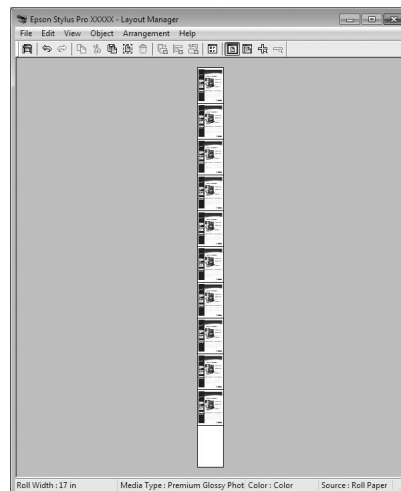
## Ugyanazon adatelem elhelyezése



## Adatelemek szabad elhelyezése



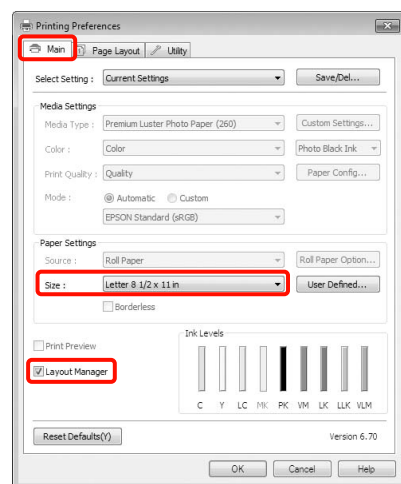
## Adatelemek elhelyezése papírtekercs nyomathordozó esetén



## Beállítási műveletek nyomtatáshoz

- 1 Ellenőrizze, hogy a nyomtató csatlakoztatva van-e és készen áll-e a nyomtatásra.
- 2 Nyissa meg a kinyomtatni kívánt fájlt az alkalmazásból.
- 3 A nyomtató-illesztőprogram **Main (Fő)** képernyőjén válassza a **Layout Manager** lehetőséget, majd adja meg az alkalmazásban készített dokumentum méretét a **Size (Méret)** opcióban.

☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53



## Nyomtatási lehetőségek

**Megjegyzés:**

Az itt megadott **Size (Méret)** érték a **Layout Manager** képernyőn kerül használatra. A tényleges nyomtatási papírméret a 7. lépésben látható ablakban adható meg.

4

Kattintson az **OK** gombra. Egy alkalmazással való nyomtatáskor a **Layout Manager** képernyő megjelenik.

A nyomtatási adat még nem került nyomtatásra, de egy objektumként szerepel az adott oldal elrendezésében a **Layout Manager** képernyőjén lévő papíron.

5

Hagyja nyitva a **Layout Manager** képernyőt, és ismételje meg a 2-4 lépéseket a következő adatelemek elhelyezéséhez.

Az objektumok hozzáadódnak a **Layout Manager** képernyőhöz.

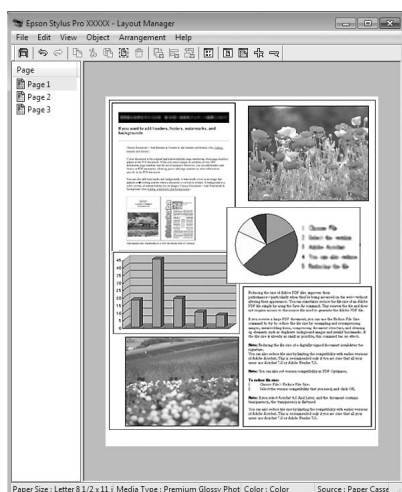
6

Rendezze el az objektumokat a **Layout Manager** képernyőn.

Az egérrel egyszerűen mozgathatja és átméretezheti, az eszközgombokkal és az **Object** menüvel pedig igazíthatja és forgathatja az objektumokat a **Layout Manager** képernyőn.

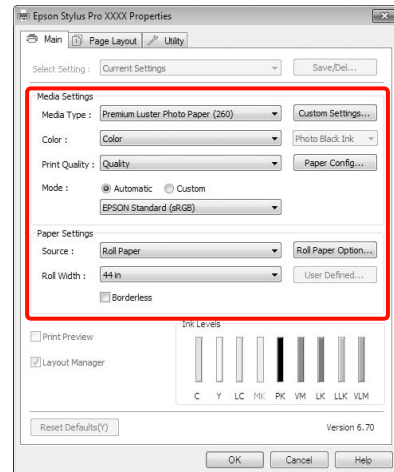
A Preference (Tulajdonságok) vagy az Arrangement Settings (Elrendezési beállítások) képernyőkön átméretezhet és áthelyezhet teljes objektumokat.

Az egyes funkciókkal kapcsolatos további részletekért lásd a **Layout Manager** képernyőjének súgóját.



7

Kattintson a **File (Fájl) - Properties (Tulajdonságok)** lehetőségekre, és végezze el a nyomtatási beállításokat a nyomtató-illesztőprogram képernyőjén.



Állítsa be a **Media Type (Hordozótípus)**, **Source (Forrás)**, **Size (Méret)**, stb. lehetőségeket.

8

Kattintson a **File (Fájl)** menüre a **Layout Manager** képernyőn, majd kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.

A nyomtatás elkezdődik.

## A Layout Manager beállítások elmentése és visszahívása

A **Layout Manager** képernyő elrendezését és a beállítások tartalmát egy fájlba mentheti. Ha egy feladat közepén kell bezárnia az alkalmazást, akkor az adatokat elmentheti egy fájlba és később megnyitva azt folytathatja a munkáját.

### Mentés

1

A **Layout Manager** képernyőn kattintson a **File (Fájl)** menüre, majd a **Save as (Mentés másként)** lehetőségre.


2

Adja meg a fájl nevét és a helyét, majd kattintson a **Save (Mentés)** gombra.


3

Zárja be a **Layout Manager** képernyőt.

## Elmentett fájlok megnyitása

- 1 Kattintson a jobb egérgombbal a Segédprogram ikonra a Windows Taskbar (Tálca) (  ) lehetőségen, majd kattintson a **Layout Manager** pontra a megjelenített menüben.

Megjelenik a **Layout Manager** képernyő.

Ha a Segédprogram parancsikon nem jelenik meg a Windows Taskbar (Tálca) programrészen  Lásd: „A Segédprogram fül összegzése” lapon 115

- 2 A **Layout Manager** képernyőn kattintson a **File (Fájl)** menüre, majd az **Open (Nyissa)** lehetőségre.

- 3 Keresse meg a kívánt fájlt és nyissa meg.

# Nyomtatás színkezeléssel

## A színkezelésről

Még akkor is, ha ugyanazokat a képadatokat használjuk, az eredeti kép és a megjelenített kép különbözőnek tűnhet, és a nyomtatott változat is különbözhet a képernyőn látott képtől. Ennek oka, hogy a szkennerek, digitális fényképezőgépek és egyéb bemeneti eszközök színadatokat elektronikus adatokká alakító megoldásaikban különböznek, és mikor a kimeneti eszközök (pl. képernyők és nyomtatók) reprodukálják ezeket az adatokat, akkor a fenti különbségek megjelennek. A színkezelő rendszer egy módszer arra, hogy a színkonverzióban és az analóg/digitális adatok átalakításának karakterisztikájában megfigyelt különbségek a ki- és bemeneti eszközök között eltűnjenek. Mint minden képfeldolgozással foglalkozó program, úgy minden operációs rendszer is rendelkezik színkezelő rendszerrel. Ilyen színkezelő rendszer pl. az ICM Windows rendszereken és a ColorSync Mac OS X rendszereken.

Egy színkezelő rendszerben egy „profilnak” nevezett színmeghatározó fájl kerül felhasználásra a készülékek és eszközök közti színegyeztetéshez (Ezt a fájlt szintén ICC-profilnak nevezik). Egy beviteli egység profilját bemeneti profilnak (vagy forrásprofilnak), egy kimeneti egység (pl. nyomtató) profilját pedig nyomtatóprofilnak, (vagy kimeneti profilnak) nevezik. A készülék nyomtató-illesztőprogramjában minden egyes hordozótípushoz tartozik egy ilyen profil.

A színkonverziós területek a bemeneti eszközben és a színreprodukciós területek a kimeneti eszközben különböznek. Ennek eredményeként gyakran vannak olyan színes területek, melyek a profil használatával véghezvitt színmegfeleltetés után sem fognak tökéletes egyezni. A profilok specifikálásán túl a színkezelő rendszer konverziós feltételeket (ún. „szándékot”) is definiál azokhoz a területekhez, ahol a színmegfeleltetés sikertelen volt. A használt színkezelő rendszertől függően a szándék neve és típusa eltérő lehet.

Nem tudja egyeztetni a nyomtatási eredmény és a kijelzőn látható kép színeit a színkezelés alapján a bemeneti eszköz és a nyomtató között. A színek egyeztetéséhez el kell végezni a színkezelést a bemeneti készülék és a kijelző között is.

## Színkezeléssel történő nyomtatás beállításai

Színkezeléssel történő nyomtatást hajthat végre a nyomtató-illesztőprogram segítségével, két különböző módon.

A használt alkalmazás, az operációs rendszer, és a nyomtatási célja valamint egyéb feltételek alapján válassza ki az Önnek legjobban megfelelő módszert.

### Színkezelés beállítása alkalmazásokkal

Ez a módszer olyan alkalmazásokkal történő nyomtatást mutat be, mely alkalmazások támogatják a színkezelést. Minden színkezelési műveletet az alkalmazás színkezelő rendszere végez el. Ez a módszer akkor hasznos, ha különböző operációs rendszereken, de közös alkalmazással kíván dolgozni, és ugyanazt a nyomtatási eredményt kívánja elérni.

☞ Lásd: „Színkezelés beállítása az alkalmazással” lapon 154

### Színkezelés beállítása a nyomtató-illesztőprogrammal

A nyomtató-illesztőprogram az operációs rendszer színkezelő rendszerét használja és ő felel minden színkezelési folyamatért. A nyomtató-illesztőprogramban az alábbi két módszert használva végezheti el a színkezelés beállításait.

- ☐ Host ICM (Gazda ICM) (Windows)/ColorSync (Mac OS X)

Állítsa be, ha olyan alkalmazásokkal nyomtat, melyek támogatják a színkezelést. Ez a módszer hatékony, ha ugyanazon az operációs rendszeren, de különböző alkalmazásokkal kíván dolgozni, és ugyanazt a nyomtatási eredményt kívánja elérni.

☞ Lásd: „Nyomtatás színkezeléssel Gazda ICM segítségével (Windows)” lapon 155

☞ Lásd: „Nyomtatás színkezeléssel ColorSync segítségével (Mac OS X)” lapon 156

- ❑ Driver ICM (Illesztőprogram ICM) (csak Windows)

Ez lehetővé teszi a színkezeléssel történő nyomtatás használatát olyan alkalmazásokból, melyek nem támogatják a színkezelést.

☞ Lásd: „Színkezelés Illesztőprogram ICM segítségével (csak Windows)” lapon 158

## Profilok beállítása

A bemeneti profil, a nyomtatóprofil, és a szándék (illesztési módszer) beállításai három eltérő nyomtatási típusba sorolhatók, mert a színkezelési motorjaik különböző módokon kerülnek használatra. Ennek az az oka, hogy a színkezelés használata az egyes motorok között eltérő. Végezze el a beállításokat a nyomtató-illesztőprogramban vagy az alkalmazásban, az alábbi táblázat alapján.

	Bemeneti profilbeállítások	Nyomtatóprofil-beállítások	Szándék-beállítások
Driver ICM (Illesztőprogram ICM) (csak Windows)	Nyomtató-illesztőprogram	Nyomtató-illesztőprogram	Nyomtató-illesztőprogram
Host ICM (csak Windows)	Alkalmazás	Nyomtató-illesztőprogram	Nyomtató-illesztőprogram
ColorSync (Mac OS X)	Alkalmazás	Nyomtató-illesztőprogram	Alkalmazás
Alkalmazás	Alkalmazás	Alkalmazás	Alkalmazás

A színkezelés végrehajtásához minden papírtípus esetében szükséges nyomtatóprofilok a nyomtató-illesztőprogrammal együtt kerülnek telepítésre. Kiválaszthatja a profilt a nyomtató-illesztőprogram beállítások képernyőjén.

A részletes információkat lásd az alábbiakban.

☞ Lásd: „Színkezelés Illesztőprogram ICM segítségével (csak Windows)” lapon 158

☞ Lásd: „Nyomtatás színkezeléssel Gazda ICM segítségével (Windows)” lapon 155

☞ Lásd: „Nyomtatás színkezeléssel ColorSync segítségével (Mac OS X)” lapon 156

☞ Lásd: „Színkezelés beállítása az alkalmazással” lapon 154

## Színkezelés beállítása az alkalmazással

Nyomtatás színkezelő funkcióval rendelkező alkalmazásból. Végezze el a színkezelés beállításait az alkalmazásból, és kapcsolja ki a nyomtató-illesztőprogram színkezelési funkcióját.

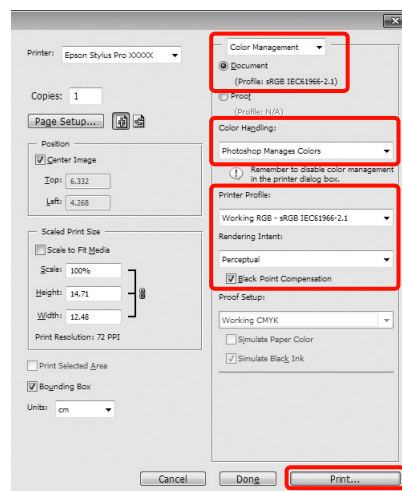
1

Végezze el a színkezelési beállításokat az alkalmazásokban.

Példa: Adobe Photoshop CS4

Nyissa meg a **Print (Nyomtatás)** képernyőt.

Válassza a **Color Management (Színkezelés)**, majd a **Document (Dokumentum)** lehetőséget. Válassza a **Photoshop Manages Colors (Photoshop általi színkezelés)** lehetőséget a **Color Handling (Színkezelés)** beállítás számára, válassza ki a **Printer Profile (Nyomtatóprofil)** és a **Rendering Intent (Leképzési szándék)** lehetőségeket, majd kattintson a **Print (Nyomtatás)** pontra.



2

Nyissa meg a nyomtató-illesztőprogram beállítási képernyőjét (Windows) vagy a Nyomtatás képernyőt (Mac OS X).

Végezze el a nyomtató-illesztőprogram beállításait.

### Windows

☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53

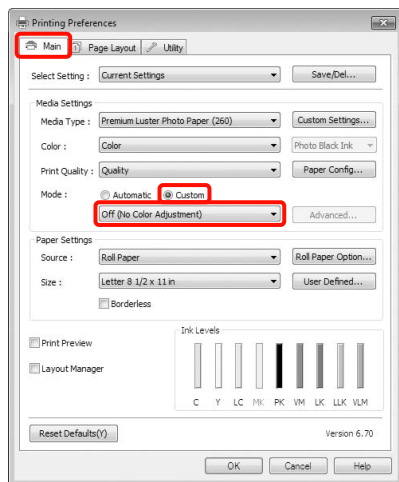
### Mac OS X esetében

☞ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54

### 3 Kapcsolja ki a színkezelést.

#### Windows

A **Main (Fő)** képernyőn válassza a **Custom (Egyéni)** lehetőséget a **Mode (Üzemmód)** beállítás számára, majd válassza az **Off (No Color Adjustment) (Ki (nincs színkorrekció))** lehetőséget.

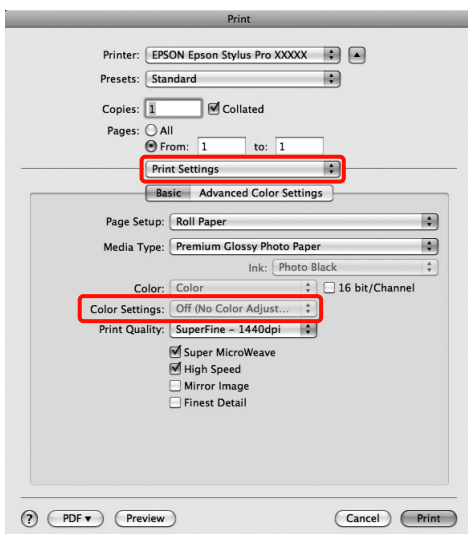


#### Megjegyzés:

Windows 7/Windows Vista/Windows XP (Service Pack (Szervizcsomag) 2 vagy újabb és .NET 3.0) használatakor az **Off (No Color Adjustment) (Ki (nincs színkorrekció))** automatikusan kiválasztásra kerül.

#### Mac OS X esetében

Válassza a **Print Settings (Nyomtatási beállítás)** lehetőséget a listából, és válassza az **Off (No Color Adjustment) (Ki (nincs színkorrekció))** értéket a **Color Settings (Színbeállítások)** paraméterekhez.



### 4 Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## Színkezelés beállítása a nyomtató-illesztőprogrammal

### Nyomtatás színkezeléssel Gazda ICM segítségével (Windows)

Használja a képadatokat, amelybe egy bementi profil volt beágyazva. Az alkalmazásnak is támogatnia kell az ICM opciót.

#### 1 Az alkalmazást használva végezze el a színkezelési beállításokat.

Az alkalmazás típusától függően a beállításokat az alábbi táblázatnak megfelelően végezze.

Adobe Photoshop CS3 vagy újabb  
Adobe Photoshop Elements 6.0 vagy újabb  
Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy újabb

Operációs rendszer	Színkezelési beállítások
Windows 7 Windows Vista	A nyomtató kezeli a színeket
Windows XP (Service Pack (Szervizcsomag) 2 vagy újabb és .NET 3.0 vagy újabb)	
Windows XP (a fentiekől eltérő verzió)	Nincs színkezelés

Egyéb alkalmazásokban állítsa be a **No Color Management (Nincs színkezelés)** lehetőséget.

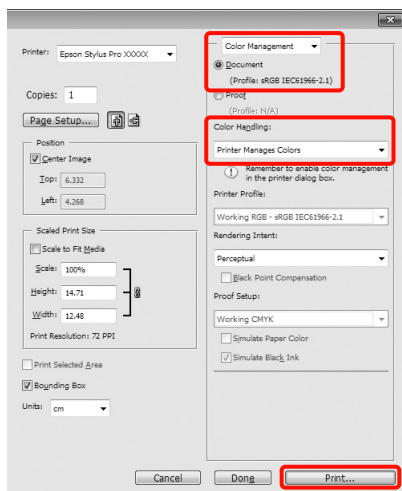
Példa: Adobe Photoshop CS4

Nyissa meg a **Print (Nyomtatás)** képernyőt.



## Nyomtatás színkezeléssel

Válassza a **Color Management (Színkezelés)**, majd a **Document (Dokumentum)** lehetőséget. Válassza a **Printer Manages Colors (Nyomtató általi színkezelés)** lehetőséget a **Color Handling (Színkezelés)** beállítás számára, majd kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.

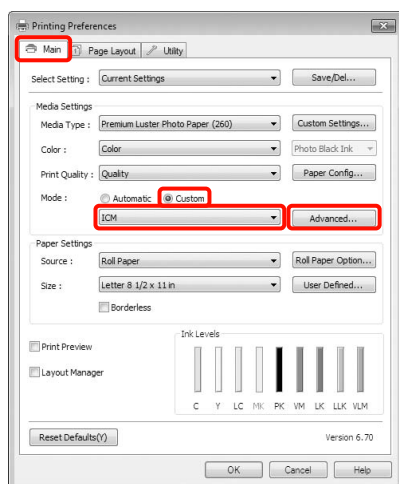


Ha színkezelő funkció nélküli alkalmazást használ, akkor a műveletsort kezdje a 2. lépéstől.

2

A nyomtató-illesztőprogram **Main (Fő)** képernyőjén válassza a **Custom (Egyéni)** lehetőséget a **Mode (Üzemmód)** számára, válassza az **ICM** opciót, majd kattintson az **Advanced (Speciális)** lehetőségre.

☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53

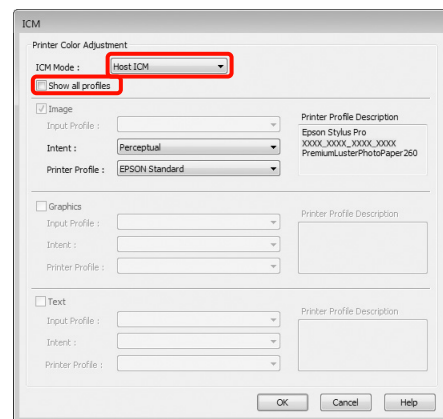


3

Válassza a **Host ICM (Gazda ICM)** pontot.

Ha Epson speciális nyomathordozót választott a **Media Type (Hordozótípus)** számára a **Main (Fő)** képernyőn, akkor a hordozótípushoz tartozó nyomtatóprofil automatikusan kiválasztásra kerül, és megjelenik a **Printer Profile Description (Nyomtatóprofil leírása)** részben.

A profil módosításához válassza a **Show all profiles (Az összes profil megjelenítése)** lehetőséget alul.



4

Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## Nyomtatás színkezeléssel ColorSync segítségével (Mac OS X)

Használja a képadatokat, amelybe egy bementi profil volt beágyazva. Az alkalmazásnak is támogatnia kell a ColorSync opciót.

### Mac OS X 10.7, 10.6 vagy 10.5 rendszer esetén

Az alkalmazástól függően előfordulhat, hogy a nyomtatás színkezeléssel ColorSync segítségével nem támogatott.

1

Kapcsolja ki az alkalmazás színkezelési funkcióit.

2

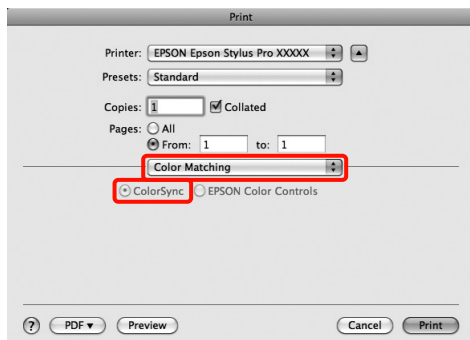
Jelenítse meg a nyomtatási képernyőt.

☞ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54

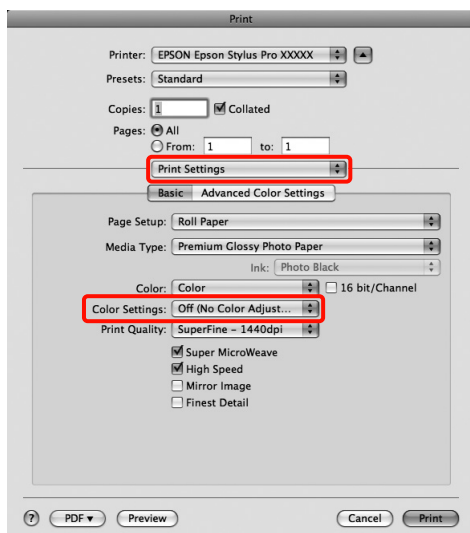


## Nyomtatás színkezeléssel

- 3** Válassza a **Color Matching (Színegyeztetés)** elemet, majd kattintson a **ColorSync** lehetőségre.



- 4** Továbbá, Mac OS X 10.5 esetén válassza a **Print Settings (Nyomtatási beállítás)** lehetőséget a listából, majd válassza a **Off (No Color Adjustment) (Ki (nincs színkorrekció))** opciót a **Color Settings (Színbeállítások)** részből.



## Mac OS X 10.4 rendszer esetén

- 1** Kapcsolja ki az alkalmazás színkezelési funkcióit.

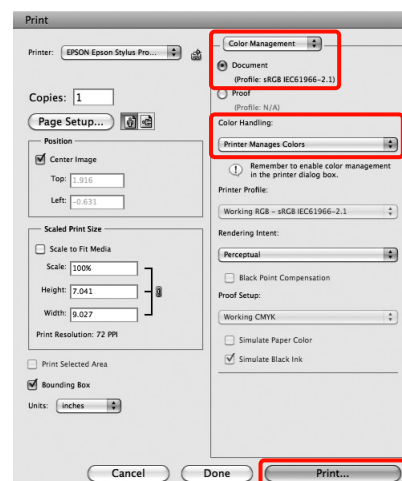
Az alkalmazás típusától függően a beállításokat az alábbi táblázatnak megfelelően végezze.

Alkalmazások	Színkezelési beállítások
Adobe Photoshop CS3 vagy későbbi	A nyomtató kezeli a színeket
Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy későbbi	
Adobe Photoshop Elements 6 vagy későbbi	
Egyéb alkalmazások	Nincs színkezelés

Példa: Adobe Photoshop CS4

Nyissa meg a **Print (Nyomtatás)** képernyőt.

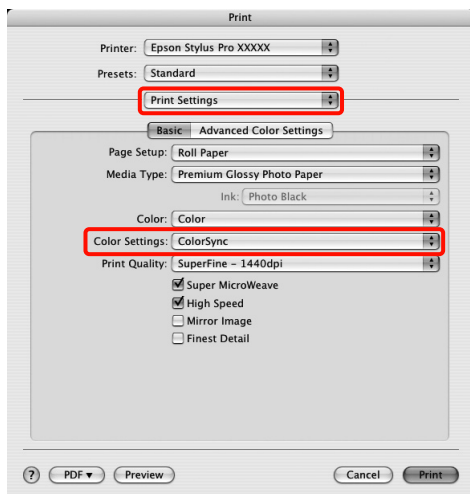
Válassza a **Color Management (Színkezelés)**, majd a **Document (Dokumentum)** lehetőséget. Válassza a **Printer Manages Colors (Nyomtató általi színkezelés)** lehetőséget a **Color Handling (Színkezelés)** beállítás számára, majd kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.



- 2** Jelenítse meg a Nyomtatás képernyőt, válassza a **Print Settings (Nyomtatási beállítás)** lehetőséget a listából, majd válassza a **ColorSync** lehetőséget a **Color Settings (Színbeállítások)** számára.

## Nyomtatás színkezeléssel

☞ Lásd: „Nyomtatási műveletek (Mac OS X)” lapon 54



- 3** Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## Színkezelés Illesztőprogram ICM segítségével (csak Windows)

A nyomtató-illesztőprogram a saját nyomtatóprofilját használja a színkezelés végrehajtásához. Az alábbi két színkorrekciós módszert használhatja.

- ☐ Driver ICM (Basic) (Illesztőprogram ICM (Alap))

Adjon meg egy profiltípust és a szándékot az összes képadat feldolgozására.

- ☐ Driver ICM (Advanced) (Illesztőprogram ICM (Speciális))

A nyomtató-illesztőprogram elkülöníti a képadatot **Image (Kép)**, **Graphics (Grafika)**, és **Text (Szöveg)** részekre. Adjon meg három profiltípust és szándékot az összes rész feldolgozásához.

### Színkezelő funkcióval rendelkező alkalmazások használata esetén

Végezze el a színkezelés beállításait az alkalmazásból azelőtt, hogy elvégezné a nyomtató-illesztőprogram beállításokat.

Az alkalmazás típusától függően a beállításokat az alábbi táblázatnak megfelelően végezze.

Adobe Photoshop CS3 vagy újabb  
Adobe Photoshop Elements 6.0 vagy újabb  
Adobe Photoshop Lightroom 1 vagy újabb

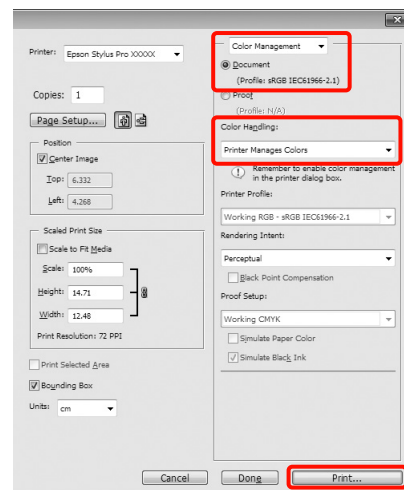
Operációs rendszer	Színkezelési beállítások
Windows 7 Windows Vista	A nyomtató kezeli a színeket
Windows XP (Service Pack (Szervizcsomag) 2 vagy újabb és .NET 3.0 vagy újabb)	
Windows XP (a fentiektől eltérő verzió)	Nincs színkezelés

Egyéb alkalmazásokban állítsa be a **No Color Management (Nincs színkezelés)** lehetőséget.

Példa: Adobe Photoshop CS4

Nyissa meg a **Print (Nyomtatás)** képernyőt.

Válassza a **Color Management (Színkezelés)**, majd a **Document (Dokumentum)** lehetőséget. Válassza a **Printer Manages Colors (Nyomtató általi színkezelés)** lehetőséget a **Color Handling (Színkezelés)** beállítás számára, majd kattintson a **Print (Nyomtatás)** lehetőségre.

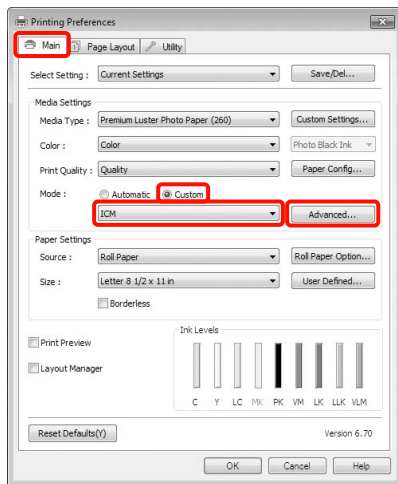


**1**

A nyomtató-illesztőprogram **Main (Fő)** képernyőjének **Mode (Üzem mód)** részén válassza a **Custom (Egyéni)** lehetőséget a mód számára, válassza az **ICM** opciót, majd kattintson az **Advanced (Speciális)** lehetőségre.

## Nyomtatás színkezeléssel

☞ Lásd: „Nyomtatási beállítások” lapon 53



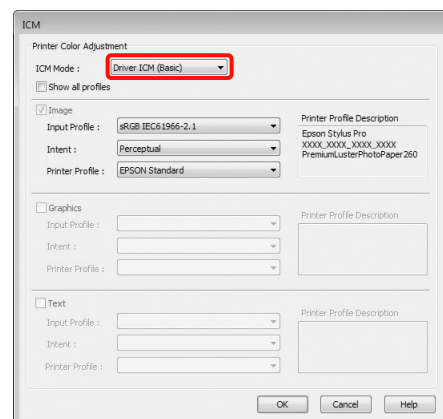
2

Az ICM Mode (ICM üzemmód) párbeszédpanelben az ICM képernyőn belül válassza a **Driver ICM (Basic)** (Illesztőprogram ICM (Alap)) vagy a **Driver ICM (Advanced)** (Illesztőprogram ICM (Speciális)) lehetőségeket.

Ha a **Driver ICM (Advanced)** (Illesztőprogram ICM (Speciális)) pontot választja, akkor meghatározhatja a profilokat és a szándékot minden fényképre, grafikára és szövegadatra.

Szándék	Magyarázat
Saturation (Telítettség)	Az aktuális telítettség beállítását megtartja és átkonvertálja az adatokat.
Perceptual (Észlelési)	Átkonvertálja az adatokat úgy, hogy vizuálisan természetesebb kép adódik. Ez a funkció akkor kerül alkalmazásra, ha szélesebb színskálát használnak a képadatokhoz.

Szándék	Magyarázat
Relative Colorimetric (Relatív kolorimetrikus)	Átkonvertálja az adatokat úgy, hogy az eredeti adatokban lévő színskála koordináták és fehérpont-koordináták (vagy színhőmérséklet) illeszkedjenek a megfelelő nyomtatási koordinátákkal. Ezt a funkciót a színegyeztetés számos típusához használják.
Absolute Colorimetric (Abszolút kolorimetrikus)	Hozzárendeli az abszolút színskála-koordinátákat mind az eredeti, mind pedig a nyomtatási adatokhoz, majd végrehajtja a konverziót. Ezért színárnyalat-beállításnál nem kerül sor semelyik fehér pontban (vagy színhőmérsékleten) az eredeti vagy a nyomtatási adatokhoz. Ez a funkció speciális célokra, pl. színes logó nyomtatásra szolgál.



3

Ellenőrizze a többi beállítást majd kezdjen hozzá a nyomtatáshoz.

## A papírra vonatkozó adatok

# A papírra vonatkozó adatok

## A papírra vonatkozó adatok

Az Epson speciális nyomathordozókat kínál a tintasugaras nyomtatókhoz, melyek a legmagasabb elvárásoknak is megfelelnek.

Menüpont	Magyarázat
Nyomathordozó neve	Leírja a nyomathordozó nevét.
Méret	Leírja a vágottlap nyomathordozó papírméretét és a tekercspapír szélességét.
Szegély nélküli	<p>Leírja, hogy lehetséges-e szegély nélküli nyomtatás</p> <p>Ajánlott: A szegély nélküli nyomtatáshoz ajánlott papír.</p> <p>Lehetséges: A szegély nélküli nyomtatás lehetséges.*</p> <p>Nem lehetséges: A rendszer nem támogatja a szegély nélküli nyomtatást.</p> <p>* Margók nélkül nyomtathat a papírra, mégis, ez ronthatja a nyomtatás minőségét, vagy nem kívánt margókat hozhat létre a papír kiterjedésének vagy összezsugorodásának köszönhetően. Néhány közönséges papírterméket nem lehet szegély nélküli nyomtatáshoz használni.</p>
Vastagság	Leírja minden nyomathordozó vastagságát.
Belső átmérő	Leírja a tekercspapír belső átmérőjét.
ICC profil	Leírja a nyomathordozó típus ICC profilját. A profil nevéként van bemutatva a nyomtatóillesztőben vagy az alkalmazásban. A profil fájlnevét profil névként használják a nyomtatóillesztőben vagy az alkalmazásban. Mindegyik profil olyan papírtermékekre vonatkozik, amelyekhez úgy Photo Black (Fotófekete), mind Matte Black (Mattefekete) tintát lehet használni.
A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	Leírja a nyomtatóillesztő nyomathordozó típusát. Egyeztesse a nyomtatóillesztőben beállított nyomathordozó típust és a nyomtatóba betöltött papírt, ellenkező esetben a nyomtatás minősége csökkenhet.
Auto Cut (Automatikus vágás)	<p>Leírja, hogy az Auto Cut (Automatikus vágás) támogatva van-e.</p> <p>Y: A rendszer támogatja az Auto Cut (Automatikus vágás) funkciót.</p> <p>N: A rendszer nem támogatja az Auto Cut (Automatikus vágás) funkciót.</p> <p>Vegyen egy vágót a papír vágására.</p>

## A papírra vonatkozó adatok

## Tekercspapír

Premium Glossy Photo Paper (250) (Prémium fényes fotópapír (250))				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
406 mm	16"	Javasolt	0,27 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Photo Paper (Fotópapír)	Premium Glossy Photo Paper (250) (Prémium fényes fotópapír (250))	Y
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumGlossyPhoto Paper250.icc	—			

Premium Semigloss Photo Paper (250) (Prémium félfényes fotópapír (250))				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
406 mm	16"	Javasolt	0,27 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Photo Paper (Fotópapír)	Premium Semigloss Photo Paper (250) (Prémium félfényes fotópapír (250))	Y
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumSemigloss PhotoPaper250.icc	—			

## A papírra vonatkozó adatok

Premium Luster Photo Paper (260) (Prémium lüszter fotópapír (260))				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
254 mm	10"	Javasolt	0,27 mm	3"
300 mm	12"			
406 mm	16"			
508 mm	20"	Nem lehetséges	Javasolt	
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Photo Paper (Fotópapír)	Premium Luster Photo Paper (260) (Prémium lüszter fotópapír (260))	Y
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumLusterPhoto Paper260.icc	—			

Premium Semimatte Photo Paper (260) (Prémium félmatt fotópapír (260))				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
406 mm	16"	Javasolt	0,27 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Photo Paper (Fotópapír)	Premium Semimatte Photo Paper (260) (Prémium félmatt fotópapír (260))	Y
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumSemimatte PhotoPaper260.icc	—			

Photo Paper Gloss 250				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
432 mm	17"	Javasolt	0,25 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Photo Paper (Fotópapír)	Photo Paper Gloss 250	Y
Pro9890_9908_7890_7908 PhotoPaper Gloss250.icc	—			

## A papírra vonatkozó adatok

Premium Glossy Photo Paper (170) (Prémium fényes fotópapír (170))				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
420 mm (A2)		Nem lehetséges	0,18 mm	2"
610 mm	24"	Javasolt		
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Photo Paper (Fotópapír)	Premium Glossy Photo Paper (170) (Prémium fényes fotópapír (170))	Y
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumGlossyPhoto Paper170.icc	—			

Premium Semigloss Photo Paper (170) (Prémium félfényes fotópapír (170))				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
420 mm (A2)		Nem lehetséges	0,18 mm	2"
610 mm	24"	Javasolt		
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Photo Paper (Fotópapír)	Premium Semigloss Photo Paper (170) (Prémium félfényes fotópapír (170))	Y
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumSemigloss PhotoPaper170.icc	—			

Epson Proofing Paper White Semimatte				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
330 mm	13"	Lehetséges	0,25 mm	3"
432 mm	17"			
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Proofing Paper (Impregnált papír)	Epson Proofing Paper White Semimatte	Y
Pro9890_9908_7890_7908 EpsonProofingPaper WhiteSemimatte.icc	—			

## A papírra vonatkozó adatok

Epson Proofing Paper Publication				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
330 mm	13"	Lehetséges	0,20 mm	3"
432 mm	17"			
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Proofing Paper (Impregnált papír)	Epson Proofing Paper Publication	Y
Pro9890_9908_7890_7908 EpsonProofingPaper Publication.icc	—			

Epson Proofing Paper Commercial				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
330 mm	13"	Lehetséges	0,20 mm	3"
432 mm	17"			
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Proofing Paper (Impregnált papír)	Epson Proofing Paper Commercial	Y
Pro9890_9908_7890_7908 EpsonProofingPaper Commercial.icc	—			

Enhanced Synthetic Paper (Továbbfejlesztett szintetikus papír)				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
610 mm	24"	Lehetséges	0,12 mm	2"
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Others (Továbbiak)	Enhanced Synthetic Paper (Továbbfejlesztett szintetikus papír)	Y
—	Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedSynthetic Paper.icc			



## A papírra vonatkozó adatok

Enhanced Adhesive Synthetic Paper (Továbbfejlesztett öntapadó szintetikus papír)				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
610 mm	24"	Lehetséges	0,17 mm	2"
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Others (Továbbiak)	Enhanced Adhesive Synthetic Paper (Továbbfejlesztett öntapadó szintetikus papír)	Y
—	Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedAdhesive SyntheticPaper.icc			

Doubleweight Matte Paper (Nehéz matt papír)				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
610 mm	24"	Javasolt	0,21 mm	2"
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Matte Paper (Matt papír)	Doubleweight Matte Paper (Nehéz matt papír)	Y
—	Pro9890_9908_7890_7908 DoubleweightMatte Paper.icc			

Enhanced Matte Paper (Továbbfejlesztett matt papír)				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
432 mm	17"	Lehetséges	0,25 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Matte Paper (Matt papír)	Enhanced Matte Paper (Továbbfejlesztett matt papír)	Y
Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedMatte Paper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedMatte Paper_MK.icc			

## A papírra vonatkozó adatok

Singleweight Matte Paper (Egyszeres súlyú matt papír)				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
432 mm	17"	Javasolt	0,14 mm	2"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Matte Paper (Matt papír)	Singleweight Matte Paper (Egyszeres súlyú matt papír)	Y
—	Pro9890_9908_7890_7908 SingleweightMatte Paper.icc			

Watercolor Paper - Radiant White (Vízszínezésű fehér papír)				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
610 mm	24"	Lehetséges	0,29 mm	3"
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Fine Art Paper	Watercolor Paper - Radiant White (Vízszínezésű fehér papír)	Y
Pro9890_9908_7890_7908 WatercolorPaper-RadiantWhite_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 WatercolorPaper-RadiantWhite_MK.icc			

UltraSmooth Fine Art Paper (Ultrafinom műnyomó papír)				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
432 mm	17"	Lehetséges	0,32 mm	3"
610 mm	24"			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Fine Art Paper	UltraSmooth Fine Art Paper (Ultrafinom műnyomó papír)	Y
Pro9890_9908_7890_7908 UltraSmoothFineArt Paper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 UltraSmoothFineArt Paper_MK.icc			

## A papírra vonatkozó adatok

Textured Fine Art Paper (Szövettel borított műnyomó papír)				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
432 mm	17"	Lehetséges	0,37 mm	3"
610 mm	24"			
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Fine Art Paper	Textured Fine Art Paper (Szövettel borított műnyomó papír)	Y
Pro9890_9908_7890_7908 TexturedFineArt Paper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 TexturedFineArt Paper_MK.icc			

Canvas (Vászon)				
Méret		Szegély nélküli	Vastagság	Belső átmérő
610 mm	24"	Lehetséges	0,46 mm	2"
914 mm *	36" *			
1118 mm *	44" *			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa		Auto Cut (Automatikus vágás)
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Fine Art Paper	Canvas (Vászon)	Y
Pro9890_9908_7890_7908 Canvas_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 Canvas_MK.icc			

\* Az Epson Stylus Pro 7890/7908 nem támogatja ezt a méretet.

## A papírra vonatkozó adatok

## Vágott lap

Premium Glossy Photo Paper (Prémium fényes fotópapír)			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
Super A3/B		Lehetséges	0,27 mm
A2		Nem lehetséges	
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Photo Paper (Fotópapír)	Premium Glossy Photo Paper (Prémium fényes fotópapír)
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumGlossyPhoto Paper.icc	—		

Premium Semigloss Photo Paper (Prémium félfényes fotópapír)			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
Super A3/B		Lehetséges	0,27 mm
A2		Nem lehetséges	
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Photo Paper (Fotópapír)	Premium Semigloss Photo Paper (Prémium félfényes fotópapír)
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumSemiglossPhoto Paper.icc	—		

Premium Luster Photo Paper (Prémium lüszter fotópapír)			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
Super A3/B		Lehetséges	0,27 mm
A2		Nem lehetséges	
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Photo Paper (Fotópapír)	Premium Luster Photo Paper (Prémium lüszter fotópapír)
Pro9890_9908_7890_7908 PremiumLusterPhotoPaper.icc	—		

## A papírra vonatkozó adatok

Archival Matte Paper/Enhanced Matte Paper (Archív matt papír/Továbbfejlesztett matt papír)			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
Super A3/B		Lehetséges	0,26 mm
A2		Nem lehetséges	
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Matte Paper (Matt papír)	Archival Matte Paper (Archív matt papír)
Pro9890_9908_7890_7908 ArchivalMattePaper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 ArchivalMattePaper_MK.icc		Enhanced Matte Paper (Továbbfejlesztett matt papír)

Photo Quality Inkjet Paper (Fényképminőségű tintasugaras papír)			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
Super A3/B		Lehetséges	0,12 mm
A2		Nem lehetséges	
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Matte Paper (Matt papír)	Photo Quality Ink Jet Paper (Fényképminőségű tintasugaras papír)
—	Pro9890_9908_7890_7908 PhotoQualityInkJetPaper.icc		

Epson Proofing Paper White Semimatte			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
Super A3/B		Lehetséges	0,25 mm
SzupeW A3		Lehetséges	
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Proofing Paper (Impregnált papír)	Epson Proofing Paper White Semimatte
Pro9890_9908_7890_7908 EpsonProofingPaperWhite Semimatte.icc	—		

Watercolor Paper - Radiant White (Vízszínezésű fehér papír)			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
Super A3/B		Lehetséges	0,29 mm
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Fine Art Paper	Watercolor Paper - Radiant White (Vízszínezésű fehér papír)
Pro9890_9908_7890_7908 WatercolorPaper-Radiant White_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 WatercolorPaper-Radiant White_MK.icc		

## A papírra vonatkozó adatok

UltraSmooth Fine Art Paper (Ultrafinom műnyomó papír)			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
Super A3		Lehetséges	0,46 mm
A2		Nem lehetséges	
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Fine Art Paper	UltraSmooth Fine Art Paper (Ultrafinom műnyomó papír)
Pro9890_9908_7890_7908 UltraSmoothFineArt Paper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 UltraSmoothFineArt Paper_MK.icc		

Velvet Fine Art Paper (Puha műnyomó papír)			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
Super A3/B		Lehetséges	0,48 mm
A2		Nem lehetséges	
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Fine Art Paper	Velvet Fine Art Paper (Puha műnyomó papír)
Pro9890_9908_7890_7908 VelvetFineArtPaper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 VelvetFineArtPaper_MK.icc		

Textured Fine Art Paper (Szövettel borított műnyomó papír)			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
24" × 30"		Lehetséges	0,67 mm
36" × 44"			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Fine Art Paper	Textured Fine Art Paper (Szövettel borított műnyomó papír)
Pro9890_9908_7890_7908 TexturedFineArt Paper_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 TexturedFineArt Paper_MK.icc		

Enhanced Matte Posterboard (Továbbfejlesztett matt plakátpapír)			
Méret		Szegély nélküli	Vastagság
24" × 30"		Lehetséges	1,30 mm
30" × 40"			
ICC profil		A nyomtatóillesztő nyomathordozó típusa	
Photo Black (Fotófekete)	Matte Black (Mattfekete)	Others (Továbbiak)	Enhanced Matte Poster Board (Továbbfejlesztett matt plakátpapír)
Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedMattePoster Board_PK.icc	Pro9890_9908_7890_7908 EnhancedMattePoster Board_MK.icc		

## Hol kaphatok segítséget?

### Terméktámogatási webhely

Az Epson terméktámogatási webhelye az olyan problémák megoldásában segít, amelyeket a nyomtató dokumentációjában lévő hibaelhárítás információk alapján nem sikerült megoldani. Ha van böngészőprogramja és csatlakozni tud az Internethez, lépjen be a webhelyre:

<http://support.epson.net/>

Ha a legújabb illesztőkre, GYIK-re, útmutatókra, vagy egyéb letölthető programokra van szüksége, akkor látogasson el a következő webhelyre:

<http://www.epson.com>

Ezután, válassza ki a helyi Epson webhelyének a támogatás lapját.

## Az Epson ügyfélszolgálat elérhetősége

### Epsonnal való kapcsolatfelvétel előtt

Ha az Epson termék nem működik megfelelően és a termék dokumentációjához adott hibaelhárítási információkkal nem tudja megoldani a problémát, akkor kérjen segítséget az Epson ügyfélszolgálattól. Ha nem szerepel a listán az ön környékén levő Epson ügyfélszolgálat, lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, akitől beszerezte a terméket.

Az Epson ügyfélszolgálat sokkal gyorsabban tud segíteni, ha megadja nekik a következő információkat:

- ☐ A termék gyári száma  
(A gyári szám címkéje általában a termék hátoldalán található.)
- ☐ Termékmodell
- ☐ A termék szoftververziója  
(Kattintson a termék szoftverében az **About (Névjegy)**, **Version Info (Verzióinformáció)** vagy más ehhez hasonló parancsra).
- ☐ A számítógép márkája és modellje
- ☐ A számítógép operációs rendszerének neve és verziószáma
- ☐ A termékkel általában használt szoftverek neve és verziószáma

## Segítség észak-amerikai felhasználóknak

Epson az alább felsorolt terméktámogatási szolgáltatásokat nyújtja.

### Internet támogatás

Látogasson el Epson támogatási weboldalra <http://epson.com/support> és válassza ki a termékét érintő gyakori problémákra vonatkozó megoldásokat. Meghajtókat és dokumentációt lehet letölteni. Gyakran feltett kérdések és hibaelhárításra vonatkozóan kaphat tanácsokat, vagy e-mail-ben forduljon Epson-hoz a kérdéseivel.

### Beszéljen egy Támogatási képviselővel

Tárcsázza: (562) 276-1300 (Egyesült Államok), vagy (905) 709-9475 (Kanada), reggel 6 -tól este 6 -ig csendes-óceáni idő, hétfőtől péntekig. A támogatási időpontok napjai és órái előzetes értesítés nélkül módosíthatók. Díjat vagy nagy távolsági díjszabást kell fizetnie.

Mielőtt Epsont felhívná, készítse elő a következő információkat.

- ☐ Termék neve
- ☐ A termék gyári száma
- ☐ A vétel bizonyítéka (pl. számla) és a vásárlás dátuma
- ☐ Számítógép konfiguráció
- ☐ A probléma leírása

#### **Megjegyzés:**

Rendszerének bármely más szoftveréhez való segítségért lásd a szoftver dokumentációját terméktámogatásra vonatkozó információkért.

## Készlet és tartozékok vásárlása

Eredeti Epson tintapatronokat, szalagkazettákat, papírt és tartozékokat egy arra felhatalmazott Epson viszonteladótól szerezhet be. A legközelebbi eladó hollétére vonatkozó információért, hívja 800-GO-EPSON (800-463-7766) telefonszámot. Vagy online is megvásárolhatja a <http://www.epsonstore.com> (Egyesült Államokbeli vevők) vagy <http://www.epson.ca> (Kanadai vevők).

## Segítség európai felhasználóknak

Az EPSON támogatás eléréséről bővebb információ a **Pán-európai jótállási dokumentumban** található.

## Segítség tajvani felhasználóknak

Az információk, a támogatás és szolgáltatások elérhetőségei a következők:

### Világháló

(<http://www.epson.com.tw>)

Termék specifikációkra, letölthető illesztőkre, és termék kérdésekre vonatkozó információk állnak rendelkezésre.

### Epson ügyfélszolgálat (Telefon: +0800212873)

Forródrót csapatunk telefonon keresztül a következőkben nyújthat segítséget:

- ☐ Vásárlói kérdések és termékinformációk
- ☐ Termék használatára vonatkozó kérdés vagy probléma
- ☐ Javításra és garanciára vonatkozó kérdések



## Hol kaphatok segítséget?

## Szervizközpont:

Telefonszám	Fax-szám	Cím
02-23416969	02-23417070	No. 20, Beiping E. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan
02-27491234	02-27495955	1F., No. 16, Sec. 5, Nanjing E. Rd., Songshan Dist., Taipei City 105, Taiwan
02-32340688	02-32345299	No. 1, Ln. 359, Sec. 2, Zhongshan Rd., Zhonghe City, Taipei County 235, Taiwan
039-605007	039-600969	No. 342-1, Guangrong Rd., Luodong Township, Yilan County 265, Taiwan
038-312966	038-312977	No. 87, Guolian 2nd Rd., Hualien City, Hualien County 970, Taiwan
03-2810606	03-2810707	No. 413, Huannan Rd., Pingzhen City, Taoyuan County 324, Taiwan
03-5325077	03-5320092	1F., No. 9, Ln. 379, Sec. 1, Jingguo Rd., North Dist., Hsinchu City 300, Taiwan
04-23291388	04-23291338	3F., No. 510, Yingcai Rd., West Dist., Taichung City 403, Taiwan
04-23805000	04-23806000	No. 530, Sec. 4, Henan Rd., Nantun Dist., Taichung City 408, Taiwan
05-2784222	05-2784555	No. 463, Zhongxiao Rd., East Dist., Chiayi City 600, Taiwan
06-2221666	06-2112555	No. 141, Gongyuan N. Rd., North Dist., Tainan City 704, Taiwan
07-5520918	07-5540926	1F., No. 337, Minghua Rd., Gushan Dist., Kaohsiung City 804, Taiwan

Telefonszám	Fax-szám	Cím
07-3222445	07-3218085	No. 51, Shandong St., Sanmin Dist., Kaohsiung City 807, Taiwan
08-7344771	08-7344802	1F., No. 113, Shengli Rd., Pingtung City, Pingtung County 900, Taiwan

## Segítség ausztráliai felhasználóknak

Az Epson Australia magas szintű ügyfélszolgálatot kíván biztosítani. A termékdokumentáció mellett, a következő forrásokból szerezhethet információt:

## Forgalmazó

Ne felejtse, hogy a forgalmazója gyakran azonosítani tudja a hibát és meg tudja oldani a problémákat. Először mindig a forgalmazót hívja fel tanácsért, gyakran gyorsan és könnyedén meg tudják oldani a problémákat, és tanácsot tudnak adni a következő lépésre nézve.

## Internet URL

<http://www.epson.com.au>

Lépjen be az Epson ausztráliai weblapjaira. Az alkalmi böngészés itt kifizetődik! Erről a webhelyről illesztőket tölthet le, Epson kirendeltségekre vonatkozó információkat, új termékinformációkat és terméktámogatást kaphat (e-mail).

## Epson Forródrót

Végso esetben az Epson forródrót segít abban, hogy bizonyosak lehessünk, hogy ügyfeleink hozzájutnak a tanácshoz. A forródrót kezelői segíteni tudnak az Epson termékek telepítésében, konfigurálásában és üzemeltetésében. Az eladás-előtti forródrót csapatunk információval lát el az új Epson termékekről, és tanácsokkal a legközelebbi forgalmazó vagy javítóegység helyéről. Itt számos kérésére választ kap.

## Hol kaphatok segítséget?

A Forródrót számok:

Telefon: 1300 361 054  
Fax: (02) 8899 3789

Ha felvív, ajánlatos, ha rendelkezik az összes ide vonatkozó információval. Minél több információt készít elő, annál gyorsabban tudjuk megoldani a problémát. Az információk között kell lenni az Epson termékdokumentációnak, a számítógép típusának, az operációs rendszernek, és minden olyan információnak, amire úgy érzi, hogy szüksége lehet.

## Segítség szingapúri felhasználóknak

A szingapúri Epson információforrásai, támogatása és szolgáltatásai:

**Világháló**  
(<http://www.epson.com.sg>)

A termékspecifikációkra, letölthető illesztőkre, Gyakran feltett kérdésekre, vásárlói kérdésekre, és terméktámogatásra vonatkozó információk e-mailen keresztül érhetők el.

**Epson ügyfélszolgálat**  
(Telefon: (65) 6586 3111)

Forródrót csapatunk telefonon keresztül a következőkben nyújthat segítséget:

- ☐ Vásárlói kérdések és termékinformációk
- ☐ Termék használatára vonatkozó kérdés vagy probléma
- ☐ Javításra és garanciára vonatkozó kérdések

## Segítség thaiföldi felhasználóknak

Az információk, a támogatás és szolgáltatások elérhetőségei a következők:

**Világháló**  
(<http://www.epson.co.th>)

A termékspecifikációkra, letölthető illesztőkre, Gyakran feltett kérdésekre, vonatkozó információk és e-mail rendlkezésre állnak.

**Epson forródrót**  
(Telefon: (66) 2685-9899)

Forródrót csapatunk telefonon keresztül a következőkben nyújthat segítséget:

- ☐ Vásárlói kérdések és termékinformációk
- ☐ Termék használatára vonatkozó kérdés vagy probléma
- ☐ Javításra és garanciára vonatkozó kérdések

## Segítség vietnámi felhasználóknak

Az információk, a támogatás és szolgáltatások elérhetőségei a következők:

Epson Forródrót (Telefon): 84-8-823-9239  
Javítóközpont: 80 Truong Dinh Street, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

## Segítség indonéziai felhasználóknak

Az információk, a támogatás és szolgáltatások elérhetőségei a következők:

**Világháló**  
(<http://www.epson.co.id>)

- ☐ Termékspecifikációkra és letölthető illesztőkre vonatkozó információk
- ☐ Gyakran feltett kérdések, vásárlói kérdések, kérdések e-mailen keresztül

## Hol kaphatok segítséget?

## Epson Forrádrót

- ☐ Vásárlói kérdések és termékinformációk
- ☐ Terméktámogatás

Telefon (62) 21-572 4350

Fax (62) 21-572 4357

## Epson javítóközpont

Jakarta Mangga Dua Mall 3. emelet No. 3A/B  
Jl. Arteri Mangga Dua,  
Jakarta

Telefon/fax: (62) 21-62301104

Bandung Lippo Center, 8. emelet  
Jl. Gatot Subroto No. 2  
Bandung

Telefon/fax: (62) 22-7303766

Surabaya Hitech Mall It IIB No. 12  
Jl. Kusuma Bangsa 116 — 118  
Surabaya

Telefon: (62) 31-5355035  
Fax: (62) 31-5477837

Yogyakarta Hotel Natour Garuda  
Jl. Malioboro No. 60  
Yogyakarta

Telefon: (62) 274-565478

Medan Wisma HSBC 4. emelet  
Jl. Diponegoro No. 11  
Medan

Telefon/fax: (62) 61-4516173

Makassar MTC Karebosi Lt. III Kav. P7-8  
Jl. Ahmad Yani No. 49  
Makassar

Telefon: (62) 411-350147/411-350148

## Segítség hong-kongi felhasználóknak

Terméktámogatás és egyéb vevőszolgáltatásokhoz a felhasználók vegyék fel a kapcsolatot az Epson Hong Kong Limited-del.

## Honlap

Epson Hong Kong egy helyi honlapot működtet kínai és angol nyelven, hogy a következő információkkal lássa el a felhasználókat:

- ☐ Termékinformáció
- ☐ Válaszok a Gyakran feltett kérdésekre
- ☐ Az Epson illesztőnyomtatók legújabb verziói

Honlapunk a világhálón:

<http://www.epson.com.hk>

## Terméktámogatás forrádrót

Műszaki csapatunk telefon- és faxszámai:

Telefon: (852) 2827-8911

Fax: (852) 2827-4383

## Segítség malajziai felhasználóknak

Az információk, a támogatás és szolgáltatások elérhetőségei a következők:

## Világháló

(<http://www.epson.com.my>)

- ☐ Termékspecifikációkra és letölthető illesztőkre vonatkozó információk
- ☐ Gyakran feltett kérdések, vásárlói kérdések, kérdések e-mailen keresztül

## Epson Trading (M) Sdn. Bhd.

Központi iroda.

Telefon: 603-56288288

Fax: 603-56288388/399

## Hol kaphatok segítséget?

**Epson Forródrót**

- ☐ Vásárlói kérdések és termékinformációk (információs vonal)

Telefon: 603-56288222

- ☐ Javítási szolgáltatásokra és garanciára, termékhasználatra és terméktámogatásra vonatkozó kérdések (műszaki vonal)

Telefon: 603-56288333

**Segítség indiai felhasználóknak**

Az információk, a támogatás és szolgáltatások elérhetőségei a következők:

**Világháló**

(<http://www.epson.co.in>)

Termék specifikációkra, letölthető illesztőkre, és termék kérdésekre vonatkozó információk állnak rendelkezésre.

**Epson India központi iroda — Bangalore**

Telefon: 080-30515000

Fax: 30515005

**Epson India regionális irodák:**

Hely	Telefonszám	Fax-szám
Mumbai	022-28261515 / 16/17	022-28257287
Delhi	011-30615000	011-30615005
Chennai	044-30277500	044-30277575
Kolkata	033-22831589 / 90	033-22831591
Hyderabad	040-66331738/ 39	040-66328633
Cochin	0484-2357950	0484-2357950
Coimbatore	0422-2380002	NA
Pune	020-30286000 / 30286001 / 30286002	020-30286000

Hely	Telefonszám	Fax-szám
Ahmedabad	079-26407176 / 77	079-26407347

**Segélyvonal**

Javítási vagy termékinformációkra, vagy patron rendeléséhez — 18004250011 (9AM — 9PM) — Ez ingyenes szám.

Javításhoz (CDMA & mobil felhasználók) — 3900 1600 (9AM — 6PM) Helyi előképző STD kód

**Segítség fülöp-szigeteki felhasználóknak**

Terméktámogatásért vagy egyéb vétel utáni szolgáltatásért, a felhasználók lépjenek kapcsolatba az Epson Philippines Corporation az alábbi telefon- és fax-számokon vagy e-mail címen.

Fővonal: (63-2) 706 2609

Fax: (63-2) 706 2665

Közvetlen ügyfélszolgálati telefonvonal: (63-2) 706 2625

E-mail: [epchelpdesk@epc.epson.com.ph](mailto:epchelpdesk@epc.epson.com.ph)

**Világháló**

(<http://www.epson.com.ph>)

A termékspecifikációkra, letölthető illesztőkre, Gyakran feltett kérdésekre, és E-mailben feltett kérdésekre vonatkozó információk rendelkezésre állnak.

**Ingyenes telefonszám: 1800-1069-EPSON(37766)**

Forródrót csapatunk telefonon keresztül a következőkben nyújthat segítséget:

- ☐ Vásárlói kérdések és termékinformációk
- ☐ Termék használatára vonatkozó kérdés vagy probléma
- ☐ Javításra és garanciára vonatkozó kérdések

## Termékinformáció

## Termékinformáció

## A nyomtató- illesztőprogramra vonatkozó rendszerkövetelmények

A számítógépnek a következő rendszerkövetelményeknek kell megfelelnie a nyomtatóillesztő használatához:

### Rendszerkövetelmények

#### Windows

<b>Operációs rendszer</b>	Windows 7, Windows Vista x64, Windows Vista, Windows XP x64, Windows XP
<b>Processzor</b>	Pentium 4 2 GHz vagy annál gyorsabb processzorral
<b>Memória</b>	1 GB vagy több RAM
<b>Merevlemez szabad terület</b>	32 GB vagy ennél több szabad lemezterület
<b>Kijelző</b>	SVGA (800 x 600) vagy nagyobb felbontású

#### Megjegyzés:

A számítógépre Administrator account (Rendszergazda fiók) hozzáférési típussal kell belépnie. Nem telepítheti a nyomtatóillesztőt korlátozott érvényű felhasználói fiókkal. Amikor a nyomtató programját telepíti a Windows Vista operációs rendszerben, szükség lehet a jelszóra. Ha kéri a jelszót, üsse be és folytassa a műveletet.

#### Mac OS X

<b>Operációs rendszer</b>	PowerPC-bázisú Macintosh számítógépek, amelyek Mac OS X 10.4.11–10.7 vagy újabb verziójú operációs rendszerben működnek; Intel-bázisú Macintosh számítógépek Rosetta operációs rendszerrel
---------------------------	--

<b>Processzor</b>	PowerPC G5 2 GHz vagy ennél erősebb processzor
<b>Memória</b>	1 GB vagy ennél több szabad memória
<b>Merevlemez szabad terület</b>	32 GB vagy ennél több szabad lemezterület

## A nyomtató műszaki adatai

### Nyomtatás

<b>Nyomtatási módszer</b>	Igény szerinti tintasugaras nyomtatás
<b>Fúvókák</b>	<p>Fekete: 360 fúvóka 3 (Photo Black (Fotófekete) / Matte Black (Mattfekete), Light Black (Világosfekete), Light Light Black (Világos-világosfekete))</p> <p>Színes: 360 fúvóka 5 (Cyan (Cián), Vivid Magenta (Élénkibor), Light Cyan (Világoscián), Vivid Light Magenta (Élénkrózsaszín), Yellow (Sárga))</p>

<b>Karakteres mód</b>	Karakterköz	Nyomtatható oszlopok száma
	10 cpi*	437 (Epson Stylus Pro 9890/9908) 237 (Epson Stylus Pro 7890/7908)

\* karakter/hüvelyk

<b>Raszteres grafikus mód (Epson Stylus Pro 9890/9908)</b>	Vízszintes felbontás	Nyomtatható szélesség	Használható pontok száma
	360 dpi*	1125,6 mm (44,31")	15 953
	720 dpi	1125,6 mm (44,31")	31 906
	1440 dpi	1125,6 mm (44,31")	63 813
	2880 dpi	1125,6 mm (44,31")	127 627

## Termékinformáció

<b>Raszteres grafikus mód (Epson Stylus Pro 7890/7908)</b>	360 dpi*	617,6 mm (24,31")	8 753
	720 dpi	617,6 mm (24,31")	17 506
	1440 dpi	617,6 mm (24,31")	35 013
	2880 dpi	617,6 mm (24,31")	70 027

\* képpont/hüvelyk

<b>Felbontás</b>	AzMaximum 2880-1440 dpi
<b>Nyomtatás iránya</b>	Kétirányú
<b>Vezérlőkód</b>	ESC/P2, ESC/P3
<b>RAM</b>	256 MB a főgép 65 MB a hálózat számára
<b>Karaktertáblák</b>	PC 437 (amerikai, szabványos európai)
<b>Karakterkészletek</b>	EPSON Courier 10 cpi

<b>Papírbetöltési módszer</b>	Súrlódásos
<b>Papírvetési út</b>	Tekercspapír vágott lap (kézi behelyezés)
<b>Méretek</b>	<b>Epson Stylus Pro 9890/9908:</b> Szélesség: 1864 mm Mélység: 667 mm Magasság: 1218 mm  <b>Epson Stylus Pro 7890/7908:</b> Szélesség: 1356 mm Mélység: 667 mm Magasság: 1218 mm
<b>Tömeg</b> (A nyomtató, az állvány és a papírkosár együtt)	<b>Epson Stylus Pro 9890/9908:</b> Kb. 135 kg a tintapatronok nélkül  <b>Epson Stylus Pro 7890/7908:</b> Kb. 101 kg a tintapatronok nélkül

## Elektromos adatok

<b>Névleges feszültség</b>	100 – 240 V váltóáram
<b>Bemenő feszültségtartomány</b>	90 – 264 V váltóáram
<b>Névleges frekvenciatartomány</b>	50 – 60 Hz
<b>Bemenő frekvenciatartomány</b>	49,5 – 60,5 Hz
<b>Névleges áramfelvétel</b>	<b>Epson Stylus Pro 9890/9908:</b> 1,0 - 0,5 A <b>Epson Stylus Pro 7890/7908:</b> 1,0 - 0,5 A
<b>Teljesítményfelvétel</b>	<b>Epson Stylus Pro 9890/9908:</b> Kb. 80 W Kb. 16 W kisteljesítményű üzemmódban Kb. 1 W vagy annál kevesebb kikapcsolt üzemmódban  <b>Epson Stylus Pro 7890/7908:</b> Kb. 70 W Kb. 16 W kisteljesítményű üzemmódban Kb. 1 W vagy annál kevesebb kikapcsolt üzemmódban

## Termékinformáció

## Tintapatronok

Színek	Photo Black (Fotófekete)	
	Matte Black (Mattefekete)	
	Light Black (Világosfekete)	
	Light Light Black (Világos-világosfekete)	
	Cyan (Cián)	
	Vivid Magenta (Élénkibíbor)	
	Yellow (Sárga)	
	Light Cyan (Világoscián)	
	Vivid Light Magenta (Élénkrozsaszín)	
A patron élettartama	Lásd a csomagolásra nyomtatott dátumot, amely bontatlan állapotú patronra érvényes.	
	A legjobb eredmények elérése érdekében a beszereléstől számított 6 hónapon belül felhasználandó.	
Hőmérséklet	Tárolás (behelyezés előtt)	-20 - 40 °C (-4 - 104 °F)
		1 hónap 40 °C (104 °F) hőmérsékleten
	Tárolás (behelyezve)	-20 - 40 °C (-4 - 104 °F)
		1 hónap 40 °C (104 °F) hőmérsékleten
Kapacitás	700 ml/350 ml/150 ml	
Méretek	700 ml: (Szélesség 40 mm (Mélység) 320 mm (Magasság) 107 mm 350 ml/150 ml: (Szélesség) 40 mm (Mélység) 240 mm (Magasság) 107 mm	

## Megjegyzés:

- ❑ A nyomtatóhoz csomagolt tintapatronok részben használtak a kezdeti beállítás alatt. Magas minőségű nyomtatás érdekében a nyomtatófejet teljesen meg kell tölteni tintával. Ez az egy ki művelet elfogyaszt egy bizonyos mennyiségű tintát, és emiatt, ezek a patronokkal kevesebb oldal lehet kinyomtatni, az utánuk következő tintapatronokhoz képest.
- ❑ A tényleges tintaelfogyasztás változhat a nyomtatott képektől, a felhasznált papírtípustól, a nyomtatás gyakoriságától és a környezeti tényezőktől, pl. hőmérséklettől függően.
- ❑ A készülék a következő műveletek végrehajtásakor fogyasztja a tintát: nyomtatófej-tisztítás és tinta-betöltés, ha a készülékben van tintapatron.
- ❑ A nyomtatás minőségének megőrzéséért, ajánljuk, hogy rendszeresen nyomtasson ki néhány oldalt.

## Környezeti adatok

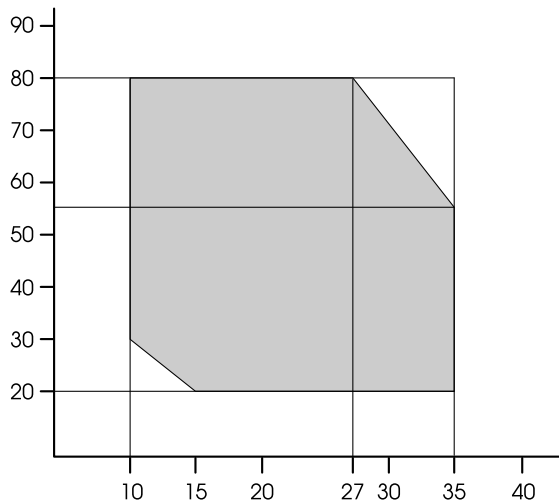
Hőmérséklet	Üzemi	10 - 35 °C (50 - 95 °F)
	A nyomtatási minőség garantált	15 - 25 °C (59 - 77 °F)
	Tárolási	-20 - 40 °C (-4 - 104 °F)
Páratartalom	Üzemi	20-80% RH*
	A nyomtatási minőség garantált	40-60% RH*
	Tárolási	5-85% RH**

\* Lecsapódás nélkül

\*\* Szállítási konténerben tárolva

## Termékinformáció

Működési környezet (hőmérséklet és páratartalom):



## Szabványok és engedélyek

Biztonság	UL 60950-1	
	CAN/CSA C22.2, 60950-1 sz.	
EMC	2006/95/EC sz. kisfeszültségű direktíva	EN 60950-1
	FCC 15. fejezet, B alfejezet, B osztály	
	CAN/CAS-CEI/IEC CISPR 22 B osztály	
	AS/NZS CISPR 22 B osztály	
	2004/108/ECC sz. elektromágneses zavarvédelmi irányelv	EN 55022, A osztály
		EN 55024
		EN 61000-3-2
		EN 61000-3-3

## Interfész

A nyomtató USB- és Ethernet-interfészszel van felszerelve.

## USB interfész

Gyors USB kompatibilitás (USB 2.0 szabvány).

## Ethernet interfész

A nyomtatónak beépített Ethernet interfésze van. Használjon 10BASE-T és 100BASE-TX STP (árnyékolt sodrott érpárú) kábelt RJ 45 hálózati csatlakozóval.

## Európai felhasználóknak

**Figyelmeztetés:**

Ez egy A osztályú termék. Otthoni környezetben a termék rádiófrekvenciás zavarokat okozhat, amely esetben a felhasználónak kell a megfelelő intézkedéseket megtennie.



---

# Szoftverlicenc-feltételek

---

## Nyílt forráskódú szoftverlicencek

---

### Bonjour

This printer product includes the open source software programs which apply the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version ("Bonjour Programs").

We provide the source code of the Bonjour Programs pursuant to the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version until five (5) years after the discontinuation of same model of this printer product. If you desire to receive the source code of the Bonjour Programs, please see the "Contacting Customer Support" in Appendix or Printing Guide of this User's Guide, and contact the customer support of your region.

You can redistribute Bonjour Programs and/or modify it under the terms of the Apple Public Source License Version1.2 or its latest version.

These Bonjour Programs are WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

The Apple Public Source License Version1.2 is as follows. You also can see the Apple Public Source License Version1.2 at <http://www.opensource.apple.com/apsl/>.

APPLE PUBLIC SOURCE LICENSE

Version 2.0 - August 6, 2003

1. General; Definitions. This License applies to any program or other work which Apple Computer, Inc. ("Apple") makes publicly available and which contains a notice placed by Apple identifying such program or work as "Original Code" and stating that it is subject to the terms of this Apple Public Source License version 2.0 ("License"). As used in this License:

1.1 "Applicable Patent Rights" mean: (a) in the case where Apple is the grantor of rights, (i) claims of patents that are now or hereafter acquired, owned by or assigned to Apple and (ii) that cover subject matter contained in the Original Code, but only to the extent necessary to use, reproduce and/or distribute the Original Code without infringement; and (b) in the case where You are the grantor of rights, (i) claims of patents that are now or hereafter acquired, owned by or assigned to You and (ii) that cover subject matter in Your Modifications, taken alone or in combination with Original Code.

1.2 "Contributor" means any person or entity that creates or contributes to the creation of Modifications.

1.3 "Covered Code" means the Original Code, Modifications, the combination of Original Code and any Modifications, and/or any respective portions thereof.

## Szoftverlicenc-feltételek

---

1.4 "Externally Deploy" means: (a) to sublicense, distribute or otherwise make Covered Code available, directly or indirectly, to anyone other than You; and/or (b) to use Covered Code, alone or as part of a Larger Work, in any way to provide a service, including but not limited to delivery of content, through electronic communication with a client other than You.

1.5 "Larger Work" means a work which combines Covered Code or portions thereof with code not governed by the terms of this License.

1.6 "Modifications" mean any addition to, deletion from, and/or change to, the substance and/or structure of the Original Code, any previous Modifications, the combination of Original Code and any previous Modifications, and/or any respective portions thereof. When code is released as a series of files, a Modification is: (a) any addition to or deletion from the contents of a file containing Covered Code; and/or (b) any new file or other representation of computer program statements that contains any part of Covered Code.

1.7 "Original Code" means (a) the Source Code of a program or other work as originally made available by Apple under this License, including the Source Code of any updates or upgrades to such programs or works made available by Apple under this License, and that has been expressly identified by Apple as such in the header file(s) of such work; and (b) the object code compiled from such Source Code and originally made available by Apple under this License

1.8 "Source Code" means the human readable form of a program or other work that is suitable for making modifications to it, including all modules it contains, plus any associated interface definition files, scripts used to control compilation and installation of an executable (object code).

1.9 "You" or "Your" means an individual or a legal entity exercising rights under this License. For legal entities, "You" or "Your" includes any entity which controls, is controlled by, or is under common control with, You, where "control" means (a) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (b) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares or beneficial ownership of such entity.

2. Permitted Uses; Conditions & Restrictions. Subject to the terms and conditions of this License, Apple hereby grants You, effective on the date You accept this License and download the Original Code, a world-wide, royalty-free, non-exclusive license, to the extent of Apple's Applicable Patent Rights and copyrights covering the Original Code, to do the following:

2.1 Unmodified Code. You may use, reproduce, display, perform, internally distribute within Your organization, and Externally Deploy verbatim, unmodified copies of the Original Code, for commercial or non-commercial purposes, provided that in each instance:

(a) You must retain and reproduce in all copies of Original Code the copyright and other proprietary notices and disclaimers of Apple as they appear in the Original Code, and keep intact all notices in the Original Code that refer to this License; and

(b) You must include a copy of this License with every copy of Source Code of Covered Code and documentation You distribute or Externally Deploy, and You may not offer or impose any terms on such Source Code that alter or restrict this License or the recipients' rights hereunder, except as permitted under Section 6.

## Szoftverlicenc-feltételek

---

**2.2 Modified Code.** You may modify Covered Code and use, reproduce, display, perform, internally distribute within Your organization, and Externally Deploy Your Modifications and Covered Code, for commercial or non-commercial purposes, provided that in each instance You also meet all of these conditions:

(a) You must satisfy all the conditions of Section 2.1 with respect to the Source Code of the Covered Code;

(b) You must duplicate, to the extent it does not already exist, the notice in Exhibit A in each file of the Source Code of all Your Modifications, and cause the modified files to carry prominent notices stating that You changed the files and the date of any change; and

(c) If You Externally Deploy Your Modifications, You must make Source Code of all Your Externally Deployed Modifications either available to those to whom You have Externally Deployed Your Modifications, or publicly available. Source Code of Your Externally Deployed Modifications must be released under the terms set forth in this License, including the license grants set forth in Section 3 below, for as long as you Externally Deploy the Covered Code or twelve (12) months from the date of initial External Deployment, whichever is longer. You should preferably distribute the Source Code of Your Externally Deployed Modifications electronically (e.g. download from a web site).

**2.3 Distribution of Executable Versions.** In addition, if You Externally Deploy Covered Code (Original Code and/or Modifications) in object code, executable form only, You must include a prominent notice, in the code itself as well as in related documentation, stating that Source Code of the Covered Code is available under the terms of this License with information on how and where to obtain such Source Code.

**2.4 Third Party Rights.** You expressly acknowledge and agree that although Apple and each Contributor grants the licenses to their respective portions of the Covered Code set forth herein, no assurances are provided by Apple or any Contributor that the Covered Code does not infringe the patent or other intellectual property rights of any other entity. Apple and each Contributor disclaim any liability to You for claims brought by any other entity based on infringement of intellectual property rights or otherwise. As a condition to exercising the rights and licenses granted hereunder, You hereby assume sole responsibility to secure any other intellectual property rights needed, if any. For example, if a third party patent license is required to allow You to distribute the Covered Code, it is Your responsibility to acquire that license before distributing the Covered Code.

**3. Your Grants.** In consideration of, and as a condition to, the licenses granted to You under this License, You hereby grant to any person or entity receiving or distributing Covered Code under this License a non-exclusive, royalty-free, perpetual, irrevocable license, under Your Applicable Patent Rights and other intellectual property rights (other than patent) owned or controlled by You, to use, reproduce, display, perform, modify, sublicense, distribute and Externally Deploy Your Modifications of the same scope and extent as Apple's licenses under Sections 2.1 and 2.2 above.

**4. Larger Works.** You may create a Larger Work by combining Covered Code with other code not governed by the terms of this License and distribute the Larger Work as a single product. In each such instance, You must make sure the requirements of this License are fulfilled for the Covered Code or any portion thereof.

**5. Limitations on Patent License.** Except as expressly stated in Section 2, no other patent rights, express or implied, are granted by Apple herein. Modifications and/or Larger Works may require additional patent licenses from Apple which Apple may grant in its sole discretion.

**Szoftverlicenc-feltételek**

---

6. Additional Terms. You may choose to offer, and to charge a fee for, warranty, support, indemnity or liability obligations and/or other rights consistent with the scope of the license granted herein ("Additional Terms") to one or more recipients of Covered Code. However, You may do so only on Your own behalf and as Your sole responsibility, and not on behalf of Apple or any Contributor. You must obtain the recipient's agreement that any such Additional Terms are offered by You alone, and You hereby agree to indemnify, defend and hold Apple and every Contributor harmless for any liability incurred by or claims asserted against Apple or such Contributor by reason of any such Additional Terms.

7. Versions of the License. Apple may publish revised and/or new versions of this License from time to time. Each version will be given a distinguishing version number. Once Original Code has been published under a particular version of this License, You may continue to use it under the terms of that version. You may also choose to use such Original Code under the terms of any subsequent version of this License published by Apple. No one other than Apple has the right to modify the terms applicable to Covered Code created under this License.

8. NO WARRANTY OR SUPPORT. The Covered Code may contain in whole or in part pre-release, untested, or not fully tested works. The Covered Code may contain errors that could cause failures or loss of data, and may be incomplete or contain inaccuracies. You expressly acknowledge and agree that use of the Covered Code, or any portion thereof, is at Your sole and entire risk. THE COVERED CODE IS PROVIDED "AS IS" AND WITHOUT WARRANTY, UPGRADES OR SUPPORT OF ANY KIND AND APPLE AND APPLE'S LICENSOR(S) (COLLECTIVELY REFERRED TO AS "APPLE" FOR THE PURPOSES OF SECTIONS 8 AND 9) AND ALL CONTRIBUTORS EXPRESSLY DISCLAIM ALL WARRANTIES AND/OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES AND/OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, OF SATISFACTORY QUALITY, OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OF ACCURACY, OF QUIET ENJOYMENT, AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. APPLE AND EACH CONTRIBUTOR DOES NOT WARRANT AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE COVERED CODE, THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE COVERED CODE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE COVERED CODE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE COVERED CODE WILL BE CORRECTED. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLE, AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE OR ANY CONTRIBUTOR SHALL CREATE A WARRANTY. You acknowledge that the Covered Code is not intended for use in the operation of nuclear facilities, aircraft navigation, communication systems, or air traffic control machines in which case the failure of the Covered Code could lead to death, personal injury, or severe physical or environmental damage.

9. LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT SHALL APPLE OR ANY CONTRIBUTOR BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS LICENSE OR YOUR USE OR INABILITY TO USE THE COVERED CODE, OR ANY PORTION THEREOF, WHETHER UNDER A THEORY OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCTS LIABILITY OR OTHERWISE, EVEN IF APPLE OR SUCH CONTRIBUTOR HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY REMEDY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OF LIABILITY OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THIS LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. In no event shall Apple's total liability to You for all damages (other than as may be required by applicable law) under this License exceed the amount of fifty dollars (\$50.00).

## Szoftverlicenc-feltételek

---

10. Trademarks. This License does not grant any rights to use the trademarks or trade names "Apple", "Apple Computer", "Mac", "Mac OS", "QuickTime", "QuickTime Streaming Server" or any other trademarks, service marks, logos or trade names belonging to Apple (collectively "Apple Marks") or to any trademark, service mark, logo or trade name belonging to any Contributor. You agree not to use any Apple Marks in or as part of the name of products derived from the Original Code or to endorse or promote products derived from the Original Code other than as expressly permitted by and in strict compliance at all times with Apple's third party trademark usage guidelines which are posted at <http://www.apple.com/legal/guidelinesfor3rdparties.html>.

11. Ownership. Subject to the licenses granted under this License, each Contributor retains all rights, title and interest in and to any Modifications made by such Contributor. Apple retains all rights, title and interest in and to the Original Code and any Modifications made by or on behalf of Apple ("Apple Modifications"), and such Apple Modifications will not be automatically subject to this License. Apple may, at its sole discretion, choose to license such Apple Modifications under this License, or on different terms from those contained in this License or may choose not to license them at all.

### 12. Termination.

12.1 Termination. This License and the rights granted hereunder will terminate:

(a) automatically without notice from Apple if You fail to comply with any term(s) of this License and fail to cure such breach within 30 days of becoming aware of such breach;

(b) immediately in the event of the circumstances described in Section 13.5(b); or

(c) automatically without notice from Apple if You, at any time during the term of this License, commence an action for patent infringement against Apple; provided that Apple did not first commence an action for patent infringement against You in that instance.

12.2 Effect of Termination. Upon termination, You agree to immediately stop any further use, reproduction, modification, sublicensing and distribution of the Covered Code. All sublicenses to the Covered Code which have been properly granted prior to termination shall survive any termination of this License. Provisions which, by their nature, should remain in effect beyond the termination of this License shall survive, including but not limited to Sections 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12.2 and 13. No party will be liable to any other for compensation, indemnity or damages of any sort solely as a result of terminating this License in accordance with its terms, and termination of this License will be without prejudice to any other right or remedy of any party.

### 13. Miscellaneous.

13.1 Government End Users. The Covered Code is a "commercial item" as defined in FAR 2.101. Government software and technical data rights in the Covered Code include only those rights customarily provided to the public as defined in this License. This customary commercial license in technical data and software is provided in accordance with FAR 12.211 (Technical Data) and 12.212 (Computer Software) and, for Department of Defense purchases, DFAR 252.227-7015 (Technical Data -- Commercial Items) and 227.7202-3 (Rights in Commercial Computer Software or Computer Software Documentation). Accordingly, all U.S. Government End Users acquire Covered Code with only those rights set forth herein.

## Szoftverlicenc-feltételek

---

**13.2 Relationship of Parties.** This License will not be construed as creating an agency, partnership, joint venture or any other form of legal association between or among You, Apple or any Contributor, and You will not represent to the contrary, whether expressly, by implication, appearance or otherwise.

**13.3 Independent Development.** Nothing in this License will impair Apple's right to acquire, license, develop, have others develop for it, market and/or distribute technology or products that perform the same or similar functions as, or otherwise compete with, Modifications, Larger Works, technology or products that You may develop, produce, market or distribute.

**13.4 Waiver; Construction.** Failure by Apple or any Contributor to enforce any provision of this License will not be deemed a waiver of future enforcement of that or any other provision. Any law or regulation which provides that the language of a contract shall be construed against the drafter will not apply to this License.

**13.5 Severability.** (a) If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision of this License, or portion thereof, to be unenforceable, that provision of the License will be enforced to the maximum extent permissible so as to effect the economic benefits and intent of the parties, and the remainder of this License will continue in full force and effect. (b) Notwithstanding the foregoing, if applicable law prohibits or restricts You from fully and/or specifically complying with Sections 2 and/or 3 or prevents the enforceability of either of those Sections, this License will immediately terminate and You must immediately discontinue any use of the Covered Code and destroy all copies of it that are in your possession or control.

**13.6 Dispute Resolution.** Any litigation or other dispute resolution between You and Apple relating to this License shall take place in the Northern District of California, and You and Apple hereby consent to the personal jurisdiction of, and venue in, the state and federal courts within that District with respect to this License. The application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is expressly excluded.

**13.7 Entire Agreement; Governing Law.** This License constitutes the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof. This License shall be governed by the laws of the United States and the State of California, except that body of California law concerning conflicts of law.

Where You are located in the province of Quebec, Canada, the following clause applies: The parties hereby confirm that they have requested that this License and all related documents be drafted in English. Les parties ont exigé que le présent contrat et tous les documents connexes soient rédigés en anglais.

### EXHIBIT A.

"Portions Copyright (c) 1999-2003 Apple Computer, Inc. All Rights Reserved.

This file contains Original Code and/or Modifications of Original Code as defined in and that are subject to the Apple Public Source License Version 2.0 (the 'License'). You may not use this file except in compliance with the License. Please obtain a copy of the License at <http://www.opensource.apple.com/apsl/> and read it before using this file.

The Original Code and all software distributed under the License are distributed on an 'AS IS' basis, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, AND APPLE HEREBY DISCLAIMS ALL SUCH WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, QUIET ENJOYMENT OR NON-INFRINGEMENT. Please see the License for the specific language governing rights and limitations under the License."

## Egyéb szoftverlicenckek (angol nyelven)

### Info-ZIP copyright and license

This is version 2007-Mar-4 of the Info-ZIP license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely and a copy at <http://www.info-zip.org/pub/infozip/license.html>.

Copyright © 1990-2007 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, “Info-ZIP” is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the above disclaimer and the following restrictions:

1. Redistributions of source code (in whole or in part) must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables and libraries) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
3. Altered versions—including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, versions with modified or added functionality, and dynamic, shared, or static library versions not from Info-ZIP—must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source or, if binaries, compiled from the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases—including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names “Info-ZIP” (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), “Pocket UnZip”, “WiZ” or “MacZip” without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or the Info-ZIP URL(s), such as to imply Info-ZIP will provide support for the altered versions.
4. Info-ZIP retains the right to use the names “Info-ZIP”, “Zip”, “UnZip”, “UnZipSFX”, “WiZ”, “Pocket UnZip”, “Pocket Zip”, and “MacZip” for its own source and binary releases.